



Consejo de Seguridad

Distr. general
28 de agosto de 2020
Español
Original: inglés

Nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad

En el párrafo 2 de su resolución [2515 \(2020\)](#), el Consejo de Seguridad solicitó al Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución [1874 \(2009\)](#) que le presentase un informe de mitad de período con sus conclusiones y recomendaciones.

Por consiguiente, la Presidencia transmite adjunto el informe recibido del Grupo de Expertos (véase el anexo).



Anexo

Carta de fecha 26 de agosto de 2020 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009)

El Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad tiene el honor de transmitir por la presente, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 de la resolución 2515 (2020), el informe de mitad de período sobre su labor.

El informe se presentó el 3 de agosto de 2020 al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006), que lo examinó el 25 de agosto de 2020.

El Grupo agradecería que la presente carta y el informe se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

Grupo de Expertos establecido en virtud
de la resolución 1874 (2009)
del Consejo de Seguridad

Apéndice

Carta de fecha 3 de agosto de 2020 dirigida a la Presidencia del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006) por el Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009)

El Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad tiene el honor de transmitir por la presente, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 de la resolución 2515 (2020), el informe de mitad de período sobre su labor.

El Grupo agradecería que la presente carta y el informe se señalaran a la atención de los miembros del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006).

Grupo de Expertos establecido en virtud
de la resolución 1874 (2009)
del Consejo de Seguridad

Informe del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009)

Resumen

En 2020, la República Popular Democrática de Corea reafirmó su compromiso de mantener y desarrollar sus programas nuclear y de misiles balísticos, en violación de resoluciones del Consejo de Seguridad. No se han anunciado ensayos nucleares desde septiembre de 2017, pero la República Popular Democrática de Corea ha mantenido sus instalaciones nucleares y ha seguido produciendo material fisible, y ha seguido desarrollando infraestructura y capacidad para su programa de misiles balísticos. Durante el período sobre el que se informa no realizó ningún lanzamiento de misiles intercontinentales ni de medio alcance, pero en marzo de 2020 hizo cuatro ensayos de lanzamiento de sistemas de misiles balísticos de corto alcance ensayados en 2019, en los que disparó al menos ocho misiles. El Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad siguió investigando los esfuerzos de la República Popular Democrática de Corea por adquirir en el extranjero material y tecnología para estos programas.

La República Popular Democrática de Corea anunció cierres de fronteras, restricciones y medidas especiales de cuarentena en respuesta a la enfermedad por coronavirus (COVID-19). Estas medidas afectaron al transporte transfronterizo de mercancías y a la circulación de personas por aire, tierra y mar. El regreso a la República Popular Democrática de Corea de sus propios nacionales y la entrada de ciudadanos extranjeros siguen estando generalmente prohibidos. En la actualidad no hay vuelos internacionales. Se han reanudado los envíos marítimos, que se habían reducido sin llegar a detenerse por completo. El transporte por ferrocarril y por carretera es limitado.

La República Popular Democrática de Corea ha seguido violando resoluciones del Consejo de Seguridad con la importación ilícita de productos refinados derivados del petróleo por medio de transferencias de buque a buque y entregas directas. Entre los buques tanque de pabellón extranjero que hicieron entregas directas ilícitas en el período figuraban muchos de los buques investigados por el Grupo en su anterior informe final, publicado en marzo de 2020 (S/2020/151). El Grupo recibió una copia de un informe de 43 Estados Miembros que contenía imágenes, datos y cálculos relativos al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de mayo de 2020. Los Estados Miembros estimaron que las entregas de productos refinados derivados del petróleo a la República Popular Democrática de Corea solo durante ese período ya superaban con creces la cantidad total de 500.000 barriles establecida por el Consejo de Seguridad como límite máximo anual para 2020. China y la Federación de Rusia respondieron que el informe se basaba en hipótesis y estimaciones, y que la información y las pruebas eran insuficientes para concluir que se hubiera superado el límite máximo. Los Estados Unidos de América respondieron que las pruebas eran sólidas en calidad y cantidad, y suficientes. Los buques de la República Popular Democrática de Corea y de pabellón extranjero y sus propietarios siguieron empleando prácticas de evasión complejas.

La República Popular Democrática de Corea siguió desacatando resoluciones del Consejo de Seguridad mediante la exportación marítima ilícita de carbón, aunque suspendió temporalmente esas exportaciones entre finales de enero y principios de marzo de 2020. Las imágenes satelitales proporcionadas por un Estado Miembro y la información muestran que en este período múltiples buques de la República Popular Democrática de Corea siguieron realizando transferencias de buque a buque en aguas de otro Estado Miembro y efectuaron entregas de carbón (véase la sección III). La República Popular Democrática de Corea ha seguido obteniendo ingresos procedentes de la transferencia ilícita de derechos de pesca.

El Grupo siguió investigando las importaciones de artículos de lujo, como vehículos y alcohol, por la República Popular Democrática de Corea. El Grupo obtuvo información nueva sobre casos notificados anteriormente. Las importaciones durante el período sobre el que se informa fueron esporádicas.

El Grupo siguió investigando el acceso de la República Popular Democrática de Corea a los canales bancarios internacionales a través de sus propios representantes bancarios, empresas conjuntas, sociedades fantasma y el uso de activos virtuales, entre otros medios. El Grupo sigue investigando la forma en que la República Popular Democrática de Corea convierte los activos virtuales en moneda fiduciaria e informando al respecto.

El Grupo ha investigado la ciberactividad de la República Popular Democrática de Corea en violación de sanciones, principalmente bajo la dirección de la Oficina General de Reconocimiento designada. Además de obtener moneda fiduciaria y activos virtuales en violación de sanciones, la República Popular Democrática de Corea también ha evadido sanciones mediante ataques selectivos contra representantes oficiales de Estados Miembros en el Consejo de Seguridad y en el Grupo.

El Grupo investigó informes sobre trabajadores de tecnología de la información y otros trabajadores de la República Popular Democrática de Corea enviados a obtener ingresos en el extranjero por el Departamento de la Industria de las Municiones designado, del Partido de los Trabajadores de Corea. También investigó informes sobre nacionales de la República Popular Democrática de Corea que seguían obteniendo ingresos en el extranjero después de la fecha límite para su repatriación, el 22 de diciembre de 2019, en particular como atletas profesionales, profesionales médicos y trabajadores de fábricas y restaurantes y de la construcción. Hasta la fecha, solo unos 40 Estados Miembros han presentado informes finales sobre la aplicación con respecto a la obligación de repatriación, cuyo plazo era el 22 de marzo de 2020.

El Grupo informa sobre investigaciones relacionadas con embargos y entidades designadas, entre ellas casos relacionados con Mansudae Overseas Project Group, representantes de Korea Mining Development Trading Corporation en el extranjero, contrabando de oro, un intento histórico infructuoso por diplomáticos de la República Popular Democrática de Corea de adquirir material de defensa y presunta cooperación militar. El Grupo ha actualizado sus investigaciones sobre los intentos de la República Popular Democrática de Corea de obtener ingresos mediante el uso comercial de sus locales diplomáticos en el extranjero.

Las resoluciones sobre sanciones no pretenden tener consecuencias adversas para la población civil ni afectar negativamente a las operaciones de las organizaciones humanitarias en la República Popular Democrática de Corea. Sin embargo, caben pocas dudas de que han tenido efectos negativos, aunque es difícil separarlos de otros factores externos e internos. Esos efectos se vieron agravados por las medidas adoptadas en respuesta a la COVID-19, que también limitaron la capacidad de las Naciones Unidas y de otras organizaciones para llevar a cabo operaciones humanitarias en el país y hacer su seguimiento. El Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1718 \(2006\)](#) ha acelerado el examen de las solicitudes de exención humanitaria relacionadas con la COVID-19 y ha ejercido flexibilidad con respecto a las prórrogas del período de exención.

El Grupo recomienda una serie de medidas prácticas a fin de proporcionar al Consejo de Seguridad, al Comité y a los Estados Miembros herramientas adicionales para hacer frente a las dificultades y deficiencias en la aplicación de las resoluciones pertinentes.

Índice

| | <i>Página</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| I. Introducción | 7 |
| II. Actividades recientes relacionadas con los programas nuclear y de misiles balísticos | 7 |
| III. Sanciones sectoriales y marítimas | 11 |
| IV. Embargos, entidades y personas designadas y trabajadores en el extranjero. | 28 |
| V. Finanzas | 46 |
| VI. Efectos no deseados de las sanciones. | 49 |
| VII. Informes nacionales sobre la aplicación. | 50 |
| VIII. Recomendaciones | 50 |
| Anexos* | |

* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados y sin revisión editorial oficial.

I. Introducción

1. En el párrafo 2 de su resolución [2515 \(2020\)](#), el Consejo de Seguridad solicitó al Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución [1874 \(2009\)](#) que presentara al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1718 \(2006\)](#) un informe de mitad de período con sus conclusiones y recomendaciones. El presente informe abarca el período comprendido entre el 8 de febrero y el 3 de agosto de 2020. El período sobre el que se informa ha coincidido con la aparición de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), a la que la República Popular Democrática de Corea respondió rápidamente con medidas de control fronterizo y de otro tipo (véase el anexo 1).

II. Actividades recientes relacionadas con los programas nuclear y de misiles balísticos

Programa nuclear

2. La República Popular Democrática de Corea prosigue con su programa nuclear, que incluye la producción de uranio muy enriquecido y la construcción de un reactor de agua ligera de carácter experimental. Según un Estado Miembro, la República Popular Democrática de Corea sigue adelante con la producción de armas nucleares.

3. Varios Estados Miembros indicaron que la instalación de enriquecimiento de uranio de Yongbyon sigue en funcionamiento. Un Estado Miembro informó de la retirada de uno de los seis dispositivos de enfriamiento de esta instalación de enriquecimiento de uranio en marzo de 2020, aunque el Estado Miembro no determinó el propósito ni el efecto de esta labor. Varios Estados Miembros señalaron que la construcción del reactor experimental de agua ligera de Yongbyon continuaba (véase el anexo 2). La mina de uranio y planta de producción de pastilla amarilla de Pyongsan está en funcionamiento (véase el anexo 3).

4. En cuanto a la producción de plutonio, el Grupo no ha obtenido información que indique la reanudación del funcionamiento del reactor de 5 MW (e) ni la extracción de varillas de combustible gastado irradiadas durante el último ciclo de funcionamiento, entre mediados de 2016 y mediados de 2018, aunque el período de suspensión del funcionamiento es suficiente para el enfriamiento y la extracción del combustible gastado¹. Este podría ser el intervalo más largo entre actividades relacionadas con campañas de producción de plutonio.

5. En el polígono de ensayos de Punggye-ri, durante el período sobre el que se informa se observaron, mediante imágenes satelitales, actividades intermitentes tales como remoción de nieve en la principal zona de apoyo administrativo, tránsito continuo a pie hacia los portales y presencia de grupos de personal y de vehículos. Esas actividades sugieren que el polígono se encuentra en una zona restringida y que se llevan a cabo actividades de mantenimiento y vigilancia. Como solo se sabía que se hubieran destruido las entradas de los túneles y no hay indicios de una demolición completa de los túneles, un Estado Miembro estimó que, una vez adoptada la decisión, bastarían dos o tres meses para reconstruir uno de los túneles, volver a instalar la infraestructura necesaria para un ensayo y emplazar un dispositivo de ensayo (véase el anexo 4).

¹ Un Estado Miembro declaró que el combustible podía almacenarse dentro del edificio de la piscina de almacenamiento de combustible gastado del reactor de 5 MW (e) o en el edificio de almacenamiento de las varillas de combustible de la instalación de reprocesamiento.

6. Varios Estados Miembros transmitieron su valoración del desarrollo de la capacidad nuclear de la República Popular Democrática de Corea y afirmaron que con sus actividades, incluidos los seis ensayos más recientes, probablemente ha desarrollado dispositivos nucleares miniaturizados para que quepan en las cabezas de sus misiles balísticos. Un Estado Miembro considera posible que la República Popular Democrática de Corea trate de seguir desarrollando la miniaturización a fin de que se puedan incorporar mejoras tecnológicas, como dispositivos de ayuda a la penetración o, potencialmente, para desarrollar sistemas de múltiples cabezas de misil.

7. Varios Estados Miembros respondieron al Grupo que no disponen de información que confirme que la instalación de Kangson (véase [S/2019/171](#), párr. 172) sea para el enriquecimiento de uranio (véase el anexo 5). Un Estado Miembro señaló que nunca había observado el almacenamiento de cilindros de UF₆ cerca del posible edificio principal de producción.

8. Según un Estado Miembro, a finales de 2018, el Segundo Comité Económico (Second Economic Committee, KPe.032) intentó adquirir múltiples artículos de doble uso que podrían utilizarse para los programas nucleares y de misiles balísticos (véase el anexo 6). Esto indica que la República Popular Democrática de Corea siguió tratando de adquirir de fuentes extranjeras “artículos de doble uso de punto de embotellamiento” (véase [S/2020/151](#), párr. 200).

9. Se informó de que en la Cuarta Reunión Ampliada de la Séptima Comisión Militar Central del Partido de los Trabajadores de Corea, dirigida por el Presidente Kim Jong Un, se propusieron “nuevas políticas para seguir aumentando la disuasión de la guerra nuclear del país y poniendo a las fuerzas armadas estratégicas en una operación de alta alerta”²

Programa de misiles balísticos

10. Desde principios de 2020, la República Popular Democrática de Corea ha seguido desarrollando su programa de misiles balísticos a un ritmo intenso con objeto de elevar los nuevos misiles balísticos revelados en 2019 al nivel de sistemas de armas operacionales y reforzar sus bases de misiles balísticos y la infraestructura industrial relacionada con el programa. La prospección de tecnologías y componentes específicos en el extranjero sigue representando un reto para el programa.

11. Durante la serie de cuatro ensayos de lanzamiento realizados en marzo de 2020, la República Popular Democrática de Corea lanzó al menos ocho misiles de corto alcance de propergol sólido, que combinan tecnologías de misiles balísticos y de guía³. Se trata de una frecuencia de ensayos elevada en un período concreto. En particular, el intervalo entre disparos de misiles idénticos dentro de un ensayo se redujo drásticamente (véanse el cuadro 1 y el anexo 7). Los ensayos de disparo de 2020 probablemente fueron un ejercicio de desarrollo o de entrenamiento diseñado para validar el rendimiento de los sistemas de misiles (véanse [S/2020/151](#), párr. 194 y cuadro 3, y cuadro 1 del presente documento).

² Agencia Central de Noticias de Corea, 24 de mayo de 2020.

³ Dos expertos expresaron la opinión de que la naturaleza y la tecnología de los proyectiles lanzados por la República Popular Democrática de Corea en marzo de 2020 no estaban claras.

Cuadro 1

Lanzamientos de misiles balísticos o de sistemas que utilizan tecnología de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea en marzo de 2020 (los misiles impactaron frente a su costa oriental) (véase el anexo 7)

| <i>Fecha y hora (local)</i> | <i>Tipo notificado</i> | <i>Número</i> | <i>Lugar de lanzamiento</i> | <i>Distancia (kilómetros)</i> | <i>Apogeo (kilómetros)</i> | <i>Observaciones</i> | <i>Clasificación de la Agencia Central de Noticias de Corea</i> |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| I. 2 de marzo, 1237 horas | MBCA (KN-25); igual que en II y IV (24 de agosto, 10 de septiembre, 31 de octubre y, posiblemente, 28 de noviembre de 2019) | 2 | Zona de Wonsan | 240 | 35 | Probablemente un ensayo de entrenamiento operacional integrado en unas maniobras militares TEL sobre ruedas con cuatro tubos de lanzamiento (si las imágenes de la KCNA son genuinas; las imágenes eran parecidas a las del 28 de noviembre de 2019) Tiempo entre lanzamientos: 20 segundos | Lanzamiento múltiple de cohetes, artillería de largo alcance |
| Del 28 de febrero al 2 de marzo | MLRS (KN-09) 240 mm 300 mm | | 14 km de la zona oriental de Wonsan 39°9'19.66" N 127°36'26.85" E | – | – | Ensayo de entrenamiento operacional de artillería y MLRS durante unas "maniobras militares de ataque conjunto" (véase el anexo 7, figura 7-1) | Maniobras militares de ataque conjunto |
| II. 9 de marzo, 0736 horas | MBCA (KN-25); igual que I y IV | 2 o 3 | Zona de Sondok | 200 | 50 | Probablemente el lanzamiento de un KN-25 falló. Los Estados Miembros solo contaron dos misiles balísticos Tiempo entre lanzamientos: 20 segundos y 1 minuto | Artillería de largo alcance de primera línea |
| | MLRS (KN-09) 240 mm 300 mm | 2 | Zona de Sondok | – | – | Posiblemente también se lanzaron dos KN-09 | Artillería de largo alcance de primera línea |
| III. 21 de marzo, 0645 y 0650 horas | MBCA (KN-24); igual que el 10 y el 16 de agosto de 2019 | 2 | Zona de Pyongan; cerca de Sonchon, según un Estado miembro | 410 | 50 | Posiblemente deprimido con tracción hacia arriba Tiempo entre lanzamientos: 5 minutos | Arma táctica guiada |
| IV. 29 de marzo, 0610 horas | MBCA (KN-25); igual que I y II | 2 | Zona de Wonsan | 230 | 30 | TEL sobre orugas (si las fotografías de la KCNA son genuinas; las imágenes mostraban un TEL sobre orugas de 6 tubos en lugar de un supergrande TEL sobre ruedas de 4 tubos) Tiempo entre lanzamientos: 20 segundos | Lanzacohetes múltiple |

Fuente: Estados Miembros, el Grupo.

Abreviaciones: KCNA: Agencia Central de Noticias de Corea; MBCA, misil balístico de corto alcance; MLRS, sistema de lanzamiento múltiple de cohetes; TEL, transportador-erector-lanzador.

12. La actividad observada en la dársena de seguridad del astillero naval de Sinpo sur desde mayo de 2020 podría estar relacionada con la manipulación de misiles balísticos lanzados desde un submarino, o con preparativos para un nuevo ensayo de lanzamiento de misiles balísticos lanzados desde un submarino. Desde el 27 de mayo de 2020 se ha detectado un contenedor (de unos 16 a 17 metros de largo y unos 2,5 metros de ancho, lo suficientemente grande como para transportar un misil Pukkuksong-1 o Pukkuksong-3) cerca de la cubierta, casi en el mismo lugar⁴ en que se detectó un contenedor el 23 de septiembre de 2019, 10 días antes del ensayo de lanzamiento de un misil balístico lanzado desde un submarino el 2 de octubre de 2019 (véanse el anexo 8 y S/2020/151, anexo 58.7, figuras 58.7.1 y 58.7.3).

13. Según un Estado Miembro, el nivel de actividad es constante en las seis bases de misiles balísticos a las que se refiere el Grupo⁵ (véanse S/2020/151, párr. 198; S/2019/691, anexo 32, párr. 5; y S/2019/171, anexo 84, párr. 3). Esas bases están en funcionamiento y en ellas hay mucho trabajo aún en curso (véase el anexo 9).

14. Cerca de la nave de producción de Sanum Dong⁶, en el complejo de investigación científica y de misiles balísticos de Sanum Dong, se observaron actividades específicas de enero a junio de 2020 (véase el anexo 10).

15. Se ha seguido modernizando la planta automotriz March 16 Factory en Pyongsong (véase S/2020/151, párr. 198). Se han despejado los alrededores del nuevo edificio adyacente⁷ y desde 2018 han proseguido las obras de renovación del edificio situado al oeste, al tiempo que se han detectado movimientos de vehículos de gran tamaño, con huellas de neumáticos de gran diámetro posiblemente dejadas por un transportador-erector-lanzador (véase el anexo 11).

16. Las nuevas instalaciones⁸ situadas a 2 kilómetros al suroeste del Aeropuerto Internacional Sunan de Pyongyang, que se están construyendo actualmente, conocidas como “Sil-li Ballistic Missile Support Facility”⁹, podrían estar relacionadas con la infraestructura del programa de misiles balísticos. El análisis de las imágenes satelitales y la comparación con instalaciones de misiles balísticos bien conocidas, teniendo en cuenta los edificios construidos recientemente en el emplazamiento, la proximidad de las galerías subterráneas integradas en el complejo y la utilización del Aeropuerto Internacional Sunan de Pyongyang en el programa de misiles balísticos, sugieren que el emplazamiento podría corresponder a una instalación de montaje de misiles balísticos de capacitación (véase el anexo 12).

⁴ Ubicación: 40° 1' 33.70" N 128° 9' 57.69" E.

⁵ Las bases se denominan comúnmente “Sino-ri missile operating base” (39° 38' 41.52" N 125° 21' 19.71" E); “Yeongjeo-dong missile base” (41° 19' 31.57" N 127° 5' 42.56" E a 41° 19' 36.94" N 127° 5' 53.94" E); “Hoejung-ri missile base” (41° 22' 44.93" N 126° 54' 38.16" E); “Kumchon-ri missile operating base” (38° 57' 52.48" N 127° 35' 11.98" E); “Sakkanmol missile operating base” (38° 36' 10.20" N 126° 3' 57.43" E); y “Sangnam-ri missile operating base” (40° 50' 7.46" N 128° 32' 47.42" E). Las coordenadas no representan las ubicaciones completas.

⁶ Ubicación: 39° 8' 30.32" N 125° 46' 0.11" E.

⁷ Ubicación: 39° 16' 52.08" N 125° 52' 12.76" E.

⁸ Ubicación: 39° 10' 50,56" N 125° 39' 50,01" E.

⁹ Un estudio e informe específico conjunto del Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales - Beyond Parallel y Jane's, de 5 de mayo de 2020, proporcionó un análisis en el que se describía el lugar como una instalación de montaje de misiles balísticos (véase Joseph Bermúdez, “Sil-li Ballistic Missile Support Facility”, 5 de mayo de 2020, disponible en <https://beyondparallel.csis.org/sil-li-ballistic-missile-support-facility>).

17. Se ha seguido acondicionando el polígono de lanzamiento de satélites de Sohae (Tongchang-ri), con la renovación de los caminos y senderos situados alrededor y dentro del emplazamiento, desde principios de marzo de 2020 (véanse el anexo 13 y [S/2020/151](#), párr. 198 y anexo 62).

Transferencia intangible de tecnología

18. Continuando su investigación de los diversos medios utilizados por la República Popular Democrática de Corea para adquirir tecnología¹⁰ mediante transferencia intangible, como las colaboraciones científicas internacionales (véase [S/2020/151](#), párr. 201), el Grupo ha determinado que existe riesgo de que investigadores de la República Popular Democrática de Corea que trabajan en los equipos editoriales de revistas científicas y técnicas internacionales puedan ser un canal para la transferencia intangible de tecnología. Esos investigadores podrían recopilar información y localizar estudios e investigadores específicos, así como institutos científicos de vanguardia (véase el anexo 14).

III. Sanciones sectoriales y marítimas

Entregas a la República Popular Democrática de Corea mediante buques tanque

Entregas directas y transferencias de buque a buque

19. Los envíos marítimos a la República Popular Democrática de Corea, si bien se vieron afectados y se redujeron temporalmente, no se paralizaron en el contexto de la pandemia de COVID-19, y el país siguió importando petróleo refinado mediante transferencias ilícitas de buque a buque y entregas directas ilícitas. Siguieron produciéndose descargas de petróleo refinado desde buques tanque de la República Popular Democrática de Corea y otros buques tanque, principalmente en la Terminal Marítima de Importación de Nampo, mediante líneas de suministro de petróleo conectadas a boyas de petróleo¹¹ en el muelle o en sus inmediaciones.

20. En el párrafo 5 de su resolución [2397 \(2017\)](#), el Consejo de Seguridad decidió que los Estados Miembros prohibieran el suministro, directa o indirectamente, a la República Popular Democrática de Corea de todos los productos refinados derivados del petróleo. El Consejo decidió también que la disposición no se aplicaría a la adquisición por la República Popular Democrática de Corea de productos refinados derivados del petróleo en una cantidad total máxima de 500.000 barriles¹² durante un período de 12 meses, siempre que el Estado Miembro notificara tales envíos al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1718 \(2006\)](#) de conformidad con lo dispuesto en ese párrafo. Por consiguiente, solo se permiten los envíos que se hayan notificado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 5,

¹⁰ Véase el anexo 6, relativo a la reciente actividad de adquisición del Segundo Comité Económico del Departamento de la Industria de las Municiones.

¹¹ Se utilizan tuberías submarinas conectadas a boyas de descarga para transferir combustible de los buques a las terminales del complejo portuario de Nampo (véase también [S/2019/171](#), párr. 24).

¹² El Comité aún no ha llegado a un acuerdo sobre la tasa de conversión a barriles en el caso de las notificaciones expresadas en toneladas (véase [S/2020/151](#), párr. 4 y nota 3). China notificó al Comité envíos realizados entre enero y mayo de 2020 por un total de 1.813,64 toneladas. La Federación de Rusia notificó al Comité envíos realizados durante el período por un total de 11.481,523 toneladas, lo que arroja un total combinado para el período de 13.295,163 toneladas. En un informe presentado al Comité el 24 de julio de 2020 (véase el párr. 21 del presente documento), 43 Estados Miembros calcularon que esto equivalía a 106.094,17 barriles. El 27 de julio, la Federación de Rusia y China respondieron que esa conversión de toneladas a barriles no estaba debidamente fundamentada al no existir una tasa de conversión convenida en el Comité.

independientemente de que los envíos notificados hayan alcanzado el límite máximo total¹³.

21. El 24 de julio de 2020, el Grupo recibió una copia de un informe presentado a la Presidencia del Comité por 43 Estados Miembros (véase el anexo 15). El informe contiene datos (que abarcan el período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de mayo de 2020) sobre entregas mediante buques tanque de productos refinados derivados del petróleo a la República Popular Democrática de Corea, así como imágenes satelitales relacionadas¹⁴. Los Estados Miembros comunicaron un total de 56 entregas ilícitas (por parte de buques tanque de la República Popular Democrática de Corea y otros buques tanque) de petróleo refinado a puertos de la República Popular Democrática de Corea durante los cinco primeros meses de 2020, lo que supone una disminución con respecto a 2019, año en que se realizaron 56 entregas por parte de buques tanque en los tres primeros meses del año¹⁵. A pesar del menor número de buques, los Estados Miembros estimaron que el volumen de esas entregas ilícitas no era sustancialmente diferente, dada la proporción de buques tanque de mayor capacidad (anteriormente) con pabellón extranjero¹⁶, y que podía haber totalizado entre 600.000 y 1,6 millones de barriles aproximadamente¹⁷, superando el límite máximo total establecido en el párrafo 5 de la resolución 2397 (2017). No parece que ninguno de los envíos se haya notificado al Comité en cumplimiento de ese párrafo. China respondió que el informe del 24 de julio presentado por 43 Estados Miembros no especificaba una cantidad exacta de productos refinados derivados del petróleo en cada envío, y que la conclusión del informe se basa únicamente en supuestos y estimaciones. China también respondió que no era ni científico ni prudente concluir que se ha superado el límite anual sobre la base de estimaciones. La Federación de Rusia respondió que el informe no proporcionaba información objetiva, exacta ni verificable, y tampoco contenía suficientes imágenes que sirvieran de pruebas sólidas. Los Estados Unidos de América respondieron que las imágenes incluidas en el informe eran sólidas en calidad y cantidad y demostraban claramente que se había excedido el límite máximo. Las respuestas completas de China, los Estados Unidos y la Federación de Rusia figuran en el anexo 16.

Recomendaciones

22. El Grupo reitera su recomendación de que el Comité acuerde una tasa de conversión entre toneladas y barriles aplicable a los productos refinados derivados del petróleo¹⁸.

¹³ Dos expertos opinan que esta frase constituye una ampliación innecesaria de la interpretación de la resolución.

¹⁴ El conjunto de datos e imágenes es coherente con informes anteriores presentados al Grupo por un Estado Miembro desde 2018, incluido un informe recibido el 15 de mayo de 2020 que abarca el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo de 2020, y el contenido investigado por el Grupo.

¹⁵ El número total de entregas realizadas por buques tanque observadas en los 10 primeros meses de 2019 fue de 221, según un Estado Miembro (véase S/2020/151, anexo 1).

¹⁶ Sobre la base de los cálculos de los Estados Miembros del total de entregas ilícitas, los volúmenes de enero a mayo de 2020 fueron iguales a los de enero a mayo de 2019, habida cuenta de que los buques tanque que tocaron puerto en la República Popular Democrática de Corea eran de mayor capacidad (véanse el anexo 15 y S/2019/691, anexo 1).

¹⁷ Los 43 Estados Miembros han estimado que la cantidad de productos derivados del petróleo entregados a la República Popular Democrática de Corea por los buques observados haciendo entregas entre enero y mayo de 2020 es de casi 600.000 barriles si la carga es del 33 %, más de 900.000 barriles si la carga es del 50 % y más de 1,6 millones de barriles si la carga es del 90 %.

¹⁸ Dos expertos opinan que no es necesario reiterar las recomendaciones que ya figuran en el programa del Comité.

23. El Grupo reitera su recomendación de que los Estados Miembros informen de toda transferencia de la que tengan conocimiento de productos refinados derivados del petróleo a la República Popular Democrática de Corea, de plena conformidad con lo dispuesto en la resolución [2397 \(2017\)](#).

Métodos de evasión

24. En el anexo 17 figuran detalles de los métodos de evasión empleados por buques sospechosos que el Grupo ha observado durante sus investigaciones.

Entregas directas por buques de pabellón extranjero y de pabellón desconocido

25. El Grupo ha recomendado una lista de buques tanque que tienen o tenían pabellón extranjero y que realizaron entregas directas de petróleo refinado a la República Popular Democrática de Corea, para que se designen por violación del párrafo 5 de la resolución [2397 \(2017\)](#) (véase [S/2020/151](#), párrs. 10 a 27, 43 y 44 y anexo 1). De esos buques tanque, los Estados Miembros han comunicado que el *Bonvoy 3* (núm. 8978784 de la Organización Marítima Internacional (OMI)), el *Diamond 8* (núm. 9132612 de la OMI), el *Hokong* (núm. 9006758 de la OMI), el *Sen Lin 01*, conocido también como *Kwang Chon 2* (núm. 8910378 de la OMI), el *Tianyou*, conocido también como *Sin P(h)yeong 2* (núm. 8817007 de la OMI), el *Subblic* (núm. 8126082 de la OMI), el *Unica* (núm. 8514306 de la OMI) y el *Yun Hong 8* (núm. de identidad 413459380 del servicio móvil marítimo) continuaron realizando esas entregas durante el período observado de enero a mayo de 2020 (véase el anexo 15)¹⁹. Esos buques podrán ser decomisados cuando entren en puertos o aguas territoriales de otros Estados (véase la resolución [2397 \(2017\)](#), párr. 9).

Transición a buques de la República Popular Democrática de Corea

26. Dos buques tanque mencionados en informes anteriores del Grupo se incorporaron posteriormente a la flota de la República Popular Democrática de Corea como buques de su pabellón. La República Popular Democrática de Corea matriculó el *Tianyou* con el nombre de *Sin P(h)yeong 2*²⁰ en agosto de 2019, y el *Sen Lin 01*, captado en imágenes satelitales en dique seco en instalaciones de la República Popular Democrática de Corea en Nampo el 20 de agosto de 2019 (véase [S/2020/151](#), párr. 14), se matriculó con el nombre de *Kwang Chon 2* en octubre de 2019²¹.

Transición a buques de entrega directa

27. En 2020, el buque de pabellón desconocido *New Konk* (núm. 9036387 de la OMI) (véase [S/2020/151](#), párr. 32) comenzó a entregar carga ilícita directamente a Nampo (véase la figura I). Algunos Estados Miembros comunicaron que el buque había realizado entregas en Nampo por lo menos en seis ocasiones entre enero y mayo de 2020. Después de una transferencia de buque a buque realizada en junio de 2019 con el *Vifine* (núm. 9045962 de la OMI), un buque de entrega directa, el *New Konk* fue dado de baja del registro del pabellón de Sierra Leona en octubre de 2019²².

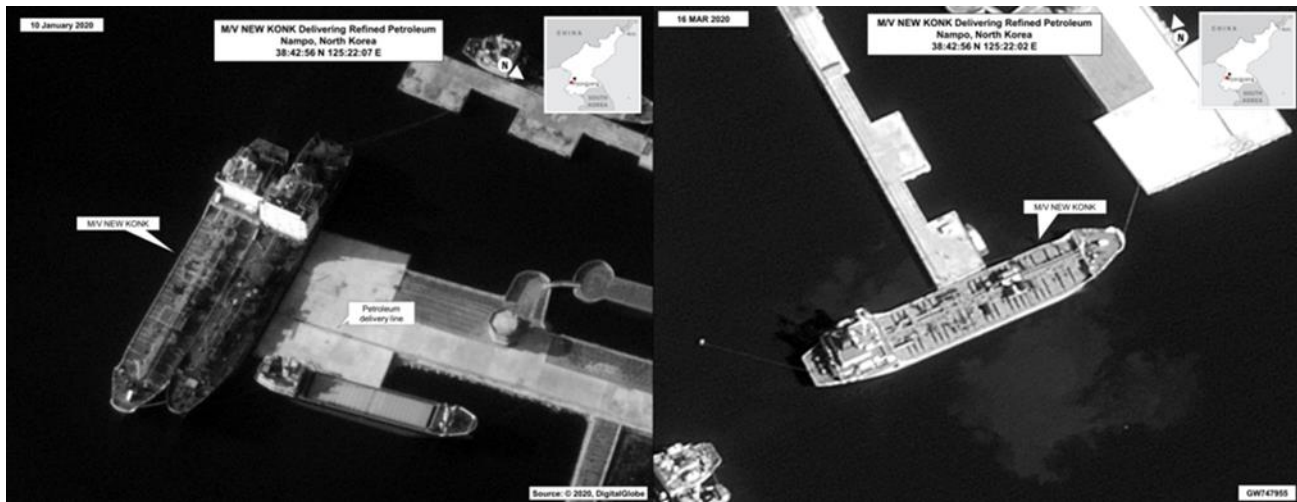
¹⁹ De los buques que se observaron realizando entregas directas en 2019, no se ha informado de que el buque designado *New Regent* (núm. 8312497 de la OMI) y el *Vifine* (núm. 9045962 de la OMI) hayan entregado petróleo refinado en los cinco primeros meses de 2020, mientras que el *Viet Tin 01* (núm. 8508838 de la OMI) está detenido en Malasia desde diciembre de 2019.

²⁰ *Sin Pyong 2*, según lo informado por un Estado Miembro en mayo de 2020; *Sin Phyeong 2*, según lo registrado posteriormente por IHS Markit en una actualización sobre los buques del pabellón de la República Popular Democrática de Corea presentada por el país en julio de 2020 (consultado el 22 de julio de 2020).

²¹ IHS Markit (consultado el 22 de julio de 2020).

²² IHS Markit (consultado el 28 de noviembre de 2019).

Figura I
El *New Konk* en Nampo, entregando petróleo refinado



Fuente: un Estado Miembro.

28. El *New Konk* tiene el mismo propietario registrado, administrador y armador que el *Vifine* (véase S/2020/151, párrs. 18, 19 y 32). El Grupo continuó sus investigaciones sobre New Konk Ocean International Co. Ltd. (en adelante, New Konk Ocean), que figura como propietario registrado, administrador y armador del buque desde mayo de 2019²³. New Konk Ocean aún no ha respondido a las preguntas del Grupo. Según datos del registro mercantil de Hong Kong, una ciudadana china, la Sra. Qian²⁴, ha ocupado el cargo de directora de la empresa. El Grupo solicitó a China asistencia en relación con la Sra. Qian y la información que pudiera tener sobre las entregas realizadas por el buque. China respondió que, hasta la fecha, las investigaciones aún no han concluido.

Continuación de las entregas directas

29. Se observó que algunos buques tanque de mayor capacidad que tienen o tenían pabellón extranjero habían realizado múltiples entregas a la República Popular Democrática de Corea en 2020. Entre ellos figura el mayor buque tanque de entrega directa registrado, el *Diamond 8*, del pabellón de Sierra Leona (núm. 9132612 de la OMI), con un tonelaje de peso muerto²⁵ de aproximadamente ocho veces el del *Saebyo*, también conocido como *Chong Rim 2* (núm. 8916293 de la OMI), uno de los buques tanque más activos de la República Popular Democrática de Corea. El Grupo considera que el uso de buques tanque de entrega directa de mayor capacidad es un método de entrega más eficiente que las transferencias de buque a buque realizadas por buques tanque de la República Popular Democrática de Corea con buques más pequeños antes de regresar a puerto.

El Diamond 8

30. El Grupo siguió observando al *Diamond 8* cuando realizaba travesías sospechosas después de entregar petróleo refinado en Nampo el 27 de octubre de 2019

²³ Información del sitio web de la OMI.

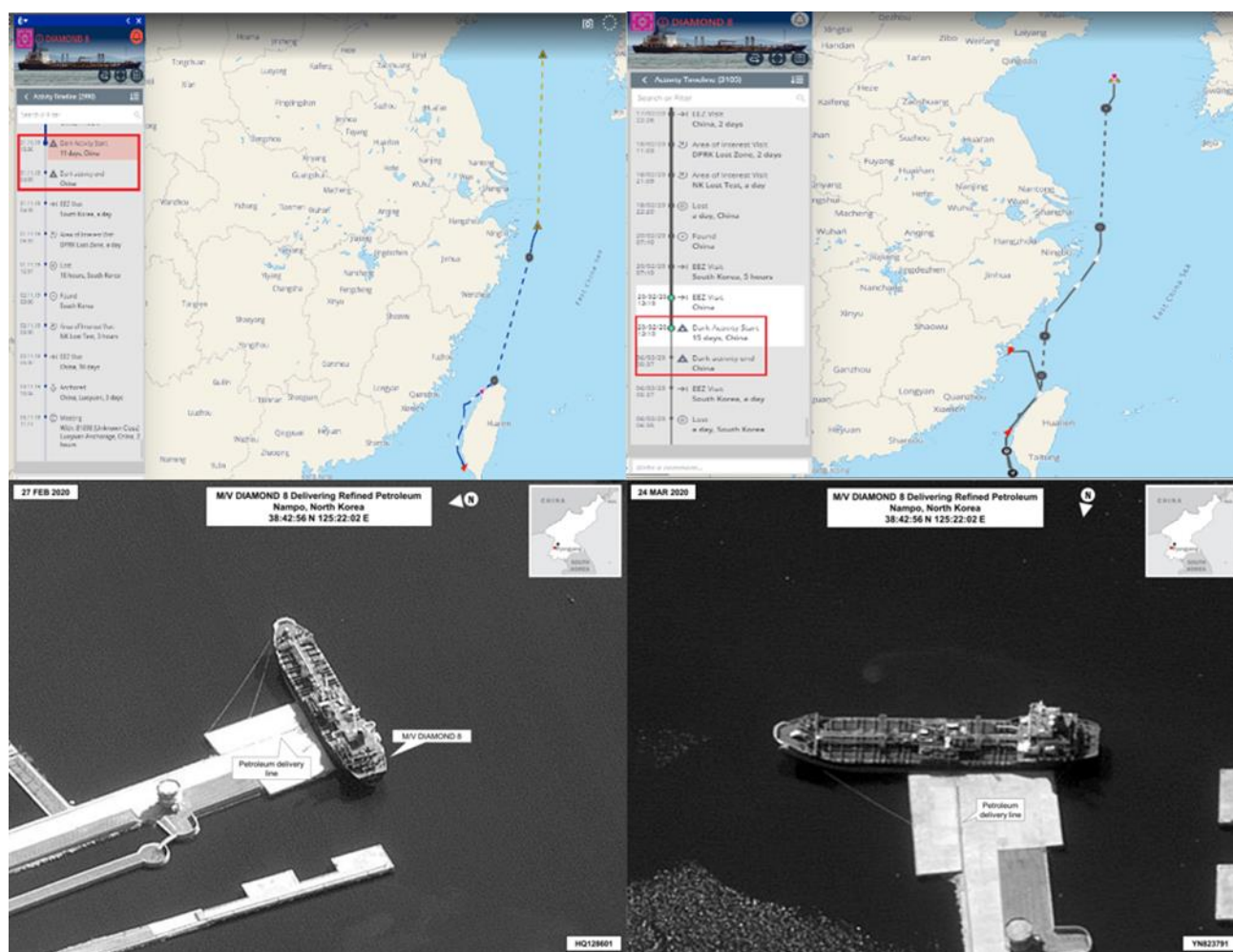
²⁴ La Sra. Qian figura con una dirección de la provincia de Yunnan (China).

²⁵ Se refiere a la carga, las provisiones, el lastre, el combustible y la tripulación que el buque puede transportar.

o en torno a esa fecha (véase S/2020/151, párrs. 21 y 44 y anexo 1). Una plataforma marítima comercial mostró al buque sin señal del sistema de identificación automática durante 14 días en febrero y 10 días en marzo de 2020 navegando hacia el norte por el mar Amarillo. La travesía del *Diamond 8* en febrero de 2020 muestra claras similitudes con su travesía de octubre de 2019 en cuanto a ruta, ubicación y pérdida de la señal de transmisión del sistema de identificación automática. Las imágenes proporcionadas por un Estado Miembro confirmaron que el *Diamond 8* tocó puerto en Nampo al menos en dos ocasiones en febrero y marzo de 2020 para entregar petróleo refinado (véase la figura II). El Grupo ha escrito a Sierra Leona y está esperando respuesta. Desde octubre de 2019, el *Diamond 8* parece haber permanecido inactivo principalmente en las inmediaciones del puerto de Kaohsiung. El 26 de mayo de 2020, el Grupo observó que el buque había informado de una escala programada en el puerto de Nantong más tarde ese mismo día, y había solicitado la asistencia de China.

Figura II

De izquierda a derecha (abajo y arriba): similitud entre las travesías del *Diamond 8* de octubre de 2019 y febrero de 2020; el *Diamond 8* en el puerto de Nampo en febrero y marzo de 2020²⁶



Fuente: un Estado Miembro, Windward.

²⁶ Todas las fechas atribuidas a Windward en el informe están expresadas en Hora Estándar del Este.

31. El Grupo siguió investigando sobre las personas y entidades que facilitaron la actividad del buque. Una compañía domiciliada en Indonesia, Vanguard Ship Management Co. Ltd. (en adelante, Vanguard Ship), con dirección registrada en Indonesia, figura como administrador y armador del buque desde septiembre de 2019, y también como dirección postal del propietario registrado del *Diamond 8*²⁷. Indonesia indicó que Vanguard Ship no es una agencia marítima registrada que opere en Indonesia, que no se le han expedido licencias ni permisos apropiados y que ni la empresa ni el buque figuran en las bases de datos de Indonesia (véase el anexo 18).

32. El Grupo observa que, según datos históricos del sistema de identificación automática, el buque, que en ese momento operaba con el nombre de *Royal Ace*, zarpó hacia el puerto de Wonsan el 4 de junio y el 30 de agosto de 2017, o en torno a esas fechas, y hacia el puerto de Chongjin el 10 de noviembre de 2017, o en torno a esa fecha, lo que indica el historial comercial del buque con la República Popular Democrática de Corea en el pasado. El Grupo aún no ha constatado que haya ninguna asociación entre los propietarios y administradores anteriores del buque y los actuales.

Transferencias de buque a buque

33. El Grupo considera que la República Popular Democrática de Corea sigue recurriendo a las transferencias de buque a buque como medio principal para obtener petróleo refinado y evadir las cuotas impuestas por el Consejo de Seguridad. En el anexo 19 se indican las zonas afectadas en las que se tiene constancia de que buques tanque de la República Popular Democrática de Corea han realizado transferencias ilícitas de buque a buque, según lo comunicado por un Estado Miembro y observado por el Grupo. El Grupo está investigando los siguientes casos de actividades ilícitas de buque a buque realizadas con buques tanque de la República Popular Democrática de Corea con subterfugios y mediante transferencias nocturnas en el mar de China oriental, según han informado algunos Estados Miembros (véanse los detalles en el anexo 20):

- El *Sam Jong 2* (núm. 7408873 de la OMI)²⁸ y un buque no identificado, el 9 de enero de 2020 o en torno a esa fecha.
- El *Myong Ryu 1* (núm. 8532413 de la OMI)²⁹ y el *Infinite Luck* (núm. 9063811 de la OMI), de pabellón panameño, el 10 de enero de 2020 o en torno a esa fecha. Panamá ha respondido al Grupo aportando documentación que el Grupo está examinando. El propietario registrado del *Infinite Luck*, Uniform Shipping Co. Ltd. HK, aún no ha respondido al Grupo. Las investigaciones continúan.

Buques detenidos

El Courageous, también conocido como Sea Prima

34. El Grupo siguió investigando sobre el *Sea Prima* (núm. 8617524 de la OMI), que realizó una transferencia de buque a buque con el *Saebjol* en septiembre de 2019, un mes después de que el *Sea Prima* se eliminara de su último registro de pabellón³⁰. El buque registró un cambio de nombre en enero de 2020 y pasó a llamarse *Courageous*, y navegó con pabellón del Camerún después de un lapso de al menos

²⁷ Información sobre direcciones facilitada a diversas bases de datos marítimas, incluida información sobre un buque diferente matriculado con Vanguard Ship.

²⁸ Designado a efectos de congelación de activos y prohibición de recalar en puertos en marzo de 2018.

²⁹ Recomendado por el Grupo para su designación (véanse S/2020/151, párrs. 40 y 46, y S/2019/171, párr. 50).

³⁰ IHS Markit (consultado el 25 de noviembre de 2019).

dos meses en que el buque figuró sin pabellón³¹. El Grupo ha escrito al Camerún en relación con la situación del pabellón del buque y la correspondiente información de matrícula, y está esperando respuesta. Las autoridades camboyanas detuvieron al buque cuando se descubrió que enarbolaba pabellón camboyano sin permiso de las autoridades competentes, el 6 de febrero de 2020 o en torno a esa fecha. El Grupo observa que desde agosto de 2015, cuando Camboya cerró su registro de buques, toda afirmación de que un buque navegue con pabellón camboyano es falsa.

35. También se ha comprobado que, entre 2017 y 2019, el buque realizó en cinco ocasiones transferencias de buque a buque desde buques tanque proveedores más grandes. El buque, a su vez, transfirió el petróleo refinado a embarcaciones más pequeñas en aguas situadas frente a la Provincia China de Taiwán³². Las autoridades camboyanas informaron de que el buque había realizado una entrega directa de petróleo refinado a Nampo en una ocasión y confirmaron el informe anterior del Grupo sobre la transferencia de buque a buque con un buque tanque de la República Popular Democrática de Corea. Es necesario seguir investigando para determinar si alguna de las transferencias que tuvieron lugar con las embarcaciones más pequeñas guarda relación con actividades para la evasión de sanciones de la República Popular Democrática de Corea.

36. El buque llevaba una tripulación de 16 personas, sin carga de petróleo, cuando fue detenido. El documento de datos del buque (véase el anexo 21) confirma que su propietario es New Eastern Shipping Co. Ltd. (en adelante, New Eastern), una empresa domiciliada en Xiamen (China), y su administrador es la empresa Courage Maritime³³, constituida en Belice. No parece que el propietario ni el administrador del *Courageous* tengan presencia comercial en línea ni que hagan públicos sus datos de contacto. La información obtenida en el curso de las investigaciones del Grupo muestra que la embarcación fue adquirida del anterior propietario en julio de 2019 a través de intermediarios y agentes radicados en Singapur y en la ciudad de Kaohsiung, respectivamente.

37. Las investigaciones preliminares sobre las personas asociadas con el *Courageous* indican que hay al menos una asociación entre el buque y personas radicadas en Singapur. Al parecer, una persona con el nombre de Sr. Kwek, cuya empresa prestó servicios portuarios y otros servicios conexos al *Viet Tin 01* cuando el buque estuvo en el puerto en enero y febrero de 2019, representó al comprador, New Eastern, en los preparativos para la entrega del buque. El Grupo solicitó al Sr. Kwek que prestara asistencia con respecto a su función y las actividades relacionadas con el buque, así como sobre New Eastern o sus asociados. El Sr. Kwek respondió que, debido a la actual pandemia de COVID-19, las respuestas son en general mucho más lentas, e indicó que respondería más adelante.

38. Una agencia marítima con sede en la ciudad de Kaohsiung (company-KC) al parecer intervino como agente en representación de New Eastern. Company-KC respondió que no conocía New Eastern, no tenía idea de ningún contacto mantenido con New Eastern ni con sus representantes y había intervenido como “agencia marítima solo para que el buque fondeara en septiembre” (2019). Company-KC indicó además que “no había documentación disponible” sobre pagos ni detalles de las cuentas bancarias solicitados por el Grupo en relación con los servicios prestados al *Courageous*. El Grupo solicitó más aclaraciones a company-KC. Las investigaciones continúan.

³¹ Sitio web de la OMI.

³² Dos de los expertos opinan que esta información puede corroborarse más a fondo.

³³ La empresa figura en una plataforma de base de datos marítima como compañía emisora del certificado de conformidad y administradora técnica del buque.

El Viet Tin 01

39. El Grupo siguió investigando sobre la recalada del *Viet Tin 01* (núm. 8508838 de la OMI), del pabellón de Viet Nam, en el puerto de Nampo el 26 de febrero de 2019 o en torno a esa fecha, y sobre las personas y entidades que facilitaron las actividades del buque (véanse S/2020/151, párr. 43 y anexo 12, y S/2019/691, párrs. 10 a 12). Según el Sr. Kwek, tanto el propietario del buque (Viet Trust Shipping Corporation, con sede en Viet Nam; en adelante, Viet Trust) como su fletador (Happy Shipping Co. Ltd., con sede en China) contrataron a su empresa (“company-K”) para que actuara como agente de transporte en el puerto cuando el buque estuviera en el puerto de Singapur del 31 de enero al 3 de febrero de 2020. Tanto el propietario como el fletador le dieron instrucciones para que declarara en el certificado de autorización del puerto que el siguiente puerto de escala sería el de Hong Kong (China), antes de la salida del buque (véase el anexo 22)³⁴. En los documentos relativos a la compra de petróleo refinado que había a bordo del *Viet Tin 01*, de fechas entre el 29 de enero y el 1 de febrero de 2019, figura T Energy International Co. Ltd. (en adelante, T Energy) como comprador. Viet Nam había informado previamente al Grupo de que el propietario del buque era víctima de apropiación fraudulenta e ilícita de la utilización del buque por entidades extranjeras.

40. T Energy compró el petróleo refinado que había a bordo del *Viet Tin 01* a Continental Platform Pte. Ltd. (en adelante, Continental Platform) una vez terminado el contrato de company-K con T Energy, en noviembre de 2018³⁵. El Grupo sigue investigando las discrepancias entre el pago efectuado por T Energy a una cuenta en dólares de los Estados Unidos de company-K y la suma transferida de company-K a una cuenta en dólares de Continental Platform en Singapur. El Grupo todavía no ha recibido respuesta del Sr. Kwek. T Energy aún no ha respondido a las reiteradas preguntas del Grupo. El Grupo continúa tratando de determinar la historia de la carga del buque.

41. Malasia confirmó la detención del *Viet Tin 01* desde el 8 de diciembre de 2019, basándose en que el buque representaba un posible peligro de obstrucción mientras permanecía fondeado en una vía de navegación marítima. Aparte de un diario de cubierta (entradas de julio a agosto de 2019), el libro de órdenes nocturnas del capitán (entradas de septiembre de 2018 a junio de 2019) y la lista de la tripulación, no se encontraron los registros pertinentes que buscaba el Grupo y que normalmente se llevan a bordo de los buques, consistentes en documentación, comunicaciones y certificados de transporte y navegación. El Grupo hace notar que las fechas del diario de cubierta están fuera del período al que se refiere la investigación del Grupo. El libro de órdenes nocturnas no registró entradas los días 26 y 27 de febrero de 2019 ni en torno a esas fechas, e indica que el buque se encontraba “navegando en el mar Amarillo” y en el “mar de Bohai” inmediatamente antes y después de las fechas. El Grupo observa que otros registros y documentación que no se encontraron a bordo del buque informarían de la ubicación del buque en esas fechas o en torno a ellas.

42. Las autoridades de Malasia emitieron una carta a través del agente naviero de la embarcación solicitando que el propietario del buque se hiciera cargo de él y lo desplazara. El propietario, debido a trastornos de salud que le impedían viajar, indicó su intención de vender la embarcación para liquidar los cargos y las tasas pendientes de pago en que se había incurrido. La venta del buque a un nuevo propietario se formalizó en marzo de 2020, con la intención de prepararlo para zarpar de Malasia a finales de agosto de 2020. En una audiencia judicial celebrada en junio de 2020 se

³⁴ Posteriormente, el buque transmitió varios destinos diferentes antes de zarpar hacia Nampo. Los datos de seguimiento de las travesías que figuran en bases de datos marítimas comerciales y los datos portuarios a los que tiene acceso el Grupo no indican ninguna entrada en puerto ni que el buque haya estado cerca de algunos de sus destinos portuarios declarados.

³⁵ Información proporcionada por el Sr. Kwek.

impusieron multas por dos delitos imputados, que fueron saldadas por el agente naviero en nombre del propietario. Se impuso una multa al propietario por el costo de salvamento del buque, que se liquidará antes de su liberación.

43. Al comparar documentación recibida de diversas partes, el Grupo observa que el capitán del *Viet Tin 01*, nacional de Myanmar, tiene el mismo nombre, nacionalidad y fecha de nacimiento que el capitán del *Courageous*. Otros dos tripulantes que estaban a bordo del *Viet Tin 01* también figuraban en la lista de la tripulación del *Courageous*³⁶. Las investigaciones continúan.

Exportaciones marítimas desde la República Popular Democrática de Corea

44. Continúan las violaciones de las resoluciones del Consejo de Seguridad que prohíben la exportación de carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea. Un Estado Miembro informó de que las exportaciones de carbón se habían suspendido desde aproximadamente finales de enero hasta finales de marzo de 2020, coincidiendo con las restricciones impuestas por la República Popular Democrática de Corea al comercio y los viajes internacionales para combatir la propagación de la COVID-19, de las que se había informado públicamente. Si bien la mayoría de los buques de la República Popular Democrática de Corea que ya transportaban carbón en ese momento continuaron con esos envíos, decenas de buques de la República Popular Democrática de Corea aparecieron fondeados frente a la esclusa de Nampo durante el período de suspensión, lo que muy probablemente hizo que se redujera el número de envíos de mercancías sancionadas comercializadas durante el período. El Grupo observó un fenómeno similar de buques que permanecían inactivos en el río Taedong (véase el anexo 23). El mismo Estado Miembro informó de que algunos buques de la República Popular Democrática de Corea comenzaron a importar ayuda humanitaria procedente de China, como alimentos y fertilizantes, durante el período de suspensión³⁷.

45. Según el Estado Miembro, la República Popular Democrática de Corea reanudó las exportaciones de carbón a finales de marzo de 2020, cuando tres buques cargaron carbón en Chongjin, navegaron hasta la zona de Ningbo-Zhoushan y descargaron el carbón en aguas territoriales chinas. La actividad de exportación de carbón desde los puertos situados a lo largo del río Taedong se reanudó a finales de abril de 2020. Este marco temporal para la reanudación de las exportaciones de carbón de la República Popular Democrática de Corea concuerda con los movimientos de buques observados en casos investigados por el Grupo.

46. El Grupo sigue investigando la presencia de múltiples buques de la República Popular Democrática de Corea en aguas situadas frente a Ningbo-Zhoushan, donde se siguen observando en un punto determinado (véanse [S/2020/151](#), párr. 69, y [S/2019/691](#), párr. 19). Las imágenes satelitales proporcionadas por un Estado Miembro captaron algunos buques de la República Popular Democrática de Corea cargando carbón en los puertos de Nampo y Taean antes de llegar a aguas de China, donde se ve a varios de los buques fondeados, con las escotillas de carga abiertas,

³⁶ En Windward figura que el *Courageous* zarpó del puerto de Kaohsiung a mediados de febrero de 2020 con rumbo al puerto de Sihanoukville (Camboya), tras una interrupción en la transmisión del sistema de identificación automática que abarca desde agosto hasta diciembre de 2019.

³⁷ Durante ese período, el Grupo observó que varios buques de la República Popular Democrática de Corea transmitían una señal del sistema de identificación automática al navegar entre la República Popular Democrática de Corea y algunos puertos chinos. Típicamente, algunos de esos buques no habían transmitido ninguna señal del sistema de identificación automática durante cierto tiempo, y el período más largo abarcaba dos años.

con lo que parecía ser carbón (véase el anexo 24). Varios de esos buques se capturaron a pocos kilómetros de la costa china³⁸ (véase el anexo 25)³⁹.

47. Según el Estado Miembro, desde que la República Popular Democrática de Corea reanudó la exportación de carbón, por lo menos 32 de sus buques han salido del país cargados de carbón, y al 7 de mayo de 2020 se habían realizado por lo menos 33 envíos. El Estado Miembro considera que la gran mayoría de esos envíos, si no todos, se entregaron a China y se descargaron en la zona de Ningbo-Zhoushan mediante transferencias de buque a buque.

48. Las imágenes satelitales comerciales, el material procedente de fuentes de dominio público y la valoración del Grupo con respecto a los buques son coherentes, en general, con la información proporcionada por el Estado Miembro. Varios de los buques de la República Popular Democrática de Corea de los que el Estado Miembro ha registrado envíos figuran en notificaciones previas del Grupo como buques que habían transferido o transbordado carbón. Se trata de los buques *Kal Ma* (núm. 8503228 de la OMI) (véase [S/2019/171](#), anexo 13), *Jang Un* (núm. 8822260 de la OMI) (*ibid.*, anexo 15), *Phyong An* (núm. 8606410 de la OMI) (véase [S/2020/151](#), figura 15), *Jin Hung 9* (núm. 9035967 de la OMI) (*ibid.*, anexo 15), *Un Bong 2* (núm. 8913186 de la OMI) (véase [S/2018/171](#), párr. 59), *Hae Song 1* (núm. 8995990 de la OMI) (véase [S/2020/151](#), figura 15), *Su Song* (núm. 9024889 de la OMI) (véase [S/2019/691](#), párr. 19), *Nam Dae Chon* (núm. 9138680 de la OMI) (véase [S/2019/171](#), anexo 15) y el buque designado *Ji Nam San* (núm. 9114555 de la OMI) (véase [S/2018/171](#), párr. 59), este último sancionado por el Consejo de Seguridad en 2018 por transbordar carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea cuando navegaba con el nombre de *Ul Ji Bong 6*. En algunos casos se ven buques de la República Popular Democrática de Corea junto a gabarras, barcazas y grúas flotantes que suelen utilizarse para la descarga en las transferencias de buque a buque en el mar. En las plataformas marítimas comerciales no parecía que ninguno de los buques estuviera transmitiendo señales del sistema de identificación automática durante los períodos pertinentes para las investigaciones, y la mayoría no las transmitió durante un período de tiempo considerable⁴⁰, lo que indica que la República Popular Democrática de Corea sigue evitando proporcionar datos de seguimiento sobre las rutas y las aguas en las que comercian sus buques.

El Kal Ma y el Jang Un

49. El *Kal Ma* (núm. 8503228 de la OMI) se captó en imágenes satelitales cargando carbón el 21 de abril de 2020, o en torno a esa fecha, en Taean (República Popular Democrática de Corea). Otro buque de la República Popular Democrática de Corea, el *Jang Un* (núm. 8822260 de la OMI), apareció ese mismo día cargando carbón en Nampo. Las imágenes satelitales capturaron ambos buques fondeados en la zona de Ningbo-Zhoushan el 3 de mayo de 2020, o en torno a esa fecha, cuando el Estado Miembro estimó que los buques descargaron el carbón (véase la figura III). El *Kal Ma* y el *Jang Un* figuraban en informes anteriores del Grupo por la exportación de carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea (véase [S/2019/171](#), anexos 13 y 15).

³⁸ En imágenes satelitales se capturaron buques de la República Popular Democrática de Corea fondeadas a una distancia de 1 milla náutica, menos de 2 kilómetros, de la costa china.

³⁹ Dos expertos opinan que la información que figura en este párrafo y en el siguiente podría comprobarse más a fondo.

⁴⁰ Una interrupción en la transmisión de señales del sistema de identificación automática de al menos un año.

Figura III

De izquierda a derecha (arriba y abajo): el *Kal Ma* y el *Jang Un* cargando carbón en abril de 2020; ambos buques fondeados cerca de Ningbo-Zhoushan en mayo de 2020; el *Jang Un* realizando una transferencia de buque a buque frente al Golfo de Tonkin en septiembre de 2018



Fuente: un Estado Miembro; mapa: el Grupo; plataforma marítima comercial: Windward, con anotaciones del Grupo.

50. El Grupo también investigó los siguientes buques de la República Popular Democrática de Corea en Ningbo-Zhoushan en abril de 2020, y solicitó la asistencia de China (véase el anexo 26):

- El *Jin Hung 9* (núm. 9035967 de la OMI), exportando carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea en abril de 2020.
- El *New Dawn* (núm. 9135494 de la OMI), realizando una travesía sospechosa y transmitiendo elementos de identificación falsos entre enero y febrero y entre abril y mayo de 2020.

51. China respondió que aún no han concluido las investigaciones sobre los buques que figuran en las cartas del Grupo y de los que se sospecha que realizan transferencias de buque a buque. China respondió que, si se demostraba que algún buque, persona o entidad china estaba involucrado en transferencias ilícitas de buque a buque, la autoridad china encargada de hacer cumplir la ley lo enjuiciaría de conformidad con sus leyes y reglamentos.

Transición de buques graneleros a buques de la República Popular Democrática de Corea para realizar actividades ilícitas

El Tae Pyong, también conocido como Great Wenshan

52. El Grupo está investigando la transición del *Tae Pyong*, también conocido como *Great Wenshan* (núm. 9018751 de la OMI), a la República Popular Democrática de Corea en 2020⁴¹, así como su exportación ilícita de carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea. En sus resoluciones, el Consejo de Seguridad prohíbe a la República Popular Democrática de Corea adquirir directa o indirectamente, mediante el suministro, la venta o la transferencia, buques nuevos o usados, además de prohibir a las personas que no son nacionales de la República Popular Democrática de Corea que posean, arrienden, operen, fleten, tripulen y presten otros servicios conexos a buques de la República Popular Democrática de Corea. El caso muestra el viaje inaugural del buque a la República Popular Democrática de Corea y el cambio de elementos de identificación poco después de su eliminación del registro del pabellón de un tercer país; manipulación de los elementos de identificación durante las travesías del buque hacia y desde la República Popular Democrática de Corea para transportar su carbón; e información limitada sobre su propietario y su administrador.

53. A finales de diciembre de 2019, el *Great Wenshan*, que antes había enarbolado pabellón panameño, registró una transmisión del sistema de identificación automática frente al puerto de Xiamen (China), con un destino desconocido de “Order”, antes de salir de la zona portuaria⁴². Las rutas históricas del buque mostraron que opera principalmente en el mar de China meridional y en partes del mar de China oriental desde diciembre de 2018, lo que indica que la travesía del buque hacia el norte, con dirección al mar Amarillo, el 29 de diciembre de 2019, o en torno a esa fecha, es una desviación de su ruta comercial normal. El buque, que fue dado de baja del registro de Panamá el 5 de enero de 2020, registró una transmisión del sistema de identificación automática el 6 de enero de 2020, o en torno a esa fecha, en Nampo. En algún momento de 2020 el buque cambió de nombre y pasó a llamarse *Tae Pyong*, del pabellón de la República Popular Democrática de Corea.

Manipulación de elementos de identificación de buques

54. Los registros de transmisión del sistema de identificación automática indican que un buque con los mismos elementos de identificación que el *Tae Pyong*, que transmitía con el nombre de *Pak*, hizo una escala en Nampo el 24 de abril de 2020 o en torno a esa fecha, entró en aguas chinas en la zona de la bahía de Hangzhou tres días después y regresó a la República Popular Democrática de Corea el 4 de mayo de 2020 o en torno a esa fecha. El buque siguió manipulando sus elementos de identificación, incluso haciéndose pasar por otro buque, y posteriormente transmitió con el nombre de *Tae Phyong*⁴³. En el curso de la investigación del Grupo, un Estado Miembro proporcionó imágenes satelitales que mostraban al *Tae Pyong* cargando carbón en Nampo el 18 de enero de 2020 o en torno a esa fecha y permaneciendo cargado en el río Taedong hasta abril de 2020, cuando navegó hacia la zona de Ningbo-Zhoushan. Según el Estado Miembro, el *Tae Pyong* descargó el carbón en aguas chinas (véase la figura IV). El buque regresó a la República Popular Democrática de Corea el 5 de mayo de 2020 o en torno a esa fecha. El buque, que transmitía con el nombre de *Pak*, realizó una travesía similar con destino a la zona de Ningbo-Zhoushan el 30 de mayo de 2020, y regresó a la República Popular Democrática de Corea cinco días después.

⁴¹ Bases de datos marítimas y sitio web de la OMI.

⁴² Windward.

⁴³ Cambio de nombre a *Tae Phyong* registrado en IHS Markit (consultado el 22 de julio de 2020).

Figura IV
Travesías del *Tae Pyong* para exportar carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea



Fuente: un Estado Miembro; mapa: el Grupo; plataforma marítima comercial: Windward, con anotaciones del Grupo.

Datos limitados sobre la propiedad

55. Great Wenshan Shipping Co. Ltd.⁴⁴ (en adelante, Great Wenshan Shipping) figura como propietario del buque desde septiembre de 2018, y Fujian Hengfeng Shipping Co. Ltd.⁴⁵ (en adelante, Fujian Hengfeng Shipping), como administrador, armador, administrador técnico y titular de la compañía emisora del certificado de conformidad. No parece que ninguna de las dos empresas tenga presencia comercial en línea. Viet Nam confirmó que el buque se había vendido y entregado a Great Wenshan Shipping en noviembre de 2018. Panamá confirmó que el buque, que navega con el nombre de *Great Wenshan*, se eliminó de su registro de buques el 5 de enero de 2020, que el motivo comunicado era la venta del buque a otra entidad con una dirección diferente en Hong Kong y que se había producido un cambio de pabellón al registro de otro tercer país⁴⁶. Las investigaciones continúan.

⁴⁴ En chino: 偉山航運有限公司.

⁴⁵ En chino: 福建省恒丰船务有限公司.

⁴⁶ El Grupo señala que, según los registros, el buque había transmitido como buque de la República Popular Democrática de Corea en Nampo un día después de su baja en el registro de Panamá.

56. En el registro mercantil de Hong Kong figura una persona llamada Sr. Liu⁴⁷ como director de la empresa Great Wenshan Shipping, y una persona diferente llamada Sr. Liu⁴⁸, como accionista mayoritario de Fujian Hengfeng Shipping. El Grupo ha escrito a Great Wenshan Shipping y a Fujian Hengfeng Shipping, y también ha solicitado ayuda a China, que ha respondido que las investigaciones aún no han concluido. El propietario registrado y la compañía administradora del buque aún no han respondido a las preguntas del Grupo.

El Samzin 8 y el Ri Hong

57. El *Samzin 8* (núm. 8810578 de la OMI) y el *Ri Hong* (núm. 9162318 de la OMI) se captaron en imágenes satelitales junto con otros buques de la República Popular Democrática de Corea el 29 de abril de 2020, o en torno a esa fecha, en las inmediaciones de islas cercanas a la zona de Ningbo-Zhoushan (véase el anexo 24). El *Samzin 8* también se captó el 3 de mayo de 2020, o en torno a esa fecha, con otros buques de la República Popular Democrática de Corea en la misma zona. Un Estado Miembro considera que los buques descargaron carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea en la zona de Ningbo-Zhoushan. El análisis que hace el Grupo de la información de dominio público y la documentación recibidas concuerdan en general con la valoración del Estado Miembro. Sierra Leona informó al Grupo de que el *Samzin 8* se dio de baja en mayo de 2016 debido a que había entrado ilegalmente en un país sancionado (la República Popular Democrática de Corea). El buque enarboló el pabellón de la República Popular Democrática de Corea, con el nombre de *Sam Jin 8*, a partir de agosto de 2019⁴⁹. Panamá confirmó que el *Ri Hong* se había dado de baja de su registro de buques el 20 de diciembre de 2019 debido a que se había transferido a otro pabellón⁵⁰. Según un Estado Miembro, desde entonces es un buque de la República Popular Democrática de Corea.

58. La dirección de la empresa de servicio del registro corporativo de Ji Chen International Trading Co. Ltd. (en adelante, Ji Chen International), el propietario registrado del *Samzin 8*, era la misma que la de decenas de otras empresas, incluida Uniform Shipping, la propietaria registrada del *Infinite Luck* (véase el párr. 33 del presente documento)⁵¹. Ji Chen Ship Management Co. Ltd. (en adelante, Ji Chen Ship) figuraba como propietario final del buque y es el administrador y armador del *Samzin 8* desde julio de 2015⁵². El Grupo observa que Ji Chen Ship había administrado buques antes de que entraran en la flota de la República Popular Democrática de Corea en 2016 y 2017, entre ellos el *Kum Song 3* (núm. 8661850 de la OMI) y el *Kum Song 7* (núm. 8739396 de la OMI).

59. El propietario registrado del *Ri Hong*, Li Hong Shipping Co. Ltd. (en adelante, Li Hong Shipping)⁵³, figura a cargo de Hong He Shipping Co. Ltd. (en adelante, Hong He Shipping), la compañía administradora y emisora del certificado de conformidad del buque, con domicilio en la provincia de Shandong (China). Los propietarios y las compañías administradoras del *Samzin 8* y el *Ri Hong* mencionados anteriormente aún no han respondido a las preguntas del Grupo.

⁴⁷ El Sr. Liu, de Great Wenshan Shipping, figura con una dirección de la provincia de Fujian (China).

⁴⁸ El Sr. Liu, de Fujian Hengfeng Shipping, figura con una dirección de Shanghai (China).

⁴⁹ IHS Markit (consultado el 23 de julio de 2020).

⁵⁰ El sitio web de la OMI indica que el buque navega con pabellón desconocido. El Grupo ha escrito al registro del pabellón que figura, y está esperando respuesta.

⁵¹ El buque se dio de baja en el registro mercantil de Hong Kong en enero de 2018.

⁵² IHS Markit (consultado el 1 de junio de 2020).

⁵³ Li Hong Shipping, con una dirección correspondiente en Dalian (China), se constituyó como sociedad nacional no residente de las Islas Marshall desde enero de 2014 hasta junio de 2020.

60. El Grupo también está investigando al *Su Ri Bong*, del pabellón de la República Popular Democrática de Corea, también conocido como *Pu Zhou* (previamente, *Fu Xing 12*) (núm. 8605727 de la OMI), que exportaba carbón procedente de la República Popular Democrática de Corea (véase S/2020/151, párrs. 73 a 77). El Grupo pidió asistencia a China, en relación con la información sobre la parte que figura como comprador del buque y las travesías y la carga del buque; a Filipinas, en relación con el Director de Honour Sail Limited, constituida en las Islas Vírgenes Británicas, empresa administradora del buque después de su venta; y a una compañía administradora radicada en la ciudad de Kaohsiung que sirvió como compañía emisora del certificado de conformidad del buque durante un breve período en que el buque enarbolaba el pabellón de Sierra Leona⁵⁴. China respondió que las investigaciones aún no habían concluido y que, si se demostraba que algún buque, persona o entidad chino estaba involucrado en transferencias ilícitas de buque a buque, la autoridad china encargada de hacer cumplir la ley lo enjuiciaría de conformidad con las leyes y reglamentos. Filipinas respondió que proporcionaría información tan pronto como estuviera disponible. La compañía administradora declaró que no tenía conocimiento del propietario del buque y que había sido contratada para prestar servicios de gestión de la seguridad a través de un intermediario chino (véase el anexo 27).

Transferencia de derechos de pesca

61. Según información proporcionada por un Estado Miembro, la República Popular Democrática de Corea sigue vendiendo derechos de pesca a entidades de un tercer país, lo que les permite faenar en aguas de la República Popular Democrática de Corea. El Estado Miembro observó un total de unos 70 barcos pesqueros que se dirigían a las aguas de la República Popular Democrática de Corea hasta finales de mayo de 2020. En la información también figuran mensajes publicados en un sitio de Internet en los que se solicitaban barcos de pesca de calamar para faenar en aguas de la República Popular Democrática de Corea. El Grupo confirmó el contenido de un anuncio sobre el que le informó el Estado Miembro. El anuncio fue publicado a finales de marzo de 2020 por un titular de una cuenta de un sitio de Internet. En el anuncio figura una copia de un modelo de contrato y un certificado expedido por una cámara de comercio de la República Popular Democrática de Corea que confirma que Songsan Trading Company, de Pyongyang, ha recibido aprobación de las autoridades estatales y tiene derecho a faenar conjuntamente en aguas de la República Popular Democrática de Corea. En el contrato publicado, el salario mensual de un miembro de la tripulación es de al menos 2.500 yuan⁵⁵, con la estipulación de que la contraparte extranjera debe proporcionar 100 embarcaciones pesqueras y embarcaciones de apoyo (véase el anexo 28). Las investigaciones continúan.

Recomendaciones

Al Comité

62. **El Grupo recomienda que se designe el siguiente buque por violación del párrafo 5 de la resolución 2397 (2017):**

– ***New Konk* (núm. 9036387 de la OMI), anteriormente del pabellón de Sierra Leona**

63. **El Grupo reitera su recomendación, contenida en el párrafo 44 del documento S/2020/151, de que se designen los buques enumerados por violación del párrafo 5 de la resolución 2397 (2017). Con excepción del *Viet Tin 01* (núm.**

⁵⁴ Con ese pabellón desde julio hasta septiembre de 2019 (IHS Markit).

⁵⁵ 356 dólares (tipo de cambio al 8 de julio de 2020).

8508838 de la OMI), que se encuentra detenido⁵⁶, y del *Vifine* (también conocido como *Tealway FV*) (núm. 9045962 de la OMI), todos los buques enumerados en el párrafo 44 del documento [S/2020/151](#) que se indican a continuación siguieron entregando petróleo refinado a la República Popular Democrática de Corea durante el período observado entre enero y mayo de 2020, lo que constituye una violación adicional del párrafo 5 de la resolución [2397 \(2017\)](#)⁵⁷:

- *Bonvoy 3* (núm. 8978784 de la OMI), de pabellón desconocido
- *Diamond 8* (núm. 9132612 de la OMI), del pabellón de Sierra Leona
- *Hokong* (núm. 9006758 de la OMI), anteriormente del pabellón de Sierra Leona
- *Kwang Chon 2* (anteriormente, *Sen Lin 01*) (núm. 8910378 de la OMI), del pabellón de la República Popular Democrática de Corea
- *Sin P(h)yong 2* (anteriormente, *Tianyou*) (núm. 8817007 de la OMI), del pabellón de la República Popular Democrática de Corea
- *Subblic* (núm. 8126082 de la OMI), anteriormente del pabellón de Sierra Leona
- *Unica* (núm. 8514306 de la OMI), anteriormente del pabellón de Sierra Leona
- *Yun Hong 8* (núm. de identidad del servicio móvil marítimo 413459380), del pabellón de China

A los Estados Miembros, sobre las mejores prácticas en lo que respecta a las actividades de la República Popular Democrática de Corea

64. La continuación del suministro directo de petróleo refinado por buques tanque no pertenecientes a la República Popular Democrática de Corea refuerza la necesidad de una mayor diligencia debida por parte de los registros de pabellón, los propietarios y los armadores de los buques, así como de las entidades navieras conexas. El Grupo recomienda las siguientes mejores prácticas para que los Estados Miembros y la industria las consideren.

Sobre el intercambio de información entre Estados de pabellón

65. El Grupo recomienda que los registros de pabellón consideren la posibilidad de adherirse al Pacto de Intercambio de Información sobre Registros, una iniciativa de la industria liderada por Panamá, las Islas Marshall y Liberia⁵⁸ que formaliza el intercambio de información para alertar a los Estados de pabellón sobre los buques que podrían plantear inquietudes relacionadas con las sanciones, a efectos de la posible denegación de las solicitudes de los buques.

Sobre la promoción de la transparencia

66. El Grupo recuerda su recomendación de que los Estados Miembros se esfuercen por reunir información identificativa y de contacto de todas las personas que sean propietarias de un buque o controlen la entidad extranjera a la que pertenezca un buque, y que compartan la información con el Grupo,

⁵⁶ A diciembre de 2019.

⁵⁷ Dos expertos opinan que no es necesario reiterar las recomendaciones que ya figuran en el programa del Comité.

⁵⁸ Hasta abril de 2020 también se habían incorporado los registros de Saint Kitts y Nevis, las Comoras, Honduras, Palau y Vanuatu.

cuando se les solicite, a fin de facilitar las investigaciones sobre las redes de evasión de sanciones mediante el uso de sociedades fantasma como propietarios registrados.

Sobre los sistemas de identificación automática de buques y de identificación y seguimiento de largo alcance de buques

67. El Grupo recomienda que los Estados Miembros alienten a su industria naviera a seguir las mejores prácticas ya adoptadas por algunos sectores conexos, como las empresas de seguros y reaseguros de buques, las empresas de compraventa de productos básicos, los bancos y los registros de pabellón y que investiguen los indicios y las denuncias de manipulación de los transpondedores de los sistemas de identificación automática y de los sistemas de identificación y seguimiento de largo alcance antes de concertar nuevos contratos o al examinar actividades en curso.

68. El Grupo también recomienda que los Estados Miembros alienten a las autoridades del Estado del puerto competentes en materia de servicios de control, marítimos y de tráfico marítimo a que impongan y hagan cumplir la obligación de que los buques tanque y los graneleros que entren y salgan de su jurisdicción realicen transmisiones del sistema de identificación automática, de conformidad con lo dispuesto en el Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, y que consideren la posibilidad de investigar la validez de los buques cuando exista sospecha de que han manipulado sus elementos de identificación, así como su actividad, para asegurarse de que no violan las resoluciones sobre sanciones.

Sobre la intensificación del escrutinio

69. El Grupo reitera su recomendación de que los Estados Miembros se aseguren de que las autoridades portuarias y otras autoridades competentes intensifiquen el escrutinio de las gabarras y las grúas flotantes, habida cuenta de su utilización en las transferencias de buque a buque con buques de la República Popular Democrática de Corea, lo cual incluye comprobar el origen de la carga y su documentación, en particular en los lugares donde se haya constatado la presencia de buques de la República Popular Democrática de Corea.

70. El Grupo recomienda que los Estados Miembros que reciban envíos de carbón para su entrega o trasbordo refuercen las medidas para validar los documentos que los acompañen.

71. El Grupo recomienda que los Estados Miembros se mantengan vigilantes en lo que respecta al movimiento de buques que comercian con productos básicos restringidos o prohibidos, en particular en las aguas donde se sepa que se han producido transferencias ilícitas de buque a buque.

Estadísticas comerciales de la República Popular Democrática de Corea

72. El Grupo sigue analizando las exportaciones e importaciones de la República Popular Democrática de Corea contrarias a las resoluciones pertinentes sirviéndose de estadísticas comerciales publicadas basadas en los datos aduaneros de los Estados Miembros, que se pueden consultar en el Trade Map del Centro de Comercio Internacional (ITC) (en el anexo 29 figuran los resultados completos de las investigaciones del Grupo). En 2019, la República Popular Democrática de Corea registró un aumento de las exportaciones, pero su déficit comercial se amplió en comparación con el año anterior (véase el cuadro 2).

Cuadro 2
Comercio de la República Popular Democrática de Corea, 2017 a 2019

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

| | 2017 | 2018 | 2019 |
|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Exportaciones | 2 059 244 | 336 637 | 414 346 |
| Importaciones | 3 555 782 | 2 326 272 | 2 718 854 |
| Balanza comercial | (1 496 538) | (1 989 635) | (2 354 508) |

Fuente: Trade Map del ITC (consultado el 24 de junio de 2020).

73. El Grupo observa la repercusión del cierre de la frontera del país en el primer semestre de 2020 (véase el anexo 1) y la ausencia de la Feria Comercial Internacional de Pyongyang, de carácter bianual, durante ese período. La información proporcionada por los Estados Miembros muestra que la República Popular Democrática de Corea sigue exportando ilícitamente productos básicos, como carbón, que no figuran en las bases de datos sobre comercio internacional (véanse los párrs. 44 a 60). Esto podría explicar cómo se puede haber compensado parcialmente el aumento del déficit comercial en los últimos años.

IV. Embargos, entidades y personas designadas y trabajadores en el extranjero

Embargos

Chequia, otro Estado miembro de la Unión Europea y Nigeria

74. Según un informe de los medios de comunicación del 29 de enero de 2020⁵⁹, en 2012 y 2013 los servicios de inteligencia checos lograron impedir adquisiciones por parte de la República Popular Democrática de Corea, entre otras cosas frustrando un plan para que un nacional de la República Popular Democrática de Corea hiciera contrabando de armas.

75. En respuesta a las preguntas del Grupo, Chequia respondió que entre 2012 y 2013 un Secretario de la Sección Económica y Comercial de la Embajada de la República Popular Democrática de Corea en Chequia y un Secretario de la Sección Económica y Comercial de la Embajada de la República Popular Democrática de Corea en otro Estado miembro de la Unión Europea trataron de determinar en qué Estados miembros de la Unión Europea había disponibilidad de motores T-54 y T-55, piezas de repuesto para vehículos blindados BMP-2, BRDM y BTR y piezas de repuesto para reactores y vehículos aéreos de reconocimiento no tripulados. Chequia cooperó con sus asociados extranjeros para descubrir esas actividades en la fase preparatoria; no hubo infracción de las sanciones de las Naciones Unidas.

76. Otro Estado miembro de la Unión Europea respondió que Hong Yong Su, que en ese momento era Primer Secretario de Comercio de la Embajada de la República Popular Democrática de Corea en ese país, había intentado adquirir piezas de repuesto para armas con el fin de enviarlas a un país de África.

⁵⁹ Oliver Hotham, “Czech gov’t foiled North Korean arms smuggling plot, intelligence service says”, NK News, 29 de enero de 2020.

77. A juicio de un Estado Miembro, el Sr. Hong era o es miembro de la Oficina General de Reconocimiento (Reconnaissance General Bureau, KPe.031) de la República Popular Democrática de Corea. Se cree que el Sr. Hong estuvo en Nigeria en enero de 2020. El Grupo todavía no ha recibido respuesta de Nigeria.

Contrabando de oro entre la República Islámica del Irán y los Emiratos Árabes Unidos

78. En cuanto al contrabando de oro y dinero en efectivo entre el aeropuerto de Teherán y el aeropuerto de Dubai (Emiratos Árabes Unidos) por funcionarios de la Embajada de la República Popular Democrática de Corea en Teherán (véanse el anexo 30 y S/2020/151, párr. 108), el Grupo obtuvo información de que tres nacionales iraníes que se encontraban en los Emiratos Árabes Unidos, de los que se sospecha que están involucrados en esta red de contrabando, poseen múltiples cuentas bancarias en China y en Bulgaria a su nombre y al de sus familiares. China respondió que “dos de tres personas abrieron cuentas en China en una ocasión. Hasta noviembre de 2018, todas sus cuentas se habían cerrado. Estas personas y sus cuentas y transacciones no están relacionadas con ninguna persona ni entidad designada por el Consejo de Seguridad y no tiene nada que ver con la República Popular Democrática de Corea”. Bulgaria respondió que esos ciudadanos iraníes eran propietarios de varias empresas y cuentas bancarias en Bulgaria. El Grupo todavía no ha recibido respuesta de los tres nacionales iraníes⁶⁰.

Cooperación militar en la República Árabe Siria

79. Según un Estado Miembro, en agosto de 2019 técnicos de la República Popular Democrática de Corea realizaron trabajos en una unidad de misiles tierra-aire SA-3 (S-125) de la República Árabe Siria. El Grupo no ha recibido respuesta de la República Árabe Siria a sus preguntas.

3M y DuPont

80. Según un informe de los medios de comunicación⁶¹, algunos trabajadores de cuarentena de la República Popular Democrática de Corea aparecieron en imágenes de la Televisión Central de Corea en marzo de 2020 vistiendo trajes para materiales peligrosos de la marca 3M, entre ellos lo que parecen ser monos de trabajo “Chemical Protective Coverall 4570” y “Disposable Protective Coverall 4510” de 3M, así como dos modelos diferentes de trajes para materiales peligrosos de DuPont Tyvek (véanse las figuras V y VI).

81. En respuesta a las preguntas del Grupo, tanto 3M como DuPont respondieron que no podían comprobar si los monos de trabajo que se veían eran sus productos genuinos, y subrayaron que cumplían la legislación nacional y no exportaban sus productos a países sancionados (véanse los anexos 31 y 32).

⁶⁰ Mohammad Mehrchian (fecha de nacimiento: 23 de febrero de 1969), Mohsen Fahad (fecha de nacimiento: 5 de junio de 1981) y Heidar Saheb (o Saheb) Farajidana (Faraji-Dana) (fecha de nacimiento: 23 de septiembre de 1976).

⁶¹ Jeongmin Kim, “North Korean quarantine workers wearing U.S.-brand protective suits: state media”, *NK News*, 19 de marzo de 2020.

Figura V
Trabajadores de la cuarentena de la República Popular Democrática de Corea con lo que parece ser un mono de trabajo “Protective Coverall 4570” de 3M



Fuente: Televisión Central de Corea.

Figura VI
Un trabajador de salud pública de la República Popular Democrática de Corea con lo que parece ser un traje protector de DuPont Tyvek



Fuente: Sogwang y catálogo de DuPont Tyvek.

Uso indebido de propiedades de la embajada

82. El Grupo investigó tentativas de usar propiedades diplomáticas de la República Popular Democrática de Corea para generar ingresos en contravención del párrafo 18 de la resolución 2321 (2016) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo decidió que todos los Estados Miembros debían prohibir a la República Popular Democrática

de Corea que utilizara bienes inmuebles de su propiedad o que arrendara en sus territorios para efecto alguno distinto de actividades diplomáticas o consulares⁶².

Alemania

83. El Grupo investigó durante varios años las actividades ilícitas de generación de ingresos ilegales de la Embajada de la República Popular Democrática de Corea en Alemania. En respuesta a las preguntas del Grupo, Alemania confirmó que el Tribunal Administrativo de Berlín había ratificado la orden de cerrar el albergue municipal situado en locales de la Embajada (véase el anexo 33), y desde principios de mayo de 2020 el albergue ha dejado de funcionar.

Polonia

84. El Grupo solicitó información a Polonia sobre la información recibida según la cual algunas entidades comerciales seguían utilizando comercialmente las propiedades diplomáticas de la República Popular Democrática de Corea. En su respuesta, Polonia explicó que, como resultado de un enfoque interinstitucional coordinado, ya no se hacía uso comercial de los locales diplomáticos de la República Popular Democrática de Corea.

Rumania

85. El Grupo ha solicitado a Rumania una actualización e información adicional sobre el arrendamiento de la propiedad de la Embajada de la República Popular Democrática de Corea a IMA Partners SRL. El Grupo todavía no ha recibido respuesta. Rumania proporcionó anteriormente información sobre la modificación de sus instrumentos de sanciones internas para imponer una multa.

Bulgaria

86. El Grupo solicitó información a Bulgaria sobre el fundamento de los datos y las imágenes que sugerían que la empresa propietaria de “Terra Residence” seguía arrendando lo que parecía ser la antigua residencia del Embajador, lo cual había sido investigado por el Grupo. Además, existían anuncios que indicaban que una empresa llamada “Lora Catering” estaba operando en esa dirección (véase el anexo 34). Bulgaria pidió más tiempo para la investigación necesaria debido a la pandemia de COVID-19.

Recomendación

87. El Grupo recomienda que los Estados Miembros estén atentos a los posibles esfuerzos de las misiones diplomáticas de la República Popular Democrática de Corea por utilizar sus propiedades para obtener ingresos ilícitos.

Aplicación de la prohibición relativa a los artículos de lujo

88. El Grupo observa que la República Popular Democrática de Corea ha seguido tratando de obtener artículos de lujo eludiendo la prohibición establecida en el párrafo 8 a) iii) de la resolución [1718 \(2006\)](#). El Grupo también ha obtenido información nueva sobre investigaciones anteriores.

89. El cierre de las fronteras y los canales comerciales durante gran parte del primer semestre de 2020, incluidos los canales del mercado negro, limitó las oportunidades de la República Popular Democrática de Corea de importar artículos de lujo.

⁶² Véase [S/2018/171](#), párrs. 203 a 210, para consultar la información proporcionada anteriormente por el Grupo.

La decisión comunicada por las autoridades de la República Popular Democrática de Corea de limitar las importaciones de “bienes no esenciales”, incluidos los artículos electrónicos⁶³, también impidió que las entidades comerciales introdujeran artículos de lujo para la venta al por menor, con lo que la única vía para hacerlo era mediante permisos especiales, reservados para los bienes destinados al consumo de las más altas esferas del poder en la República Popular Democrática de Corea, en la mayoría de los casos con la participación de entidades designadas.

90. Las investigaciones del Grupo muestran que el país sigue teniendo capacidad para obtener automóviles de lujo, a menudo a través de complejas cadenas de suministro, a pesar de que los programas de cumplimiento de la mayoría de los fabricantes⁶⁴ tienen por objeto impedir el comercio con la República Popular Democrática de Corea. Por ejemplo, según la información recibida de un Estado Miembro, en 2020 la República Popular Democrática de Corea siguió intentando importar limusinas Mercedes-Benz de la clase S utilizando empresas radicadas en terceros países.

Audi

91. El Grupo ha recibido información sobre la presencia de automóviles Audi en la República Popular Democrática de Corea, incluida una imagen de un automóvil Audi en el complejo vacacional de montaña Masikryong, reservado para uso de personas muy importantes (véase el anexo 35). El fabricante informó al Grupo de que ese modelo Q7 se había fabricado entre 2012 y 2015 y de que no podía seguir el rastro de ese vehículo en particular (véase el anexo 36). Sin embargo, el Grupo es consciente de que hay una presencia considerable de automóviles Audi en la República Popular Democrática de Corea.

Mercedes-Benz

92. Continuando con su investigación de la importación ilegal a la República Popular Democrática de Corea de dos vehículos Mercedes-Benz clase S 600 Sedan Long Guard VR9, el Grupo obtuvo información adicional sobre la cadena de suministro (véase el anexo 37). La empresa European Cars & More informó al Grupo sobre sus tratos con la empresa Logistica & Spedizioni, que estaba detrás del envío de los vehículos desde la Unión Europea (véase el anexo 38). La primera informó de que también había vendido a Logistica varios automóviles de lujo de las marcas que, según las observaciones, utilizan algunos líderes de la República Popular Democrática de Corea (véanse los anexos 39 y 40). La segunda aún no ha respondido a las preguntas del Grupo.

Toyota

93. El Grupo ha tomado nota de las imágenes de dominio público en las que se ve a líderes de la República Popular Democrática de Corea utilizando vehículos Lexus Luxury Sedan (LS) 460L y Lexus LX 570 japoneses, así como un autobús Toyota Coaster como oficina móvil. Según la información recibida de Toyota Motor Corporation, el modelo Lexus LS se fabricó en el Japón desde octubre de 2009 hasta junio de 2012. Toyota declaró que no fabricaba ninguna versión blindada del Lexus LS ni modificaba ese modelo de ninguna otra forma específicamente para que los vehículos fueran blindados por un tercero.

⁶³ Jeong Tae Joo, “N. Korea announces all ‘trivial’ imports restricted until end of year”, *Daily NK*, 23 de abril de 2020.

⁶⁴ Incluidos los programas de cumplimiento de los fabricantes de los vehículos investigados.

94. Según la información de que dispone el Grupo, los envíos de bebidas alcohólicas a la República Popular Democrática de Corea (whisky, coñac, brandy, vodka, vino y cerveza; no todos los Estados Miembros clasifican las mismas bebidas alcohólicas como artículos de lujo) desde comienzos de 2020 han sido irregulares.

Figura VII
Bebidas alcohólicas importadas, a la venta en “Daesong Department Store” en Pyongyang



Fuente: Koryo Tours.

95. El Grupo prosiguió con sus investigaciones sobre Dalian Myunghae International Trade Co. Ltd.⁶⁵. Según un Estado Miembro, la empresa ha participado anteriormente en el suministro de artículos de lujo a la República Popular Democrática de Corea. En un informe de dominio público⁶⁶ consta que la empresa se ha centrado en el mercado de la República Popular Democrática de Corea, y hay constancia de que sus propietarios han realizado operaciones con buques designados y comercio prohibido con la República Popular Democrática de Corea. La empresa, así como ciertas subunidades con sede en el domicilio social de Dalian Myunghae, importaba bienes, incluidos artículos y productos electrónicos de marca, para su posible reexportación a la República Popular Democrática de Corea. No se ha

⁶⁵ Dirección: Suite 2102 (o, según otra información disponible, 202), Wenyuan Hotel, Zhongshan District, Dalian, Liaoning Province, China.

⁶⁶ Helen Koo, Edmund Xu y Samuel Rubinfeld, “Beer shipments uncap multi-million dollar North Korea trade network: how a multinational trade network defied U.N. sanctions and moved millions”, Kharon, 26 de abril de 2020. Disponible en https://brief.kharon.com/updates/beer-shipments-uncap-multi-million-dollar-north-korea-trade-network/?utm_medium=email&_hsmi=87215898&_hsenc=p2ANqtz-9u2KEsSaVxyJtmKD0HIRAD9u87XBmp-ITuCOKD3kcKUTckluePmEkRq2VJcAfrKFD7iqHY&utm_content=87215898&utm_source=hs_email.

recibido ninguna respuesta de la empresa. China respondió que, sobre la base de la información proporcionada por el Grupo de Expertos, no se había constatado ninguna violación.

96. Singapur informó al Grupo de nuevos trámites judiciales en las causas relativas al suministro ilegal de artículos de lujo, con la participación de las empresas singapurenses “T Specialist” y “OCN”, a Bugsae Shop en la República Popular Democrática de Corea, investigadas por el Grupo (véase S/2019/171, párrs. 142 a 144 y anexo 72, y S/2020/151, párrs. 157, 161 y 162), incluidas las sentencias pertinentes (véanse los anexos 41 y 42).

Recomendaciones

97. **El Grupo reitera su recomendación de que el Comité prepare una lista más detallada de los artículos de lujo prohibidos (de ser posible, con códigos específicos de productos del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías) para su examen por el Consejo.**

98. **El Grupo reitera su recomendación de que los Estados Miembros alienten a sus entidades y personas nacionales que exportan artículos de lujo a que incluyan una cláusula en los contratos para impedir la reventa a jurisdicciones sujetas a sanciones.**

99. **El Grupo reitera su recomendación de que los Estados Miembros armonicen sus listas de control de las exportaciones para reflejar la lista de artículos de lujo prohibidos.**

100. **El Grupo reitera su recomendación de que los Estados Miembros y las organizaciones competentes alienten a las compañías navieras y de transporte a que establezcan un sistema de control riguroso de los consignatarios, teniendo en cuenta el riesgo de transbordo.**

Entidades y personas designadas

Representantes de Korea Mining Development Trading Corporation (KPe.001) en la República Islámica del Irán

101. Un Estado Miembro informó al Grupo de que los representantes de Korea Mining Development Trading Corporation Ha Won Mo y Kim Hak Chol se encontraban en la República Islámica del Irán a principios de 2020 (véase S/2020/151, párr. 106). El Sr. Kim sigue utilizando el pasaporte núm. 108210148, pero al parecer el Sr. Ha está utilizando ahora el pasaporte núm. 108210147 en lugar del pasaporte núm. 836310022 (*ibid.*, anexo 24). El Grupo no ha recibido respuesta de la República Islámica del Irán.

Mansudae Overseas Project Group of Companies (KPe.050) (Mansudae)

China

102. El Grupo preguntó a Xi'an Ronghuang Cultural Media Co. Ltd.⁶⁷ sobre la posesión de las obras de arte de Mansudae expuestas en Hong Kong en diciembre de 2019 (véase S/2020/151, párr. 102). Una persona llamada “Jin” respondió que había alquilado la obra de arte, y que no había comprado obras de arte de Mansudae desde agosto de 2017.

⁶⁷ Nombre en chino: 西安荣皇文化传媒有限公司. Dirección: Building 1, Pioneer Plaza, No. 48, Keji Road, High-tech Zone, Xi'an, Shanxi Province, China.

República de Corea

103. A las preguntas del Grupo, la República de Corea respondió que, en relación con las obras de arte de Mansudae incautadas en el aeropuerto de Incheon, que habían sido adquiridas por miembros de la Federación Mundial de Asociaciones de Comercio de Corea durante su visita a Pyongyang en noviembre de 2018 (véase S/2019/691, párr. 40), la autoridad había realizado investigaciones sobre algunos miembros “acusados de violar la legislación nacional [de la República de Corea]”. Después de la investigación, algunos miembros fueron enjuiciados y multados. La República de Corea también respondió que, de conformidad con su Ley de Enjuiciamiento Criminal, no se puede revelar el fallo adicional en cada caso.

Namibia

104. En cuanto a las múltiples reentradas en Namibia de Kim Tong Chol, el antiguo representante de “M.O.P. Architectural & Technical Service (Namibia)”, una filial de Mansudae en Namibia, Angola informó al Grupo de que el Sr. Kim había entrado en Angola, procedente de Etiopía, el 8 de agosto de 2018, con un visado oficial y un pasaporte de servicio, y había salido con destino a Namibia el 24 de agosto de 2018 (véase el anexo 44). En enero de 2020 Namibia informó al Grupo de Expertos de que la República Popular Democrática de Corea se había puesto en contacto con Namibia para proponer la venta a un fondo fiduciario controlado por Namibia de los dos inmuebles que habían sido congelados por las autoridades namibias por ser propiedad del subordinado a Mansudae en Namibia. El Grupo pidió a Namibia que proporcionara más información, recordando que el propósito de la visita del Sr. Kim era la venta de esas propiedades (véase S/2019/691, párr. 35).

Construcción de estatuas en Benin y Guinea

105. El Grupo obtuvo información sobre posibles proyectos de construcción de estatuas de bronce en Benin y Guinea en los que podría participar Mansudae utilizando identificación encubierta (véase el anexo 45).

Departamento de la Industria de las Municiones (Munitions Industry Department, KPe.028)

106. El Grupo continuó investigando las actividades ilegales del Departamento de la Industria de las Municiones, una organización designada dedicada a la política y la supervisión de los programas nucleares y de misiles de la República Popular Democrática de Corea, incluido el envío al extranjero de trabajadores de tecnología de la información y otros trabajadores a través de empresas comerciales subordinadas a ese Departamento⁶⁸. Según un Estado Miembro, los trabajadores enviados por el Departamento de la Industria de las Municiones entraron en múltiples países en 2019 con fines laborales y permanecieron allí en 2020, en violación de las resoluciones pertinentes, a menudo con ayuda de misiones diplomáticas de la República Popular Democrática de Corea⁶⁹.

Trabajadores de tecnología de la información en China

107. Sobre la base de la información proporcionada por un Estado Miembro, el Grupo investigó a cuatro grupos diferentes de trabajadores de tecnología de la información

⁶⁸ Véase en el anexo 46 la lista de empresas comerciales de la República Popular Democrática de Corea subordinadas al Departamento de la Industria de las Municiones.

⁶⁹ En el anexo 47 figura información de los Estados Miembros sobre el *modus operandi* de los trabajadores de tecnología de la información de la República Popular Democrática de Corea en China y la Federación de Rusia.

procedentes de la República Popular Democrática de Corea que operaban en Yanji, en la provincia de Yelin (China). Según la información, todos los grupos están subordinados al Departamento de la Industria de las Municiones; los trabajadores permanecieron en China a principios de 2020, en violación de las resoluciones pertinentes, y dos grupos estaban estrechamente vinculados a una empresa llamada Yanji Silver Star Network Science and Technology Co. Ltd. (Yanji Silver Star)⁷⁰.

108. Según la información, el primer grupo de 16 trabajadores se encontraba en el Parque Industrial de Ciencia y Tecnología de la Zona de Desarrollo de Yanji, trabajando para Yanji Silver Star casi con seguridad, y en 2019 ganaron casi 1 millón de dólares. El segundo grupo estaba integrado por 15 trabajadores que se trasladaron de Camboya al nordeste de China en enero de 2020, tras entrar en el país patrocinados por Yanji Silver Star⁷¹. El tercer grupo estaba encabezado por Kim Ryu Song, jefe de una delegación de trabajadores de tecnología de la información subordinada al Departamento de la Industria de las Municiones, que mantenía un equipo de siete trabajadores y además controlaba otro equipo de cinco personas. Ambos se encontraban en China a principios de 2020. El cuarto equipo, de siete trabajadores de tecnología de la información, dirigido por Kwon Kwang Ho, llegó a Yanji en agosto de 2019 y permanecía allí a principios de 2020.

109. China respondió a las preguntas del Grupo diciendo que “ha aplicado fielmente la disposición de la resolución del Consejo de Seguridad sobre repatriar a todos los nacionales de la República Popular Democrática de Corea que obtengan ingresos en el extranjero. Todos los contratos de trabajo de nacionales de la República Popular Democrática de Corea en China habían vencido el 22 de diciembre de 2019. China también ha presentado informes sobre la aplicación de las medidas previstas en el párrafo 8 de la resolución [2397 \(2017\)](#) del Consejo de Seguridad. China sigue investigando el caso de los trabajadores de la República Popular Democrática de Corea en Yanbian Silver Star Network Science and Technology Co. Ltd.” Camboya aún no ha respondido.

110. El Grupo investigó a la empresa Dalian Xinlu Science and Technology Co. Ltd.⁷² sobre la base de la información recibida de un Estado Miembro. Según la información, la empresa está vinculada a un nacional de la República Popular Democrática de Corea, Ma Tong Hyok, presuntamente un gerente clave de tecnología de la información que trabaja desde Dalian⁷³ y participó directamente en el traslado a China de más trabajadores de tecnología de la información procedentes de la República Popular Democrática de Corea en septiembre de 2019, junto con Kim Han-su, otro

⁷⁰ El Grupo considera que Yanji Silver Star Network Technology Co. Ltd. es un alias de Yanbian Silverstar Network Technology Co. Ltd. (nombre en chino: 延边银星网络科技有限公司), que, según un Estado Miembro, fue establecida por el Departamento de la Industria de las Municiones (véase [S/2020/151](#), párrs. 123 a 125). Según el Estado Miembro, Yanji Silver Star fue el patrocinador local para la entrada en China, en 2019, de cientos de trabajadores de tecnología de la información de la República Popular Democrática de Corea.

⁷¹ Según el Estado Miembro, es muy probable que esos trabajadores declararan que llegaban a China como estudiantes o aprendices industriales.

⁷² En chino: 大连欣路科技有限公司.

⁷³ Según la información recibida de un Estado Miembro, el Sr. Ma se ha estado coordinando con la República Popular Democrática de Corea y con otros gerentes de tecnología de la información procedentes de la República Popular Democrática de Corea en China para enviar temporalmente a trabajadores de tecnología de la información de vuelta a la República Popular Democrática de Corea y enviarlos de nuevo a China para que trabajen una vez restablecidos sus visados y obtenidos nuevos permisos de trabajo. En la información se indicaba además que el Sr. Ma y los equipos de trabajadores de tecnología de la información procedentes de la República Popular Democrática de Corea que él ha supervisado permanecían en China a finales de enero de 2020, y que el Sr. Ma ha estado trabajando con personas y entidades radicadas en China para obtener trabajos de tecnología de la información.

trabajador de tecnología de la información procedente de la República Popular Democrática de Corea que trabaja desde China y dirige múltiples equipos en China. En la información se indicaba que “Korea Corporation of Information Technology” era el nombre de la entidad que se utilizaba para enviar a esos trabajadores a China, y que era probable que esos trabajadores estuvieran subordinados al Departamento de la Industria de las Municiones. El Grupo todavía no ha recibido respuesta.

111. El Grupo investigó a la empresa Jinse Guangmang Ltd. Technology, con sede en Shenyang⁷⁴, basándose en la información recibida de un Estado Miembro que indicaba que un nacional de la República Popular Democrática de Corea, Ri Il Jin, que colaboraba con una persona radicada en un tercer país para obtener fraudulentamente acceso a sitios web de pagos y de trabajo por cuenta propia relacionado con la tecnología de la información, estaba vinculado a una oficina de Shenyang concreta en la que se encontraba Jinse Guangmang. El Grupo todavía no ha recibido respuesta de la empresa.

Otros trabajadores subordinados al Departamento de la Industria de las Municiones en China

112. Según información recibida de un Estado Miembro, Korea Changgwangsan Trading Corporation, una empresa subordinada al Departamento de la Industria de las Municiones, envió a unos 500 trabajadores de la República Popular Democrática de Corea a la empresa Hunchun Laboni Apparel Co. Ltd.⁷⁵, en la provincia de Yelin, donde los trabajadores permanecían en marzo de 2020. El Grupo ha encontrado más información⁷⁶ que corrobora que en marzo de 2020 había trabajadores operando en un edificio de la fábrica en el que había carteles de propaganda política de la República Popular Democrática de Corea⁷⁷. La empresa aún no ha respondido a las preguntas del Grupo sobre la presencia de trabajadores de la República Popular Democrática de Corea en su fábrica.

Trabajadores de tecnología de la información en la Federación de Rusia

113. El Grupo investigó a tres grupos de trabajadores de tecnología de la información procedentes de la República Popular Democrática de Corea en la Federación de Rusia, dos de ellos subordinados al Departamento de la Industria de las Municiones. Según información facilitada por un Estado Miembro, un grupo de aproximadamente 50 trabajadores situado en Vladivostok ganó unos 230.000 dólares en marzo de 2020. Los nacionales de la República Popular Democrática de Corea Ri Kyong Sik (pasaporte núm. 927332193) y Pak Kwang Hyok eran los encargados, y Ri estaba a cargo de seis equipos de desarrolladores de programas informáticos. Otro grupo, también subordinado al Departamento de la Industria de las Municiones, operaba en la Federación de Rusia en marzo de 2020 bajo la dirección de Jang Ho Yong. El tercer grupo, de aproximadamente 15 trabajadores dirigidos por Ri Yong Min, ganó unos 40.000 dólares en febrero de 2020. Su dirección consta como 9 Kyrlyatyy Pereulok, Vladivostok.

114. A las preguntas del Grupo, la Federación de Rusia respondió que, si bien en un momento dado había varios grupos de trabajadores migrantes procedentes de la República Popular Democrática de Corea en Primorie, la mayoría de las personas incluidas en esa categoría, incluidos Ri Kyong Sik, Pak Kwang Hyok y Ri Yong Min, habían abandonado la Federación de Rusia antes de que terminara 2019 de

⁷⁴ En chino: 沈阳金色光芒科技有限公司.

⁷⁵ En chino: 珲春拉波尼服饰有限公司.

⁷⁶ Véase https://www.sohu.com/a/382387060_100143758 (consultado el 29 de julio de 2020).

⁷⁷ Dos expertos opinan que esta información y cualquier imagen procedente del enlace de la nota a pie de página anterior son especulativas y no constituyen información concluyente.

conformidad con la resolución 2397 (2017), pero el resto no pudo regresar a la República Popular Democrática de Corea tras la terminación de su empleo en la Federación de Rusia porque “el transporte hacia y desde la República Popular Democrática de Corea se suspendió debido a la pandemia de la enfermedad por coronavirus (COVID-19)”. Las investigaciones continúan.

Operativo del Departamento de la Industria de las Municiones en Viet Nam

115. El Grupo investigó varias actividades ilegales de Kim Su Il (fecha de nacimiento: 4 de marzo de 1985; número de pasaporte: 108220348; fecha de caducidad: 18 de mayo de 2023), un operativo del Departamento de la Industria de las Municiones ubicado en Viet Nam. Según un Estado Miembro, el Sr. Kim ha estado operando como agente de adquisiciones para el Departamento de la Industria de las Municiones desde 2016 y, al parecer, sigue radicado en Ciudad Ho Chi Minh y realizando actividades económicas, comerciales, mineras y de transporte relacionadas con las actividades comerciales del Departamento para obtener divisas para la República Popular Democrática de Corea. Según la información, a principios de 2019 el Sr. Kim era responsable de la exportación de carbón y mineral de titanio prohibidos desde la República Popular Democrática de Corea, el fletamiento de buques y otras actividades económicas en violación de las resoluciones pertinentes. El Grupo todavía no ha recibido respuesta de Viet Nam.

Oficina General de Reconocimiento (Reconnaissance General Bureau, KPe.031)

116. El Grupo siguió investigando algunos ciberataques que, según se informa, fueron perpetrados por ciberagentes de la República Popular Democrática de Corea subordinados a la Oficina General de Reconocimiento⁷⁸, como Lazarus y Kimsuky, incluidos los ciberataques dirigidos contra infraestructuras críticas en un intento de acceder a tecnología sensible de doble uso en violación de las resoluciones pertinentes (véase S/2020/151, párrs. 115 a 119).

117. En respuesta a las preguntas del Grupo sobre los ataques perpetrados contra la central nuclear de Kudankulam, la India transmitió la información proporcionada por sus organismos competentes según la cual se había determinado que el programa informático malicioso utilizado para atacar la central nuclear era “DTrack”, un programa malicioso utilizado al parecer por Lazarus, e informó al Grupo de que el programa se estaba analizando con más detenimiento. Las investigaciones continúan. Un Estado Miembro informó al Grupo de que en 2020 se había observado una nueva campaña dirigida a los sectores de la aeronáutica y la defensa. Según un informe publicado por una empresa de ciberseguridad, los atacantes de Lazarus se pusieron en contacto en primer lugar con empleados de varias empresas objetivo a través de mensajes de cuentas de LinkedIn falsas, haciéndose pasar por personal de recursos humanos de otras empresas aeroespaciales y de defensa. Las investigaciones continúan⁷⁹.

118. Según información proporcionada por otro Estado Miembro, al menos 28 personas, incluidos al menos 11 representantes oficiales de seis miembros del Consejo de Seguridad, fueron blanco de una campaña de phishing personalizado en 2020 que parecía haber sido llevada a cabo por un grupo de amenaza persistente avanzada de Kimsuky. Según la información, esos ciberagentes de la República Popular

⁷⁸ En el anexo 48 figuran las funciones de la Oficina General de Reconocimiento y otras organizaciones en las ciberoperaciones de la República Popular Democrática de Corea.

⁷⁹ Dominik Breitenbacher y Kaspars Osis, “Operation In(ter)caption: targeted attacks against European aerospace and military companies”, libro blanco de ESET Research, junio de 2020. Disponible en

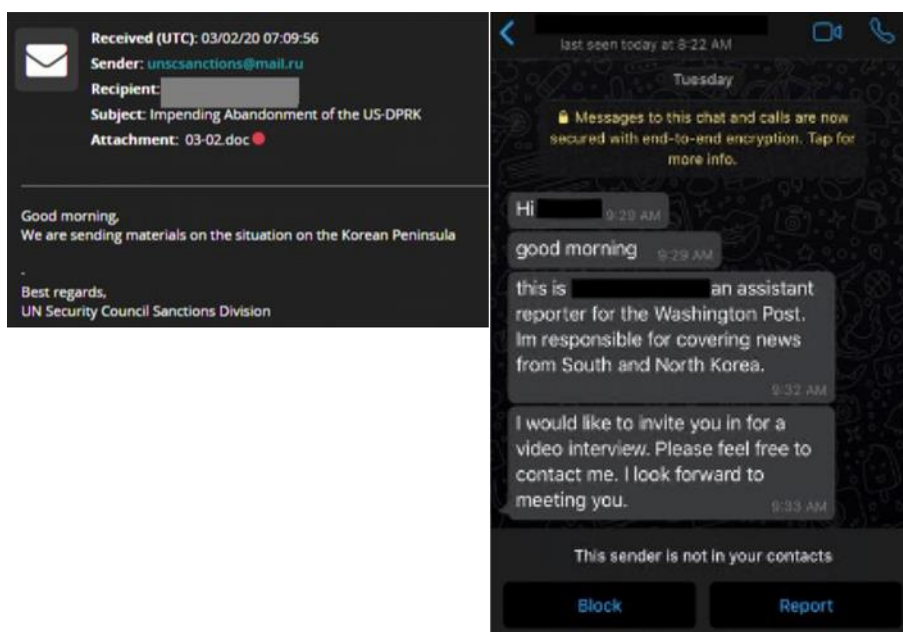
https://www.welivesecurity.com/wp-content/uploads/2020/06/ESET_Operation_Interception.pdf.

Democrática de Corea lanzaron a mediados de marzo una campaña de phishing personalizado mediante mensajes de correo electrónico con el asunto “alerta de seguridad” enviados a las cuentas de Gmail de las personas objetivo. Los mensajes contenían enlaces maliciosos y un enlace para eludir los bloqueadores de correo basura de las posibles víctimas. La investigación continúa.

119. El Estado Miembro informó además de que los agentes de ciberamenazas de la República Popular Democrática de Corea atacaban sistemáticamente a sus funcionarios mediante diversas ciberoperaciones, y durante todo el mes de marzo y principios de abril de 2020 se recibieron mensajes de phishing personalizado en más de 40 direcciones de correo electrónico oficiales pertenecientes a un poder ejecutivo; los ciberagentes de la República Popular Democrática de Corea también han atacado cuentas personales de WhatsApp de sus funcionarios (véase la figura VIII)⁸⁰.

Figura VIII

Un correo electrónico de phishing personalizado y un mensaje de WhatsApp enviados a funcionarios de un Estado Miembro



Fuente: un Estado Miembro.

120. Los ciberataques contra el Grupo continuaron. Un experto recibió un correo electrónico de phishing con una falsa alerta de seguridad de las Naciones Unidas, y varios expertos recibieron un correo electrónico en el que el atacante se hacía pasar por un miembro de la redacción de una revista solicitando un artículo de expertos. El Grupo observa que en 2020 se produjeron ciberataques similares contra la comunidad de expertos en la República Popular Democrática de Corea⁸¹.

⁸⁰ El Estado Miembro informó además al Grupo de que unos ciberagentes de la República Popular Democrática de Corea se habían dirigido a empleados individuales de su rama gubernamental y “perseguido a ciertas personas a lo largo de toda su carrera”.

⁸¹ Véase, por ejemplo, Min Chao Choy, “Phishing emails targeting North Korea watchers grow increasingly sophisticated”, *NK News*, 1 de julio de 2020. <https://www.nknews.org/2020/07/phishing-emails-targeting-north-korea-watchers-grow-increasingly-sophisticated/?t=1595471041622>.

121. El Grupo reitera su opinión de que los ciberataques, tanto pasados como actuales, dirigidos contra órganos de las Naciones Unidas tales como el Comité y el Grupo, que tienen la misión de supervisar la aplicación de las sanciones de las Naciones Unidas, constituyen evasión de las sanciones, habida cuenta de la persistencia y el carácter muy disruptivo de los ataques.

Nacionales de la República Popular Democrática de Corea que obtienen ingresos en el extranjero

122. La repatriación de los nacionales de la República Popular Democrática de Corea que obtienen ingresos, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 2397 (2017), debería haber concluido en diciembre de 2019. Algunos países comunicaron al Comité retrasos en la repatriación debido a las medidas adoptadas en respuesta a la COVID-19 a finales de enero de 2020. También se informó de que a finales de 2019 y principios de 2020 se había producido un aumento de la expedición de visados no de trabajo (véase S/2020/151, párrs. 145 a 147) y de nuevos contratos para el envío de nacionales de la República Popular Democrática de Corea. Del examen del Grupo se desprende que en varios casos no se cumplieron plenamente las obligaciones establecidas en las resoluciones. El Grupo reitera la importancia de asegurar el cumplimiento de la vigilancia en la investigación de todos los nacionales de la República Popular Democrática de Corea y de incluir información sustantiva en los informes sobre la aplicación presentados al Comité. El Grupo ha investigado presuntos casos de nacionales de la República Popular Democrática de Corea que obtienen ingresos en el extranjero en violación de las resoluciones pertinentes, independientemente de las categorías de visado o del propósito principal declarado de la entrada.

Información proporcionada por los Estados Miembros

123. En julio de 2020, unos 40 Estados Miembros habían presentado los informes finales que debían presentarse en marzo de 2020, y menos de 50 Estados Miembros habían presentado los informes de mitad de período que debían presentarse en marzo de 2019 (véase la figura IX). Además, Angola, Armenia, Belarús, Chile, Egipto, Letonia, Myanmar, Nepal, Nueva Zelandia, el Perú, la República Democrática Popular Lao, San Vicente y las Granadinas y Serbia presentaron informes sin especificar si se trataba de informes finales o de mitad de período. No se publicaron informes de China, Mongolia, la República Democrática Popular Lao y Tailandia⁸². Argelia, Malta, Mozambique, Panamá y Túnez incluyeron información relativa a la repatriación en otros informes sobre la aplicación.

⁸² Tailandia publicó su informe final.

Figura IX

Países que no han presentado informes sobre la aplicación de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 8 de la resolución 2397 (2017) del Consejo de Seguridad

| Grupo de África | Grupo de los Estados de Asia y el Pacífico | Grupo de los Estados de Europa Occidental |
|---------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Argelia* | Afganistán | Andorra |
| Benin | Arabia Saudita | Grecia |
| Botswana | Bahrein | Islandia |
| Burkina Faso | Bangladesh | Israel |
| Burundi | Bhután | Malta* |
| Cabo Verde | Brunei Darussalam | Mónaco |
| Camerún | Camboya | Portugal |
| Comoras | Chipre | San Marino |
| Congo | Fiji | Grupo de América Latina y el Caribe |
| Côte d'Ivoire | Filipinas | Antigua y Barbuda |
| Chad | Iraq | Argentina |
| Djibouti | Islas Marshall | Bahamas |
| Eritrea | Islas Salomón | Barbados |
| Eswatini | Jordania | Belice |
| Etiopía | Kazajstán | Bolivia |
| Gabón | Kirguistán | Colombia |
| Gambia | Kiribati | Costa Rica |
| Ghana | Líbano | Cuba |
| Guinea | Maldivas | Dominica |
| Guinea-Bissau | Micronesia | Ecuador |
| Kenya | Nauru | El Salvador |
| Lesotho | Omán | Granada |
| Liberia | Palau | Guatemala |
| Libia | Papua Nueva Guinea | Guyana |
| Madagascar | República Árabe Siria | Haití |
| Malawi | República Islámica del Irán | Honduras |
| Malí | Samoa | Jamaica |
| Marruecos | Tayikistán | Nicaragua |
| Mauricio | Timor-Leste | Panamá* |
| Mauritania | Tonga | Paraguay |
| Mozambique* | Turkmenistán | República Dominicana |
| Namibia | Tuvalu | Saint Kitts y Nevis |
| Níger | Uzbekistán | Santa Lucía |
| República Centroafricana | Vanuatu | Suriname |
| República Democrática del Congo | Yemen | Trinidad y Tabago |
| República Unida de Tanzania | Grupo de Europa Oriental | Uruguay |
| Rwanda | Albania | Venezuela |
| Santo Tomé y Príncipe | Bulgaria | |
| Senegal | Croacia | |
| Seychelles | Eslovaquia | |
| Sierra Leona | Eslovenia | |
| Somalia | Georgia | |
| Sudáfrica | Hungría | |
| Sudán | Lituania | |
| Sudán del Sur | Macedonia del Norte | |
| Togo | Montenegro | |
| Túnez* | República Checa | |
| Uganda | República de Moldova | |
| Zambia | | |
| Zimbabwe | | |

Nota: los países con asterisco (*) proporcionaron información parcial sobre la repatriación en otros informes de aplicación.

124. No todos los informes contenían información sustantiva, como el número de trabajadores repatriados, las medidas adoptadas por los Estados Miembros y las dificultades con que tropezaban los Estados Miembros para cumplir el requisito de la repatriación⁸³. Unos 10 Estados Miembros informaron únicamente sobre la revocación de permisos de trabajo en lugar de la repatriación propiamente dicha, o declararon que no había ningún nacional de la República Popular Democrática de Corea que estuviera obteniendo ingresos porque no se había concedido ningún permiso de trabajo. El Grupo ha venido solicitando aclaraciones a los Estados Miembros por la preocupación de que pueda haber nacionales de la República Popular Democrática de Corea que de hecho estén obteniendo ingresos sin tener permiso de trabajo o con un visado no de trabajo⁸⁴. Italia indicó, en su informe sobre la aplicación, que no había considerado que se pudieran imponer medidas de repatriación con respecto a las dos personas que siguen en ese país, de conformidad con la legislación nacional e internacional aplicable (véase [S/AC.49/2020/15](#)). En sus informes ([S/AC.49/2020/21](#) y [S/AC.49/2020/30](#)), la Federación de Rusia y Viet Nam declararon que no había sido posible completar la repatriación debido al cierre de la frontera por la República Popular Democrática de Corea en respuesta a la COVID-19.

125. Varios países tomaron medidas legales. Por ejemplo, Estonia modificó su legislación para fundamentar jurídicamente la denegación de un permiso de residencia temporal si así lo prescribe una sanción internacional (véase [S/AC.49/2020/12](#)). Tailandia impuso medidas aplicables a los nacionales de la República Popular Democrática de Corea que trabajen ilegalmente (véase [S/AC.49/2020/20](#)).

Jugadores de fútbol en Europa

126. Italia respondió al Grupo que uno de los dos jugadores de fútbol (véase [S/2020/151](#), párr. 132), Han Kwang Song, había salido de Italia en enero de 2020, mientras que el otro jugador, Choe Son Hyok, se encontraba en Italia en julio de 2020 debido a la suspensión de los vuelos internacionales. Según Italia, el Sr. Han recibió aproximadamente 520.000 euros brutos anuales de la Juventus Football Club desde 2018 hasta la primera quincena de enero de 2020. El Sr. Choe recibió aproximadamente 20.000 euros brutos al año de la Società Sportiva Arezzo hasta enero de 2020. Italia reiteró las cuestiones de impugnación jurídica relativas al alcance del reglamento de sanciones de la Unión Europea⁸⁵ y las facultades previstas en el derecho interno para permitir la repatriación. El Sr. Han fue traspasado de la Juventus al al-Duhail, en Qatar, en enero de 2020. Según los documentos, la Juventus y el al-Duhail acordaron el traspaso del Sr. Han en enero de 2020. Aunque el Grupo se puso en contacto con Italia y con Qatar en relación con el traspaso del Sr. Han inmediatamente después de que se anunciara, el traspaso no se ha cancelado y la Juventus ha reclamado el pago del cargo por traspaso al al-Duhail. Según el contrato de cinco años, el al-Duhail está pagando un total de 4.310.000 euros al Sr. Han, y de febrero a abril de 2020 recibió 270.000 euros (véase el anexo 49). A julio de 2020

⁸³ Para abordar esta cuestión, el Grupo recomendó anteriormente una nota orientativa para la aplicación de resoluciones sobre la obligación de presentar informes. Algunos Estados Miembros facilitaron su proyecto de nota orientativa para la aplicación de resoluciones en apoyo de la aplicación de las medidas previstas en las resoluciones. Las deliberaciones del Comité son confidenciales.

⁸⁴ Por ejemplo, Singapur aclaró al Grupo, en una carta de fecha 10 de julio de 2020, que en ese momento no había ningún nacional de la República Popular Democrática de Corea que tuviera permiso de residencia de larga duración (es decir, para permanecer, estudiar o trabajar) en Singapur.

⁸⁵ En su informe sobre la aplicación, presentado de conformidad con el párrafo 17 de la resolución [2397 \(2017\)](#) ([S/AC.49/2018/60](#)), Italia mencionó la decisión 2018/293 del Consejo de la Unión Europea como una de las bases de la obligación de repatriación.

el Sr. Han sigue jugando en Qatar. Según Qatar, no hay ningún otro jugador de la República Popular Democrática de Corea en el al-Duhail. El Grupo reiteró a Qatar las resoluciones pertinentes sobre la cuestión.

127. Pak Kwang Ryong figuraba como miembro del equipo del club de fútbol austríaco Sportklub Niederösterreich St. Pölten, como consta en el sitio web del club consultado en junio de 2020 (véase el anexo 50). Austria respondió al Grupo que el Sr. Pak se encuentra actualmente en Austria y que su contrato de trabajo con el St. Pölten venció el 5 de julio de 2020 y no se iba a prorrogar. Austria declaró además que, debido a la pandemia de COVID-19, todas las fronteras de la República Popular Democrática de Corea estaban cerradas y que en ese momento no era posible viajar a Corea del Norte. Según el informe final de Austria, presentado en julio de 2020 (S/AC.49/2020/43), se examinaron seis casos y se iniciaron procedimientos de repatriación, respecto de los cuales había apelaciones pendientes.

Trabajadores médicos en África y América del Sur

128. Angola respondió al Grupo que había renunciado a la cooperación bilateral en materia de atención de la salud y había repatriado a varios médicos de la República Popular Democrática de Corea y a sus familias (véase S/2020/151, párr. 133). Angola respondió además que entre noviembre de 2019 y febrero de 2020 había repatriado a 296 nacionales de la República Popular Democrática de Corea y había establecido un nuevo marco jurídico (véase el anexo 51).

129. El Grupo investigó algunos acuerdos para invitar a trabajadores médicos de la República Popular Democrática de Corea al Ecuador. El Grupo recibió una respuesta del gobierno provincial de Pichincha en el sentido de que había tres acupuntores y tres traductores trabajando en una empresa privada, pero que se suponía que el contrato vencería en mayo de 2020 (véase el anexo 52).

130. Mozambique respondió al Grupo que el Dr. Jong Il Son, asignado al Hospital Provincial de Pemba con fines de cooperación médica, había utilizado su residencia como clínica privada sin autorización gubernamental (véase S/2020/151, párr. 134). El Gobierno cerró la clínica, rescindió su contrato y lo repatrió. Según Mozambique, en marzo de 2020 había 97 médicos de la República Popular Democrática de Corea trabajando en Mozambique en el marco de la cooperación médica bilateral. Aunque las resoluciones pertinentes no prohíben el intercambio de médicos, Mozambique decidió cancelar el intercambio y reducir el número de esos médicos (véase el anexo 53).

Restaurantes en el extranjero

131. Tailandia informó de que, además de revocar los permisos de trabajo de 24 nacionales de la República Popular Democrática de Corea, el 29 de noviembre de 2019 las autoridades tailandesas habían realizado inspecciones *in situ* en tres restaurantes coreanos y habían constatado la presencia de seis trabajadores ilegales de la República Popular Democrática de Corea en uno de ellos⁸⁶. Todas esas personas fueron detenidas por trabajar ilegalmente y sancionadas. Fueron deportadas a la República Popular Democrática de Corea el 6 de diciembre de 2019 (véase S/AC.49/2020/20).

132. Un Estado Miembro informó al Grupo sobre el cierre de un restaurante en Indonesia. El Grupo tomó nota de los informes publicados en medios de comunicación sobre el cierre del “Restaurante Pyongyang”. Según otro informe publicado en medios de comunicación, la autoridad indonesia ha iniciado una

⁸⁶ Restaurante Haemaji (véase S/2020/151, párr. 141).

investigación sobre un restaurante que, supuestamente, está siendo utilizado por la Oficina General de Reconocimiento. Indonesia respondió al Grupo que el restaurante había cerrado en 2017.

133. El Grupo siguió investigando restaurantes de la República Democrática Popular Lao. En mayo de 2020, uno de ellos, el Restaurante Pyongyang (registrado como Pyngyang Restaurant) figuraba como activo en la base de datos de las empresas nacionales de ese país. Comparte instalaciones con una empresa de tecnología de la información, Lao Tosho, y ambas empresas están registradas a nombre de una misma persona, Pak Yun Il (Pak Yunil). Los medios de comunicación informaron de que este restaurante sigue funcionando como un restaurante nuevo próximo a la ubicación original. El restaurante sospechoso se registró el 13 de enero de 2020 con un nombre y un director diferentes. La República Democrática Popular Lao informó de que los 28 nacionales de la República Popular Democrática de Corea que habían entrado en la República Democrática Popular Lao, incluido Pak, habían sido repatriados, y proporcionó una lista de las personas repatriadas.

Nuevos contratos en 2019 y 2020

134. Según un Estado Miembro, la empresa Korea Namgang General Construction Corporation, subordinada a Namgang Trading Corporation, que organiza el envío de trabajadores procedentes de la República Popular Democrática de Corea, participó en múltiples proyectos de construcción en la República Árabe Siria en 2018 y 2019. En octubre de 2019, una empresa siria pidió a sus homólogos de la República Popular Democrática de Corea que enviaran más de 800 trabajadores a la República Árabe Siria para la construcción. La empresa Korea Haeyang Industrial Trading Corporation es una entidad de la República Popular Democrática de Corea sospechosa de estar involucrada en esto. El Grupo no ha recibido respuesta de la República Árabe Siria.

135. Según un Estado Miembro, Shenyang Kumje Hotel Management Co. Ltd.⁸⁷ contrató a 40 nacionales de la República Popular Democrática de Corea en noviembre de 2019, y era posible que los trabajadores siguieran obteniendo ingresos en China. La empresa que tramitó el empleo de los trabajadores se llama “Korea Ryomyong Technology General Corporation”, probablemente subordinada al Ministerio de Seguridad del Pueblo de la República Popular Democrática de Corea, y podría estar utilizando un nombre diferente. El Grupo no ha recibido respuesta de Shenyang Kumje⁸⁸.

136. Según un Estado Miembro, la empresa “Dandong Manch’o’p Clothing Cooperative Ltd.”⁸⁹ contrató a 292 nacionales de la República Popular Democrática de Corea en enero de 2020 y a 190 en agosto de 2019. La contraparte de la República Popular Democrática de Corea para el empleo de los trabajadores era “Korea 51 Trading Company”, pero esta empresa podría estar usando un nombre diferente. Dandong Manch’o’p importó material textil de la República Popular Democrática de Corea en octubre de 2019. El Grupo no ha recibido respuesta de Dandong Manch’o’p.

137. Según un Estado Miembro, Jiangsu Hongquan Wenhua Chuanbo Co. Ltd.⁹⁰ formalizó un contrato con la República Popular Democrática de Corea y organizó, entre septiembre y diciembre de 2019, el viaje de un grupo de trabajadores de la

⁸⁷ Nombre en chino: 沈阳金际酒店管理有限公司. Dirección: Shenyang Economic and Technological Development Zone, Shenyang city, Liaoning Province, China.

⁸⁸ Dos expertos opinan que la información que figura en este párrafo y en los dos siguientes podrían comprobarse más a fondo.

⁸⁹ Nombre en chino: 丹东万捷服装有限公司. Dirección: 3-1-1 Jinhua Road, Zhenxing District, Dandong city, Liaoning Province, China.

⁹⁰ Nombre en chino: 江苏泓泉文化传播有限公司. Dirección: 305 Taiping South Road, Qinhuai District, Nanjing city, Jiangsu Province, China.

República Popular Democrática de Corea a China para que trabajaran en “iniciativas empresariales” entre entidades de China y de la República Popular Democrática de Corea. El Estado Miembro que proporcionó esa información considera probable que los trabajadores entraran en China para trabajar a mediados de diciembre de 2019 como estudiantes o como participantes en un intercambio cultural, y muy probablemente seguían empleados en China en varios lugares de trabajo, incluida esa empresa. El Estado Miembro informó además al Grupo de que la empresa Korean Tangun Trading Corporation (KPe.008) había tramitado el empleo de esos trabajadores; sin embargo, se podría haber utilizado un nombre diferente, como “Kuryonggang Trading Corporation”. El Grupo no ha recibido respuesta de Jiangsu Hongquan.

Categorías de visado

138. El Grupo solicitó información sobre las estadísticas publicadas en abril de 2020 por el Ministerio del Interior de la Federación de Rusia en las que se indicaba que 753 nacionales de la República Popular Democrática de Corea se encontraban presentes en el país con fines de trabajo⁹¹ (véase el anexo 54). La Federación de Rusia respondió a las preguntas del Grupo explicando que la cifra que figuraba en el anexo contenía errores en cuanto a la nacionalidad y el propósito de la entrada, y que se habían hecho las correcciones necesarias en los datos estadísticos del sitio web oficial del Ministerio, que ahora muestra que nadie entró en la Federación de Rusia procedente de la República Popular Democrática de Corea en el primer trimestre de 2020 con el propósito de “trabajar”. La Federación de Rusia declaró además que solo 160 nacionales de la República Popular Democrática de Corea tenían permiso de trabajo válido hasta el 22 de diciembre de 2019 (actualmente se encuentran en territorio de la Federación de Rusia sin visado ni permiso de trabajo válido y sin un contrato de empleo adecuado). Su repatriación sigue estando bloqueada por las restricciones impuestas por Pyongyang a las conexiones de transporte con otros países a causa de la pandemia de enfermedad por coronavirus (véase el anexo 55).

139. El Grupo solicitó información al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte sobre la posibilidad de que hubiera nacionales de la República Popular Democrática de Corea que estuvieran obteniendo ingresos mientras residían en el Reino Unido como estudiantes (categoría de visado de nivel 4, que no figuraba en su informe sobre la aplicación). El Reino Unido respondió que actualmente hay dos nacionales de la República Popular Democrática de Corea estudiando en el Reino Unido, y que la categoría de visado de nivel 4 solo autoriza a los estudiantes a trabajar un número limitado de horas. El Reino Unido indicó además que, teniendo en cuenta los gastos de matrícula de los cursos y el costo de la vida, así como las restricciones de empleo vinculadas a un visado de nivel 4, es poco probable que los pocos nacionales de la República Popular Democrática de Corea que estudian actualmente en el Reino Unido estén obteniendo ingresos netos positivos. Además, para ayudar a prevenir que los ciudadanos extranjeros hagan uso indebido de los visados de estudiante para entrar en el Reino Unido a fin de trabajar y obtener ingresos, los patrocinadores están obligados a vigilar a los estudiantes titulares de un visado de nivel 4.

⁹¹ Según las estadísticas oficiales, entre enero y marzo de 2020 se expidieron un total de 1.596 visados nuevos a nacionales de la República Popular Democrática de Corea, 3.067 nacionales de la República Popular Democrática de Corea estaban presentes con fines de turismo y 1.975 estaban presentes con fines de estudio. En los datos revisados, la sección relativa al número de nacionales de la República Popular Democrática de Corea que permanecían para trabajar está en blanco.

Recomendaciones

140. Los Estados Miembros deben seguir ejerciendo vigilancia al examinar todas las categorías de solicitudes de visado por parte de nacionales de la República Popular Democrática de Corea, y deben mantenerse alerta durante todo el período de estancia, a fin de impedir que se eluda el requisito de repatriar a los nacionales de la República Popular Democrática de Corea que obtengan ingresos en el extranjero.

141. Dado que los marcos jurídicos y administrativos vigentes no permitían que varios Estados Miembros cumplieran las obligaciones dimanantes del párrafo 8 de la resolución 2397 (2017) del Consejo de Seguridad, el Grupo recomienda que, si se considera aplicable, los Estados Miembros adopten las medidas jurídicas necesarias, incluida la modificación de la legislación vigente o la aprobación de nuevas leyes, para que se puedan cumplir esas obligaciones.

142. Observando que, en el párrafo 8 de la resolución 2397 (2017), el Consejo de Seguridad solicitó a los Estados Miembros que presentaran informes finales a más tardar en marzo de 2020, el Grupo reitera su recomendación de que los Estados Miembros presenten informes sobre la aplicación de conformidad con lo dispuesto en ese párrafo, y alienta a todos los Estados Miembros a que incluyan información sustantiva en su informe sobre la aplicación.

V. Finanzas

143. Sobre la base de la información proporcionada por los Estados Miembros, documentación obtenida por el Grupo en sus investigaciones y material de dominio público, el Grupo considera que la República Popular Democrática de Corea sigue teniendo acceso a los sistemas financieros internacionales a través de empresas conjuntas, cuentas extraterritoriales, sociedades fantasma y activos virtuales (por ejemplo, criptomonedas). Un examen de los informes anteriores del Grupo y las investigaciones en curso muestran que hay entidades y personas vinculadas a la República Popular Democrática de Corea que siguen utilizando bancos pequeños y medianos de Asia Oriental y Sudoriental, que ofrecen un acceso más amplio a la banca corresponsal internacional⁹². Esta cuestión se ve agravada por el hecho de que los Estados Miembros no han abordado adecuadamente sus normas internas para el registro de empresas, lo que ha permitido a la República Popular Democrática de Corea seguir ocultándose detrás de estructuras empresariales opacas. Esas lagunas hacen que a las instituciones financieras les resulte prácticamente imposible aplicar los procesos y procedimientos iniciales para “conocer a su cliente”.

Evasión de las sanciones por medios cibernéticos

144. Según varios Estados Miembros e informes de dominio público, la República Popular Democrática de Corea sigue recurriendo a proveedores de servicios de activos virtuales (por ejemplo, casas de cambio de criptomonedas) y a instituciones financieras con el fin de evadir las sanciones de las Naciones Unidas. Ha habido una disminución general de las denuncias sobre ciberataques contra instituciones financieras, pero el Grupo no puede valorar si esa falta de información es consecuencia de una reducción de los ataques o de la incapacidad de los Estados

⁹² Para un panorama general de las preocupaciones regionales desde el punto de vista de la industria financiera, véase Emil Dall y Justine Walker, “Royal United Services Institute-Association of Certified Anti-Money-Laundering Specialists proliferation finance survey”, 2020. Disponible en <https://rusi.org/PFSurvey2020>.

Miembros y las instituciones financieras para atribuir esos ataques de forma concluyente a la República Popular Democrática de Corea.

145. Un Estado Miembro informó de que los ataques contra casas de cambio de moneda virtual habían producido más ganancias ilícitas que los ataques contra instituciones financieras, puesto que la infraestructura de tecnología de la información de estas últimas suele ser menos vulnerable a la ciberintrusión. El Grupo sigue considerando que los proveedores de servicios de activos virtuales y los activos virtuales seguirán siendo objetivos lucrativos para la República Popular Democrática de Corea a fin de generar ingresos y minar criptomonedas⁹³.

146. En 2020, los ciberagentes de la República Popular Democrática de Corea han comerciado con múltiples tipos de activos virtuales y han hecho uso de diversas monedas alternativas (“altcoins”)⁹⁴. Según un Estado Miembro, la República Popular Democrática de Corea se centra específicamente en las criptomonedas con anonimato mejorado, que proporcionan capas adicionales de seguridad para que no se les pueda seguir la pista.

147. En sus informes finales de 2019 y 2020, el Grupo destacó varias tácticas y técnicas que la República Popular Democrática de Corea utiliza para adquirir criptomonedas ilícitamente, como operaciones sofisticadas de ingeniería social y explotación de programas informáticos maliciosos (véase S/2019/171, párrs. 109 a 115, y S/2020/151, párrs. 179 a 182). Una cuestión pendiente, sobre la que el Grupo sigue investigando, es la forma en que la República Popular Democrática de Corea blanquea después sus activos virtuales y los convierte en moneda fiduciaria.

148. Según la información obtenida por el Grupo, y como se desprende también de la información que consta en actuaciones judiciales recientes de un Estado Miembro, la República Popular Democrática de Corea ha explotado redes de proveedores de servicios de activos virtuales poco reguladas y servicios de intermediación extraoficiales para convertir activos virtuales obtenidos ilícitamente en moneda fiduciaria (véase el anexo 56). Esas transacciones ponen de relieve varias vulnerabilidades del sistema financiero mundial para sancionar la actividad de evasión, como la existencia de proveedores de servicios de activos virtuales con protocolos limitados o inexistentes para “conocer a su cliente”, la falta de reglamentación en algunos Estados Miembros sobre los servicios de intermediación extraoficiales⁹⁵ y la falta de transparencia en las conversiones de criptomoneda a moneda fiduciaria en las instituciones financieras.

149. El Grupo observa las obligaciones de los Estados Miembros, dimanantes de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, de congelar los activos, incluidos los activos virtuales, que sean propiedad o estén bajo el control, directa o indirectamente, de entidades del Gobierno de la República Popular Democrática de

⁹³ Según un informe de una empresa de ciberseguridad con sede en los Estados Unidos, la República Popular Democrática de Corea ha multiplicado por lo menos por diez su actividad de minería de monero desde mayo de 2019 (en comparación con la minería de bitcóin en el mismo período). El monero es una moneda virtual similar al bitcóin, pero ofrece protocolos adicionales para mejorar el anonimato y su minería no requiere necesariamente las mismas computadoras de alto rendimiento. Véase Insikt Group, “How North Korea revolutionized the Internet as a tool for rogue regimes”, 9 de febrero de 2020, pág. 3, para la serie Recorded Future Cyberthreat Analysis. Disponible en <https://go.recordedfuture.com/hubfs/reports/cta-2020-0209.pdf>.

⁹⁴ Los altcoins se anuncian como alternativas a las criptomonedas más conocidas, como el bitcóin, y generalmente se compran y venden a precios más bajos. Se sabe que la República Popular Democrática de Corea ha comerciado con varias monedas alternativas, como las llamadas flowchain, eternal token, vinci, consentium, ripple y tether. Las monedas ripple y tether también se conocen como “monedas estables” (es decir, su valor está ligado a un activo subyacente).

⁹⁵ Los intermediarios extraoficiales aportan liquidez a los mercados de criptomonedas al poner en contacto a compradores y vendedores.

Corea o el Partido Obrero de Corea, o de personas o entidades que actúen en su nombre o bajo su dirección⁹⁶.

Utilización de empresas conjuntas y trabajadores de tecnología de la información en el extranjero

150. Según varios Estados Miembros, la República Popular Democrática de Corea siguió recurriendo a empresas conjuntas y entidades cooperativas, así como a trabajadores en el extranjero, para generar ingresos en apoyo de sus programas y actividades prohibidos (véanse los párrs. 106 a 115 y 122 a 139).

151. Sobre la base de la información proporcionada por varios Estados Miembros, información de dominio público y documentación obtenida por el Grupo, el Grupo considera que la empresa “Korea Narae Trading Corporation” participa en actividades relacionadas con la evasión de sanciones con el fin de generar ingresos en apoyo de actividades prohibidas de la República Popular Democrática de Corea (véase el anexo 57). Según un Estado Miembro, Korea Narae Trading Corporation es una entidad radicada en Pyongyang que facilita la adquisición de material y de tecnología en varios sectores, como la minería y los hidrocarburos, a cambio de ofrecer mano de obra técnica o trabajo en el campo (trabajadores agrícolas), así como la exportación de productos alimenticios y tierras raras procedentes de la República Popular Democrática de Corea, entre otros productos. El Grupo también constató que, al menos en una ocasión, Korea Narae Trading Corporation utilizó cuentas financieras vinculadas al Presidente de la Asociación de Amistad con Corea.

Representantes de bancos en el extranjero y personal diplomático

152. El Grupo sigue investigando a representantes de bancos de la República Popular Democrática de Corea en el extranjero.

Recomendaciones

153. El Grupo alienta a que los Estados Miembros apliquen las normas del Grupo de Acción Financiera, prestando especial atención a la recomendación 15, en el sentido de que para gestionar y mitigar los riesgos dimanantes de los activos virtuales, los países deben velar por que los proveedores de servicios de activos virtuales estén regulados a efectos de la lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo y cuenten con licencias o estén registrados y sometidos a sistemas eficaces de vigilancia y garantía del cumplimiento de las medidas pertinentes previstas en las recomendaciones del Grupo de Acción Financiera.

154. El Grupo sigue recomendando que los Estados Miembros trabajen para subsanar las normas y los reglamentos opacos relativos al registro de empresas que puedan facilitar el anonimato de las entidades de la República Popular Democrática de Corea.

⁹⁶ Los activos virtuales no se articulan específicamente en el párrafo 12 de la resolución [2270 \(2016\)](#), en el que el Consejo de Seguridad afirmó que los “recursos económicos” mencionados en el párrafo 8 d) de la resolución [1718 \(2006\)](#) abarcan los bienes de cualquier tipo, ya sean tangibles o intangibles, muebles o inmuebles, reales o potenciales, que pudieran utilizarse para obtener fondos, bienes o servicios, tales como buques (incluidos los buques de mar) y, en consecuencia, es posible que los Estados Miembros no tengan capacidad para controlar los activos virtuales.

VI. Efectos no deseados de las sanciones

155. En el párrafo 25 de su resolución 2397 (2017), el Consejo de Seguridad reafirmó que las sanciones de las Naciones Unidas no tenían el propósito de acarrear consecuencias humanitarias adversas para la población civil de la República Popular Democrática de Corea, ni de afectar negativamente ni restringir las actividades, incluidas las actividades económicas y la cooperación, la ayuda alimentaria y la asistencia humanitaria, que no estuvieran prohibidas en virtud de las resoluciones pertinentes, y destacó la responsabilidad primordial de la República Popular Democrática de Corea y la necesidad de que esta atendiera plenamente las necesidades de subsistencia de su población.

156. Como ha señalado anteriormente el Grupo, es difícil discernir entre las sanciones de las Naciones Unidas y otros factores, incluidos los regímenes de sanciones unilaterales y los factores socioeconómicos y políticos internos, pero no cabe duda de que las sanciones de las Naciones Unidas han tenido efectos no deseados en la situación humanitaria y las operaciones de ayuda dentro de la República Popular Democrática de Corea⁹⁷. Además, un Estado Miembro ha señalado que “las medidas de confinamiento de la política gubernamental de la República Popular Democrática de Corea, introducidas en una fase temprana en respuesta a la baja capacidad de preparación sanitaria [en relación con la COVID-19], han afectado a la economía de una forma que las sanciones por sí solas no parece que tengan”.

157. El Grupo observa que varias organizaciones no gubernamentales están preocupadas por las sanciones de las Naciones Unidas que afectan a la población civil. Entre otras cosas, preocupa que las sanciones puedan reducir aún más los limitados recursos agrícolas (por ejemplo, el transporte, la maquinaria y la producción de fertilizantes) y la asignación de recursos financieros para la importación de alimentos, lo que conduce a una reducción de la “disponibilidad” de alimentos (es decir, a una disminución de la seguridad alimentaria). Este efecto se ve agravado por las prioridades políticas de la República Popular Democrática de Corea, que han reducido la “accesibilidad” al reorientar los recursos necesarios.

158. Según algunas valoraciones, las sanciones sectoriales pueden tener consecuencias sociales y económicas negativas para los empleados de esos sectores, incluida la pérdida de ingresos⁹⁸. No obstante, se sabe muy poco de la magnitud de ese efecto, ya que no se dispone de ninguna recopilación exacta de datos económicos, y las prioridades de la política fiscal y monetaria de la República Popular Democrática de Corea también pueden tener repercusiones considerables. Asimismo, preocupa la pérdida de salarios de los trabajadores repatriados, especialmente los que pueden haberse visto afectados por medidas de cuarentena relacionadas con la COVID-19.

159. Las medidas relacionadas con la COVID-19 afectaron a las importaciones de bienes esenciales y a las operaciones de las organizaciones humanitarias (véanse los anexos 60 y 61).

160. La preocupación de las instituciones financieras y las entidades del sector privado por el cumplimiento de los regímenes de sanciones siguieron afectando a las operaciones humanitarias. Los esfuerzos por restablecer el canal bancario para las organizaciones humanitarias de las Naciones Unidas en la República Popular Democrática de Corea y proporcionar acceso a una financiación sin interrupciones y

⁹⁷ Para la información más reciente proporcionada por el Grupo, véase S/2020/151, secc. VI.

⁹⁸ Declaración a los medios de comunicación del Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en la República Popular Democrática de Corea (Ginebra/Seúl, 9 de junio de 2020). <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25929&LangID=E>.

fiable siguieron teniendo un progreso marginal debido a la pandemia, lo que puso en peligro las operaciones de la cadena de suministro y también creó situaciones de riesgo para el personal humanitario.

161. A pesar de los problemas relacionados con la COVID-19 durante este período, el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1718 \(2006\)](#) ha acelerado el proceso de exención para la asistencia humanitaria relacionada con la COVID-19 mediante un procedimiento de adopción de decisiones en dos días. Además, con carácter excepcional, el Comité ha concedido exenciones para plazos más largos, desde los seis meses en circunstancias normales hasta un año de duración. A fin de evaluar los efectos de la COVID-19 en las organizaciones humanitarias que operan en la República Popular Democrática de Corea, el Grupo ha encuestado a 37 organizaciones humanitarias de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, y está a la espera de recibir respuestas (véase el anexo 61).

Recomendaciones

162. **El Comité debería seguir esforzándose por restablecer cuanto antes un canal bancario estable para las actividades humanitarias indicando varias alternativas para las transferencias bancarias.**

163. **El Grupo observa la utilidad de que las entidades pertinentes de las Naciones Unidas faciliten información con periodicidad semestral sobre las consecuencias no deseadas de las sanciones para la población civil y sobre sus operaciones en la República Popular Democrática de Corea, y recomienda que el Comité continúe con esta práctica.**

164. **El Grupo recomienda que el Consejo de Seguridad siga ocupándose de las cuestiones y los procesos que afectan a la mitigación de los efectos adversos no deseados de las sanciones en la población civil de la República Popular Democrática de Corea y en las operaciones de ayuda humanitaria en beneficio de la población vulnerable de ese país y para superar las consecuencias de la pandemia de COVID-19.**

165. **El Comité debería seguir racionalizando los procesos y procedimientos para solicitar exenciones con arreglo a lo dispuesto en la nota orientativa para la aplicación de resoluciones núm. 7, y actualizando esa nota orientativa cuando proceda.**

VII. Informes nacionales sobre la aplicación

Situación de la presentación por los Estados Miembros de informes sobre la aplicación de las resoluciones pertinentes

166. Al 31 de julio de 2020, 61 Estados Miembros han presentado informes sobre la aplicación del párrafo 8 de la resolución [2397 \(2017\)](#), 80 Estados Miembros han presentado informes sobre la aplicación del párrafo 17 de la resolución [2397 \(2017\)](#), 94 Estados Miembros han presentado informes sobre la aplicación de la resolución [2375 \(2017\)](#), 90 Estados Miembros han presentado informes sobre la aplicación de la resolución [2371 \(2017\)](#), 107 Estados Miembros han presentado informes sobre la aplicación de la resolución [2321 \(2016\)](#) y 115 Estados Miembros han presentado informes sobre la aplicación de la resolución [2270 \(2016\)](#).

VIII. Recomendaciones

167. En el anexo 62 figura una lista consolidada de las recomendaciones.

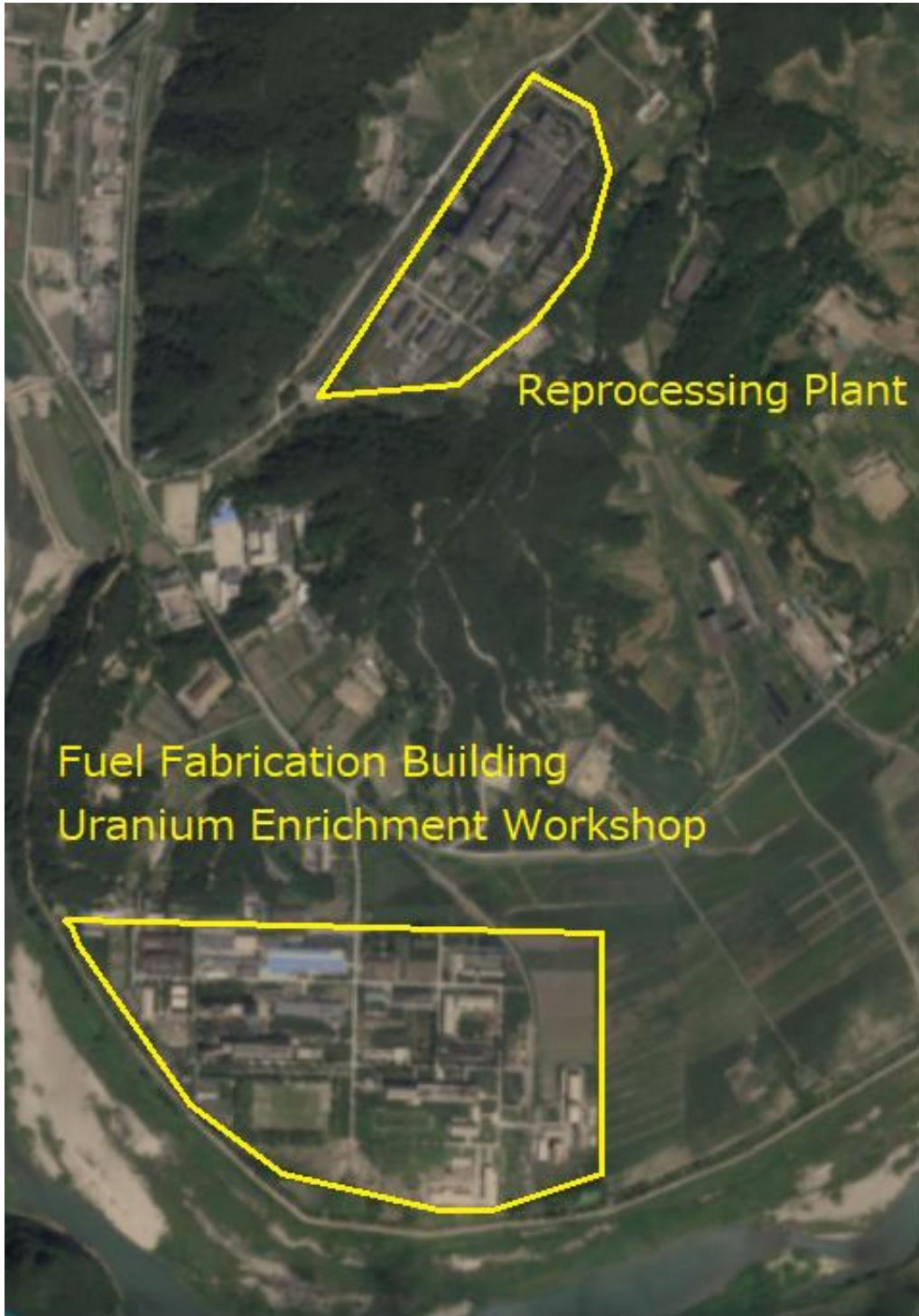
Annex 1: COVID-19, Democratic People's Republic of Korea border measures

The reporting period has coincided with the emergence of the COVID-19 pandemic. The Democratic People's Republic of Korea responded rapidly with border closures and quarantine measures. Flights to and from China and Russia were suspended in late January (except for a single flight to Vladivostok on 9 March). Passenger rail services to China and Russia were also suspended at around the same time, as was cross-border road transportation. Maritime deliveries to the refined petroleum facility at Nampo port continued. Maritime container shipments to the Democratic People's Republic of Korea were largely suspended from late January, resuming in late March with frequency increasing from April. Outward shipments of coal, also largely suspended for over a month, have increased since March. Inward transportation of goods and commodities has resumed by road, and reportedly also by rail freight, though not at pre-COVID-19 levels. The Rajin to Khasan rail freight line has remained in operation. Goods, including humanitarian aid shipments, arriving in the country remain subject to special measures. Aside from the restricted entry of hauliers and crews, there reportedly continues to be almost no movement of people into or out of the country. Diplomatic missions, UN humanitarian agencies and non-governmental organizations are unable to bring in staff.

Annex 2: Yongbyon nuclear complex

(1) Fuel fabrication building, uranium enrichment workshop and reprocessing plant (39°46'13.84"N 125°44'58.94"E / uranium enrichment workshop, 39°46'52.67"N 125°45'10.84"E/reprocessing plant)

Source: Planet Labs (Skysat Collect, 14 July 2020)



(2) Yongbyon nuclear complex: 5MW (e) reactor and experimental light water reactor in Yongbyon (39°47'44.53"N 125°45'19.05"E / light water reactor)



Source: Planet Labs (Skysat Collect, 28 June 2020)

**Annex 3: Uranium mine and yellow-cake production plant in Pyongsan (38°19'05.41"N
126°25'58.12"E / plant)**

(1) Overview



Source: Planet Labs (Skysat Collect, 14 April 2020)

(2) Yellow-cake production plant in Pyongsan



Source: Planet Labs (Skysat collect, 14 April 2020)

Annex 4: Punggye-ri nuclear test site

(1) Portals and main administrative area (41°16'40.65"N 129°05'14.67"E / main administrative area)



Source: Planet Lab (Skysat Scene, 1 June 2020)

(2) Punggye-ri Test Site: Command Center (41°22'67.96"N 129°10'93.86"E)



Source: Planet Lab (Skysat Collect, 2 April 2020)

Annex 5: Suspected uranium enrichment facility in Kangson (38.96° N, 125.61° E)



Source: Planet Labs (Skysat Scene, 15 March 2020)

Annex 6: Member State information on procurement of dual-use items by the DPRK

Recent procurement activity by Second Economic Committee of Munitions Industry Department of the DPRK

It is reported that at the end of 2018, Second Economic Committee of Munitions Industry Department intended to procure via third countries the materials, which can be easily diverted to the manufacturing of nuclear and missiles program. It is not confirmed whether or not these materials have been actually shipped to the DPRK, but it is highly likely to be related to the development and manufacturing of nuclear weapons and missiles by the DPRK.

Those materials intended to be procured:

(1) Lithium hydroxide

Lithium hydroxide is added to reactor coolants and functions to curb metal corrosion of nuclear reactor cooling pipes in military use.

(2) High purity graphite

High purity graphite is produced by applying purity-raising treatment to artificial graphite, and is used as moderator of nuclear reactors.

(3) Tris (1-(2-methyl) aziridinyl) phosphine oxide) (MAPO)

MAPO is a bonding agent used for propellant of solid fuel missiles.

(4) Martensitic stainless steel

Martensitic stainless steel is used for equipment such as turbine blades of aircraft and nozzles. It is assumed to be used as material for rocket engine parts.

(5) Austenitic stainless steel

Austenitic stainless steel is used as material for nuclear reactors. It is assumed to be used as material for rocket outer shell.

Source: Member State

Annex 7: The series of four SRBM launch tests in March 2020

These four tests contributed to improving the tactical missile systems. In addition to the coordination of the fire sequences, the firing intervals were significantly reduced in comparison with 2019 test series. In that respect, the Time Between Launch (TBL) for KN-24 that was 20 minutes on 10 August 2019 and 16 minutes on 16 August 2019 went down to five minutes on 21 March 2020.

The TBL for KN-25 was 17 minutes (24 August 2019), 19 min (10 September 2019), three minutes (31 October 2019), 30 seconds (28 November 2019) and went down to 20 seconds (2 March 2020), 20 seconds (after the 1st) – one minute (after the 2nd) (9 March), and 20 seconds (29 March 2020) (see [S/2020/151](#), para.194 and Table 3, and Table 1 of this report).

The 2020 firing trials appear to have tested successfully the reliability of the BMs, as well as the capacity of the guidance system to reproduce the same strike result after their ballistic and/or aerodynamic trajectories.

From reports of some Member States on trajectory tracking, the reliability of the guidance system of the ballistic missiles was indicated by the fact that the two or three missiles fired during a sequence seemed to reach the same target.

Figure 7-1: Operation training from 28 February to 2 March 2020

The “joint strike military drills” carried out from 28 February to 2 March 2020 at a location 6km east from Wonsan could have been a demonstration of the DRPK’s operational capacity to combine and coordinate different types of artillery fire power up to the SRBMs final launch on 2 March. These tests contributed to improving the tactical missile system. The artillery was deployed on the beach (NW: 39° 9'19.66"N 127°36'26.85"E; SE: 39° 8'36.01"N 127°37'0.51"E). On 2 March the SRBM KN-25 TEL was probably located inland a few kilometers from the front.



Source: Planet Labs. 23 Feb. 2020, 02 22 19 UTC; 5 Mar. 2020, 24 07 23 UTC; KCTV image, 29 Feb. 2020; Rodong Sinmun 2 March 2020

Figure 7-2: Ballistic missile launches in March 2020 (1)¹

| Date | Provocation | Location | Type of missile* | Flying distance etc. |
|----------|---------------------------------|---------------|-------------------------------|--------------------------|
| 03.02.20 | Launched two ballistic missiles | Near Wonsan | Short Range Ballistic Missile | Approx. 240km |
| 03.09.20 | Launched two ballistic missiles | Near Sondok | Short Range Ballistic Missile | Approx. 200km at maximum |
| 03.21.20 | Launched two ballistic missiles | Near Soncheon | Short Range Ballistic Missile | Approx. 400km |
| 03.29.20 | Launched two ballistic missiles | Near Wonsan | Short Range Ballistic Missile | Approx. 250km |

Source: Member State

Figure 7-3: Ballistic missile launches in March 2020 (2)²

| Date | Missile Name | Missile Type | Facility Name | Apogee | Distance Travelled |
|-------|--------------|--------------|---------------|--------|--------------------|
| 02/03 | KN-25 | SRBM | Wonsan | 35 km | 240 km |
| 09/03 | KN-25 | SRBM | Sondok | 50 km | 200 km |
| 21/03 | KN-24 | SRBM | Pyongan | 50 km | 410 km |
| 29/03 | KN-25 | SRBM | Wonsan | 30 km | 230 km |

Source: Member State

Figure 7-4: DPRK missile launches in March 2020 (3)³

| DPRK missile launches in 2020 | | | | | | | |
|--------------------------------------|------------|---------|-----------------------------------|---------------------------------|------|------------------|---------------------------|
| Year | # | Date | Launch Location | Type (as announced by the DPRK) | Rds. | Apogee (approx.) | Flight Distance (approx.) |
| 2020 | 1 | Mar. 2 | Wonsan, Kangwon Province | multiple-launch rocket | 2 | 35km | 240km |
| | 2 | Mar. 9 | Seondeok, South Hamgyong Province | frontline long-range artillery | 2 | 50km | 200km |
| | 3 | Mar. 21 | Suncheon, North Pyongan Province | tactical guided weapon | 2 | 50km | 410km |
| | 4 | Mar. 29 | Wonsan, Kangwon Province | super large multiple rocket | 2 | 30km | 230km |
| Total | 4 launches | | | | 8 | | |

Source: Member State

¹ The missile landing locations are off the DPRK's eastern coast.

² *Ibid.*

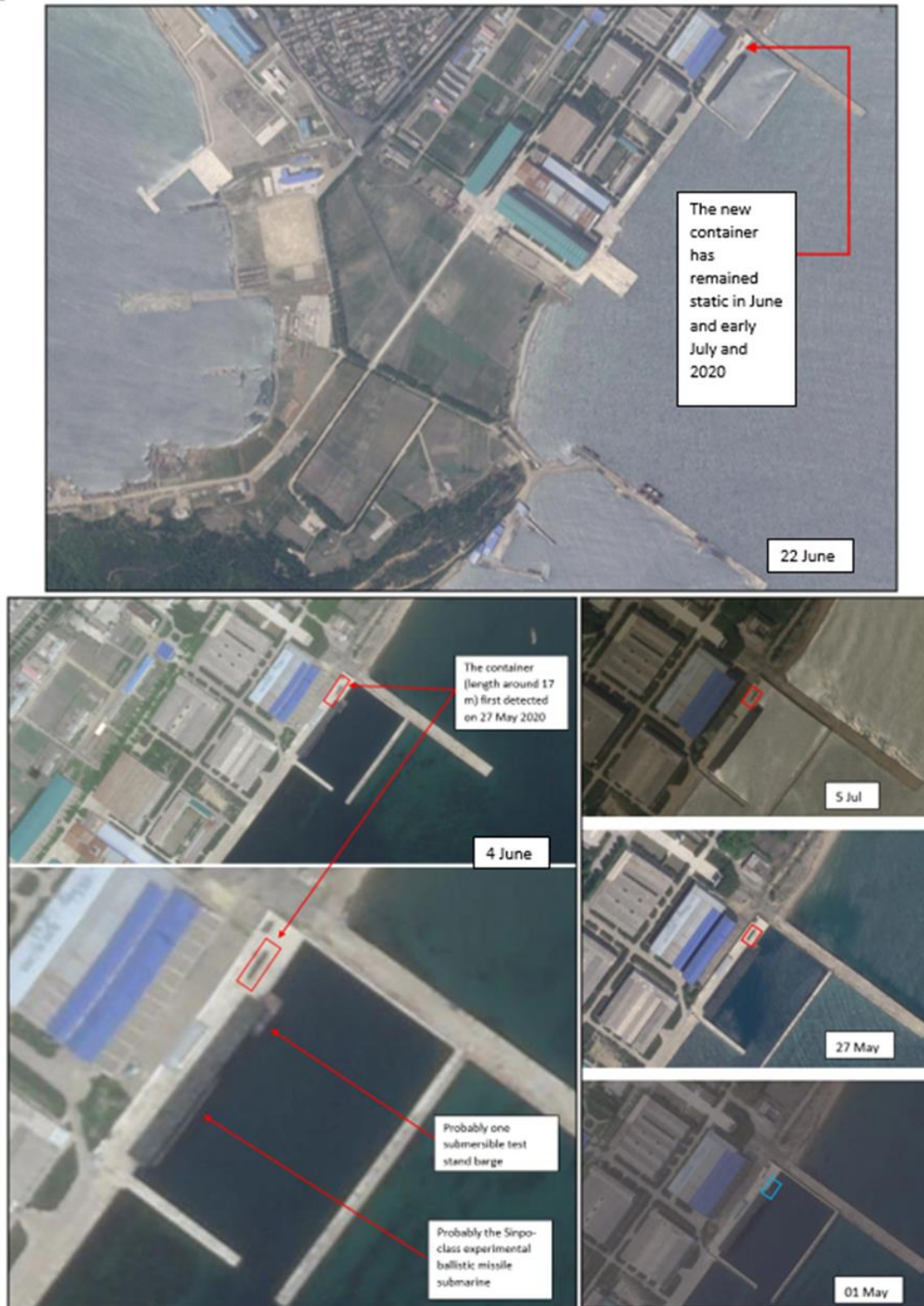
³ *Ibid.*

Annex 8: Activity observed at the Sinpo naval south shipyard's secure boat basin since May 2020

After the set-up of a container (around 16-17 m long and around 2.5 m wide, large enough to carry a Pukkuksong-1 or Pukkuksong-3) in May 2020 near the secure boat basin, neither a crane nor support vehicles are currently visible on the site.

Moreover, the third submersible barge detected and described by a Member State during the 2 October 2019 test (see [S/2020/151](#), annex 58.7) has not been visible since that test. It was different from the two currently observed at Sinpo and Nampo.

Figure 8-1: Sinpo south shipyard close to the secure basin, a container has been visible since 27 May 2020 near the canopy almost at the same location (40° 1'33.70"N 128° 9'57.69"E) where a container was detected on 23 September 2019.



Source: Planet Labs. 22 Jun. 2020, 04 53 00 UTC; 4 Jun. 2020, 01 54 20 UTC; 5 Jul. 2020, 04 53 55 UTC; 27 May 2020, 02 06 51 UTC; 1 May 2020, 04 52 34 UTC

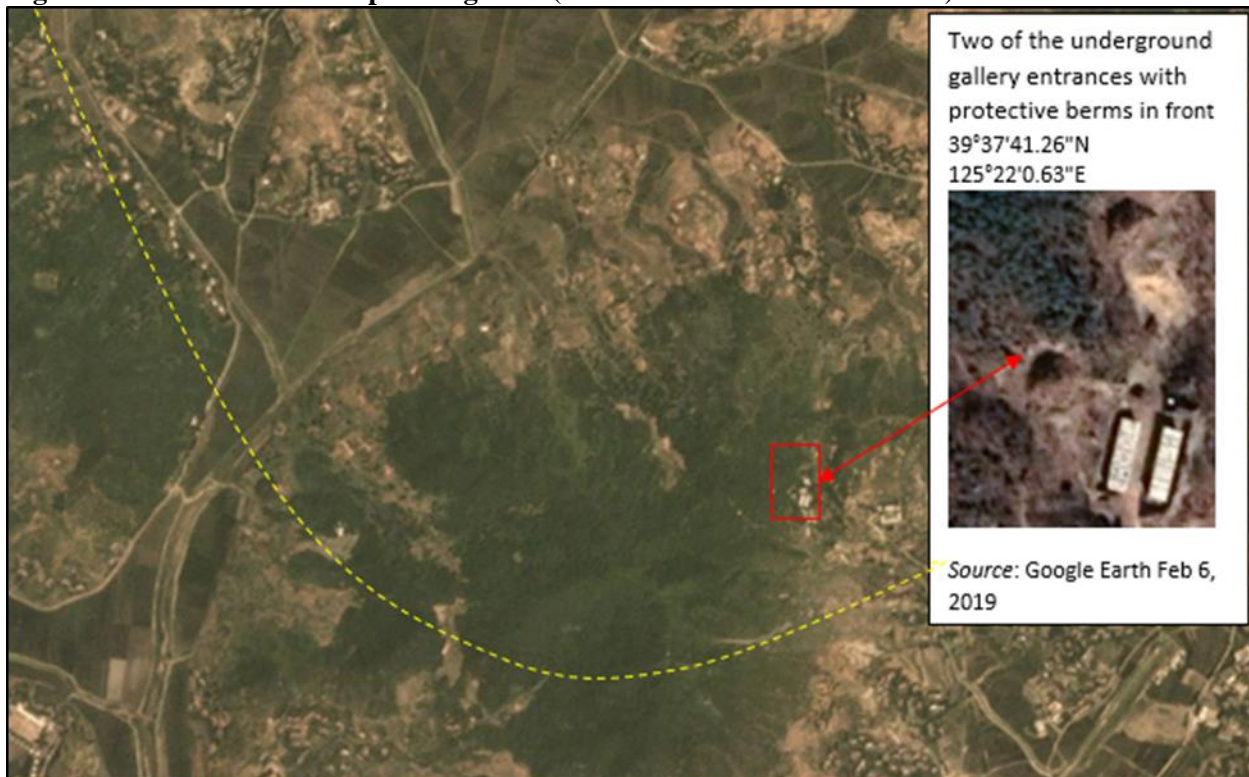
Annex 9: Ballistic missile bases activity

The six ballistic missile bases referred to below, among others, are operational with considerable work in progress, focusing on:

- Increasing the underground storage capacity;
- Increasing the storage capacity under sheds or bunkers;
- Increasing the number of support facilities or their replacement.

An effort is made at some sites to enhance the undetectability and the camouflage of the existing or recently built infrastructures.

Figure 9-1: Sino-ri missile operating base (39°38'41.52"N 125°21'19.71"E)



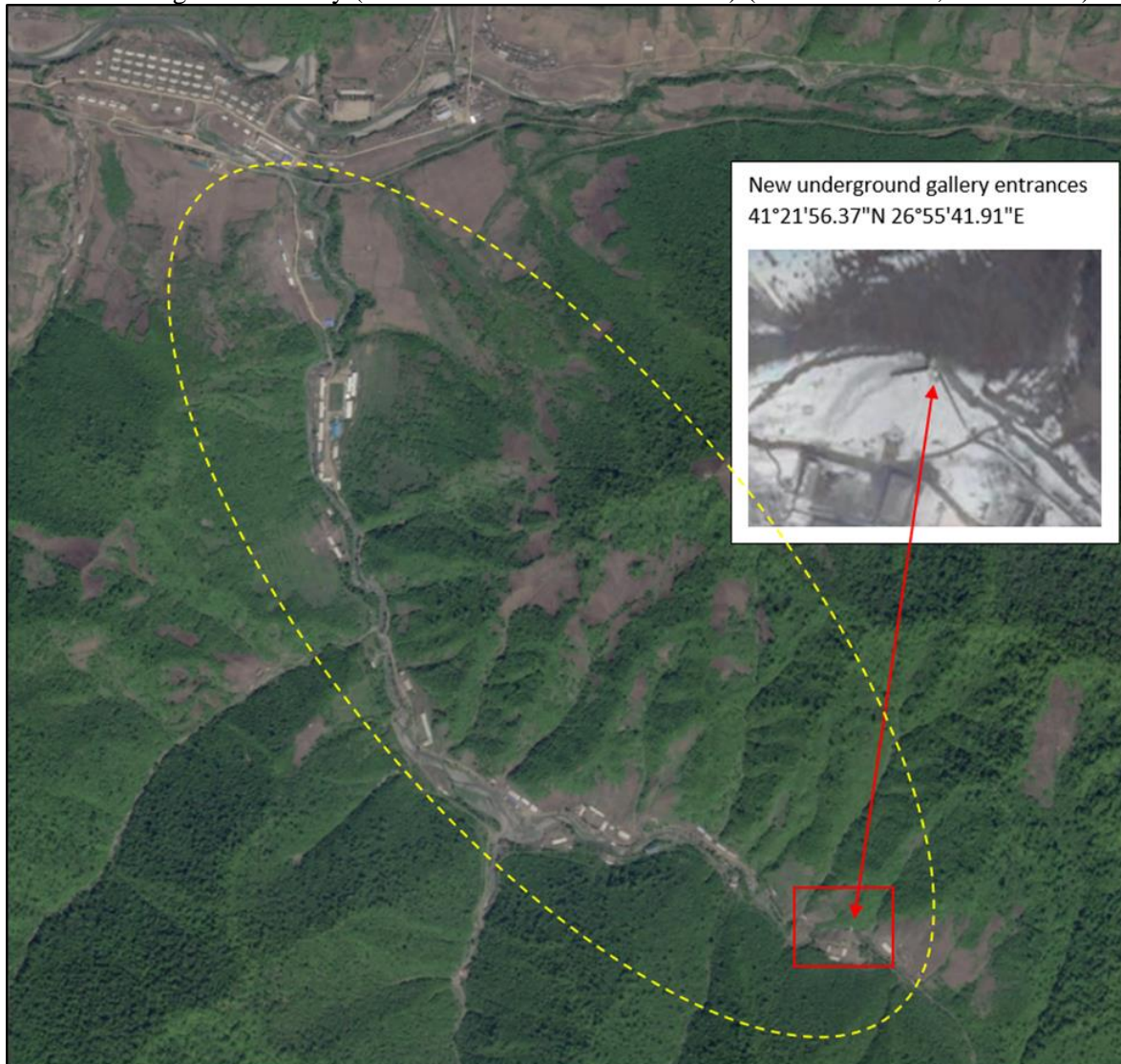
Source: Planet Labs. 8 Jul. 2020, 02 05 07 UTC

Figure 9-2: Yeongjeo-dong missile base activity whose confirmed underground gallery entrances are located along the track from - 41°19'31.57"N 127°5'42.56"E – to - 41°19'36.94"N 127° 5'53.94"E with a last entrance at 41°20'15.15"N 127° 7'43.37"E



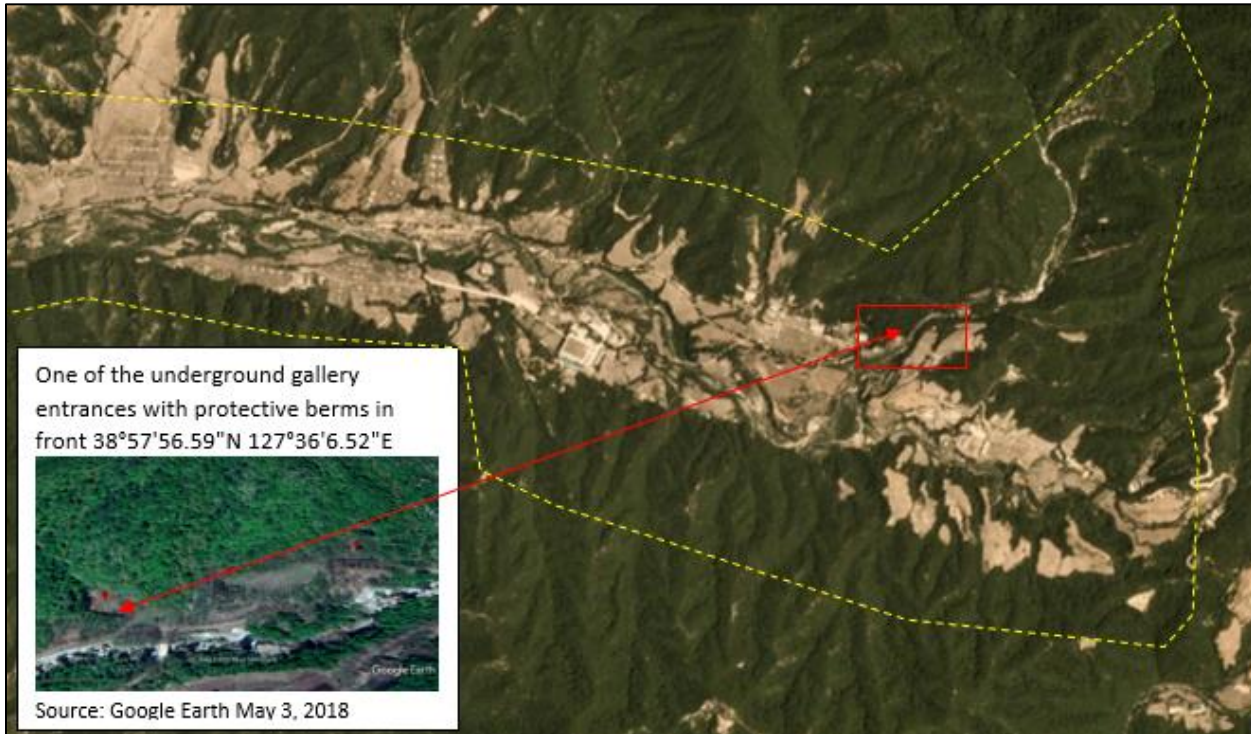
Source: Planet Labs. 27 Mar. 2020, 05 04 59 UTC

Figure 9-3: Hojung-ri missile base activity (41°22'44.93"N 126°54'38.16"E) and the construction of a massive underground facility (41°21'56.37"N 126°55'41.91"E) (see [S/2019/171](#), annex 84-3)



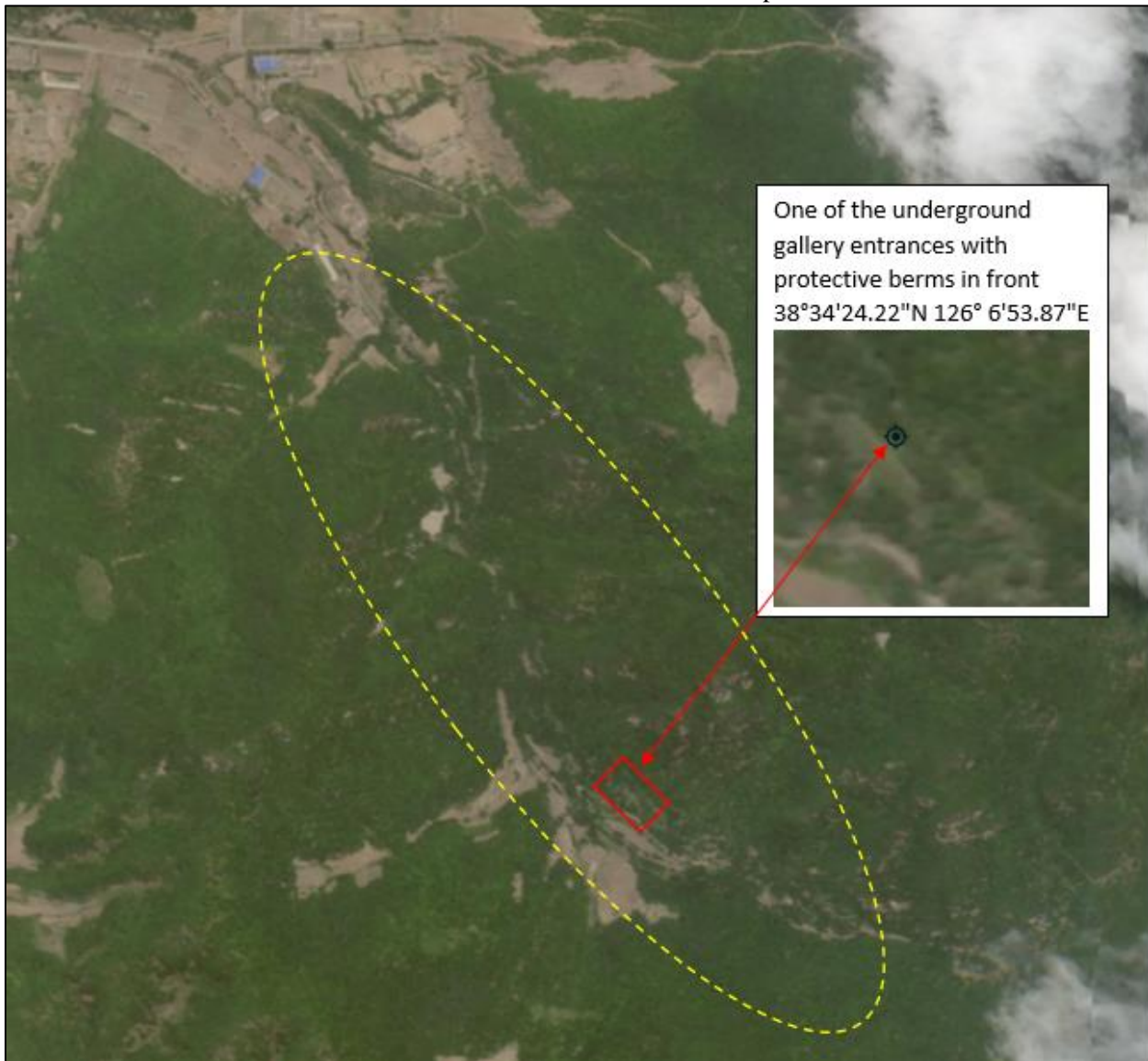
Source: Planet Labs. 29 May 2020, 02 12 52 UTC – 26 Mar. 2020, 02 47 37 UTC

Figure 9-4: Kumchon-ri missile operating base activity (38°57'52.48"N 127°35'11.98"E) certain of whose underground gallery entrances are located along the valley from - 38°57'56.59"N 127°36'6.52"E – to - 38°57'57.29"N 127°36'23.58"E



Source: Planet Labs. 22 Jun. 2020, 01 50 30 UTC

Figure 9-5: Sakkanmol missile operating base activity, (38°36'10.20"N 126° 3'57.43"E). The underground gallery entrances which are located along the valley from - 38°34'42.04"N 126° 6'43.67"E- to - 38°34'14.31"N 126° 7'21.64"E-, are identifiable because of the protective berms in front.



Source: Planet Labs. 13 Jun. 2020, 02 02 31 UTC

Figure 9-6: Sangnam-ri Missile operating base activity (40°50'7.46"N 128°32'47.42"E). Con-firmed underground gallery entrances are located along the valley from - 40°49'35.89"N 128°33'15.41"E - 40°49'38.57"N 128°33'12.70"E - 40°49'42.22"N 128°33'9.32"E - 40°49'43.90"N 128°33'7.39"E – are identifiable because of the protective berms in front.



Source: Planet Labs. 8 Jul. 2020, 01 53 59 UTC

Annex 10: Sanum Dong scientific and ballistic missile research complex

Figure 10-1: General view of Sanum Dong scientific and ballistic missile research complex.

Near the Sanum Dong production hall (39° 8'30.32"N 125°46'0.11"E), specific activities were observed from January to June 2020. Given a potential relation between this complex and the Ippul-Tong site (39° 9'11.05"N 125°47'52.10"E) located 3 km north eastern thereof, the movements of tanker trucks on the roads of the storage area from March 2019 to June 2020 were also of interest.



Source: Planet Labs. 22 Jun. 2020, 02 06 09 UTC

Figure 10-2: Sanum Dong production hall (1)

Between 5 and 16 January 2020, truck and other vehicle activity was noted near the hall with in particular the movement of a container (color blue, length around 11m) ($39^{\circ} 8'30.32''N$ $125^{\circ}46'0.11''E$) appearing between 3 and 5 January, removed on 10 January, returning on 15 or 16 January and definitively removed between 17 and 19 January.



Source: Planet Labs. 5 Jan. 2020, 05 19 06 UTC; 16 Jan. 2020, 02 10 01 UTC

Figure 10-3: Sanum Dong production hall (2)

A new canopy (length around 50 m width around 6 m) ($39^{\circ} 8'29.70''N$ $125^{\circ}45'58.96''E$) was erected between 29 February and 5 March 2020 probably to conceal and protect the equipment temporarily stored before being moved.



Source: Planet Labs. 5 Mar. 2020, 02 13 30 UTC

Figure 10-4: Sanum Dong Ippul-Tong

In Sanum Dong Ippul-Tong storage buildings, on the 18 Apr 2020, one tanker truck (camouflage color length around 10 m), was moving on the ring ($39^{\circ} 9'20.86''\text{N}$ $125^{\circ}47'56.64''\text{E}$) which surrounds the various storage warehouses. There were movements of tanker trucks on the roads of the storage area from March 2019 to June 2020.

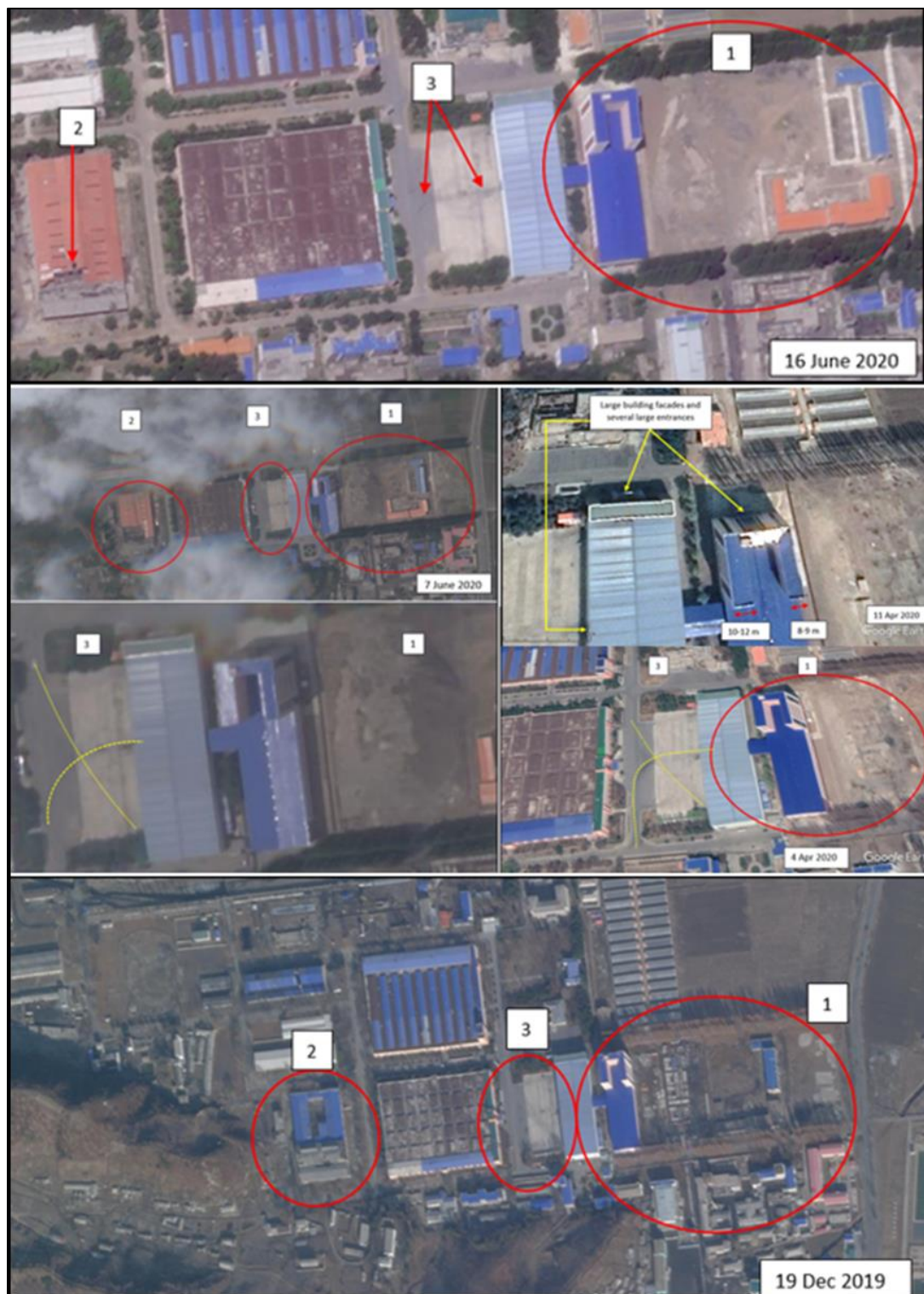


Source: Planet Labs. 18 Apr. 2020, 05 08 31 UTC

Annex 11: Developments at the Pyongsong March 16 factory automotive plant

The transformation of the site continues and the activity of large vehicles has been detected with wide-arc traces from tires possibly left by a Transporter Erector Launcher (TEL) in front of the building where the Hwasong-15 was assembled in 2017 before the ICBM test launch on 29 November 2017. They could correspond to traces left by TEL movements in August 2018, and March and April 2020.

Figure 11-1: The surroundings of the new adjacent building (39°16'52.08"N 125°52'12.76"E) are cleared (see area 1); the renovation of the western building has been under development since 2018 (see area 2). The activity of big trucks is detected because wide-arc'd tire traces (see area 3) appear at the front of the building where the Hwasong-15 was assembled in 2017.



Source: Planet Labs. 16 Jun. 2020, 05 16 00 UTC; Planet Labs. 7 Jun. 2020, 05 01 06 UTC; Google Earth. 4 Apr. 2020; Google Earth. 11 Apr. 2020; Planet Labs. 19 Dec. 2019, 02 09 00 UTC

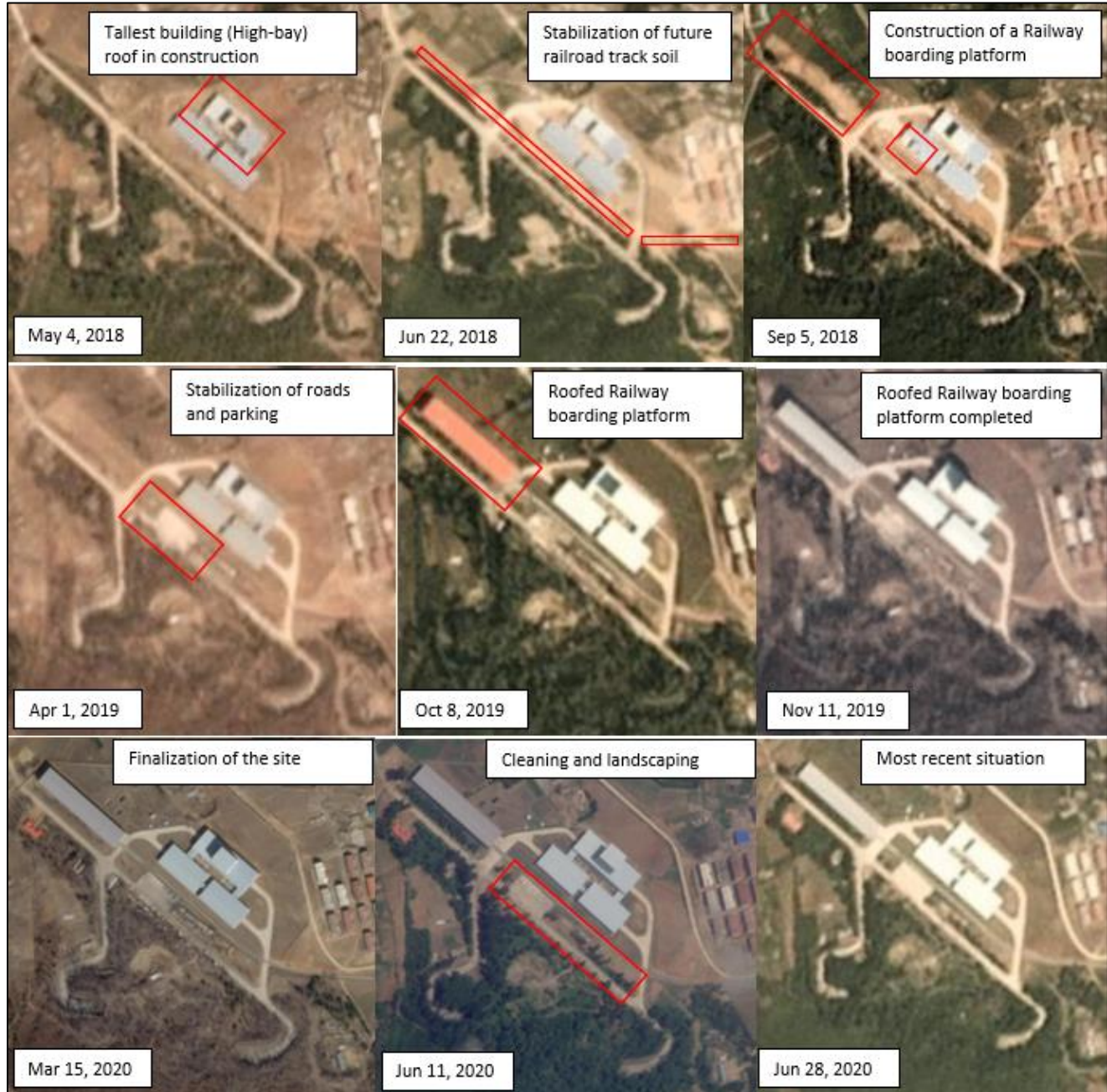
Annex 12: New facilities located 2 km southwest of the Pyongyang Sunan International Airport (39°10'50.56"N 125°39'50.01"E)

Figure 12-1: General overview of the possible BM support facility in June 2020



Source: Planet Labs. 11 Jun. 2020, 02 27 08 UTC

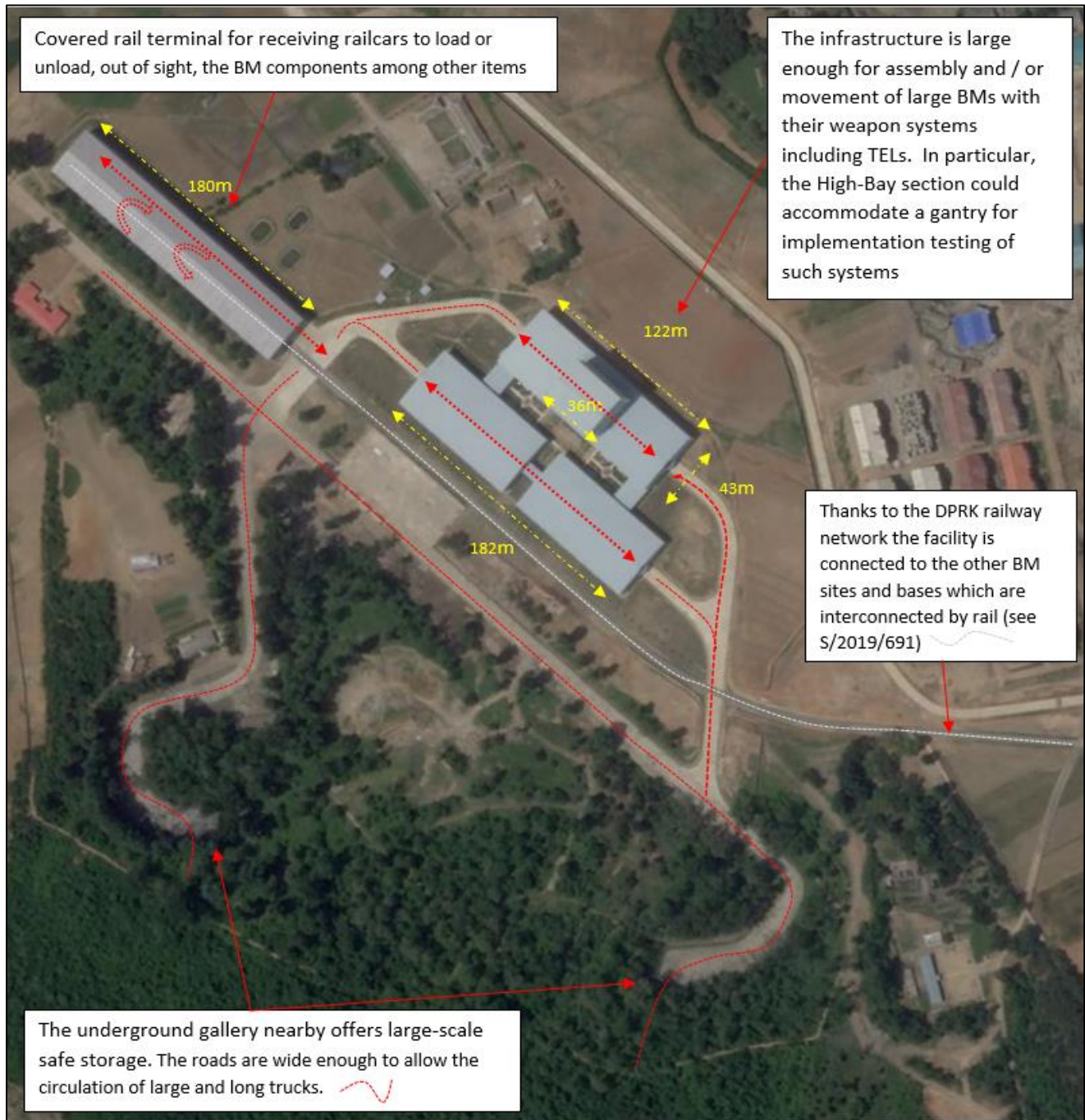
Figure 12-2: Evolution of the possible BM support facility site from 4 May 2018 to 28 June 2020
(39°10'50.56"N 125°39'50.01"E)



Source: Planet Labs. 4 May 2018, 01 50 51 UTC; 22 Jun. 2018, 01 53 38 UTC; 5 Sep. 2018, 01 55 04 UTC; 1 Apr. 2019, 02 30 52 UTC; 8 Oct. 2019, 24 40 32 UTC; 11 Nov. 2019, 01 53 22 UTC; 15 Mar. 2020, 02 13 44 UTC; 11 Jun. 2020, 02 27 08 UTC; 28 Jun. 2020, 02 04 39 UTC

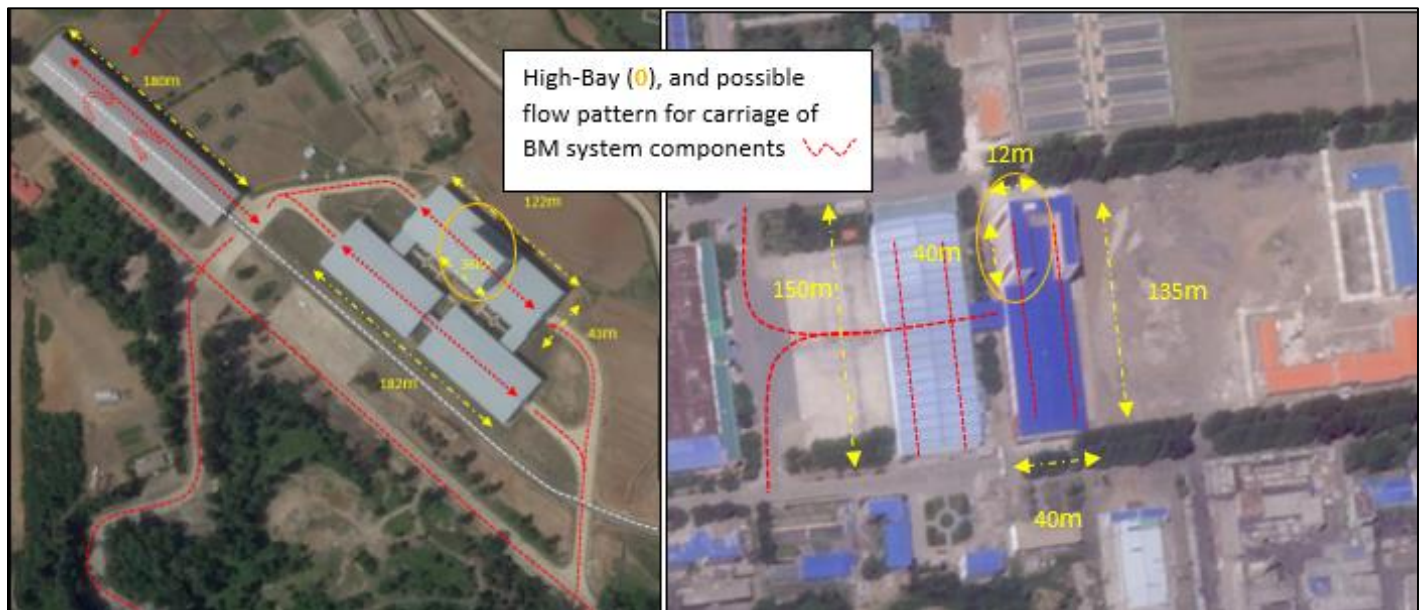
Figure 12-3: Comparison with well-known ballistic missile facilities

The infrastructure and buildings (in particular, the tallest building aka high-bay, the railway with a sheltered station and the network of wide stabilized roads) erected on the site could correspond to a BM training facility or to a BM assembly facility because they have an architecture comparable to that of the other BM facilities such as inter alia, **Pyongsong March 16 factory automotive plant** (fig. 12-4), **Sohae (Tongchang-ri) satellite rocket launch site** (fig. 12-5), **Sinpo south shipyard** (fig. 12-6), **Sanum Dong scientific and ballistic missile research complex** (fig. 12-7), **Tonghahe satellite rocket launch site** (fig. 12-8), **Jonchon (Mupyong-ni) No 65 factory** (fig. 12-9). These infrastructures are adapted to allow the assembly of large BM and rockets.



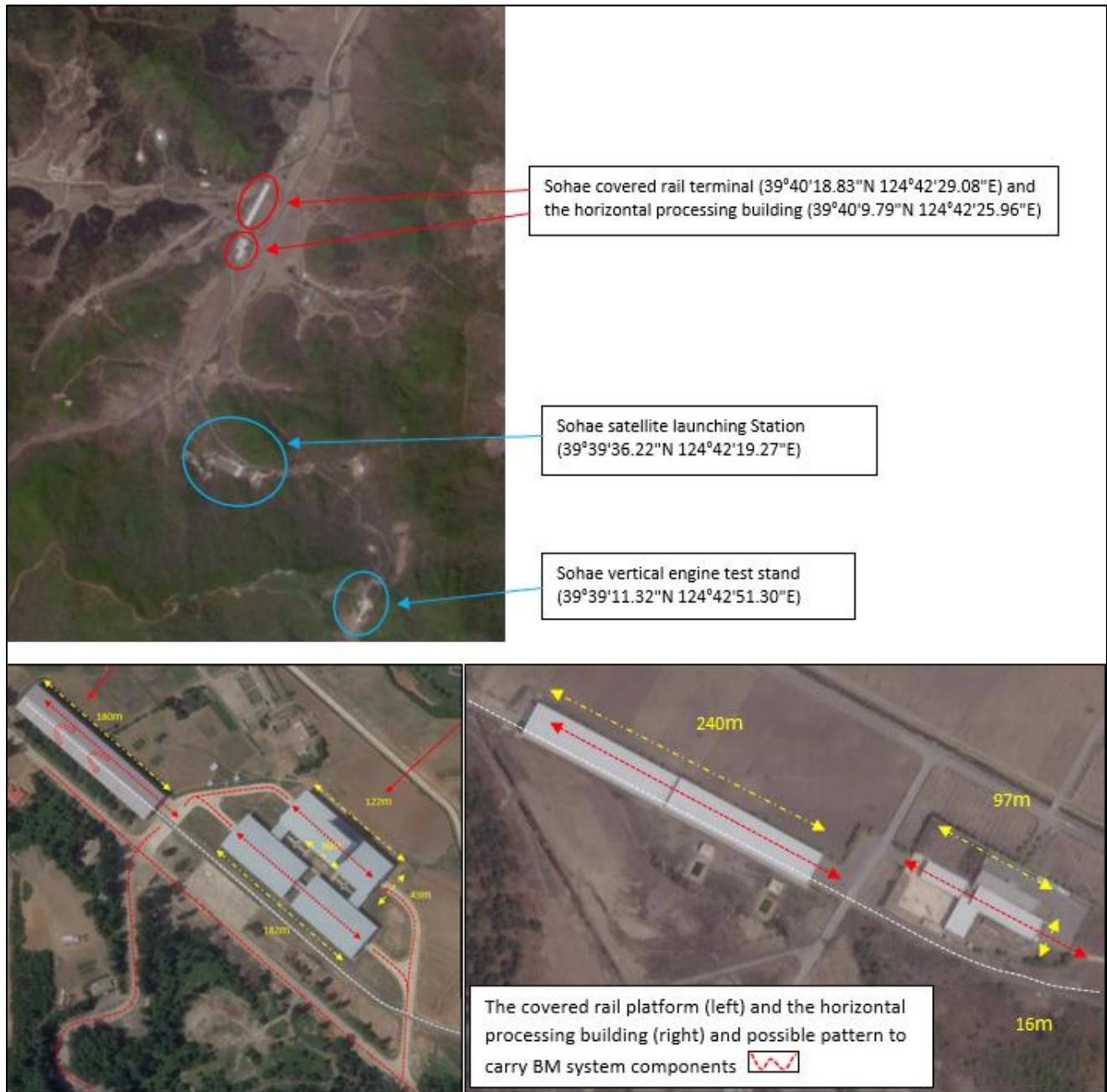
Source: Planet Labs. 11 Jun. 2020, 02 27 08 UTC

Figure 12-4: Comparison between the structure of the possible ballistic missile support facility aka -Sil-li ballistic missile support facility (39°10'50.56"N 125°39'50.01"E) and **the Pyongsong March 16 factory automotive plant** (39°16'52.55"N 125°52'15.75"E); (see S/2020/151, para.198 and annex 65).



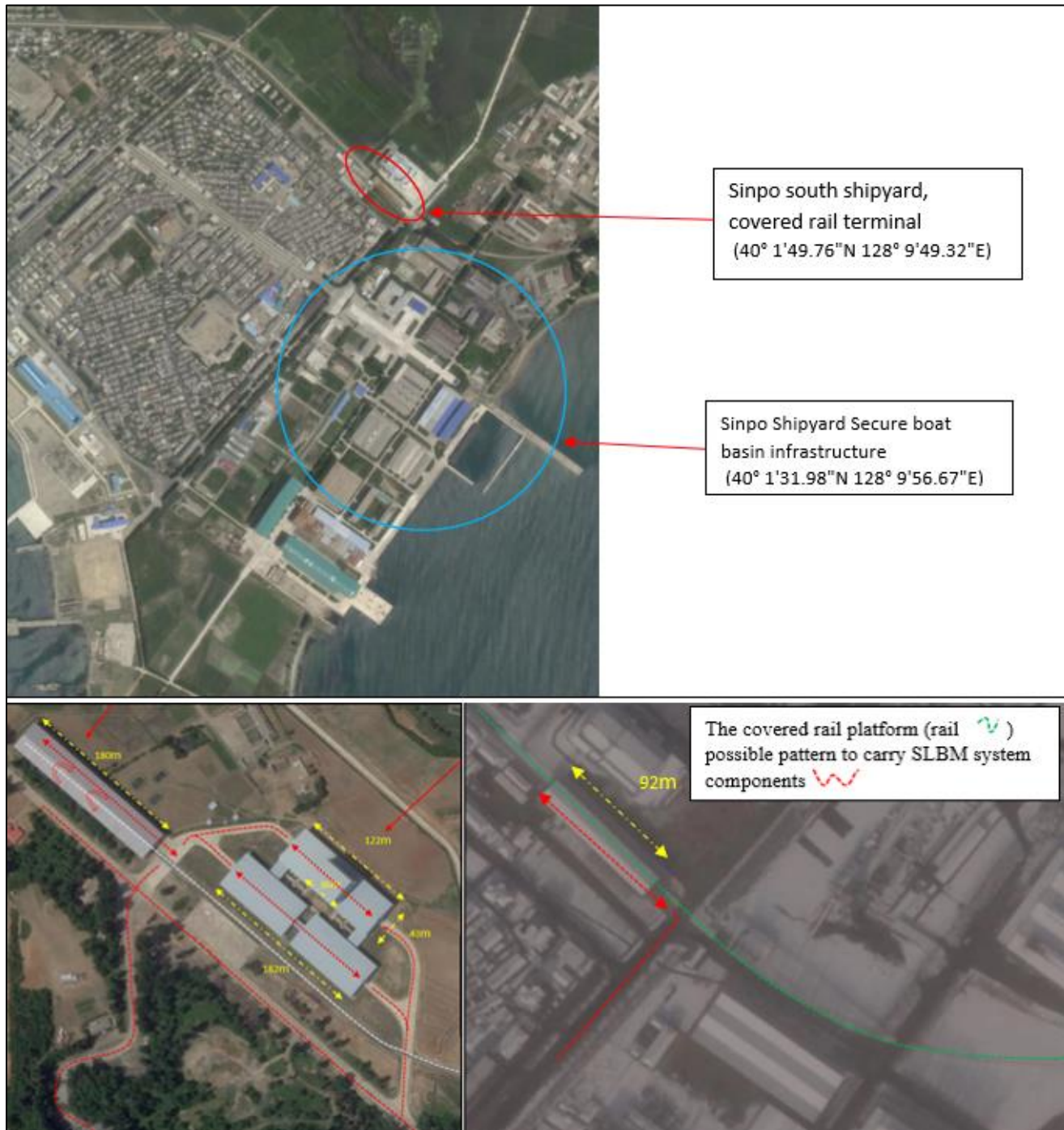
Source: Planet Labs. 16 Jun. 2020, 05 16 00 UTC (left) – 11 Jun. 2020, 02 27 08 UTC (right)

Figure 12-5: Comparison between the structure of the possible ballistic missile support facility aka - Sil-li ballistic missile support facility (39°10'50.56"N 125°39'50.01"E) and at the **Sohae (Tongchang-ri) satellite launching ground:** the horizontal processing building (39°40'9.79"N 124°42'25.96"E) and the covered rail terminal (39°40'18.83"N 124°42'29.08"E); (see S/2020/151, paras.198 and 199 and annex 62)



Source: Planet Labs. 16 Jun. 2020, 05 16 00 UTC (left) – 2 May 2020, 05 17 53 UTC (right)

Figure 12-6: Comparison between the structures of the possible ballistic missile support facility (aka Sil-li Ballistic Missile Support Facility) (39°10'50.56"N 125°39'50.01"E) and the **Sinpo south shipyard, covered rail terminal** (40° 1'49.76"N 128° 9'49.32"E 124°42'29.08"E) which is near the secure boat basin infrastructure where SLBMs are prepared for the Sinpo-class experimental ballistic missile sub-marine and the submersible barge (40° 1'31.98"N 128° 9'56.67"E) (see S/2020/151, para.198 and annex 58.7.3)



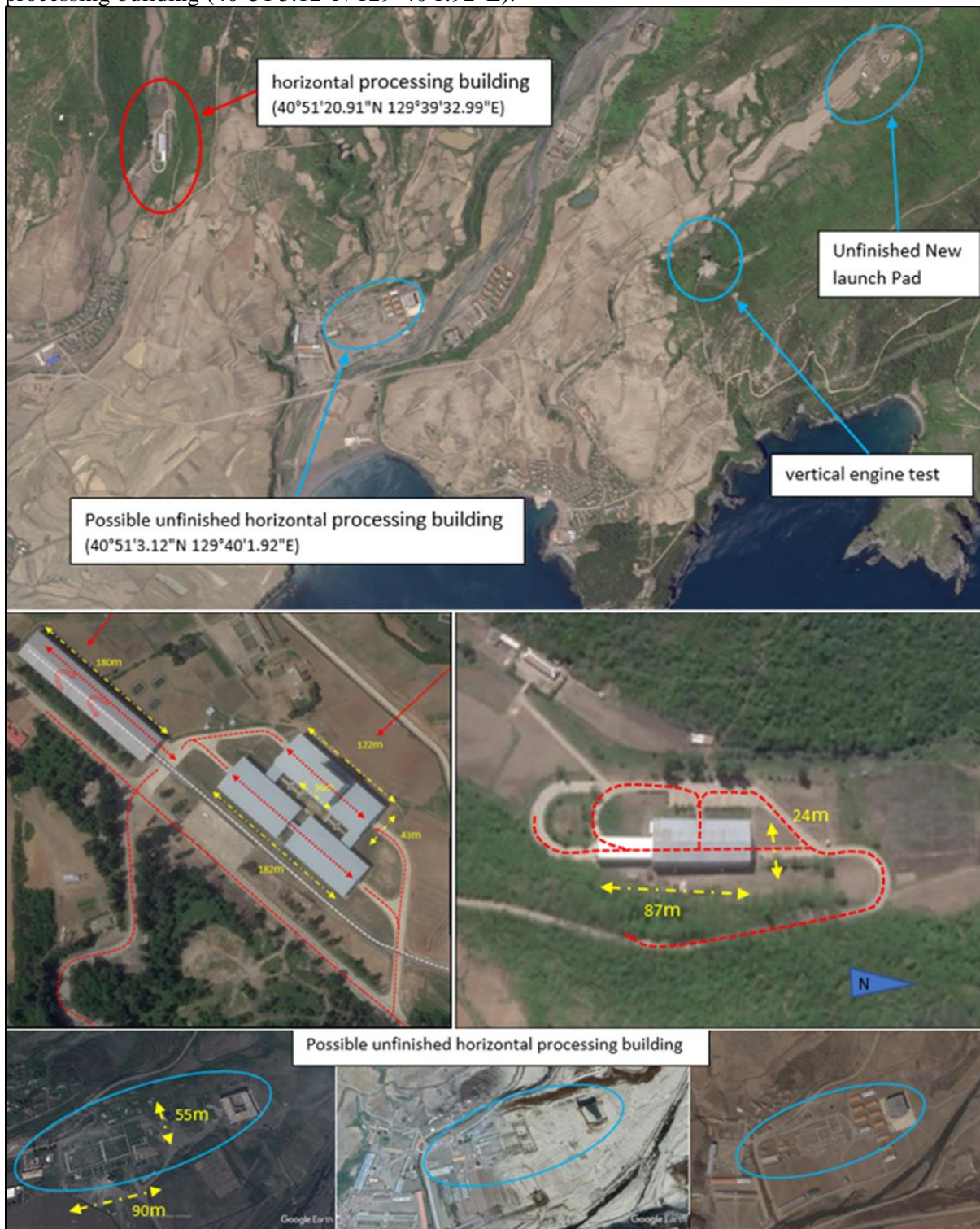
Source: Planet Labs. 2 Jul. 2020, 02 56 47 UTC; 16 Jun. 2020, 05 16 00 UTC (left) – 14 Jan. 2020, 05 00 14 UTC

Figure 12-7 : Comparison between structures of the possible ballistic missile support facility (aka Sil-li ballistic missile support facility) (39°10'50.56"N 125°39'50.01"E) and at **the Sanum Dong scientific and ballistic missile research complex**, the Sanum Dong production hall (39° 8'30.32"N 125°46'0.11"E)



Source: Google Earth. 28 Oct. 2011 – 1 Dec. 2013 – 27 Jan. 2014 – 26 Oct. 2017; Planet Labs. 16 Jun. 2020, 05 16 00 UTC (left) - Jun 3, 2020, 05 00 22 UTC (right)

Figure 12-8: Comparison between structures of the possible ballistic missile support facility (aka Sil-li ballistic missile support facility) (39°10'50.56"N 125°39'50.01"E) and at the **Tonghae satellite rocket launch site**, the Horizontal processing building (40°51'20.91"N 129°39'32.99"E) and the unfinished processing building (40°51'3.12"N 129°40'1.92"E).



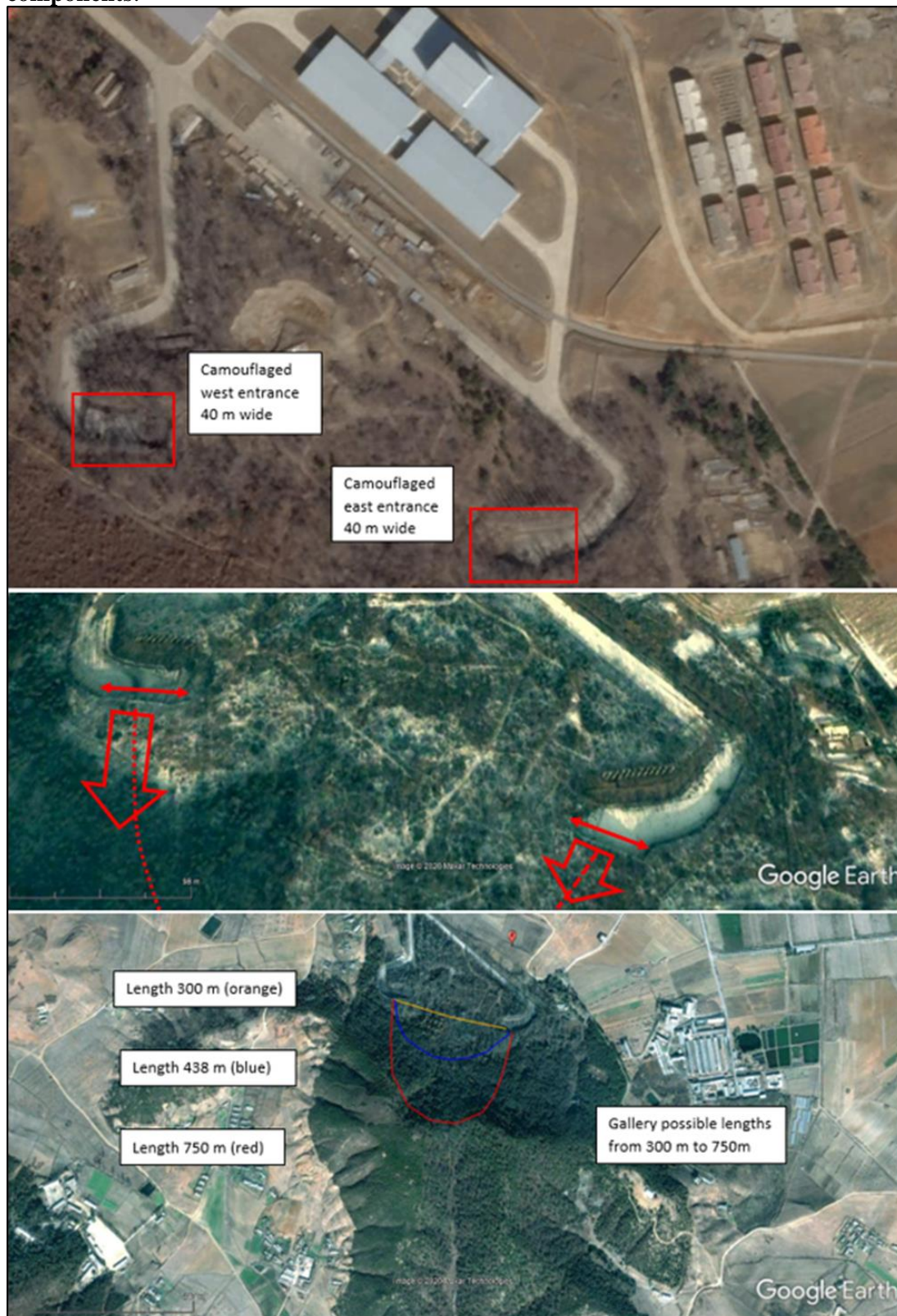
Source: Planet Labs. 29 May 2020, 04 46 58 UTC (top); 16 Jun. 2020, 05 16 00 UTC (centre left); 29 May 2020, 04 46 58 UTC (centre right); Google Earth. 22 Jun. 2013 (bottom left); 11 Feb. 2018 (bottom centre); Planet Labs. 2 Apr. 2020, 05 01 16 UTC (bottom right)

Figure 12-9: Comparison between structure of the possible ballistic missile support facility (aka Sil-li ballistic missile support facility) (39°10'50.56"N 125°39'50.01"E) and at the **Jonchon-Mupyong-ni No 65 factory**, the southern building involved in the TEL upgrading (40°36'42.77"N 126°25'34.74"E) and the various underground galleries located along the westside of the mountain from south (40°36'48.06"N 126°25'35.59"E) to north-east (40°38'0.43"N 126°26'21.20"E). A Hwasong-14 was tested on 28 July 2017 from a near-by launch pad (40°36'40.21"N 126°25'33.31"E) (see S/2019/171, para. 174; S/2018/171, paras. 9,11,12 and 13; S/2017/742, para. 7)



Source: Planet Labs. 14 Apr. 2020, 02 20 07 UTC; Google Earth. 3 Jan. 2012; Planet Labs. 14 Apr. 2020, 02 20 07 UTC; Google Earth, 31 Aug. 2018

Figure 12-10: The main facility composed of 3 interconnected drive-through buildings is connected to a nearby large underground facility which could be used for storage of TEL and sensitive BM components.



Source: Planet Labs. 21 Mar. 2020, 02 29 41 UTC (top); Google Earth. 30 Dec. 2006, 11 Nov. 2006

Figure 12-11: The Pyongyang-Sunan international Airport has already been ‘dual-used’ for the BM programme. It was used on 29 August (39°15'40.96"N 125°40'32.79"E) and 15 September 2017 as a launch test site for the IRBM Hwasong-12 (see S/2019/171, para. 174).



Source: Planet Labs. 4 Jun. 2020, 05 12 47 UTC

Annex 13: The Sohae (Tongchang-ri) satellite launching ground

Figure 13-1: The upgrading of the Sohae (Tongchang-ri) satellite launching ground has continued with the renovation of the roads and pathways around and inside Sohae satellite launch site from early March 2020 (see S/2020/151, para.198 and annex 62).



Source: Planet Labs. 4 Jun. 2020, 02 30 29 UTC, 27 Mar. 2020, 02 28 44 UTC, 2 Mar. 2020, 05 14 46 UTC

Annex 14: Intangible transfer of technology (ITT)

The Panel has identified a risk that DPRK researchers working in international scientific and technical journal editorial teams might be a channel for ITT. Such researchers could collect information and identify specific studies and researchers as well as cutting-edge scientific institutes.

As an editorial board member, such a researcher's task might involve, inter alia, reviewing papers and creating a network of scholars who could contribute to his/her mission. A DPRK scientist might benefit from gaining familiarity with the latest research in the field of his/her specialty. He/she might participate in academic exchanges with other academics in the field. He could more easily receive invitations to events or conferences as well as access to other scientific institutes.

The Panel's investigation⁴ into one case has been carried out thanks to the cooperation of a scientific journal which had requested a DPRK researcher to become a member of the editorial board with tele-worker status.

The case concerns a DPRK national, Dr. Kim Chol-Hyon, affiliated to Kim Chaek University of Technology Pyongyang, DPRK, who obtained M.S. and Ph.D. degrees in optical measurement from the same university, in 2009 and 2018, respectively. Upon graduation, he joined its Laser Engineering Department, where he remains a Professor.

His research interests included laser-related techniques, the manufacturing of gaseous, liquid and solid lasers, laser applications as well as the material of fibre lasers and solid lasers.⁵

Some of Kim's publications related to optical research are listed below:

Immediate estimation of feedback factor and linewidth enhancement factor from measured self-mixing signals under moderate or strong regime. CM Ri, **CH Kim**, YN Oh, SC Kim - Measurement Science and Technology

Available at <https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1361-6501/ab6c27/meta>

⁴ Paragraph 11 of resolution 2321 (2016) decides that all Member States shall suspend scientific and technical cooperation involving persons or groups officially sponsored by or representing the DPRK except for medical exchanges, unless the 1718 Committee receives advance notification or grants an exemption.

⁵ S/2014/253: Update to the items contained in the lists specified in paragraph 5 (b) of resolution 2087 (2013).

Excerpt of the Items, materials, equipment, goods and technology related to ballistic missile programmes:

- 9.A.2. Gyro-astro compasses and other devices which derive position or orientation by means of automatically tracking celestial bodies or satellites, and specially designed components therefor
- 10.A.1. Pneumatic, hydraulic, mechanical, electro-optical, or electromechanical flight control systems (including fly-by-wire and fly-by-light systems) designed or modified for the systems specified in 1.A
- 10.A.3. Flight control servo valves designed or modified for the systems in 10.A.1. or 10.A.2., and designed or modified to operate in a vibration environment greater than 10 g rms between 20 Hz and 2 kHz
- 11.A.1. Radar and laser radar systems, including altimeters, designed or modified for use in the systems specified in 1.A. *Technical Note: Laser radar systems embody specialised transmission, scanning, receiving and signal processing techniques for utilisation of lasers for echo ranging, direction finding and discrimination of targets by location, radial speed and body reflection characteristics...*
- 11.A.4. Electronic assemblies and components, designed or modified for use in the systems specified in 1.A. or 19.A. and specially designed for military use and operation at temperatures in excess of 125°C
- 12. Fiber Optic Gyro Coil Winding Machines.
- 12.A.5. Precision tracking systems, usable for systems specified in 1.A., 19.A.1. or 19.A.2. as follows:
 - A. Tracking systems which use a code translator installed on the rocket or unmanned aerial vehicle in conjunction with either surface or airborne references or navigation satellite systems to provide real-time measurements of inflight position and velocity
 - B. Range instrumentation radars including associated optical/infrared trackers with all of the following capabilities:
 1. Angular resolution better than 1.5 mrad;
 2. Range of 30 km or greater with a range resolution better than 10 m rms; and
 3. Velocity resolution better than 3 m/s

Effect of linewidth enhancement factor on displacement reconstruction and immediate estimation of feedback factor for weak feedback. **CH Kim** - Optics Communications, 2020 – Elsevier

Available at <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0030401819311733>

High-speed joint estimation of strong feedback regime with fringe loss. HS Hong, **CH Kim**, JH Kim, UH Song, HS Li... - Optics Communications, 2020 – Elsevier

Available at <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0030401820305782>

Annex 15: Member States' letter and report to the 1718 Committee: North Korea's Breach of the UNSCR 2397 Refined Petroleum Cap, 24 July 2020

July 24, 2020

Dear Ambassador Heusgen,

On behalf of the Republic of Albania, Australia, Austria, Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, Chile, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Dominican Republic, Estonia, Finland, France, the Federal Republic of Germany, Greece, Honduras, Hungary, Iceland, Israel, Italy, Japan, the Republic of Latvia, the Republic of Liberia, Lithuania, Luxembourg, the Republic of Malta, the Republic of the Marshall Islands, the Federated States of Micronesia, the Kingdom of the Netherlands, New Zealand, Norway, the Republic of Palau, Peru, the Republic of Poland, the Republic of Korea, the Slovak Republic, the Republic of Slovenia, Spain, Ukraine, the United States, and the United Kingdom, we have the honor to submit to the 1718 Committee a request for the Committee Secretary to take the actions described in operative paragraph 5 of resolution 2397 because the aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK in 2020 has breached the annual cap of 500,000 barrels. Attached, please find a report, sponsored by the above Member States, detailing observations of illicit North Korean refined petroleum imports. None of these imports were reported to the 1718 Committee. When these observed illicit refined petroleum imports are combined with imports that have been reported to the 1718 Committee, the aggregate amount of refined petroleum imported into the DPRK is in excess of the 500,000 barrel refined petroleum cap set in UN Security Council resolution 2397. In total, we have documented 56 shipments between January 1, 2020 and May 30, 2020. For 20 of these 56 cases, we are presenting imagery as evidence. Just these 20 cases when combined with the amounts already reported to the 1718 Committee, exceed the 500,000 refined petroleum cap set in UN Security Council resolution 2397.

Specifically, we request the following actions be taken:

- We request the 1718 Committee Secretary issue a public note verbale to all UN Member States that the aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK in 2020 has exceeded the cap set by the Security Council and inform Member States that they must immediately cease selling, supplying, or transferring refined petroleum products to the DPRK for the remainder of the year.
- We request the Chair to issue a Committee press release to inform the general public of this information.
- We further request this note verbale and press release include a call for all Member States to immediately exercise enhanced vigilance regarding the DPRK attempting to procure additional refined petroleum products and to prevent illicit ship-to-ship transfers of refined petroleum products to vessels owned, controlled, or acting on behalf of or working in cooperation with the DPRK.

- We further request the 1718 Committee Secretary update the website to include the illicit refined petroleum imports in our report and show that the aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK in 2020 has exceeded the cap set by the Security Council using the conversion rate and other information in the report.

We request the Chair circulate our report and our proposals to the 1718 Committee for action by today, July 24, 2020 under the regular 5-day NOP process. We thank you in advance for your assistance.



Naureda Breshanaj
Deputy Permanent Representative, Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of the Republic of Albania to the United Nations



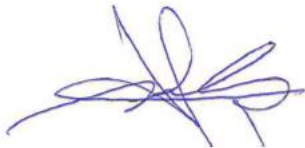
Mitch Fifield
Permanent Representative
Permanent Mission of Australia to the United Nations



Alexander Marschik
Permanent Representative
Permanent Mission of Austria to the United Nations



Marc Pecsteen de Buytswerve
Permanent Representative
Permanent Mission of Belgium to the United Nations



Georgi Panayotov
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic Bulgaria to the United Nations



Louise Blais
Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of Canada to the United Nations



Milenko Skoknic Tapia
Permanent Representative
Permanent Mission of Chile to the United Nations



Ivan Simonović
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Croatia to the United Nations



Andreas D. Mavroyiannis
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Cyprus to the United Nations



Karel Komárek
Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of the Czech Republic to the United Nations



Martin Bille Hermann
Permanent Representative
Permanent Mission of Denmark to the United Nations



José Singer
Special Envoy of the Dominican Republic to the Security Council
Permanent Mission of the Dominican Republic to the United Nations



Sven Jürgenson
Permanent Representative
Permanent Mission of Estonia to the United Nations



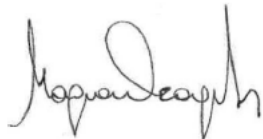
Sofie Sandström
Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of Finland to the United Nations



Nicolas de Rivière
Permanent Representative
Permanent Mission of France to the United Nations



Christoph Heusgen
Permanent Representative
Permanent Mission of the Federal Republic of Germany to the United Nations



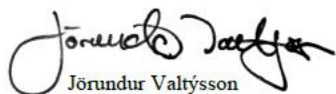
Maria Theofili
Permanent Representative
Permanent Mission of Greece to the United Nations



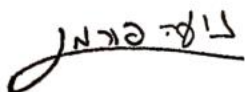
Irma Rosa
Deputy Permanent Representative
Permanent Mission of Honduras to the United Nations



Katalin Annamária Bogyay
Permanent Representative
Permanent Mission of Hungary to the United Nations



Jörundur Valtýsson
Permanent Representative
Permanent Mission of Iceland to the United Nations



Ambassador Noa Furman
Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of Israel to the United Nations



Antonini Maurizio
First Counselor
Permanent Mission of Italy to the United Nations



ISHIKANE Kimihiro
Permanent Representative
Permanent Mission of Japan to the United Nations



Krista Raupa
Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of the Republic of Latvia to the United Nations



Dee-Maxwell Saah Kemayah, Sr.
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Liberia to the United Nations



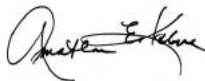
Dalia Šalkausienė
Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of Lithuania to the United Nations



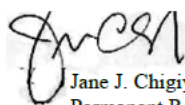
Fabien Raun
Deputy Permanent Representative, Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of Luxembourg to the United Nations



Vanessa Frazier
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Malta to the United Nations



Amatlain E. Kabua
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of the Marshall Islands to the United Nations



Jane J. Chigiyal
Permanent Representative
Permanent Mission of the Federated States of Micronesia to the United Nations



Karel J.G. van Oosterom
Permanent Representative
Permanent Mission of the Kingdom of the Netherlands to the United Nations



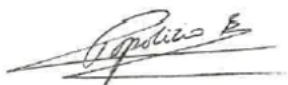
Craig J. Hawke
Permanent Representative
Permanent Mission of New Zealand to the United Nations



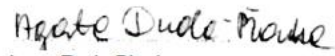
Mona Juul
Permanent Representative
Permanent Mission of Norway to the United Nations



Ngedikes Olai Uludong
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Palau to the United Nations



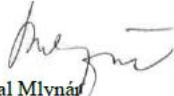
Néstor Popolizio
Permanent Representative
Permanent Mission of Peru to the United Nations



Agata Duda-Płonka
Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of the Republic of Poland to the United Nations



Cho Hyun
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Korea to the United Nations



Michal Mlynár
Permanent Representative
Permanent Mission of the Slovak Republic to the United Nations



Darja Bavdaž-Kuret
Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Slovenia to the United Nations



Agustín Santos Maraver
Permanent Representative
Permanent Mission of Spain to the United Nations



Sergiy Kyslytsya
Permanent Representative
Permanent Mission of Ukraine to the United Nations



Kelly Craft
Permanent Representative
Permanent Mission of United States to the United Nations



Jonathan Allen
Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of United Kingdom to the United Nations

His Excellency
Christoph Heusgen,
Chair of the Committee established pursuant to resolution 1718 (2006)
New York, NY.

REPORT TO THE UN 1718 COMMITTEE:**NORTH KOREA'S BREACH OF THE UNSCR 2397 REFINED PETROLEUM CAP**

The Republic of Albania, Australia, Austria, Belgium, the Republic of Bulgaria, Canada, Chile, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Dominican Republic, Estonia, Finland, France, the Federal Republic of Germany, Greece, Honduras, Hungary, Iceland, Israel, Italy, Japan, the Republic of Latvia, the Republic of Liberia, Lithuania, Luxembourg, the Republic of Malta, the Republic of the Marshall Islands, the Federated States of Micronesia, the Kingdom of the Netherlands, New Zealand, Norway, the Republic of Palau, Peru, the Republic of Poland, the Republic of Korea, the Slovak Republic, the Republic of Slovenia, Spain, Ukraine, the United States, and the United Kingdom remain gravely concerned regarding large-scale evasion of restrictions the UN Security Council has imposed on the Democratic Republic of Korea's (DPRK) import of refined petroleum products. UN Security Council resolution (UNSCR) 2397 operative paragraph (OP) 5 restricts the DPRK to importing no more than 500,000 barrels of refined petroleum products per year. Any Member State supplying, selling, or transferring refined petroleum products to the DPRK is required to submit reports to the UN 1718 Committee informing it of the transfers every 30 days in order to allow the Committee to maintain an accounting of the DPRK's imports.

UNSCR 2375 OP 11 prohibits UN Member States from engaging in ship-to-ship (STS) transfers with any DPRK-flagged vessel of any goods or items that are being supplied, sold, or transferred to or from the DPRK. Nevertheless, DPRK-flagged vessels continue to conduct STS transfers on a regular basis as the DPRK's primary means of importing refined petroleum. This report demonstrates that the DPRK has exceeded the UNSCR 2397 annual 500,000 barrel cap for 2020. This submission acknowledges previous submissions from 2018 and 2019 (see S/AC.49/2018/NOTE.213 and S/AC.49/2019/NOTE.134) and Panel of Experts reporting (see maritime section of S/2018/171, S/2019/171, S/2019/691, and S/2020/151) that exhaustively demonstrated and detailed the illicit practices employed by the DPRK to circumvent UNSCR-mandated restrictions on its ability to import refined petroleum products. As a result, this report will not seek to repeat in detail the specific information the DPRK's evasive practices previously outlined in formal submissions to the UN 1718 Committee. These practices continue unabated, but the DPRK utilizes an ever-evolving fleet of vessels under its flag or its direct control to perpetrate pervasive and ongoing sanctions evasion.

This report demonstrates that the DPRK continues these illicit practices, namely UN-prohibited STS transfers and unreported imports, and again this year has exceeded the UNSCR 2397 OP 5 refined petroleum products cap of 500,000 barrels per annum. This report supplies images and import volume data for vessels that continue to make deliveries of refined petroleum into DPRK ports, but not report them to the UN 1718 Committee. STS transfers of any cargo are explicitly prohibited by UNSCR 2375, so the perpetrators involved in supplying refined petroleum products to DPRK tankers fail to report these volumes to avoid self-incrimination. As a result,

-2-

the UN 1718 Committee's official accounting of the DPRK's imports vastly underrepresents the volume of refined petroleum products that actually enter the DPRK. The overarching purpose of UNSCR 2397's provision limiting the DPRK's ability to import refined petroleum products is to limit the DPRK's ability to develop weapons of mass destruction (WMD) and ballistic missiles, which are a threat to international peace and security and are prohibited by numerous UNSCRs. The restriction on the DPRK's refined petroleum products imports is critical to ensuring that the DPRK returns to sustained negotiations with the United States. If the DPRK is able to flagrantly evade international sanctions, it will have little incentive to engage in serious negotiations. As long as the DPRK continues to import refined petroleum products in excess of the UN-mandated cap with limited accountability at the UN, UNSCR 2397 OP 5 will remain ineffectual.

These deliveries have significantly contributed to a substantial breach of the 500,000 barrel annual cap set by UNSCR 2397. We estimate that, this year alone, the DPRK has imported over 1.6 million barrels via 56 tanker deliveries as of May 30. The ongoing utilization of larger, foreign-flagged tankers in its illicit import efforts has allowed the DPRK to import more than three times the allowed volume of refined petroleum products in just the first five months of 2020.

To continue documenting the illicit practices the DPRK utilizes to import refined petroleum products, this report provides two imaged instances of STS transfers this year in which DPRK tankers received refined petroleum products from feeder tankers. Neither of these instances have been reported to the 1718 Committee for its official accounting of the DPRK's imports. Each of these STS transfers are described below.

1. On 9 January 2020, the North Korean-flagged tanker SAM JONG 2 (IMO: 7408873) was observed moored alongside JIANG NING 3 (flag and IMO unknown) to conduct an STS transfer in the East China Sea (report image 1). Following the STS transfer, the SAM JONG 2 returned to the DPRK port of Nampo for delivery of its cargo. On 18 January 2020, SAM JONG 2 was observed at the Nampo center pier with a petroleum delivery line, leading to Nampo's storage facilities (report image 2).
2. On 10 January 2020, the North Korean-flagged tanker MYONG RYU 1 (IMO: 8532413) was observed moored alongside Panama-flagged INFINITE LUCK (IMO: 9063811) to conduct an STS transfer (report image 3). On 11 January 2020, MYONG RYU 1 was observed moored alongside North Korean-flagged tanker CHON MA SAN (IMO: 8660313) to conduct an STS transfer (report image 4). Following this transfer, the MYONG RYU 1 returned to the DPRK port of Haeju to deliver its refined petroleum cargo on 23 January 2020. The CHON MA SAN later returned to the port of Chongjin West for delivery on 4 February 2020.

As each of these STS transfers and deliveries of refined petroleum products into DPRK ports make clear, the DPRK is continuing to utilize illicit methods to procure refined petroleum products -- as it did in 2018 and 2019. Given that these import volumes have not been reported

to the 1718 Committee, it is necessary to account for these volumes in order to ensure that UNSCR 2397's import quota is properly implemented.

As discussed in previous submissions on the DPRK breaching the import cap in 2018 and 2019, this report cannot provide an exact figure for each delivery of refined petroleum products to the DPRK, as that information is not readily available to any UN Member State other than the DPRK. This report instead seeks to establish three scenarios that track the degree to which any given tanker unloading refined petroleum into the DPRK is laden, at various levels based on each ship's dead weight tonnage – we provide estimates for each ship at the levels of one-third laden (33 percent full), half laden (50 percent full), or completely laden (90 percent full). It is highly unlikely that DPRK tankers deployed in search of fuel via STS transfers, or those tankers engaging in direct deliveries, would arrive in DPRK ports with less than one third of their cargo capacities filled. The expenditure of resources and fuel consumption by the tanker itself during these journeys would not be justified if the tanker in question delivered less than one-third of its cargo capacity. Therefore, a one-third laden delivery volume is employed as the floor baseline for this report.

In addition to the SAM JONG 2 delivery on 18 January described above, we are providing 19 additional images of tanker deliveries into DPRK ports that have not been reported to the UN. These 20 deliveries alone represent a sufficient volume (740,198.47 barrels) of refined petroleum imports to breach the UNSCR 2397 annual cap of 500,000 barrels, if all deliveries were made by fully-laden tankers. Even if each of these tankers delivered only 50 percent of their full capacity in these 20 deliveries, which would not be financially sound, that volume (411,221.37 barrels) would still represent a breach of the annual cap when combined with reported exports to the DPRK in 2020 (106,094.17 barrels) as of July 1. The deliveries for which we are also providing images are denoted with a "*" in Table 1.

Table 1 below documents each of these 56 deliveries and provides an associated volume for each of the three scenarios.

| Table 1: 2020 DPRK and Other Tanker Deliveries and Associated Volumes | | | | | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|---------|-----------------|------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Delivery Date | Port of Delivery | Ship Name | IMO | Last Known Flag | Dead Weight Tons | Delivery Volume if 33% Laden (BBL) | Delivery Volume if 50% Laden (BBL) | Delivery Volume if 90% Laden (BBL) |
| 1-Jan-20 | Wonsan | Kum Un San | 8720436 | DPRK | 2,070.00 | 5,450.34 | 8,259.30 | 14,866.74 |
| 1-Jan-20 | Nampo West | Kwang Chon (Yu) | 8605026 | DPRK | 1,966.00 | 5,179.02 | 7,844.34 | 14,119.81 |

-4-

| | | | | | | | | |
|----------------|---------------------------|------------------------------------------|---------|-----------------|----------|-----------|-----------|-----------|
| | | Phyong 5) | | | | | | |
| 5-Jan-20 | Nampo SW Offshore | Hokong | 9006758 | Formerly SLE | 3,995.00 | 10,520.43 | 15,940.05 | 28,692.09 |
| 9-Jan-20 | Nampo West | Unica | 8514306 | Formerly SLE | 4,865.00 | 12,811.49 | 19,411.35 | 34,940.43 |
| 10-Jan- 20* | Nampo SW - E Pier | New Konk | 9036387 | Formerly SLE | 8,057.00 | 21,217.30 | 32,147.43 | 57,865.37 |
| 11-Jan- 20* | Nampo SW Offshore | Sen Lin 01 | 8910378 | Formerly SLE | 1,159.00 | 3,052.11 | 4,624.41 | 8,323.94 |
| 11-Jan- 20* | Nampo SW Offshore | Subblic | 8126082 | Formerly TGO | 5,989.00 | 15,771.43 | 23,896.11 | 43,013.00 |
| 13-Jan- 20 | Nampo SW Offshore | Kwang Chon (Yu Phyong 5) | 8605026 | DPRK | 1,966.00 | 5,179.02 | 7,844.34 | 14,119.81 |
| 14-Jan- 20 | Nampo SW Offshore | An San 1 | 7303803 | DPRK | 3,003.00 | 7,908.10 | 11,981.97 | 21,567.55 |
| 18-Jan- 20* | Nampo SW - Ctr Pier | Sam Jong 2 | 7408873 | DPRK | 2,507.00 | 6,601.93 | 10,002.93 | 18,005.27 |
| 21-Jan- 20 | Nampo SW Offshore | Unica | 8514306 | Formerly SLE | 4,865.00 | 12,811.49 | 19,411.35 | 34,940.43 |
| 22-Jan- 20 | Nampo SW - E Pier | Hokong | 9006758 | Formerly SLE | 3,995.00 | 10,520.43 | 15,940.05 | 28,692.09 |
| 23-Jan- 20 | Nampo Shipyard | Kum Jin Gang 3 (Wan Heng 11) | 8791667 | DPRK | 4,983.00 | 13,119.12 | 19,882.17 | 35,787.91 |
| 23-Jan- 20 | Haeju | Myong Ryu 1 | 8532413 | DPRK | 817.00 | 2,154.60 | 3,259.83 | 5,867.69 |
| 30-Jan- 20* | Nampo SW - Ctr Pier | Sam Jong 1 | 8405311 | DPRK | 1,665.00 | 4,384.61 | 6,643.35 | 11,958.03 |
| 30-Jan- 20* | Nampo West | Subblic | 8126082 | Formerly TGO | 5,989.00 | 15,771.43 | 23,896.11 | 43,013.00 |
| 31-Jan- | Munchon | Chil Bo | 8711021 | DPRK | | | | |

-5-

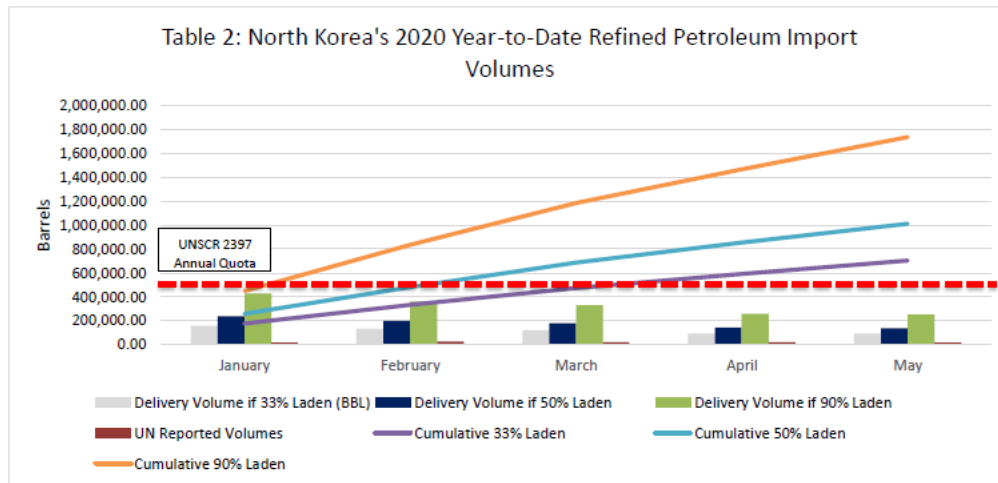
| | | | | | | | | |
|------------|-------------------|-------------|---------|--------------|----------|-----------|-----------|-----------|
| 20 | Up | San | | | 1,999.00 | 5,264.17 | 7,976.01 | 14,356.82 |
| 4-Feb-20 | Chongjin West | Chon Ma San | 8660313 | DPRK | 3,565.00 | 9,384.48 | 14,224.35 | 25,603.83 |
| 7-Feb-20 | Nampo SW Offshore | New Konk | 9036387 | Formerly SLE | 8,057.00 | 21,217.30 | 32,147.43 | 57,865.37 |
| 9-Feb-20* | Nampo West | Unica | 8514306 | Formerly SLE | 4,865.00 | 12,811.49 | 19,411.35 | 34,940.43 |
| 10-Feb-20* | Songnim East Pier | Hokong | 9006758 | Formerly SLE | 3,995.00 | 10,520.43 | 15,940.05 | 28,692.09 |
| 13-Feb-20 | Chongjin West | Sam Ma 2 | 8106496 | DPRK | 1,731.00 | 4,558.42 | 6,906.69 | 12,432.04 |
| 13-Feb-20* | Hungnam | Sin Pyong 2 | 8817007 | DPRK | 2,105.00 | 5,543.31 | 8,398.95 | 15,118.11 |
| 15-Feb-20 | Chongjin East | Yu Jong 2 | 8604917 | DPRK | 1,180.00 | 3,107.41 | 4,708.20 | 8,474.76 |
| 20-Feb-20 | Nampo SW Offshore | Pu Ryong | 8705539 | DPRK | 3,279.00 | 8,634.36 | 13,083.21 | 23,549.78 |
| 23-Feb-20* | Nampo West | Subblic | 8126082 | Formerly TGO | 5,989.00 | 15,771.43 | 23,896.11 | 43,013.00 |
| 26-Feb-20 | Nampo SW Offshore | Chil Bo San | 8711021 | DPRK | 1,999.00 | 5,264.17 | 7,976.01 | 14,356.82 |
| 27-Feb-20* | Nampo SW Offshore | Diamond 8 | 9132612 | SLE | 9,273.00 | 24,419.52 | 36,999.27 | 66,598.69 |
| 27-Feb-20 | Songnim East Pier | Hokong | 9006758 | Formerly SLE | 3,995.00 | 10,520.43 | 15,940.05 | 28,692.09 |
| 5-Mar-20* | Nampo SW Offshore | Unica | 8514306 | Formerly SLE | 4,865.00 | 12,811.49 | 19,411.35 | 34,940.43 |
| 5-Mar-20 | Nampo SW Offshore | Bonvoy 3 | 8978784 | Formerly HND | 2,855.00 | 7,518.36 | 11,391.45 | 20,504.61 |
| 16-Mar-20* | Nampo SW Offshore | New Konk | 9036387 | Formerly SLE | 8,057.00 | 21,217.30 | 32,147.43 | 57,865.37 |
| 17-Mar-20 | Nampo Shipyard | Yun Hong 8 | UNK | CHN | 2,900.00 | 7,636.86 | 11,571.00 | 20,827.80 |
| 23-Mar-20* | Nampo West | Hokong | 9006758 | Formerly SLE | 3,995.00 | 10,520.43 | 15,940.05 | 28,692.09 |
| 24-Mar-20* | Nampo SW Offshore | Subblic | 8126082 | Formerly TGO | 5,989.00 | 15,771.43 | 23,896.11 | 43,013.00 |

-6-

| | | | | | | | | |
|------------|---------------------|-------------|---------|--------------|----------|-----------|-----------|-----------|
| 24-Mar-20* | Nampo SW Offshore | Diamond 8 | 9132612 | SLE | 9,273.00 | 24,419.52 | 36,999.27 | 66,598.69 |
| 25-Mar-20 | Nampo SW - E Pier | Unica | 8514306 | Formerly SLE | 4,865.00 | 12,811.49 | 19,411.35 | 34,940.43 |
| 31-Mar-20 | Nampo SW Offshore | Bonvoy 3 | 8978784 | Formerly HND | 2,855.00 | 7,518.36 | 11,391.45 | 20,504.61 |
| 8-Apr-20* | Nampo West | New Konk | 9036387 | Formerly SLE | 8,057.00 | 21,217.30 | 32,147.43 | 57,865.37 |
| 12-Apr-20* | Nampo West | Subblic | 8126082 | Formerly TGO | 5,989.00 | 15,771.43 | 23,896.11 | 43,013.00 |
| 20-Apr-20 | Songnim East Pier | Unica | 8514306 | Formerly SLE | 4,865.00 | 12,811.49 | 19,411.35 | 34,940.43 |
| 21-Apr-20* | Nampo West | Hokong | 9006758 | Formerly SLE | 3,995.00 | 10,520.43 | 15,940.05 | 28,692.09 |
| 24-Apr-20 | Nampo West | New Konk | 9036387 | Formerly SLE | 8,057.00 | 21,217.30 | 32,147.43 | 57,865.37 |
| 29-Apr-20 | Nampo SW - W Pier | Run Da | 8511172 | MNG | 4,999.00 | 13,164.37 | 19,946.01 | 35,902.82 |
| 15-May-20 | Nampo West | New Konk | 9036387 | Formerly SLE | 8,057.00 | 21,217.30 | 32,147.43 | 57,865.37 |
| 18-May-20 | Najin | Song Won | 8613360 | DPRK | 2,101.00 | 5,532.77 | 8,382.99 | 15,089.38 |
| 24-May-20 | Nampo SW - Ctr Pier | Sam Jong 2 | 7408873 | DPRK | 2,507.00 | 6,601.85 | 10,002.93 | 18,005.27 |
| 24-May-20 | Chongjin West | Subblic | 8126082 | Formerly TGO | 5,989.00 | 15,771.43 | 23,896.11 | 43,013.00 |
| 24-May-20 | Wonsan | Sin Pyong 2 | 8817007 | DPRK | 2,105.00 | 5,543.71 | 8,398.95 | 15,118.11 |
| 25-May-20 | Songnim East Pier | Ji Song 6 | 8898740 | DPRK | 1,250.00 | 3,291.75 | 4,987.50 | 8,977.50 |

| | | | | | | | | |
|--------------|---------------|--------------|---------|------|----------|-------------------|-------------------|---------------------|
| 25-May-20 | Wonsan | Yu Jong 2 | 8604917 | DPRK | 1,180.00 | 3,107.41 | 4,708.20 | 8,474.76 |
| 25-May-20 | Wonsan | Chon Myong 1 | 8712362 | DPRK | 2,750.00 | 7,241.85 | 10,972.50 | 19,750.50 |
| 26-May-20 | Chongjin West | Yu Son | 8691702 | DPRK | 3,398.00 | 8,947.97 | 13,558.02 | 24,404.44 |
| 28-May-20 | Nampo West | Sam Jong 1 | 8405311 | DPRK | 1,665.00 | 4,385.01 | 6,643.35 | 11,958.03 |
| 28-May-20 | Kimchaek | Nam San 8 | 8122347 | DPRK | 3,150.00 | 8,295.21 | 12,568.50 | 22,623.30 |
| 29-May-20* | Nampo West | Ji Song 6 | 8898740 | DPRK | 1,250.00 | 3,291.75 | 4,987.50 | 8,977.50 |
| TOTAL | | | | | | 597,625.39 | 905,494.59 | 1,629,890.26 |

Note: “*” Denotes imagery available for these deliveries into the DPRK. The deliveries from the imagery alone breach the 2020 cap.



-8-

As Table 2 above demonstrates, even if only illicit imports via STS transfers are analyzed, the DPRK has clearly surpassed the UNSCR 2397 refined petroleum products import cap in 2020. In the scenario in which all of the 56 deliveries included fully laden tankers, the DPRK has already imported more than triple the UNSCR 2397-allowed import volume for the year, with 1,629,890.26 barrels of imported as of May 30. If all the DPRK deliveries were conducted by tankers only half laden – a highly unlikely scenario – the DPRK has still already exceeded the UNSCR 2397 import cap for the year, with non-reported import volumes of more than 905,494.59 barrels. Even in the most unlikely of scenarios, in which each tanker in the 56 observed deliveries unloaded only one-third of its capacity, the DPRK has still exceeded the annual cap, with 597,625.39 barrels in illicit imports. As of the submission of this report, China and Russia collectively have reported 106,094.17 barrels of refined petroleum product transfers to the UN 1718 Committee for the months of January through May, bringing the DPRK's overall total of refined petroleum product imports in 2020 to more than 1.735 million barrels, as of May 30, 2020.

Given the evidence provided herein and that under all three scenarios of illicit import volumes clearly show that the DPRK has exceeded the UNSCR 2397 refined petroleum products import cap, we request that the 1718 Committee immediately make an official determination that the aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK in 2020 has exceeded the 500,000 barrel annual cap and inform Member States that they must immediately cease selling, supplying, or transferring refined petroleum products to the DPRK for the remainder of the year. Similarly, the Panel of Experts is requested to review this report's analysis and underlying evidence in order to make a determination in their 2020 mid-term report on the volume of refined petroleum product imports to the DPRK and the associated implications for the implementation of UNSCR 2397's refined petroleum product import cap.

SAM JONG 2 – JIANG NING 3 STS TRANSFER EAST CHINA SEA JANUARY 9, 2020

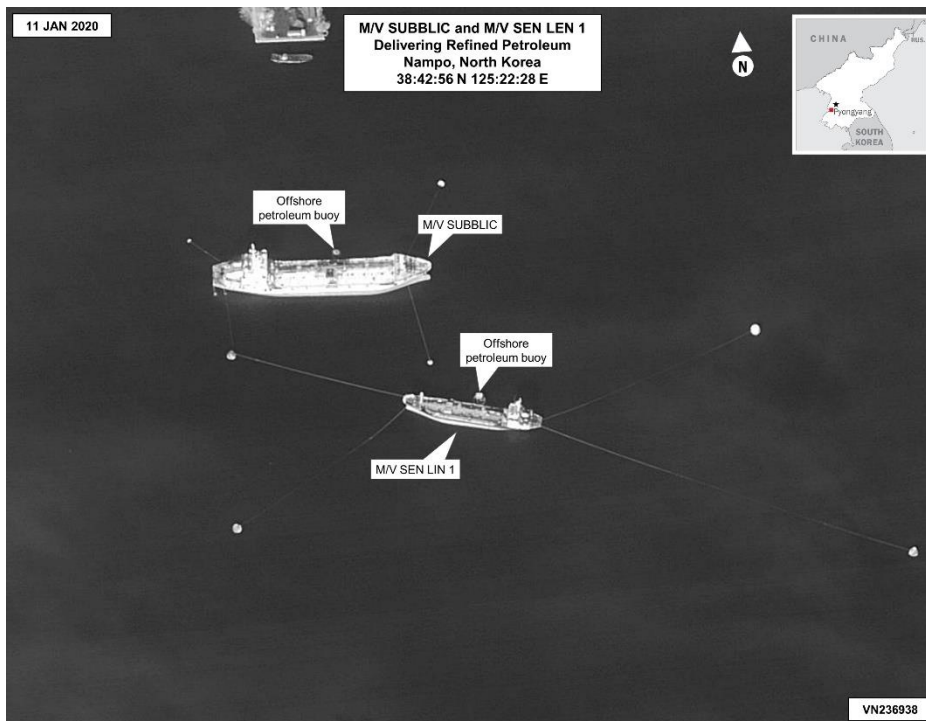
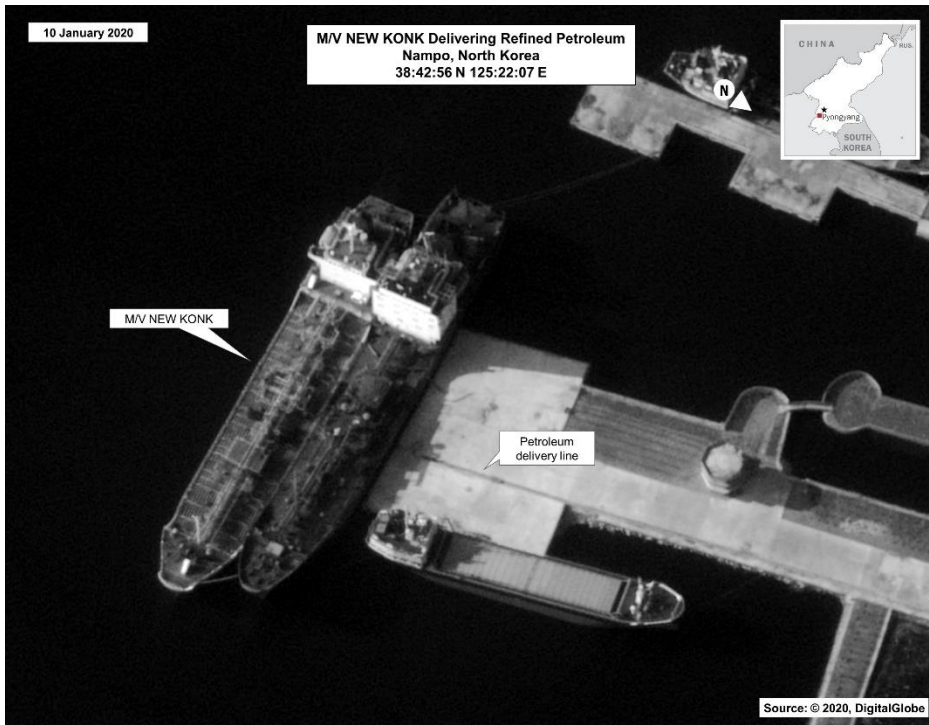


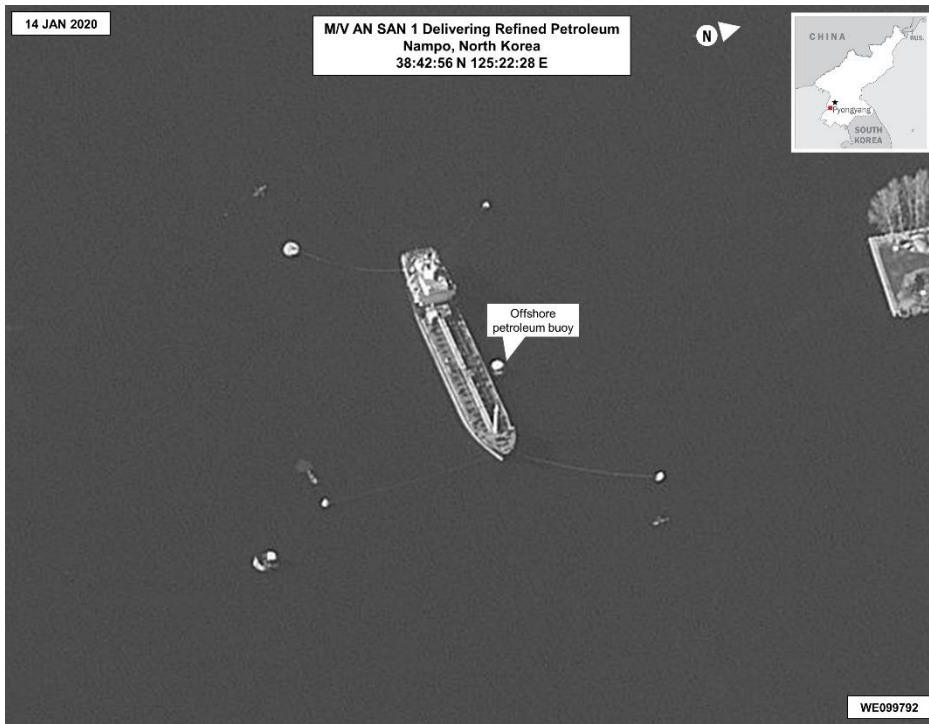
Upper row:
JIANG NING 3

MYONG RYU 1– INFINITE LUCK STS TRANSFER EAST CHINA SEA JANUARY 10, 2020



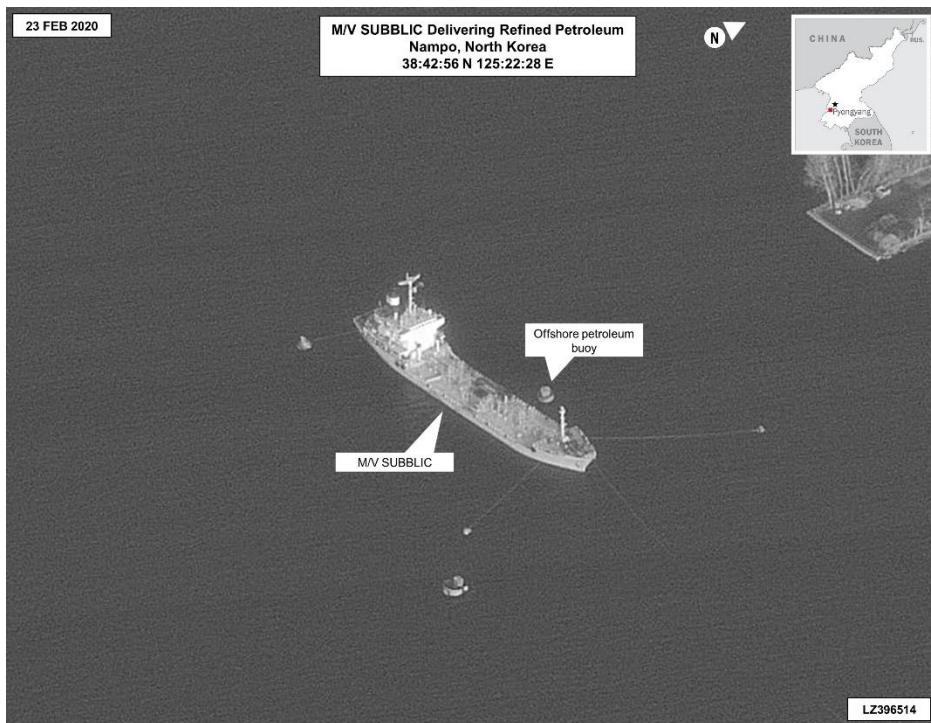
| INFINITE LUCK | |
|---------------|----------------------------------------|
| FLAG | PANAMA |
| SHIP TYPE | CHEMICAL/PETROLEUM PRODUCT TANKER |
| GROSS TONNAGE | 4,646/7,902 |
| IMO | 9063811 |
| MMSI | 3541520 |
| SHIP OWNER | UNIFORM SHIPPING CO LTD (HONG KONG) |

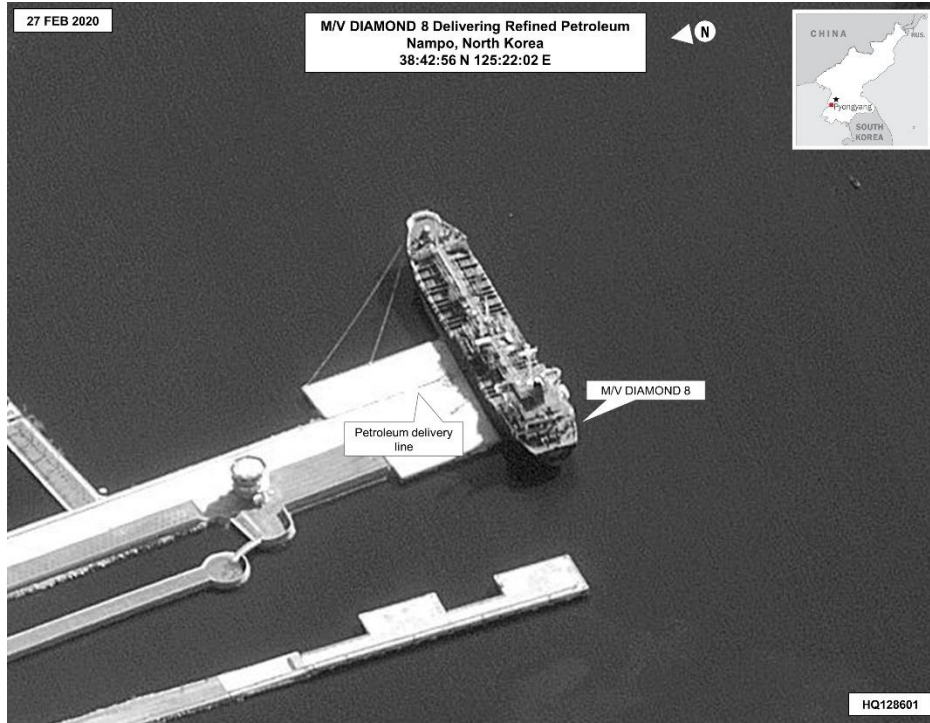




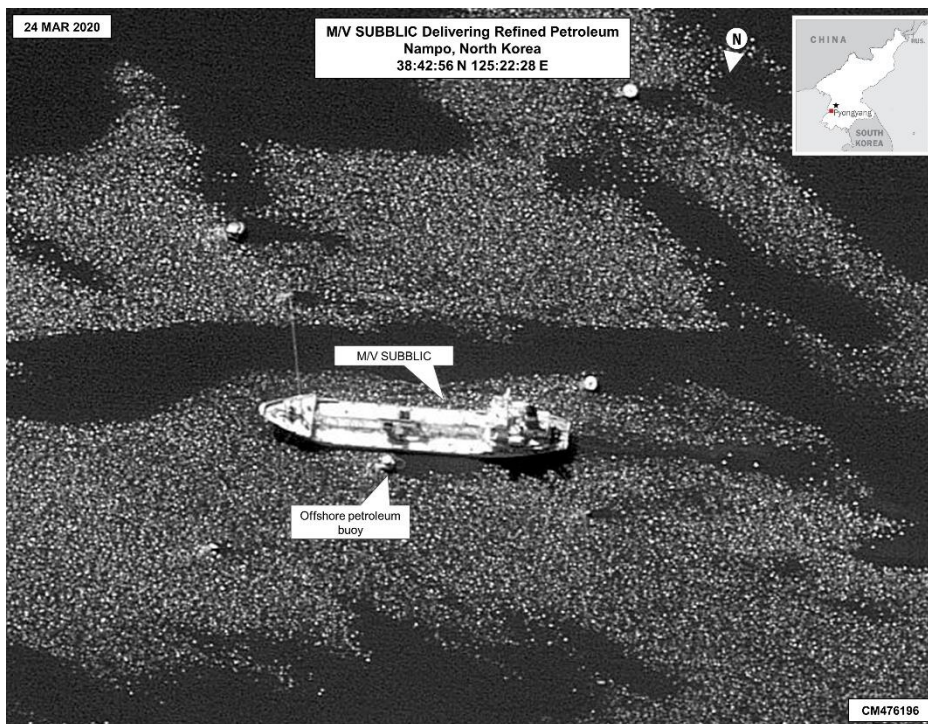


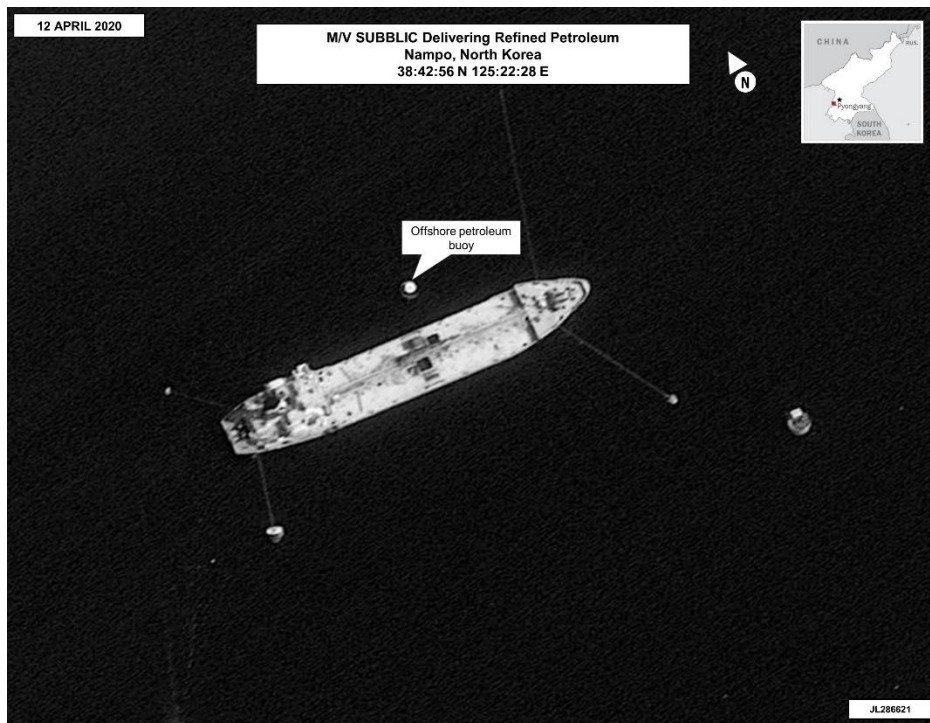


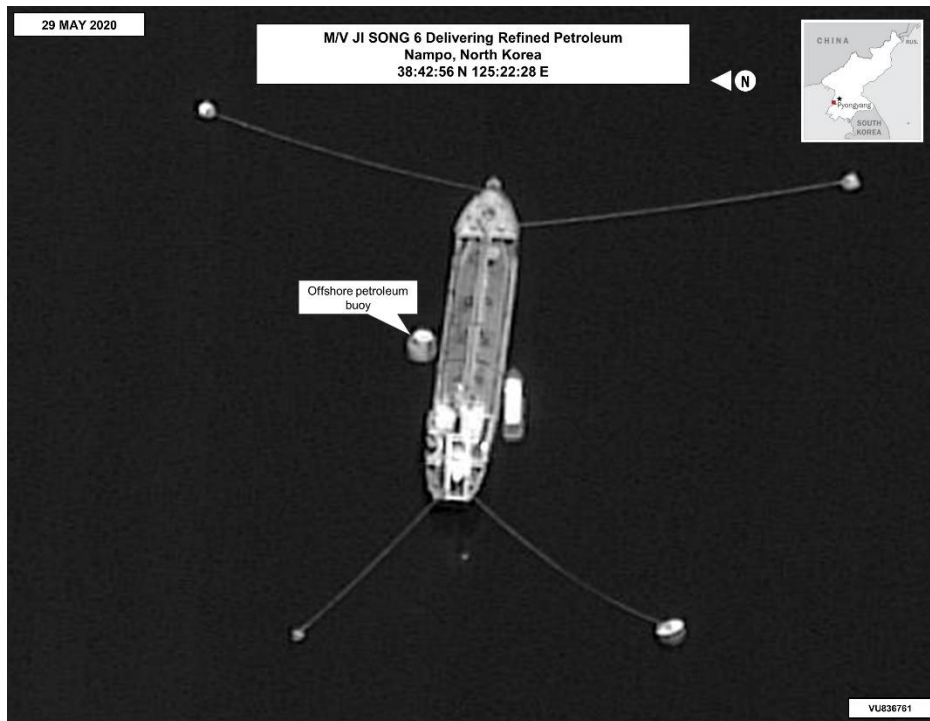












Source: Member States

Annex 16: Communications dated 27 July 2020 from the delegations of China, the Russian Federation and the United States addressed to the 1718 Committee**(1) Communication from the delegation of the People's Republic of China**

Dear colleagues,

We would like to make the following comments on this proposal:

Firstly, any decision and action of the Committee should be made on the basis of solid evidence and sufficient facts. The report in this proposal did not provide an accurate amount of refined petroleum products in each shipment, and the conclusion of the report is only based on assumptions and estimations. It is neither scientific nor prudent to reach a conclusion that the annual limit has been exceeded based on estimations. In addition, the report mentioned 56 suspected illicit deliveries, but only a small portion of them were provided with imagery.

Secondly, the report included an unfounded converted amount of refined petroleum products China and Russia provided to the DPRK in barrels. I would like to point out that the notifications of China and Russia were in tons, and the Committee has yet to reach an agreement on the conversion rate between ton and barrel.

We request the Panel of Experts fully reflect the above comments in its 2020 mid-term report. Please also be noted that further action is to be taken on this proposal in due time.

Best regards,

Xin

(2) Communication from the delegation of the Russian Federation

Dear colleagues,

We would also like to share our views on this proposal.

1. We would like to recall the provisions of paragraph 5 of resolution 2397, which stipulates that the Committee notifies all Member States when an aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK of 75, 90 and 95 per cent of the aggregate yearly amounts of 500 000 barrels have been reached, and only in the latter case (95 per cent), such notification is accompanied by an information about the requirement to immediately cease further deliveries of refined petroleum products to the DPRK for the remainder of the year. With-out the aforementioned notification, export of refined petroleum products to the DPRK is fully in line with the requirements of the 1718 sanctions regime.

2. We are carefully studying the report that is attached to the proposal. At the same time we've already noticed that it does not provide objective, accurate and verifiable information or have enough solid imagery evidence.

3. Russia and China provide its information on the petroleum exports to the DPRK in tons. The conversion rate issue is still under the consideration in the Committee. Attempts to convert the amount in barrels are ill-founded.

4. We request the Panel of Experts to fully reflect our considerations on that in its 2020 mid-term report. Our action on this proposal will follow in due course.

Best regards,

Alexey

(3) Communication from the delegation of the United States of America

Colleagues,

1) China and Russia's annual obstructionist response to these reports is intended to prevent the UN from accounting for the large-scale, illicit refined petroleum product imports that the DPRK maintains while offering no alternative for how to reflect these volumes, which are being documented with irrefutable evidence.

2) The images included in the report are robust in their quality and quantity and clearly demonstrate a breach of the cap. 43 countries affirmed that this evidence is beyond sufficient for the Committee to affirm that the cap has been surpassed. The only countries that have issue with this are Russia and China.

3) The United States, other Committee Members, and the Panel have made extensive efforts to resolve the ton to barrel conversion issue. China and Russia's refusal to enter those discussions in good faith to reach a resolution and its comments in response to this report only reinforce that their intentions are to obstruct the Committee's responsibility to maintain an accurate accounting of the DPRK's actual refined product imports. As has been demonstrated meticulously to the Committee, there is nothing preventing China and Russia from submitting its reports in barrels, as UNSCR 2397 OP 5 requires. Chinese and Russian energy companies use the same conversion rate that has been proposed, as seen in the attached.

4) We note that the Panel of Experts is fully independent and should not be swayed by the Russian and Chinese requests to incorporate their erroneous and deficient complaints in the midterm report. However, if they are included, we request that the above considerations and attached documentation also be included.

Best regards,

Jonathan

Attachment to the Communication from the United States of America

The BP conversion chart, which is used in the 43 Member State proposal, is cited by industry participants as an authoritative source for energy modeling, projections, and data. The [Platts conversion factors](#), which are used in China and Russia, even cite BP. The conversion table provided in its annex is a clean, simple, and user-friendly guide for conversion rates for the most frequently consumed and traded refined petroleum products. These conversion rates are not BP proprietary opinions but are rooted in the scientifically measurable conversions between different units of measurements employed in the international refined petroleum products trade.

As further evidence of the uniformity with which these standards are applied, please find examples of conversion rates utilized by Chinese and Russian companies that are identical to those cited in the BP energy outlook document and the 43 Member State proposal. Please find four examples attached.

Exhibit 1: A bill of lading for a PetroChina transaction involving 284,793 barrels or 38,136.253 metric tons of gasoil, representing a conversion rate of 7.46 barrels per metric ton (same as BP);

Exhibit 2: A bill of lading for a Sinochem transaction involving 125,096.44 barrels or 16,764.862 metric tons of gasoil, representing a conversion rate of 7.46 barrels per metric ton (same as BP);

Exhibit 3: A bill of lading for a China National United Oil Corporation transaction involving 313,267.50 barrels or 41,759.920 metric tons, representing a conversion rate of 7.5 barrels per metric ton (negligible disparity to BP), but which provides multiple units of measurement in the contractual documents;

Exhibit 4: A bill of lading for Russian oil major Rosneft involving 61.340 metric tons or 424 barrels of heavy petroleum fuel with both units of measurement referenced.

We note that all these bills of lading provide numerous units of measurement for the refined product in question, most notably both barrels and metric tons, which is indicative of the frequency and necessity within the global oil market to provide such data. China's decision to put the conversion rate proposal on hold, or draw doubt about the conversion rate in the 43 Member State proposal, does not represent a legitimate finding of fault with the conversion methodology; rather, it obstructs the Committee from finding a solution and renders UNSCR 2397 OP 5 meaningless.

It is unacceptable that for three years, we have not been able to implement UNSCR 2397 OP5 because two Member States refuse to notify the Committee of their transfers in barrels or agree to a conversion rate.

TANKER BILL OF LADING B/L No. 1

Shipped on board in apparent good order and condition by (shipper) PETROCHINA INTERNATIONAL NORTHEAST CO., LTD on board the tanker **NORD OCEANIA** /VOY 0005 at the port of DALIAN, CHINA where of CAPT SAWANT ONKAR NANDKUMAR is the Master, to be delivered to the port of ONE OR MORE SAFE PORTS, AUSTRALIA Consignee/Order of:

Notify: *****

| | | |
|--------------|------------------|--------------------------------------|
| | PACKING IN BULK, | |
| GASOIL 10PPM | NET WEIGHT: | 38136.253 METRIC TONS |
| | | 37535.682 LONG TONS |
| | | 45253.685 KILOLITRES @ 15 DEG C |
| | | 284793 US BBLs @ 60 DEG F |
| | | 45831.334 KILOLITRES @ 30 DEG C |
| | | 45892.001 KILOLITRES @ OBSERVED TEMP |

ORIGINAL

FREIGHT PAYABLE AS PER CHARTER PARTY CLEAN ON BOARD

The quantity, measurement, weight, gauge, quality, nature and value and actual condition of the cargo unknown to the Vessel and the Master, to be delivered at the port of discharge or so near thereto as the Vessel can safely get, always afloat upon prior payment of freight as agreed. This shipment is carried under and pursuant to the terms of the Charter dated at And as Charterer, and all the terms whatsoever of the said Charter except the rate and payment of freight specified therein apply to and govern the rights of the parties concerned in this shipment. Copy of the Charter may be obtained from the Shipper or Charterer. The freight is earned concurrent with loading, ship and/or cargo lost, or not lost or abandoned.

The Owner shall have an absolute lien on the cargo for all freight, deadfreight, demurrage/detention and costs/expenses including attorney's fees, of recovering the same, which lien shall continue after delivery of the cargo into the possession of the Charterer, or of the holders of any bills of lading covering the same, or of any stevedorman. In the event the charter party is not sufficiently incorporated above, any and all disputes arising out of this bill are to be arbitrated in London or New York, at Owner's/Carrier's option, subject to the Exonvoy 84 arbitration clause.

If this Bill of Lading is a document of title to which the Carriage of Goods by Sea Act of the United States, approved April 16, 1936 or similar legislation giving statutory effect to the International Convention for the Unification of Certain Rules relating to Bills of Lading at Brussels of August 25, 1924, applies by reason of the port of loading or discharge being in territory in which the said Act or other similar legislation is in force, this Bill of Lading shall have effect subject to the provisions of the said Act or other similar legislation, as the case may be, which shall be deemed incorporated herein, and nothing herein contained shall be deemed a surrender by the carrier of any of its rights or immunities or an increase of any of its responsibilities or liabilities under said Act or other similar legislation. If any term of this Bill of Lading is repugnant to the said Act or other similar legislation as so incorporated, such terms shall be void to that extent but no further. [The contract of carriage evidenced by this Bill of Lading is between the shipper, consignee and /or owner of the cargo and the owner or demise charterer of the vessel named herein to carry the cargo described above. It is understood and agreed that, other than said ship owner or demise charterer, no person, firm or corporation or other legal entity whatsoever, is or shall be deemed to be liable with respect to the shipment as carrier, bailee or otherwise in contract or in tort. If, however, it shall be adjudged that any other than said shipowner or demise charterer is carrier or bailee of said shipment or under any responsibility with respect thereto, all limitations of or exonerations from liability and all defenses provided by law or by the terms of the contract of carriage shall be available to such other.]

In Witness Whereof, the Master has signed THREE/THREE(ORIGINAL).

Bills of Lading of this tenor and date, one of which being accomplished, the others will be void.

Dated at DALIAN, CHINA this 6th day of JAN 2020
MASTER


NORD OCEANIA
MASTER

出口舱单

EXPORT MANIFEST



大连金田船务代理有限公司
GOLDENFIELD SHIPPING AGENCY DALIAN CO., LTD

| SHIPPER; CONSIGNEE; NOTIFY PARTY | BL NO. | MARKS AND NUMBERS | DESCRIPTION OF GOODS | GROSS WEIGHT | MEASUREMENT | FREIGHT | REMARK | NAME OF SHIP | | VOY NO. | PORT OF LOADING | PORT OF DISCHARGE | FINAL DESTINATION | DATE OF SAILING FROM LOADING PORT |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------|--------------------------------|--------------------|-------------|-----------------------------------------|--------|---------------------|---------|---------|-----------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| | | | | | | | | NATIONALITY OF SHIP | OCEANIA | 0005 | | | | |
| SHIPPER: PETROCHINA INTERNATIONAL NORTHEAST CO., LTD CONSIGNEE: [REDACTED] LTD. NOTIFY : ***** | 1 | N/M | GASOL. 10PPM CLEAN CN BOARD | 38136253.00 KGS | | FREIGHT PAYABLE AS PER CHARTER PARTY | | NORD OCEANIA | PANAMA | 0005 | DALIAN, CHINA | ONE OR MORE SAFE PORTS, AUSTRALIA | ONE OR MORE SAFE PORTS, AUSTRALIA | 2020.01.06 |
| | | TOTAL: | | 38136253.00 KGS | | | | | | | | | | |

NORD OCEANIA
MASTER



东北中石油国际事业有限公司
PetroChina International Northeast Co., Ltd

CERTIFICATE OF ORIGIN

COPY

DALIAN, CHINA

SHIPMENT No.: 0005 6-Jan-2020


| MARKS & NOS. | COMMODITY | QUANTITY | |
|--------------|--------------|---------------------|-----------|
| N/M | GASOIL 10PPM | 38136.253 284793 | MT BBL |

THIS IS TO CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED COMMODITIES WERE PRODUCED OR MANUFACTURED IN CHINA.

东北中石油国际事业有限公司
PETROCHINA INTERNA-
TIONAL NORTHEAST CO., LTD.

PETROCHINA INTERNATIONAL NORTHEAST CO.,LTD.

COPY
NON-BILL OF LADING

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Consignor SINOCHEM INTERNATIONAL OIL (SINGAPORE) PTE LTD | | Bill No. ZS1 | |
| Consignee [REDACTED] | | Nationality of Ocean Vessel | |
| Notify Party [REDACTED] | | Shipped on board the vessel named herein in apparent good order and condition (unless otherwise indicated) the goods or packages specified herein and to be discharged at the above mentioned port of discharge or as near thereto as the vessel may safely get and be always afloat. The weight, measure, marks, numbers, quality, contents and value, being particulars furnished by the Shipper, are not checked by the Carrier on loading. The Shipper, Consignee and the Holder of this Bill of Lading hereby expressly accept and agree to all printed, written or stamped provisions, exceptions and conditions of this Bill of Lading, including those on the back hereof. One of the Bills of Lading duly endorsed must be surrendered in exchange for the goods or delivery order. In witness whereof, the Carrier or his Agents has signed Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the others to stand void. Shippers are requested to note particularly the exceptions and conditions of this Bill of Lading with reference to the validity of the insurance upon their goods. | |
| Pre-carriage by | Place of Receipt by Pre-carrier | Ocean Vessel CHAMPION POMER | |
| Port of Loading ZHOUSHAN, CHINA | | Part of Discharge ONE OR MORE SAFE PORT(S), KOREA | |
| Final destination of goods to be transhipped at port of discharge | | Freight payable as | Number of original B/L's THREE/THREE |
| Mark & Nos. / Container Nos. | Number and kind of packages, description of goods | Gross weight kgs | Measurement m ³ |
| N/M | IN BULK GASOIL 16764.862 16500.074 125096.44 19878.661 19844.055 20127.498 | METRIC TONS LONG TONS US BBLS @60 DEG F KL @ 15 DEG C KL @ OBSERVED TEMPERATURE KL @ 30 DEG C CLEAN ON BOARD | [Empty] |
| TOTAL PACKAGES (IN WORDS) | | [Empty] | |
| Freight and charges FREIGHT PAYABLE AS PER CHARTER PARTY | | Place of B/L's issue ZHOUSHAN CHINA / MAR.13,2020 | |
| [Empty] | | Signed for the Carrier AS MASTER SVORINIC  | |

*) Applicable only when document used as a Through Bill of Lading

Shipper

CHINA NATIONAL UNITED OIL CORPORATION

BILL OF LADING

| | |
|-----------------------------|---|
| B/L No. | 1 |
| Nationality of Ocean Vessel | |

Consignee

Notify Address

Pre-carriage by _____ Place of Receipt by Pre-carrier _____

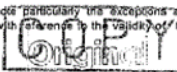
Ocean Vessel: **ARDMORE EXPORTER** Port of Loading: **DALIAN, CHINA**

Shipped on board the vessel named herein in apparent good order and condition (unless otherwise indicated) the goods or packages specified herein and to be discharged at the above mentioned port of discharge or as near thereto as the vessel may safely get and be always afloat.

The weight, measure, marks, numbers, quality, contents and value, being particulars furnished by the Shipper, are not checked by the Carrier on loading. The Shipper, Consignee and the Holder of this Bill of Lading hereby expressly accept and agree to all printed, written or stamped provisions, exceptions and conditions of the Bill of Lading, including those on the back hereof. One of the Bills of Lading duly endorsed must be surrendered in exchange for the goods or delivery order.

In witness whereof, the Carrier or his Agents has signed Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the others to stand void.

Shippers are requested to note particularly the exceptions and conditions of this Bill of Lading with reference to the validity of the insurance upon their goods.



Port of Discharge: **MAPUTO, MOZAMBIQUE FOR ORDERS** Final destination (if goods to be transhipped at port of discharge): _____ Freight payable at _____ Number of original B(s)/L: **THREE (3)**

| Marks & Nos./Container Nos. | Number and kind of packages, description of goods | Gross weight kgs | Measurement m ³ |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|
| N/M | <p>IN BULK</p> <p>GASOIL</p> <p>TOTAL WEIGHT:</p> <p>41,759.920 METRIC TONS</p> <p>41,102.057 LONG TONS</p> <p>313,267.50 US BBLS AT 60 DEG F</p> <p>49,781.338 KILOLITRES AT 15 DEG C</p> <p>50,959.285 KILOLITRES AT OBSERVED TEMP</p> <p>"CLEAN ON BOARD"</p> | | |
| TOTAL PACKAGES (IN WORDS) | | | |

Particulars furnished by Merchants

Freight and charges: **FREIGHT PAYABLE AS PER CHARTER PARTY**

Place of B(s)/L issue: **DALIAN, CHINA** Dated: **2020.3.14.**

Signed for the Carrier:
MASTER: DEV TUHIN KUMAR

ARDMORE EXPORTER

*) Applicable only when document used as a Through Bill of Lading

辽宁中外运航务代理有限公司
 CHINA MARINE SHIPPING AGENCY LIAONING COMPANY LIMITED
 出口舱单
 EXPORT MANIFEST

页码 Page No. 1/1

开航日期 Sailed

到 航日期

到 HAPUTO,
 TO MOZAMBIQUE FOR ORDERS

从 DA LIAN
 From


航次 Voy. SA2036

船名: 阿德摩尔
 M. V. ARMORE EXPORTER

| 标志和号码 Marks, Numbers | 件数及包装 No. of packages | 货名 description of goods | 重量 Weight 公斤 Kilograms | 体积 measurement 立方米 Cub. M. | 发货人/收货人/通知方 Shippers/Consignees/Notifies | 备注 Remarks |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| N/M | IN BULK | GASOIL. | KGS | | SHIPPR: CHINA NATIONAL UNITED OIL CORPORATION NO. 27 CHENGANG STREET, XICHENG DISTRICT, BEIJING USC1+91110090100012666T 010-66227099 CN [REDACTED] SBY NRY: | |

Subtotal
 IN BULK MASTER 4759,925 KGS
 Total: IN BULK MASTER 4759,925 KGS



| MASTER'S RECEIPT OF DOCUMENTS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I, the undersigned Master of the _____ «ELBRUS» | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hereby acknowledge from the Representative of «TRANSBUNKER-VANINO» CO. LTD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| in port Vanino | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| for further delivery to _____ SINGAPORE FOR ORDERS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Messrs. _____ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Enveloped document as listed below: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Bill of Lading 2. Manifest 3. Certificate of Quantity 4. Certificate of Quality 5. NOR 6. Tanker's Time-Sheet 7. Ullage Report 8. Master's Receipt of Samples 9. Certificate of Dry and Cleanliness of Vessel's Tanks/Lines/Pumps 10. Certificate of Origin 11. MSDS | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Originals</th> <th style="text-align: center;">Copies</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">5</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">5</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">5</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">*</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">1</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">1</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">1</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">1</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">5</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">1</td></tr> </tbody> </table> | Originals | Copies | - | 5 | - | 5 | - | 5 | - | * | - | 1 | - | 1 | - | 1 | - | 1 | - | 5 | - | 1 |
| Originals | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | * | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *will be released on receipt from independent inspector | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Master of the Port: VANINO, RUSSIA Date: MAY, 27, 2020 |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Shipper Отправитель | ROSNEFT OIL COMPANY, JSC "ANGARSK PETROCHEMICAL COMPANY" ADDRESS:115035, RUSSIA, MOSCOW, SOFIYSKAYA NABEREZHNYAYA, 26/1 ПАО «НК «РОСНЕФТЬ», ООО «АНГАРСКАЯ НЕФТЕХИМИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ» АДРЕС:115035, РОССИЯ, МОСКВА, СОФИЙСКАЯ НАБЕРЕЖНАЯ, 26/1 | | | BILL OF LADING № VS-1 КОНОСАМЕНТ COPY |
| Consignee Грузополучатель | [REDACTED] | | | |
| Notify address Ивещать по адресу Shipowner Судовладелец | «СОРА НАВИГАЦИОН ЛИМИТЕД» «КОРА НАВИГЕЙШН ЛИМИТЕД» | Flag Флаг | MALTA МАЛЬТА | |
| Vessel Судно | «ELBRUS» «ЭЛЬБРУС» | Port of loading Порт погрузки | VANINO, RUSSIA ВАНИНО, РОССИЯ Number of Orig. Bs/L Количество оригиналов коносамента THREE ТРИ | |
| Port of discharge Порт выгрузки | SINGAPORE FOR ORDERS СИНГАПУР ПО РАСПОРЯЖЕНИЮ | | | |
| | Kind of packages and description of goods Наименование груза | Number of Pieces Количество мест | Gross weight Measurement Вес, объем | |
| | EXPORT HEAVY PETROLEUM FUEL (VGO) ТОПЛИВО НЕФТЯНОЕ ТЯЖЕЛОЕ ЭКСПОРТНОЕ (ВГО) | IN BULK НАЛИВ | 61.340 IN MT (VAC) 61.268 IN MT (AIR) 60.30 LONG TONS 424 US BBLs AT 60 DEG F 67.340 CUBIC METERS AT 15 DEG C 17,797 US GALLONS AT 60 DEG F | |
| | | | Say: 61.340 (Sixty-One & 0.340 IN MT(VAC) Only) 61.268 (Sixty-One & 0.268 IN MT(AIR) Only) 60.30 (Sixty & 0.30 LONG TONS Only) 424 (Four Hundred Twenty-Four US BBLs AT 60 DEG F Only) 67.340 (Sixty-Seven & 0.340 CUBIC METERS AT 15 DEG C Only) 17,797 (Seventeen Thousand Seven Hundred Ninety-Seven US GALLONS AT 60 DEG F Only) | |
| | | | Проговор: 61.340 (шестьдесят один и 0.340 Метрических тонн вакуум) 61.268 (шестьдесят один и 0.268 Метрических тонн воздух) 60.30 (шестьдесят и 0.30 Длинных тонн) 424 (четыреста двадцать четыре Баррелей при 60° F) 67.340 (шестьдесят семь и 0.340 Куб.м. при 15° C) 17,797 (семнадцать тысяч семьсот девяносто семь Галлонов при 60° F) | |
| Freight and charges | "FREIGHT PAYABLE AS PER CHARTER PARTY"/ "CLEAN ON BOARD" "ОПЛАТА ФРАХТА ПО ЧАРТЕРНОМУ СОГЛАШЕНИЮ"/ "ЧИСТО НА БОРТУ" | | | |
| | The goods taken on board of the vessel in apparent good order and condition unless noted herein at the port of loading for carriage to the port of discharge or so near thereto as she may safely get, always afloat. All particulars (weight, measure, marks, numbers, quantity, nature, value and etc.) thereof being as stated by the Merchant but unknown to the Carrier who undertakes to deliver the goods as they were actually loaded. In accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees to all stipulations, exceptions and conditions on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated. One of these Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods. Neither the weight nor the measure of goods carried in bulk are checked by the Carrier on loading. This Bill of Lading shall have effect subject to the provisions of the Merchant Shipping Code, 1999 or the Hague/Hague-Visbi Rules, or as the case may be any other international convention applicable at the port of shipment. In witness whereof number of stated above original Bs/L. have been signed, one of which being accomplished, the others to be void. | | | |
| | VANINO, RUSSIA МАЙ, 27, 2020 ВАНИНО, РОССИЯ МАЙ, 27, 2020 | Place and date of issue Место и дата подписания | GRIDCHIN SERGEI Master's signature Подпись капитана  | |

Source: Member States

Annex 17: Evasion methods

Identifier and AIS manipulation

1. The Panel continues to observe suspect vessels displaying suspicious behaviour such as transmitting falsified or inconsistent identifiers on Automatic Identification Systems (AIS) and reporting false destinations⁶ It also observes vessels trading in restricted or banned commodities and exhibiting AIS transmission gaps while sailing in and around waters where illicit ship-to-ship activities typically occur. Such practices may provide grounds for further investigations by the relevant public and private sector parties of the vessels they flag, charter, operate, insure, class or finance.
2. Few, if any, non-DPRK vessels appear to transmit AIS signal in DPRK waters based on commercial maritime database platforms. Suspect vessels instead have been observed to lose their AIS signal while sailing towards DPRK waters and re-transmit once back in external waters. To obscure the DPRK connection, complicit actors also falsify shipping documentation to conceal cargo's origin or destination.

Flagging

3. A number of foreign-flagged vessels that conduct sanctionable activities have been recorded as falsely flagged, as having changed flag registries in quick succession (so called flag-hopping), continued to use a country's flag following removal from a registry, or flown a flag without proper authorization, seeking to mask their illicit activity.⁷ Some formerly foreign-flagged vessels have been reported to join the DPRK's fleet. In at least one case, a vessel that was sold on and deleted from a flag registry transmitted as a DPRK vessel shortly thereafter.

Fuel supply chain

4. Suspect foreign-flagged tankers associated with illicit shipments to the DPRK have also been observed⁸ operating outside of identified affected waters exhibiting uneconomical sailing behavior and AIS transmission gaps that suggest possible illicit ship-to-ship transfers or loading at ports.

Owners, operators and managers

5. The Panel's investigations demonstrate the DPRK continues to leverage shipping companies, corporate registration services, entities and individuals across multiple jurisdictions to facilitate its activities.
6. Complicit actors have been known to not submit owner and management information on commercial maritime platforms or may be listed as undisclosed interests in the vessel's onward sale, likely to disguise the ultimate beneficial owner and to evade sanctions. Other characteristics include layered ownership and management structures, use of front companies and shell companies, and engaging multiple intermediaries removed from the actual owner.
7. In tracing the ownership and management history of suspect vessels, some vessels appear to show commercial relationships, linkages, or shared corporate secretary addresses between a vessel's historical and current owners and / or managers. In some cases, previous managers have linkages with DPRK-related shipping networks.
8. In a number of cases, the vessels' management companies manage(d) other vessels with similar risk profiles. Vessels' registered owners may be incorporated in a variety of jurisdictions but typically list operational or businesses addresses in East Asia and in Southeast Asia.

Source: The Panel

⁶ Panel investigations and data on commercial maritime platforms.

⁷ *Ibid.*

⁸ *Ibid.*

Annex 18: Correspondence from Indonesia



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
TO THE UNITED NATIONS
NEW YORK

No. 209/POL-202/VII/20

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) and with reference to the latter's letter No. S/AC.49/2020/PE/OC.45 has the honor to enclose the response from the Government of Indonesia.

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

New York, 23 July 2020



Panel of Experts established pursuant
to Security Council Resolution 1874 (2009)
New York

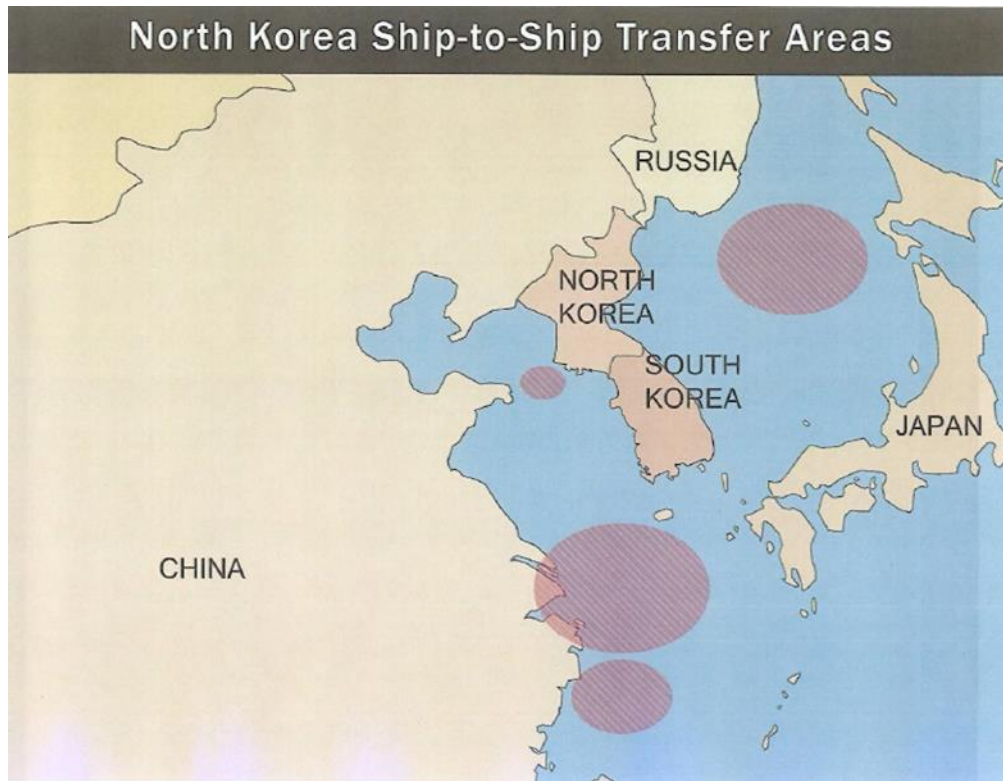
325 East 38th Street, New York, NY 10016 • Tel.: (212) 972-8333 • Fax: (212) 972-9780
www.indonesiamission-ny.org • email:ptri@indonesiamission-ny.org

Information on the Vanguard Ship Management Co. Ltd

1. With regard to the Panel of Experts established pursuant to UNSC Resolution 1874 (2009) letter No. S/AC.49/2020/PE/OC.45 dated 1 May 2020, the Government of the Republic of Indonesia would like to convey further relevant information, as follows:
 - a. Vanguard Ship Management Co. Ltd. is not a registered shipping agency operating in Indonesia. Accordingly, Indonesian law does not recognize '*Co. Ltd.*' as the standard format of individual and non-individual business entity as specified in the company's name of Vanguard Ship Management Co. Ltd.
 - b. Neither licenses nor appropriate permits have been issued on behalf of the said company by relevant authorities. The Vanguard Ship Management Co. Ltd and the Sierra-Leone-Flagged ship of Diamond 8 (IMO: 9132612) are not listed in relevant authorities' databases and thus no other supplementary information is available. In the absence of national law violations, the Government is unable to share further information.
2. The Government of the Republic of Indonesia reiterate its continued commitment to the implementation of relevant UNSC resolutions on DPRK in accordance with prevailing national laws and regulations.

Source: Member State

Annex 19: Areas affected by illicit ship-to-ship transfers by DPRK tankers



Source: Member State

Annex 20: DPRK vessels conducting ship-to-ship transfer in the East China Sea

Sam Jong 2 and an unidentified vessel

1. The designated DPRK vessel *Sam Jong 2* (IMO: 7408873)⁹ was photographed at night in the East China Sea on or around 9 January 2020 moored and with hoses connected to an unidentified vessel with a Chinese name reported to be transliterated as the *Jiang Ning 3* (figure 20-1). The Member State that provided the information assessed that refined petroleum transfers had occurred. The *Sam Jong 2* was captured on satellite imagery delivering refined petroleum at Nampo's center pier nine days later.

Figure 20-1: *Sam Jong 2* ship-to-ship transfer with *Jiang Ning 3*

SAM JONG 2 – JIANG NING 3 STS TRANSFER EAST CHINA SEA JANUARY 9, 2020



Source: Member State

Myong Ryu 1 and the Infinite Luck

1. The Panel is investigating a ship-to-ship transfer between the DPRK vessel *Myong Ryu 1* (IMO: 8532413)¹⁰ and the Panama-flagged *Infinite Luck* (IMO: 9063811) on or around 10 January 2020 according to information from a Member State (figure II).

Figure 20-2: *Myong Ryu 1* ship-to-ship transfer with *Infinite Luck*

MYONG RYU 1– INFINITE LUCK STS TRANSFER EAST CHINA SEA JANUARY 10, 2020



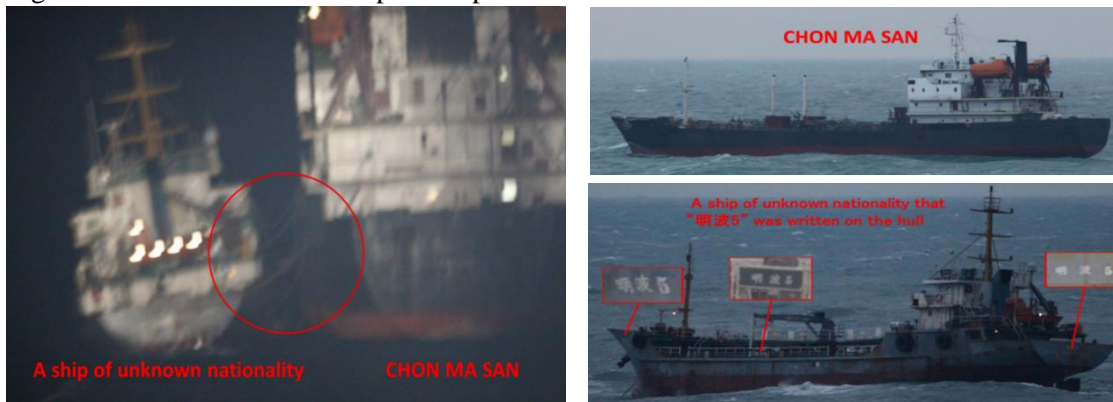
Source: Member State

⁹ Designated for an asset freeze and port ban in March 2018.

¹⁰ Recommended by the Panel for designation. See paragraphs 40 and 46, [S/2020/151](#), and paragraph 50, [S/2019/171](#).

3. Panama has provided documentation on the *Infinite Luck* including positional data which the Panel is reviewing. The *Myong Ryu 1* has no tracking data on commercial maritime databases. The *Infinite Luck*'s registered owner is listed as Uniform Shipping Co Ltd HK (hereafter Uniform Shipping).¹¹ The Panel has yet to receive a reply from Uniform Shipping. Investigations continue.
4. The *Chon Ma San* was reported by another Member State to have conducted another ship-to-ship transfer on or around 12 January 2020 in the East China Sea with a vessel with “明波 5” painted on its hull (Figure III). The Panel had prior reported the *Chon Ma San* conducting ship-to-ship transfers of refined petroleum with direct delivery vessels the *Tianyou* (aka *Sin P(h)yong 2*) in March 2019, and a suspected transfer with the *Subblic* when it was sailing as the *Xin Yuan 18* in February 2018.

Figure 20-3: Chon Ma San ship-to-ship transfer with unidentified vessel



Source: Member State

Source: The Panel


¹¹ Companies Registry (Hong Kong), Integrated Information System.

Annex 21: Ship particulars for the *Courageous* (IMO: 8617524)SHIP PARTICULARS

| | | |
|---------------------------------------|---|----------------------------------------------|
| VESSEL | : | MT COURAGEOUS |
| OWNER | : | NEW EASTERN SHIPPING CO., LTD |
| MANAGER | : | COURAGEOUS MARITIME S.A |
| PORT OF REGISTRY | : | KRIBI |
| TYPE | : | STEEL TANKER |
| FLAG | : | CAMEROON |
| OFFICIAL NO | : | K-73/JP/2019 |
| IMO NO | : | 8617524 |
| CALL SIGN | : | TJMC83 |
| YEAR BUILT | : | 1988 |
| WHERE BUILT | : | JAPAN |
| CLASS | : | |
| VESSEL'S BOTTOM | : | SINGLE HULL, DOUBLE BOTTOM |
| FULL SPEED | : | 12 KNOTS |
| SERVICE SPEED | : | 10 KNOTS |
| REGISTERED DIMENSIONS -- | | |
| LENGTH | : | 95M |
| BREADTH | : | 10M |
| DEPTH | : | 6M |
| LOA | : | 90M |
| AIR DRAFT | : | 23M |
| LOCAL FREEBOARD | | |
| TROPICAL | : | 1.122M |
| SUMMER | : | 1.222M |
| SUMMER DEADWEIGHT, | : | 3912 M/TONS |
| LOADED DISPLACEMENT, | : | 5342 M/TONS |
| LIGHT WEIGHT, | : | 1430 M/TONS |
| LIGHT DISPLACEMENT, | : | 2900 M/TONS |
| GRT / NRT | : | 2734 / 1340 |
| DEADWEIGHT | : | 4418 MT |
| CAPACITY | : | 4707 M ³ |
| DISPLACEMENT | : | 5342.09 MT |
| NUMBER OF TANKS | : | 5 X 2 |
| NUMBER OF MANIFOLD | : | 4 UNITS |
| CARGO TANK CAPACITY | : | 4700 CBM |
| BOW TO CENTRE MANIFOLD DISTANCE | : | 46.4 M |
| BALLAST TANK CAPACITY | : | NO |
| TYPE OF MANIFOLD | : | ANSI 8 x1 8 x3 |
| MAX SHORE LOADING RATE | : | 600 CBM/HR |
| GENERATORS | : | 2X YANMAR |
| MAIN ENGINE | : | HANSHIN DIESEL 6 EL 35 |
| TRADE LIMIT | : | A1 + A2 + A3 |
| COATING / TYPE | : | YES / EPOXY |
| HEATING / COIL TYPE / MAX TEMPERATURE | : | NOY FITTED COILS, |
| CARGO PUMP CAPACITY / TYPE | : | 3 x GEAR HORIZONTAL / 300 CBM /HR |
| NO. OF GRADE | : | 3 |
| DOUBLE BOTTOM / COATING | : | YES / EPOXY |
| MAIN ENGINE, | : | HANSHIN- 6EL35 |
| BHP | : | 3200PS / 2354 KW x 260 RPM |
| SPEED / CONSUMPTION | : | ABT. 10 KNOTS / ABT 6.8MT PER 24 HRS RUNNING |
| TYPE OF FUEL | : | M.G.O |
| GENERATOR NO. / TYPE, | : | 2 x YANMAR. SL165 YANMAR |
| CONSUMPTION | : | ABT. 1.36 MT PER 24 HRS RUNNING |
| TYPE OF FUEL | : | M.G.O |

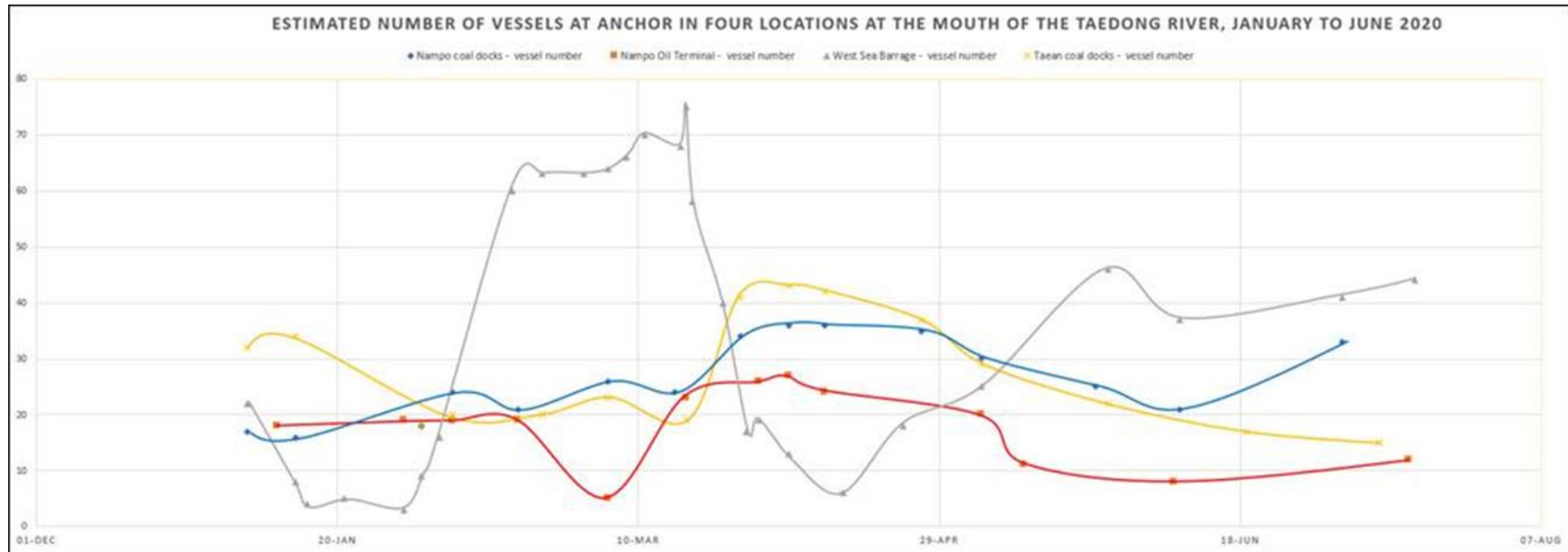
Source: Member State

Annex 22: Port clearance certificate of the *Viet Tin 01*

|  MARITIME AND PORT AUTHORITY OF SINGAPORE REPUBLIC OF SINGAPORE <small>THE MARITIME AND PORT AUTHORITY OF SINGAPORE ACT (CHAPTER 170A)</small> PORT CLEARANCE CERTIFICATE | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Certificate No. | E75954 |
| GDV No. | 052687 |
| Name Of Vessel | VIET TIN 01 |
| IMO No. | 8508838 |
| Gross Tonnage | 2998 |
| Flag | VIET NAM |
| Name Of Master | [REDACTED] |
| Cargo | 1472 Freight Tonnes |
| Next Port Of Call | O P HONG KONG HONG KONG |
| Date And Time Of Departure | 03/02/2019 0100 hrs |
| Date And Time Of Issue | 02/02/2019 1921 hrs |
| Remarks | Valid Till 04/02/2019 1920 hrs And For One Trip ONLY |
| <p>TO CONFIRM THE AUTHENTICITY OF THIS DOCUMENT, PLEASE VISIT OUR WEBSITE AT: https://marinet.mpa.gov.sg/jpsmn2/cv/public_service/pcc/loadEnquiryPCC.action</p> | |
| <p>THIS IS A COMPUTER GENERATED CERTIFICATE NO SIGNATURE IS REQUIRED</p> <p>_____ FOR PORT MASTER</p> | |

Source: The Panel

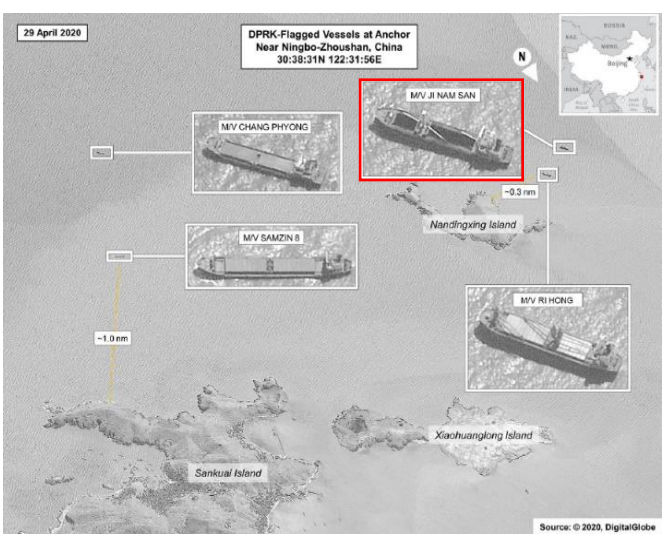
Annex 23: Estimated number of vessels at anchor in four locations at the Taedong river, January to June 2020



Satellite imagery (January to June 2020) : Nampo coal docks (38°43'33.83"N 125°24'53.81"E); Nampo Oil Terminal (38°42'56.98"N 125°22'7.42"E); West Sea Barrage (38° 40' 53" N 124° 54' 57" E - 38°40'35.55"N 125°10'33.33"E); Taein coal docks (A.38°49'12.38"N 125°31'45.81"E - B.38°49'31.34"N 125°31'26.74"E - C.38°50'32.46"N125°31'18.47"E - D.38°50'49.38"N 125°31'20.62"E)

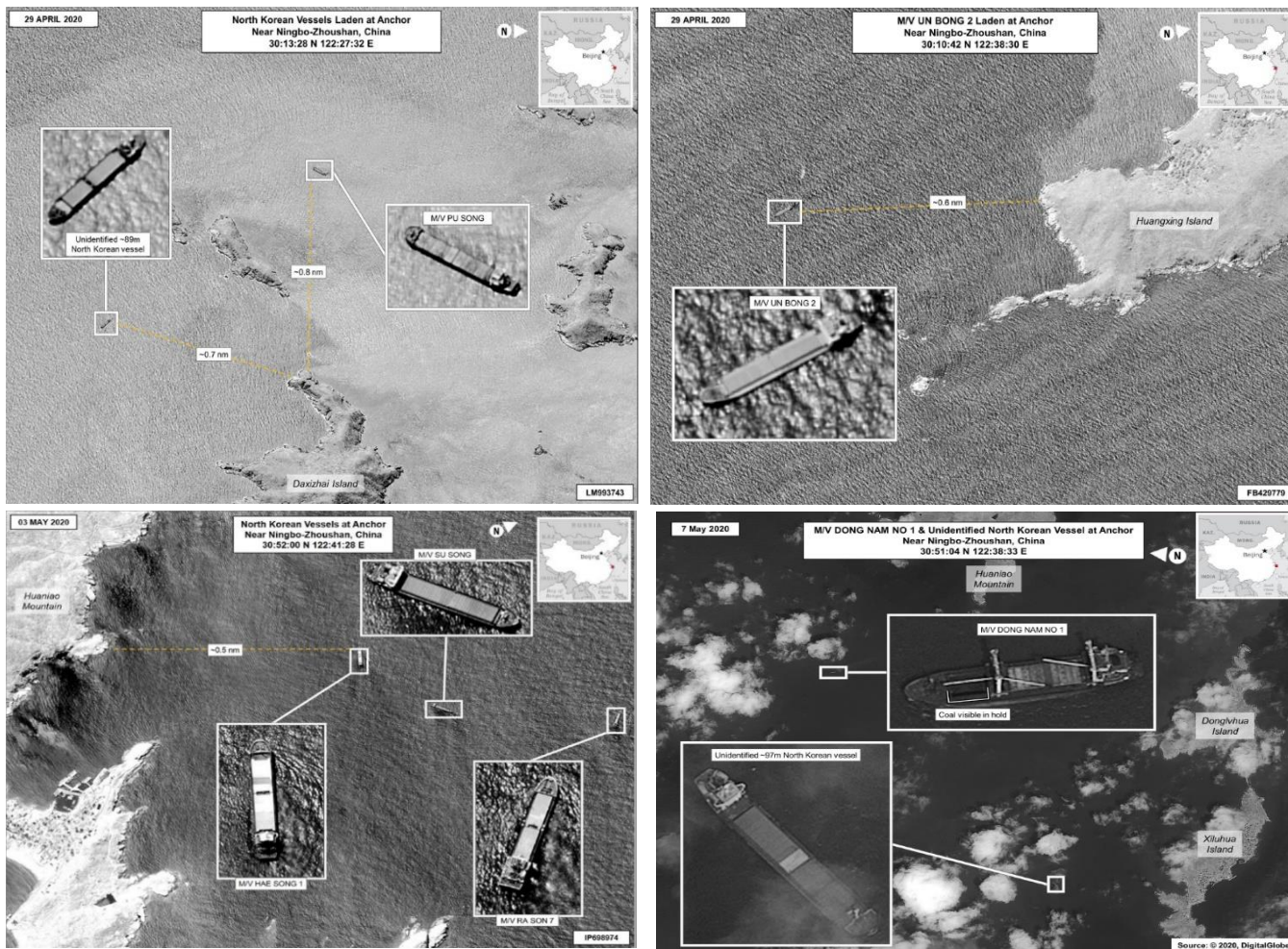
Source: The Panel

Annex 24: Satellite imagery of DPRK vessels loading coal at Taean, DPRK and near Ningbo-Zhoushan, China



Source: Member State; Map: The Panel

Annex 25: DPRK vessels at anchor near islands off Ningbo-Zhoushan, China



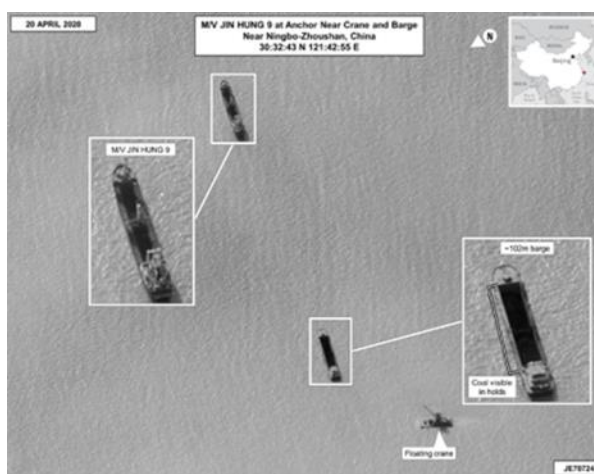
Source: Member State

Annex 26: DPRK vessels conducting illicit activity at Ningbo-Zhoushan, China

Jin Hung 9

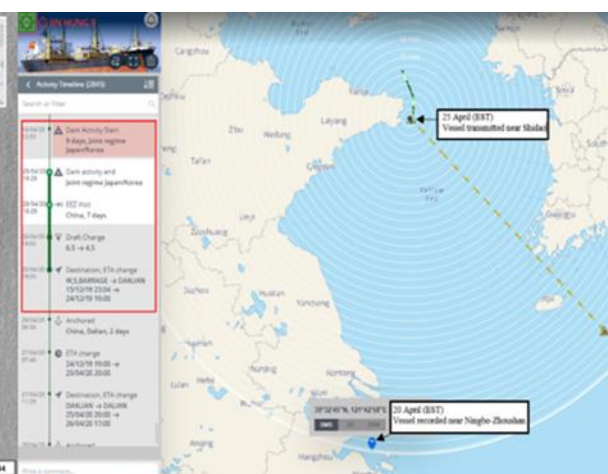
1. The DPRK vessel *Jin Hung 9* (IMO: 9035967) was recorded on satellite imagery at anchor near Ningbo-Zhoushan on or around 20 April 2020 in the vicinity of a barge with what appears to be coal visible in its cargo bay, as well as a floating crane typically used to assist in the transfer of cargo (figure 26-1). The Member State assessed the vessel had offloaded DPRK-origin coal. The Panel's investigations show the *Jin Hung 9* transmitted an AIS signal near Shidao, China on or around 25 April 2020¹² a few days later. From 16 to 25 April 2020, the vessel was recorded on the same maritime platform with a 9-day gap in AIS transmission, during which time the activity could have taken place, as the period between the *Jin Hung 9*'s prior and subsequent recorded AIS transmissions (figure 26-2)¹³ allowed ample time for the voyage. During this period the vessel reported a draft decrease, indicating a discharge of cargo. China replied that on vessels in the Panel's letters which are suspected to make STS [*sic*: ship-to-ship] transfers, so far the investigations have not completed yet. China has always implemented the Security Council resolutions in a faithful and strict manner, and if any Chinese vessel, individual or entity is proved to be involved in illegal STS transfers, the Chinese law enforcement authority will prosecute them in accordance with laws and regulations

Figure 26-1: *Jin Hung 9* at anchor



Source: Member State

Figure 26-2: AIS transmission gap



Source: Windward, annotated by the Panel

New Dawn

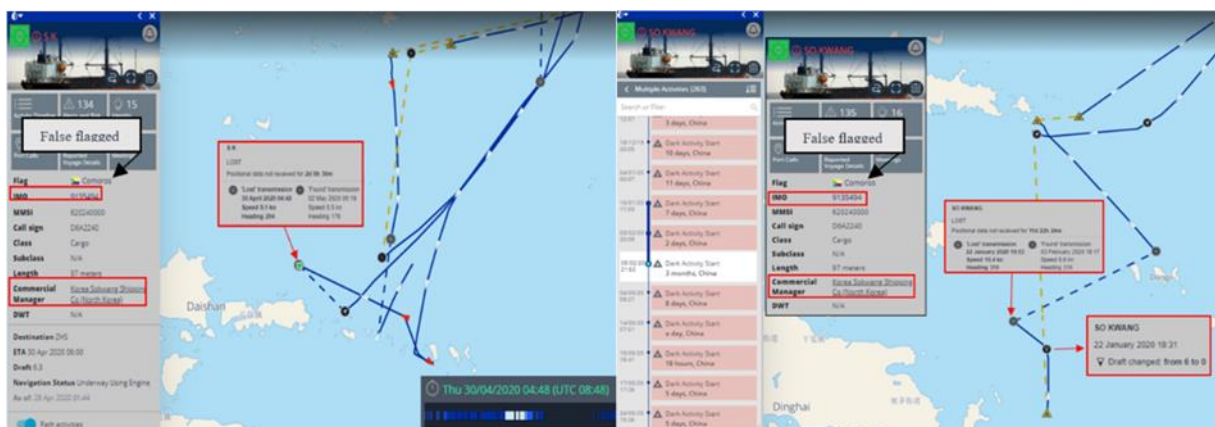
2. The Panel is investigating a case of possible sanctions evasion involving identity tampering by a DPRK-flagged vessel, *New Dawn* (IMO: 9135494). The Panel continues to observe this form of sanctions evasion activity. On and around 22 January to 3 February 2020 and on and around 30 April to 2 May 2020, the vessel was observed on a specialized maritime database as transmitting falsified identifiers while in the Ningbo-Zhoushan area where other DPRK vessels have been observed, potentially to mask its sanctionable activities (figure 26-3). The vessel transmitted as the “S K”, allegedly Comoros-flagged, and with a call sign and MMSI inconsistent with those of the *New Dawn*, but with a Commercial Manager listed as “Korea Sokwang Shipping Co”, consistent with the DPRK's ownership and management of the *New Dawn*. On other occasions, the vessel was reported to transmit as the “*So Kwang*”. The vessel also

¹² Windward.

¹³ Traveling at a service speed of 12 knots, it would take approximately two days travel time between the two transmission points.

recorded drafted changes outside of port on different occasions in the Ningbo-Zhoushan area, suggesting that cargo had been off-loaded in ship-to-ship transfers. The vessel was recorded in May 2020 sailing north through the Yellow Sea in the direction of the DPRK before dropping its AIS signal in an area where vessels transporting illicit cargo have been observed to lose their AIS transmission. China replied that on vessels in the Panel’s letters which are suspected to make STS [sic: ship-to-ship] transfers, so far the investigations have not completed yet. China has always implemented the Security Council resolutions in a faithful and strict manner, and if any Chinese vessel, individual or entity is proved to be involved in illegal STS transfers, the Chinese law enforcement authority will prosecute them in accordance with laws and regulations.

Figure 26-3: *New Dawn* as ‘S K’ and ‘So Kwang’



Source: Windward, annotated by the Panel

Source: The Panel

Annex 27: DPRK vessels conducting illicit activities*Su Ri Bong aka Pu Zhou*

1. The Panel continued to investigate the individuals and entities that facilitated the activities of the *Pu Zhou* (former *Fu Xing 12*) (IMO: 8605727). The vessel, listed on maritime platforms sailing as the DPRK-flagged *Su Ri Bong* in September 2019,¹⁴ travelled to the DPRK two months after its sale in June 2019 to export DPRK coal.¹⁵ The *Su Ri Bong* was recorded at Nampo on or around 7 February 2020, recorded a change in identifiers back to the *Pu Zhou* before sailing back to the Ningbo-Zhoushan area, arriving on or around 14 June 2020 where it registered a draft change. The vessel sailed as the *Hu Hai* with a falsified Chinese identifier (MMSI) in early July before it reverted to sailing as the ‘*SRB*’ while sailing towards Nampo.¹⁶
2. The Panel corresponded with a company based in Kaohsiung City (management company-PZ) that had provided services to the *Pu Zhou*. According to management company-PZ, it did not have knowledge of the vessel owner nor of its voyage or cargo. The company stated it was a ship management consultant that provided safety management related services to vessels. Its services were reportedly procured in July 2019 by an individual in China, the company’s contact for China-related businesses. Management company-PZ delivered ship safety manuals to the Master of the vessel while it was at a shipyard on an island in Zhoushan, China. The company reportedly told its Chinese business contact to cancel its contracted services as ISM manager and Document of Compliance holder following notification from then flag state, Sierra Leone, of the vessel’s voyage to the DPRK and cancellation of flag.¹⁷ The Panel confirmed the *Pu Zhou* was no longer managed by the company following de-registration by Sierra Leone in September 2019.
3. Ms Liu, the recorded buyer of the *Pu Zhou*, is recorded on a Chinese business registry aggregator¹⁸ to have run several businesses including in the Zhoushan area. The Panel was separately unsuccessful in contacting Ms Liu on publicly listed contact details and sought China’s assistance on information into the individual. China prior informed the Panel it was conducting investigations into the matter. China replied that so far the investigations have not completed yet.
4. A Philippines national was registered as the Director/Shareholder/Beneficial Owner of Honour Sail Limited (hereafter Honour Sail), a company incorporated in the British Virgin Islands. Honour Sail was recorded as the vessel’s registered owner, operator and manager following its sale. The Philippines responded that it would provide information as soon as available.

Source: The Panel

¹⁴ IHS Markit, accessed 22 July 2020.

¹⁵ S/2020/151, paras. 73-77.

¹⁶ Data from Windward. Accessed on 5 July 2020

¹⁷ The vessel was flagged under Sierra Leone from July to September 2019. Data from IHS Markit.

¹⁸ Tianyancha.com

Annex 28: Internet posting to invite fishing in DPRK waters

0 回复贴, 共1页

有没有渔船想去朝鲜捕捞鱿鱼的? 只看楼主 收藏 回复

 有没有渔船想去朝鲜捕捞鱿鱼的?

zlie10615

默认无图

送TA礼物 + 分享

△平报 来自Android客户端 1楼 2020-03-26 10:12 回复

 顶

zlie10615

默认无图

送TA礼物

△平报 来自Android客户端 2楼 2020-03-26 10:24 回复

zlie10615

默认无图

送TA礼物

确认书

兹确认, 法定地址为朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
祝典1街的圣山经济贸易联合会社已经得到国家许可, 可在朝鲜东海
的指定海域同中方开展合营捕捞。

特此证明。

朝鲜民主主义人民共和国商业会议所
朝鲜民主主义人民共和国平壤市公证所

号码: KCC-759/2019
日期: 2019.3.28

조선민주주의인민공화국 평양시 중구역 중성동
Jungseong-dong, Central District, Pyongyang, DPR Korea
P.O.Box: 89

Tel: 850.2.481.9626
Fax: 850.2.481.9627
E-mail: kcc@rodiprod.net.kp

△平报 来自Android客户端 3楼 2020-03-26 10:24 回复

有没有渔船想去朝鲜捕捞鱿鱼的? 只看楼主 收藏 回复

△ 半推 来自Android客户端 3楼 2020-03-26 10:24 回复

 **zhe10615**
默认头像 

7. 支付方式:
船舶联检和识别器安装结束的同时乙方将捕捞费给甲方指定的银行账号
转账或支付现金。

8. 其他

- 1) 甲方负责捕捞船和运输船负责合营捕捞所需的所有手续、海上指挥
和安全事宜,乙方负责提供渔船、运输船、网具、燃油、海上作业
费用。
- 2) 若乙方的要求甲方派遣船员时,船员工资每人每月人民币 2500 元
以上,每季度发放一次。乙方向甲方船员提供与乙方船员同等的住
宿条件、劳保物资、通讯利用条件。
- 3) 乙方所有作业船、运输船应彻底遵守朝鲜民主主义人民共和国的法律,
如有脱离作业区域、使用禁止网具现象时应受处分包括罚款。
对于乙方船只非法进入其他国家海域而产生的后果甲方不负任何

△ 半推 来自Android客户端 4楼 2020-03-26 10:28 回复

 **zhe10615**
默认头像 

朝鲜圣山经济贸易联合会社(以下称甲方)与中国 XXXX 贸易有限公
(以下称乙方),本着互利互惠的原则就在朝鲜东海经济水域合营捕捞
经过磋商,签订如下合同:

1. 船舶数量:作业船 100 艘、运输船 2 艘、给油船 1 艘,指挥船 1 艘
※ 合营捕捞期间,指挥船由乙方提供。

2. 捕捞水域

北纬 39 度 05 分 00 秒,东经 129 度 52 分 00 秒
北纬 39 度 29 分 00 秒,东经 133 度 22 分 00 秒
北纬 41 度 29 分 00 秒,东经 133 度 24 分 00 秒
北纬 39 度 05 分 00 秒,东经 133 度 06 分 00 秒
※ 若捕捞水域改变,另签合同附件。

3. 捕捞期间:
2020 年 4 月 - 2020 年 12 月

△ 半推 来自Android客户端 5楼 2020-03-26 10:28 回复

Source: <https://tieba.baidu.com/p/6576026746> (last visited on 8 July 2020)

Annex 29: Recorded trade between the DPRK and some Member States

1. Methodology

To monitor prohibited exports and imports by the Democratic People's Republic of Korea under paragraph 30 of resolution 2270 (2016), paragraphs 26 and 28 of resolution 2321 (2016), paragraphs 8, 9 and 10 of resolution 2371 (2017), paragraphs 13, 14 and 15 of resolution 2375 (2017) and paragraphs 4, 5, 6 and 7 of resolution 2397 (2017), the Panel analysed Member States' customs data as reported to the International Trade Centre (ITC). The Panel used the list of HS Codes for all sectoral bans in resolutions 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017) in annex 4 of S/2018/171 (amended by S/2018/171/Corr.1).¹⁹

The Panel's analysis covers the period between October 2019 and March 2020. Where available statistics indicate trade in prohibited items, the Panel wrote to Member States for additional information and verification. While the Panel observed that more countries conducted trade with the Democratic People's Republic of Korea during this period, it was unable to obtain full trade statistics covering the entire period for each of them with sufficient time for the right of reply. The Panel intends to continue its inquiries when the data becomes available.

The Panel notes that the DPRK does not release statistics on its external trade and only mirror statistics are available on DPRK exports and imports. This analysis does not include any exports and imports of banned items by the DPRK that were undetected or unreported by Member States to the ITC, or erroneously reported as trade with third countries other than the DPRK.

The figures listed in part 3 of this annex are the total of all exports and imports of ostensibly prohibited items by the DPRK between October 2019 and March 2020, as obtained by the Panel prior to its requests for information to the relevant Member States between May and June 2020.

2. Update on the Panel's past inquiries in 2020 final report (S/2020/151, annex 19)

Several Member States responded to the Panel's inquiry after the completion of its 2020 final report (S/2020/151) for recorded trade with the DPRK between April 2018 and September 2019. Below are the results of the Panel's analysis on additional replies from Member States. The Panel appreciates the Member States' cooperation and their efforts to implement relevant resolutions.

Algeria

Algeria replied to the Panel that the iron and steel imported from the DPRK do not fall under the HS code categories covered by the sectoral sanctions provisions contained in the relevant Security Council resolutions, and it was investigating its import of machinery and textiles from the DPRK.

Brazil

Brazil submitted its second reply to the Panel in which it concluded that the data recording trade with the DPRK between April 2018 and September 2019 were inaccurate.

Colombia

Colombia replied the Panel with a comprehensive analysis based on customs data of the recorded trade with the DPRK between April 2018 and September 2019. The Panel perused the reply from Colombia but could not find evidence that the cases of imports in question have not originated from the DPRK, provided the initial data entry was accurate.

Costa Rica

Costa Rica replied to the Panel based on the initial report from its General Directorate of Customs of the Ministry of Finance. Costa Rica stated that there had been 91 customs declarations of import from 2017 to 2020 in which products were declared originating in the DPRK, and further reported that “it is assumed that there is a typing error of the information in said declarations, confusing the declarant of the country of origin and provenance” between the DPRK and the ROK.

El Salvador

El Salvador submitted a reply to the Panel explaining its efforts to implement relevant resolutions.

Guatemala

Guatemala submitted its second reply to the Panel and stated that its Tax Administration Superintendency had “determined that no trade had taken place with the [DPRK]” in the periods specified by the Panel.

Honduras

Honduras replied to the Panel that its Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation had compiled the information as requested.

India

India replied to the Panel that the relevant Indian agencies have confirmed that no imports or exports of the item/goods referred to in the Panel’s letter have taken place from or to the DPRK, and “in a few instances where the goods were declared as originated from DPRK or destined for DPRK, the consignments were interdicted to verify the country of origin/destination. In all such cases, the goods were found to have actually originated from or be destined for the [Republic of Korea.]”

Indonesia

Indonesia replied to the Panel that it was currently conducting an investigation that involves an inter-agency process and the result of the investigation will be conveyed to the Panel in due course.

Kazakhstan

Kazakhstan submitted relevant original documents to the Panel and clarified that the imports recorded as from the DPRK between April 2018 and September 2019 were the result of mistaken reports. The Panel assesses that there had been no import from the DPRK by Kazakhstan during the said period.

Luxembourg

Luxembourg submitted a reply to the Panel explaining that the recorded trade with the DPRK was a coding error originated from confusing the DPRK with the ROK.

South Africa

South Africa submitted its second reply to the Panel stating that it was “currently investigating the alleged transgression of the sanctions regime, in order to determine if the items were in fact traded with the DPRK [...] our investigations are also aimed at establishing whether item codes and the destination/origin countries are entered correctly.”

Uruguay

Uruguay submitted its second reply to the Panel including detailed customs documents specifying the cases of imports from the DPRK. The Panel perused the reply from Uruguay but could not find evidence that the cases of imports in question have not originated from the DPRK, provided the initial data entry was accurate.

3. Results of the Panel’s inquiries (for the period between October 2019 and March 2020)

Below is the result of the Panel’s analyses of Member States’ recorded trade with the DPRK between October 2019 and March 2020 found in the ITC Trade Map. The Panel reiterates that this is not a complete list of countries that traded with the DPRK during the said period, and the Panel is preparing further inquiries concerning other Member States as full trade data for this period becomes available.

Bosnia and Herzegovina

Bosnia and Herzegovina replied to the Panel with original documentation that the total value of its import of machinery (HS 84) from the DPRK during the last quarter of 2019 was approximately 2,075 USD, instead of 27,000 USD.

Brazil

Brazil replied to the Panel with its analysis that the data recording trade with the DPRK between October 2019 and March 2020 were inaccurate, and the errors were caused by customs brokering agents while inserting data in the import or export declarations submitted through SISCOMEX (Integrated Foreign Trade System). Brazil explained that the Federal Revenue of Brazil (RFB) ascertained such errors through a comparison between the information in import and export declarations and the bills of lading or air waybills of the transacted cargo.

Canada

Canada confirmed in its reply to the Panel that the trade data reported to the ITC was inaccurate and that the items were not imported from or exported to the DPRK, and the inaccuracy was the result of miscoding of the country of origin by the relevant Canadian statistical agencies. Canada further explained that the information has been corrected and the changes would be reflected in subsequent submissions of trade data reported to the ITC.

China (For China’s reply on these inquiries, see Annex 58)

The Panel asked China for data on import of iron, iron and steel products (HS 72-73) and textiles (HS 50-63) worth of \$ 9,557,000 from the DPRK, and export of metals (HS 72-83) and industrial machinery (HS 84-85) worth of \$ 2,724,000 to the DPRK for the period between October 2019 and March 2020.

[Import]

- 1) Import of \$9,534,000 worth of iron, iron ore (HS 72-73): China replied that it “did not import these prohibited items from the DPRK in the time frame of October to December of 2019 and March of 2020. Import of iron or steel articles (HS code 73) is not prohibited. Ferro-silicon is not a prohibited item either, and importing and re-exporting ferro-silicon does not violate Security Council resolutions.”²⁰

Iron and iron ore (HS codes 72 and 73)²¹

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|---------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| October 2019 | China | DPRK | 72 | 2,789,000 |
| November 2019 | China | DPRK | 72 | 2,842,000 |
| | | | 73 | 20,000 |
| December 2019 | China | DPRK | 72 | 3,762,000 |
| | | | 73 | 35,000 |
| March 2020 | China | DPRK | 72 | 86,000 |

Source: ITC Trade Map

- 2) Import of \$23,000 worth of textiles (HS 50-63): China replied that it “imported a batch of commodities under the HS code 5302 in October 2019. They are raw materials, not textiles prohibited by the Security Council resolutions.”

Textiles (HS codes 50 to 63)²²

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|--------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| October 2019 | China | DPRK | 53 | 23,000 |

Source: ITC Trade Map

[Export]

- 3) Export of \$196,000 worth of metals (HS 72-83) and of \$2,528,000 worth of industrial machinery (HS 84-85): China replied that the “steel, copper and other metals exported to the DPRK between October and December 2019, and the industrial machinery exported to the DPRK between January and March 2020, were all humanitarian goods exempted by the 1718 Committee and diplomatic goods ordered by foreign missions in the DPRK. Among them, 5 batches of goods were from the UNICEF, 3 batches of goods were from the ICRC, 8 batches of goods were from different NGOs, and 12 batches of goods were ordered by diplomatic missions in the DPRK.”

²⁰ The Panel notes that some Member States’ views on HS Code allocation are not same with the Panel’s list of HS Codes for all sectoral bans in resolutions, which the World Customs Organization (WCO) has recommended to the Panel (see [S/2017/150](#), para. 257, [S/2018/171](#) annex 4 and [S/2018/171/Corr.1](#)). The Panel also inquired China on possible re-export of DPRK-origin ferro-silicon to third countries, based on a media report on the 2019 General Administration of Customs of China (GACC) data which indicated that 1,370 metric tons of ferro-silicon worth of 31 million USD had been re-exported in the form of customs warehousing trade and entrepot trade.

²¹ **Applicable resolution:** Resolution [2371 \(2017\)](#), para. 8.

²² **Applicable resolution:** Resolution [2375 \(2017\)](#), para. 16.

Metals (HS codes 72 to 83)²³

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|---------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| October 2019 | China | DPRK | 73 | 33,000 |
| | | | 74 | 27,000 |
| | | | 83 | 88,000 |
| November 2019 | China | DPRK | 73 | 10,000 |
| | | | 82 | 14,000 |
| December 2019 | China | DPRK | 76 | 24,000 |

Source: ITC Trade Map

Industrial Machinery (HS codes 84 and 85)²⁴

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|--------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| January 2020 | China | DPRK | 84 | 32,000 |
| | | | 85 | 2,448,000 |
| March 2020 | China | DPRK | 84 | 34,000 |
| | | | 85 | 14,000 |

Source: ITC Trade Map

Germany

The Panel has yet to receive a reply.

[Export]

Industrial Machinery (HS codes 84 and 85)²⁵

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|--------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| January 2020 | Germany | DPRK | 84 | 10,000 |

Source: ITC Trade Map

Madagascar

The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Machinery (HS code 84)²⁶

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|---------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| February 2020 | Madagascar | DPRK | 84 | 54,000 |

Source: ITC Trade Map

²³ **Applicable resolution:** Resolution 2397 (2017), para. 7.

²⁴ *Ibid.*

²⁵ *Ibid.*

²⁶ **Applicable resolution:** Resolution 2397 (2017), paragraph 6.

Textiles (HS codes 50 to 63)²⁷

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|---------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| December 2019 | Madagascar | DPRK | 52 | 358,000 |

Source: ITC Trade Map

Mozambique

Mozambique replied to the Panel and requested an extension for its reply.

[Import]

Electrical equipment (HS code 85)²⁸

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|---------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| February 2020 | Mozambique | DPRK | 85 | 4,000 |
| March 2020 | Mozambique | DPRK | 85 | 19,000 |

Source: ITC Trade Map

Machinery (HS code 84)²⁹

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|---------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| October 2019 | Mozambique | DPRK | 84 | 7,000 |
| November 2019 | Mozambique | DPRK | 84 | 18,000 |
| December 2019 | Mozambique | DPRK | 84 | 4,000 |
| January 2020 | Mozambique | DPRK | 84 | 45,000 |
| February 2020 | Mozambique | DPRK | 84 | 12,000 |
| March 2020 | Mozambique | DPRK | 84 | 55,000 |

Source: ITC Trade Map

Seafood (HS codes 03, 1603-1605)³⁰

| Date | REPORTING COUNTRY | PARTNER COUNTRY | HS CODE | APPROXIMATE VALUE (USD) |
|---------------|-------------------|-----------------|---------|-------------------------|
| December 2019 | Mozambique | DPRK | 03 | 87,000 |
| January 2020 | Mozambique | DPRK | 03 | 256,000 |

Source: ITC Trade Map

²⁷ **Applicable resolution:** Resolution 2375 (2017), paragraph 16

²⁸ **Applicable resolution:** Resolution 2397 (2017), paragraph 6.

²⁹ *Ibid.*

³⁰ **Applicable resolution:** Resolution 2371 (2017), paragraph 9.

Annex 30: Relevant resolution provisions applicable to gold and cash smuggling between Tehran airport and Dubai airport

Smuggling gold and cash could be in violation of multiple sanctions measures stipulated in relevant resolutions including:

Paragraph 11 of resolution [2094 \(2013\)](#) prohibited transfer of financial assets, including bulk cash, to and from the DPRK, which could contribute to the DPRK's nuclear and ballistic missile programmes, or other activities prohibited by relevant resolutions. Paragraph 14 of resolution [2094 \(2013\)](#) clarifies that all States shall apply the measures set forth in paragraph 11 of this resolution to transfers of cash, including through cash couriers, transiting to and from the DPRK.

Paragraph 37 of resolution [2270 \(2016\)](#) clarifies that all States shall apply the measures set forth in paragraph 11 of resolution [2094 \(2013\)](#) to transfers of gold, including through gold couriers, transiting to and from the DPRK.

Furthermore, although the Panel is still investigating the route of the transfer of gold, it notes that paragraph 30 of resolution [2270 \(2016\)](#) prohibits the supply, selling or transfer of gold, regardless of whether it is directly or indirectly, from the DPRK territory or by DPRK nationals.

Annex 31: Response from 3M

[REDACTED] 3M Legal Affairs 3M Center, Building 220-9E-02
St. Paul, MN 55144-1000 USA
Phone: (651) 736-7776
Email: uncelakantan@mmm.com

 June 5, 2020

Via Email: [REDACTED]@un.org

[REDACTED]
Coordinator of the Panel of Experts
established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)
United Nations
United Nations Headquarters
405 East 42nd Street
New York, NY 10017

**Re: 3M Company's Response to the April 30, 2020 Request for Information
from the Panel of Experts Established Pursuant to Resolution 1874
(2009)**
Reference: S/AC.49/2020/PE/OC.43

[REDACTED]

On behalf of 3M Company ("3M"), I am writing to respond to your letter of April 30, 2020 regarding efforts by the Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council Resolution 1874 (2009) ("the Panel") to gather, examine and analyze information regarding the implementation of measures imposed by the Security Council on the Democratic Republic of North Korea ("DPRK"). In particular, 3M understands that the Panel is investigating a recent report on Korean Central Television ("KCTV") showing DPRK quarantine workers in what appear to be 3M Protective Coveralls (hereinafter, "KCTV Report").

Consistent with United States and United Nations sanctions against the DPRK, it is 3M policy not to sell, either directly or indirectly, any products into the DPRK unless specifically authorized by the U.S. government. As part of its comprehensive trade compliance program, 3M also implements measures, including trade compliance provisions in contracts and restricted party screening, to ensure that distributors and other customers do not sell 3M products into sanctioned countries or to sanctioned parties.

While the KCTV Report shows DPRK workers in what appear to be 3M Protective Coveralls, 3M is unable to verify the authenticity of the pictured coveralls absent access to the coveralls and their original packaging. Nevertheless, after receiving the Panel's request for information, 3M has reviewed its global sales of all 3M Protective Coveralls since 2017, and has not identified any sales of coveralls, either directly or through distributors, into the DPRK.

In addition, through its social investment arm, 3M gives, 3M donates products to U.S.-based humanitarian aid organizations to support emergency relief efforts and urgent medical care needs around the world. 3M has confirmed that neither of its partner

June 5, 2020
Page 2

humanitarian aid organizations shipped 3M Protective Coveralls to the DPRK. Thus, to the extent that the coveralls pictured in the KCTV Report are authentic 3M products, 3M has no knowledge of how these coveralls may ultimately have been routed to the DPRK.

Provided below are responses to the Panel's specific requests for information.

1. *The authenticity of the abovementioned media report.*

3M is unable to comment on the authenticity of the information contained in the KCTV Report. The report suggests that the coveralls visible in the photographs are 3M™ Protective Coverall 4570 ("4570 Coverall") and 3M™ Protective Coverall 4510 ("4510 Coverall"). However, absent access to the coveralls and original packaging, 3M is unable to verify whether the coveralls shown are genuine 3M products and if so, the specific coverall models.

2. *If the report is authentic, information related to the type and model number, country (or place) of production, countries of distribution (or place of wholesale), and period of production of the 3M personal protective equipment (PPE) shown in the report.*

As explained in response to Question 1 above, 3M is unable to verify the authenticity of the coveralls pictured in the KCTV Report. Nevertheless, for purposes of cooperating fully with the Panel, 3M herein provides information related to its production and sales of 4570 Coveralls and 4510 Coveralls.

3M began manufacturing 4510 Coveralls in 2010 and 4570 Coveralls in 2013. These coveralls are manufactured to 3M's specifications in China. The coveralls are then shipped to 3M distribution centers in Germany, the United Kingdom, Singapore, China and the United States, and ultimately sold to hundreds of distributors around the world. These distributors, in turn, sell the coveralls to end users. 3M does not sell coveralls, either directly or indirectly, into the DPRK.

3. *Details of the transfer of the abovementioned 3M PPE (e.g. date of transfer, importer and/or consignee, end-user and end-use), including a copy of the contract and invoice. If you do not have this information, please provide the Panel with any other information which might suggest the possible route of transfer of the PPE to the DPRK.*

As explained previously, 3M does not sell any products, either directly or indirectly, into the DPRK. To the extent that the coveralls pictured in the KCTV Report are authentic, 3M has no knowledge of the possible route of transfer to the DPRK.

June 5, 2020
Page 3

4. *Information about 3M's internal screening of end-users. If 3M has contractual arrangements with end users to track the products (such as requirements for the purchaser to notify 3M in the case of resale or relocation, or any device to detect relocation), please provide the Panel with this information.*

3M employs a comprehensive trade compliance program, and regularly conducts due diligence on its business partners. As part of this due diligence, 3M conducts restricted party screening of parties to its transactions, including but not limited to, suppliers, distributors, logistics providers, and, where applicable, end users. To do so, 3M employs comprehensive screening software to screen parties against all applicable restricted party lists, including the United Nations Consolidated List and the U.S. Department of the Treasury's List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons.

As explained in response to Question 2 above, 3M generally does not sell coveralls directly to end users but instead sells through distributors around the world. These distributors are subject to the aforementioned due diligence and screening procedures relevant to the country or countries in which they are authorized by 3M to distribute 3M products. In addition, 3M works to include in its distributor agreements and/or terms and conditions of sale clauses requiring compliance with applicable legal requirements, such as economic sanctions and export control laws and regulations, including the trade embargo against the DPRK. Finally, 3M collects point-of-sale data from many of its coverall distributors, and a review of available data does not indicate any sales of 3M Protective Coveralls into the DPRK.

Please let us know if we can be of any further assistance in your investigation into this matter.

Sincerely,

A large black oval redaction covering the signature of the sender.

Source: The Panel

Annex 32: Response from DuPont



DuPont de Nemours, Inc.
974 Centre Road, CRP 730
Wilmington, DE 19805

May 27, 2020

[REDACTED]
United Nations Security Council
Coordinator of the Panel of Experts Established
Pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)
United Nations
New York, NY 10017

RE: Inquiry of United Nations Security Council: Your Reference: S/AC.49/2020/PE/OC.44

[REDACTED]

With reference to your communication of April 30, 2020 to Mr. Edward Breen CEO of Dupont de Nemours, Inc., I am responding on the Company's behalf as Senior Vice President and General Counsel. In your letter you provided clipped images from a media report allegedly identifying protective gear worn by workers whom were reported to be in the Democratic People's Republic of Korea ("DPRK"). In addition, the media report hypothesized that the branding on some of the garments was similar to branding found on protective garments fabricated from DuPont Tyvek non-woven fabric. To that end you asked DuPont to respond to the following four questions. We replicate and respond to your questions below.

1. The authenticity of the abovementioned media report (see Annex 1):

We cannot speak to the authenticity of the media report, the information reported therein nor to the provenance of any material shown in the associated photographic materials.

2. If the report is authentic, information related to the type and model number, country (or place) of production, countries of distribution (or place of wholesale), and period of production of the DuPont personal protective equipment (PPE) shown in the report:

See response above.

3. Details of the transfer of the abovementioned DuPont PPE (e.g. date of transfer, importer and/or consignee, end-user and end-use), including a copy of the contract and invoice. If you do not have this information, please provide the Panel with any other information which might suggest the possible route of transfer of the PPE to the DPRK;

Under the laws of the United States, transfer or sale of U.S.- origin materials by U.S. persons to sanctioned parties or countries, such as the DPRK, is prohibited and companies, like DuPont, are required to have policies and procedures in place to detect and avoid such occurrences. To that end, DuPont has a Policy on Trade with Potentially Sensitive Countries that identifies DPRK as a "Tier I" country with which all trading is prohibited. Compliance with the laws and restrictions represented in the Policy is also a requirement made of our distribution partners. Furthermore, any direct financial transactions, as identified in our procurement systems, with such Sensitive Countries, is immediately flagged and any attempted transaction is blocked before consummation. We have no evidence of direct or indirect sales of DuPont materials into DPRK. As noted above, we cannot ascertain the veracity of the media report, if the garments shown were in-fact branded as a DuPont product or if counterfeit branding was applied to product made by others. We simply have no information relative to the events described in the media report.

4. Information about DuPont's internal screening of the end-users. If DuPont has contractual arrangements with end users to track the products (such as requirements for the purchaser to notify DuPont in the case of resale or relocation, or any device to detect relocation), please provide the Panel with this information.

Besides complying with our trade policy and ensuring that contractual requirements placed on our distribution chain likewise follow all relevant laws and restrictions, DuPont does not do internal screening of the ultimate end users of these products outside of our distribution chain nor do the products contain devices to detect relocation.

We appreciate the work undertaken by the United Nations Security Council Panel of Experts to ensure that the Security Council resolutions and the implementation of appropriate trading sanctions be enforced. As noted above, DuPont's policies and practices are entirely aligned with the Council's goals and efforts in this area. Should we identify any relevant information relative to your inquiry we will immediately revert such information to you.



Senior Vice President and General Counsel

Source: The Panel

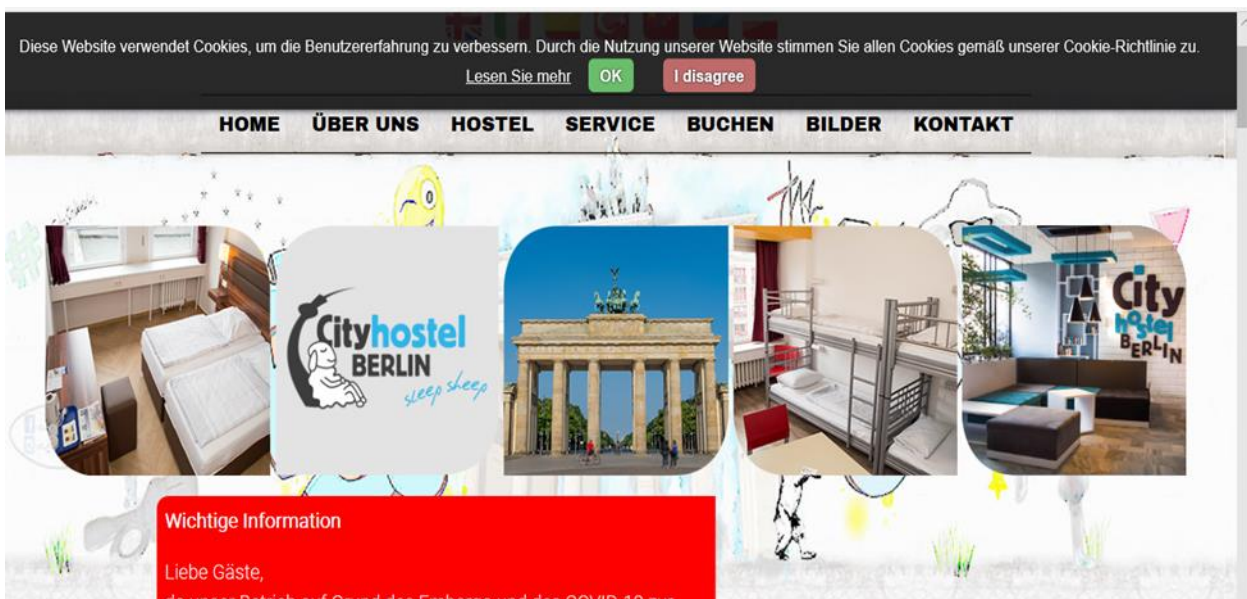
Annex 33: Publicly available information on City Hostel Berlin

1. Image



Source: The Panel
(URL: <https://asia.nikkei.com/Editor-s-Picks/Tea-Leaves>)

2. Screenshot of the website of City Hostel Berlin



https://www.cityhostel-berlin.com/gb/reservation-hostel-online.aspx

ation & Extras Personal Information & Payment

Price & Availability Calendar - Cityhostel Berlin

Price and availability will be displayed per room type. Please choose your desired category:

Single room with shower and toilet, NON-REFUNDABLE with breakfast

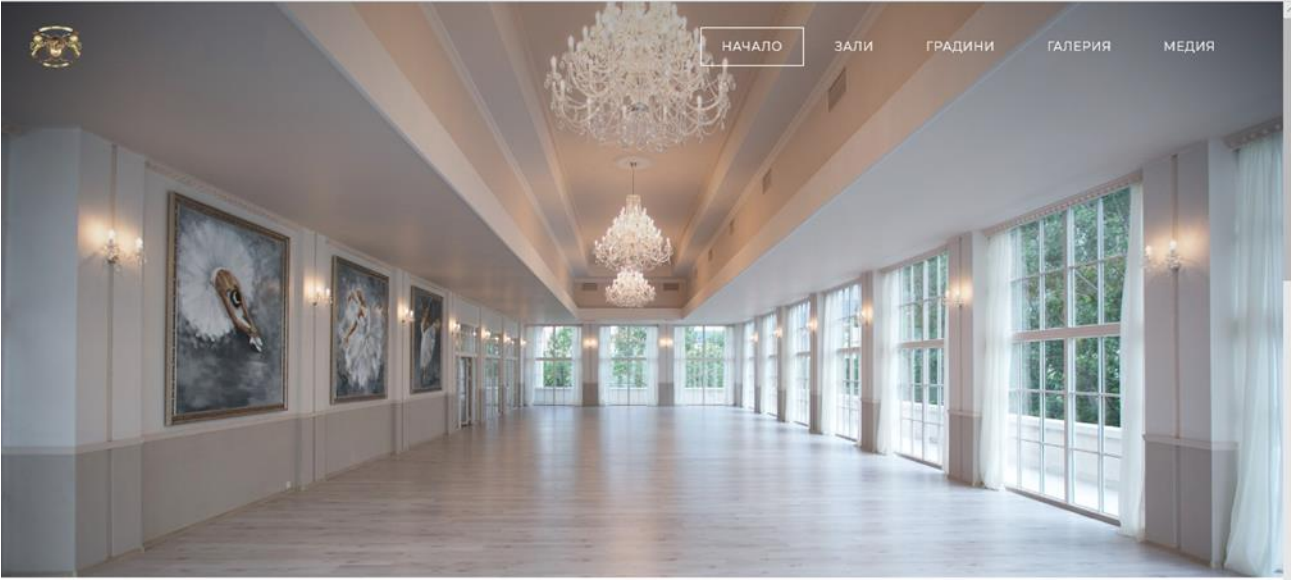
April 2020

| Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 1 | 2 | 3 |
| May 2020 | | | | | | |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |

Source: The Panel

(URL: <https://www.cityhostel-berlin.com/>)

Annex 34: Advertisement by Terra Residence, located at the address of the DPRK Embassy in Bulgaria



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.terraresidence.com/>. The page features a navigation menu with the following items: НАЧАЛО, ЗАЛИ, ГРАДИНИ, ГАЛЕРИЯ, and МЕДИЯ. The main image is a wide-angle shot of a spacious, bright hall with a high ceiling, a large chandelier, and several framed artworks on the walls. The floor is made of light-colored wood.

ЗА НАС:

"Резиденция Тера" е разположена в южната част на София, недалече от Бизнес парк София, в тих район, с изглед към Витоша. Лесно за комуникация местоположение, но същевременно оазис на красота и спокойствие. Заобиколена е от дървесна растителност и зеленина, които придават допълнително усещане за уединение с природата.

Ние сме изцяло на Ваше разположение за да обсъдим всички Ваши идеи и да направим Вашето събитие по начин, който задоволява и най - изтънчения вкус.

С усет към детайлите и прецизни в подготовката сме готови да посрещнем всяко Ваше желание.

Source: <https://www.terraresidence.com/105710421040105810411048.html>

Advertisement for catering hall, located at the address of the DPRK Embassy in Bulgaria



Младост 1, бул. Андрей Сахаров 56
Sofia
1784



Catering Hall

Catering hall for all occasions.

Paris Caterers

24 of 24 - Clipboar

Source: <https://www.evepla.com/BG/Sofia/100084117957/Lora-Catering>

Annex 35: Image of Audi Q7 car in Masikryong resort, DPRK, December 2019



Source: The Panel

Annex 36: Letter from Audi



AUDI AG - 85045 Ingolstadt - Germany

Coordinator of the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

S/AC.49/2020/PE/OC.30
Your letter of 17 April 2020
I/FS-41

Sign
Message
Our department/ref.
Ext.
Fax
e-Mail

06.05.2020 Date

With reference to your request S/AC.49/2020/PE/OC.30 of 17 April 2020 regarding the presence of an Audi Q7 model in the DPRK

AUDI AG

85045 Ingolstadt

Delivery entrance:
Ettinger Straße
Tor 10

Phone +49 841 89-0
www.audi.com

Honorary Chairman of the
Supervisory Board:
Carl H. Hahn

Chairman of the
Supervisory Board:
Herbert Diess

Board of Management:
Markus Duesmann,
Chairman
Arno Antlitz
Dirk Große-Loheide
Peter Kossler
Sabine Maaßen
Hans-Joachim Rothenpieler
Hildegard Wortmann

AUDI Aktiengesellschaft
Registered office:
Ingolstadt
Entered in the
Commercial Register of the
Local Court of Ingolstadt
No. HR B 1

We are grateful for your information regarding the presence of the Audi Q7 vehicle in the DPRK. At the same time we regret that this Audi vehicle is subject to a apparent violation of paragraph 8(a)(iii) of resolution 1718 (2006) and paragraph 23 and Annex IV of resolution 2094 (2013), prohibiting the direct or indirect supply, sale or transfer of luxury automobiles (and motor vehicles)1 to the DPRK. Audi explicitly shares the interest clarify and prevent such activities.

Therefore we would like to provide you with the following information:

- The car shown on the photography is an Audi Q7 model, built from 2012 to 2015
- Prevailing markets for the Audi Q7 are EU, USA and China but in relation to the overall market volume e.g. Australia and Saudi Arabia, too
- There is no special visible customization to be identified based on the photography
- The annual volume of production of this model regularly is close to 100.000 units
- The Q7 is mainly assembled at Volkswagen Slovakia but only sold by AUDI AG; for local market supplies this model was assembled at Volkswagen Group Rus (Kaluga, Russia) and at SAIPL (Aurangabad, India), too. These locally produced vehicles were sold by the local sales organizations in those local markets.

Audi does not supply any cars directly or knowingly indirectly to the DPRK. Furthermore, Audi did not have any evidence for the presence of Audi products in the DPRK yet. At Audi compliance with all applicable national and international export control and sanction regulations is treated as key compliance topic with high management attention. Export compliance is assured by an internal compliance program.

Yours faithfully,

Source: The Panel

Annex 37: Chain of supply of luxury cars

MB Roma, a Daimler dealer, delivered the vehicles on 9 February 2018 to European Cars & More, SRL with a contract condition that they should be registered in the name of the buyer at least for 6 months. European Cars & More, SRL cooperated with the Panel and stated that upon receipt of the vehicles it in fact immediately re-sold them, under a preliminary contract signed in December 2017 (Annex 39), to LS Logistica & Spedizioni SRL (a.k.a. LS Logistics & Shipment, Hong Kong) (hereafter Logistica).

The sale included an informal agreement with the client that the cars will be bought back eventually and thus they were not deregistered in Italy. Associated documents stated that the two Mercedes in question were to be exported to Hong Kong on 19 February 2018 (Annex 40). In its answer to the Panel's inquiry, the Netherlands confirmed that the goods were shipped by road from Italy to the Netherlands. Logistica dispatched the vehicles from Rotterdam to Dalian, changing the consignee several times, with eventual destination to DPRK.³¹

³¹ [S/2020/151](#), para. 155.

Annex 38: Letter from the lawyer of European Cars & More

Avv. Paola Zulli
Patrocinante dinanzi alle Magistrature Superiori
Via Pietro Pollidori n°4 - 66034 Lanciano (CH)
el. 0872.711778 pers. 339-6086512 p.iva: 02138420696 - c.f.: ZLLPLA77A55E435Z



To:
DPA-POE1874

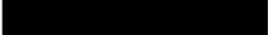


Lanciano, 15.07.2020

c.c.



Ref: European Cars e More s.r.l.; Panel Document dated 20 April, 2020; Panel Document dated May 22, 2020.

Dear 

following our video telephone conference of July 7, 2020, in order to reply to the specific questions you have done during the call and to give the Panel the information requested, European Cars and More ("European") intends to describe once again the whole operation of the two Mercedes Sedan S600 with Ls Logistica & Spedizioni LTD.

We refer also to your communication dated April 29, 2020 ("Panel Document April 2020") (in annex the communication dated November 19, 2020: "Panel Document November 2019") and your communication dated May 22, 2020 ("Panel Document May 20202) and to the information requested in such communications.

Our letters dated May 8 and May 23, 2020 are be considered integral part of this letter.

A. European Cars & More s.r.l.

European is since 2001 a leader company in High Security armored vehicles and operates on the global market of the security with vehicles certified in the entirety of all the components of armoring and subjected to the ballistic tests of the most qualified international entities.

The excellent international references are inevitably linked to security, reliability, seriousness and the extreme transparency of the service and its economic-commercial relations with all suppliers and customers, exclusively composed of Heads of State, Diplomatic Representatives, National and International Law Enforcement Forces and large industrial groups.

European's main activity is that of the short and long term rental of armoured cars; the cars are purchased by European from excellent car manufacturers and are provided with armor either directly

from the production company or through work carried out on the direct assignment of European.

The sale of armoured cars by European is a secondary and possible activity and is usually carried out after European has owned the cars as the first registration for a reasonable period of time.

In special circumstances, such as those of interest here, when the values of cars are particularly high, it may happen that the sale of cars replaces the rental and is accompanied by buyback pacts taken formally or informally by European.

Cianci Armoring is a brand of European.

European operates through its ceo Mrs. Maria Lucia Paolini and its commercial director Mr. Sandro Cianci.

B. Period 2017 - February 2018.

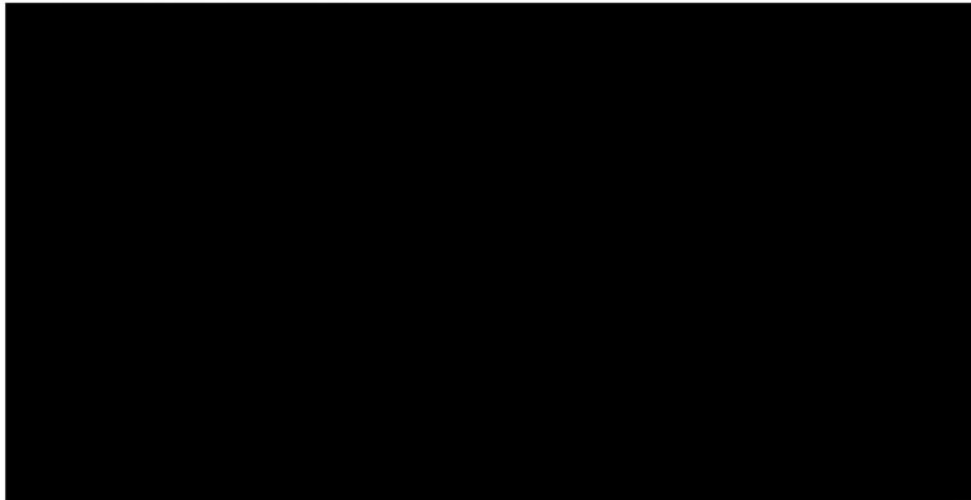
- 1) European is in contact during 2017 with [REDACTED] with offices in Roma, [REDACTED] in connection with advertising published on website of European.
- 2) During 2017 European signs an cooperation agreement with [REDACTED], with its office in Rome [REDACTED] in person of its legal representative [REDACTED] in order to promote European's activity exclusively in China.
- 3) European does not subscribe any contract with [REDACTED]
- 4) At the end of 2017 [REDACTED] introduces European to LS Logistica & Spedizioni SRL with its office in Rome, Viale Charles Lenormant no. 236 ("LS Italia") e to LS LOGISTIC & SHIPPING Ltd with its office in Hong Kong Suite 2301, 23/F Chenamen Hollywood ("LS Hong Kong").
- 5) As checked on Internet, both [REDACTED] and [REDACTED] of [REDACTED] are involved as representatives and shareholders of LS Italia e LS Hong Kong.
- 6) European has been informed by [REDACTED] that he operates for the account of other clients that are interests in European vehicles.

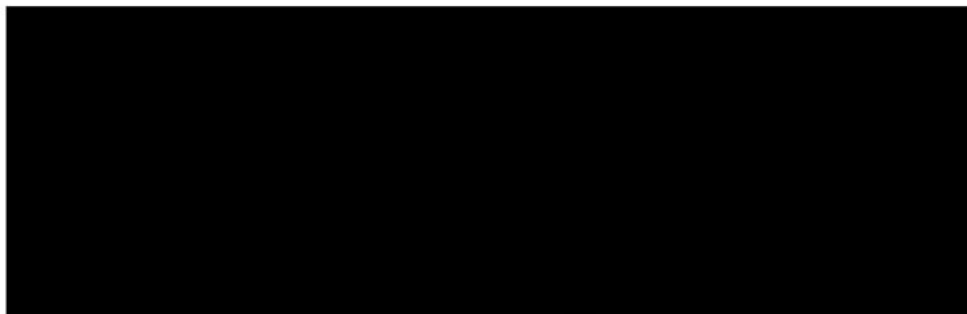
C. The February 2018 Vehicles Operation

1. LS Hong Kong, in person of [REDACTED] phisically present in European offices in Lanciano, subscribes a preliminary agreement ("*contratto preliminare acquisto auto nuova*") (Prot. 121/17/MPL/ds, December 27, 2017) for the two Mercedes S600 Sedan Long Guard VR9 ("Vehicles") (doc. no. 1).
2. European buys the Vehicles from Mercedes Benz Roma on February 8, 2018 at euro 421.926,23 each (doc.no.2) (information in the Certificato Cronologico del Pubblico Registro Automobilistico dated October 8, 2019, Annex 2 e Annex 3 of Panel Document November 2019 in the Panel Document April 2020: doc. no. 3).

3. The acquisition from Mercedes Roma is made as a rental without driver for special use ("*locazione senza conducente per uso speciale*", information in the Certificato Cronologico del Pubblico Registro Automobilistico dated October 8, 2019, Annex 2 e Annex 3 of Panel Document November 2019 in the Panel Document April 2020: doc. no.3).
4. European receives an advance payment from LS Hong Kong of euro 240.000,00 (Payment Order Unicredit: doc. no. 4) and issues invoice no. 4 of January 19, 2018 (doc. no. 5).
5. LS Hong Kong pays euro 960.000,00 on February 7, 2018 (doc. no. 6).
6. European issues invoice no. 9 of February 8, 2018 for the total payment (doc. no.7).
7. The Vehicles are registered on February 9 and 15, 2018 in name of European (see Annex 2 e Annex 3, sub doc. no. 3).
8. European receives instruction from LS Hong Kong on February 12, 2018 in order to the deliver of the Vehicles to personnel appointed by LS Hong Kong (doc. no. 8).
9. European physically delivers the Vehicles to the appointed person on February 19, 2018 (doc. no. 9).
10. European appoints LS Italia for the shipping of the Vehicles and SCL Cargo for the transport by sea from Rotterdam to the final destination HONG KONG (CMR no. 272721 dated 19 February, 2018: doc. no. 10).
11. European makes with the Public Automobilistic Register in Chieti a Complaint of Termination of Movement of the Vehicles on February 12, 2020, giving to the Register the relevant licence plates of the Vehicles (doc. no. 11 e doc. no. 12).

D. Period After February 2018





| Vehicle | Car Chassis | Plate | N. Contr. | Date Contr. | Invoice No. | Invoice Date | Delivery | Termination Date |
|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------|-------------|-------------|--------------|----------|------------------|
| Mercedes S600 Guard | WDD2221761A35648 8 | FN035C H | 121/17 | 27/12/17 | 20 | 03/04/1 8 | 13/02/18 | 10/01/20 |
| Mercedes S650 MAYBACH | WDD2229801A35165 5 | FR839RD | 62/18 | 25/06/18 | 44 | 07/08/1 8 | 10/12/18 | 10/01/20 |
| Mercedes S600 PULLMAN | WDD2229761A33335 7 | FN144YT | 27/18 | 06/03/18 | 49 | 26/09/1 8 | 12/03/19 | 10/01/20 |

For these three Mercedes the Complaint of the Termination of Movement with PRA has been made on January 10, 2020.

European actually has no more contractual relationship with LS Italia and LS Hong Kong.

The cooperation contract with [REDACTED] has been expired in March 2018.

E. Awareness of the final destination

As the Panel can easily check, European was not initially aware of the final destination of the shipping of the Vehicles. European has been informed by LS representatives only that the final destination should have been China.

Only during the month of February 2018 European has been informed that the Vehicles should have been shipped to Hong Kong.

European declares under its own responsibility that it was aware that the final destination for European was Hong Kong as certified in the official document attached to this letter and no other information has been given to European for what concerns other destination of the Vehicles.

F. Further Information

We have been asked to specify any issue concerning the registration of the Vehicles on European name even after the operation made in February 2018.

In general, it should be noted that in the case of export to a non-EU country, the final export of the vehicle obliges the interested party to request the PRA's termination of movement under Art. 103, c. 1, *Codice della Strada*.

The same article of the Codice stipulates that, at the same time as the request, the licence plates and other vehicle documents are returned to the PRA, if the export has not been followed by the re-registration of the vehicle with a foreign number plate.

In the February 2018 operation European had agreed informally with [REDACTED] that the initial transaction was a sale, but had given his willingness to buy back the Vehicles and replace them with new ones, once LS Hong Kong had finished using them or considered replacing them.

In essence, it was a trading transaction with an un formalized buyback agreement.

In this way, European could maintain its commercial relationship with LS Hong Kong in a profitable and ongoing manner.

For these purposes, European kept in its hands the licence plates in order to be able to reuse them on the Vehicles when they would be returned (resold) by LS Hong Kong.

G. Final Declaration

European declares under its own responsibility and confirms once again that there has never been any relationship between European, its personnel and managers and the Democratic People's Republic of Korea in violation of any Security Council resolution.

European believes to have given any relevant information about its position and its activity in this specific case concerning the February 2018 operation with reference of the Vehicles with LS Hong Kong.

European is confident that it will be beyond any reasonable doubt not considered by the Panel part of any supply chain for the illegal introduction of luxury goods in DPRK and that this conclusion will be confirmed with the publication by the Panel of Expert of a positive Report and noticed to the relevant entities of such case (i.e., Daimler AG, Mercedes Benz Italia e Mercedes Benz Roma, Italian Government).

This letter is addressed for any convenience to the Italian Government representatives.

Yours faithfully

[REDACTED]

Source: The Panel

Annex 39: Preliminary contract between European Cars & More and LS Logistics & Shipment

②

Prot. 121/17/MLP/ds

CONTRATTO PRELIMINARE ACQUISTO AUTO NUOVA

Il sottoscritto Tupone Marco, abitante in Roma, Via Armando Crisciani 72 – 00121 – nato il 09/10/1975 a Roma – Tel. 339 6059612,
Direttore della società **LS Logistic & Shipping Limited** con sede presso:
Suite 2301, 23/F Chinachem Hollywood Centre 1-13 Hollywood Road, Hong Kong

ACQUISTA

presso la sede della: **EUROPEAN CARS & MORE SRL**
in Lanciano (CH), Via Villa Martelli 299/A
Telefono +39 872 724440 – Fax +39 872 716567 - email: commerciale@veicoliblandati.it

Due (n. 02) Auto nuove:

- **marca:** MERCEDES BENZ
- **modello:** S600 SEDAN LONG GUARD VR9
- **anno fabbricazione:** modello 2018
- **dotazione e optional:** Vedere allegato A
- **data di consegna:** 09 febbraio 2018
- **prezzo EXW:** € 600.000,00 cadauna (esente IVA)

Prezzo di acquisto netto :

€ 1.200.000,00 (esente IVA)

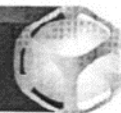
Il venditore resta proprietario del veicolo fino all'intero pagamento del prezzo.

Condizioni di pagamento:

- 20% all'ordine con bonifico bancario
- 80% (saldo) 5 gg prima della consegna della vettura, con bonifico bancario

Termine di consegna: come da accordo, la consegna avviene entro e non oltre il 09/02/2018.

European Cars & More Srl
Sede operativa: Villa Martelli, 299/A - 66034 Lanciano (CH) - T.1 - 39 0872 724440 - Fax - 39 0872 728066
PIVA 01985340692 - commerciale@veicoliblandati.it - www.veicoliblandati.it



In caso di mancata consegna nella data sopra citata (termine di consegna) il Venditore:

- 1- Pagherà una penale del 10% sul totale fatturato per ogni settimana successiva alla data di consegna non rispettata
- 2- Non potrà recedere, rinegoziare, cancellare e né contestare il contratto stipulato in data 27/12/2017.

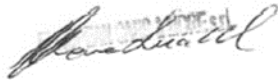
Il venditore garantisce che:

- la garanzia del venditore viene estesa tramite garanzia supplementare da 2 anni (DL 206/2005) a anni.
- il veicolo dispone della seguente dotazione.....
- il veicolo è completo della seguente documentazione:
- certificato C.O.C., libretto di manutenzione ordinaria,
- qualsiasi modifica eseguita al veicolo è stata autorizzata con conforme immatricolazione avvenuta
- vengono consegnati nr..... chiavi

Il contratto è soggetto alle disposizioni del C.C.

Lanciano, 27 dicembre 2017

Firma venditore



firma acquirente



Annex 40: Shipping documents of Mercedes to Hong Kong

| | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT CMR N. 272721 | | | | | | | |
| EUROPEAN CARS & MORE SRL - VIA DEL MARE 141 - LANCIANO, CHIETI, PRESSO LS LOGISTICA & SPEDIZIONI SRL, VIALE CHARLES LENORMANT 236-00122 ROMA | | | | | | | |
| 2 LS LOGISTICS & SHIPPING LTD - SUITE 2301, 23M CHENAMEN HOLLYWOOD, HONG KONG | | | | | | | |
| 3 ROTTERDAM PER IMBARCO VIA NAVE | | | | | | | |
| 4 CHIETI - LANCIANO 1902/2018 | | | | | | | |
| 5 FATTURA COMMERCIALE | | | | | | | |
| 6 CONTENITORI E NOME Menge und Namen Containers und Namen | 7 NUM. DEI CONT. Number of units Anzahl der Packstücke | 8 IMBALLAGGIO Mode d'emballage Art der Verpackung | 9 DESCRIZIONE E QUANTITÀ DELLE MERCI Nature de la marchandise Beschreibung der Ware | 10 NO. DEI CONTENITORI No. containers Anzahl Container | 11 PESO LORDO Poids brut kg Bruttogewicht in kg | 12 VOL. M³ Volume m ³ Volume in m ³ | |
| WDD221761A356398 WDD221761A355444 | 1 1 | | AUTOVETTURA MERCEDES SEDAN S 600 AUTOVETTURA MERCEDES SEDAN S 600 | | 4800 KG 4800 KG | | |
| 13 MERCE INVIATA VIA CAMION A ROTTERDAM PER FUTURO IMBARCO NAVE CON DESTINAZIONE HONG KONG | | 14 FRANCO Franco Free | | 15 ALTERNATIVE Alternative | | 16 SCIL CARGO - WAALSTRAAD 4, 3087 BL, ROTTERDAM - 3110427796 | |
| 17 VIA NAVE - MSC | | 18 RESERVA DI NOME Reserve of name | | 19 ESIBIZIONE PARTICOLARE Particulars | | 20 DETTAGLI Details | |
| 21 COMPILATO A Fatto a Ausgef. in MARCO TURONE | | 22 LOGISTICA & SPEDIZIONI S.r.l. V.le Charles Lenormant, 236/240 00119 Roma (RM) Tel. 06 5652268 / Fax 06 5650933 C.F. n. IVA 05433581008 | | 23 ESIBIZIONE PARTICOLARE Particulars | | 24 CHIETI - LANCIANO 1902/2018 | |

Source: The Panel

Annex 41: T Specialist and its link with a DPRK national

On 26 June 2020, the Singapore authorities charged Sherly Muliawan, shipping manager at T Specialist (79 counts) and Lam Hon Lan, secretary at SCN (43 counts) under its domestic law to implement relevant UNSCRs (Annexes 42 and 43). In June 2020 the sentence was handed down to Li Hyon, national of the Democratic People's Republic of Korea, son of Pyongyang-based Li Ik. He served as his DPRK-based father's business representative in Singapore and, as charged, facilitated at least 14 orders of luxury goods worth over 400,000 SGD (\$280,000) through T Specialist and SCN, making orders and payments, monitoring shipments, and even hand-delivering the goods to DPRK.³² He received a jail sentence, which has already been served by that time, and in July 2020 departed Singapore.³³

Source: The Panel

³² <https://www.nknews.org/2020/06/north-korean-receives-four-week-jail-sentence-in-singaporean-luxury-goods-case/?t=1592987812340>

³³ For the court sentence, see State Courts of the Republic of Singapore, *Public Prosecutor v. Ng Kheng Wah, T Specialist International (S) Pte. Ltd. and Wang Zhiguo*, Case No. [2019] SGDC 249, Judgment, 22 November 2019.

Annex 42: The letter from the Permanent Mission of Singapore to the UN**PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE**
UNITED NATIONS | NEW YORK

15 July 2020

[REDACTED]
Coordinator

Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

I refer to our previous letter dated 13 May 2020 to the Panel, which updated the Panel that the Singapore authorities were taking action against SCN Singapore Pte Ltd ("SCN") for supplying luxury goods to the DPRK in violation of UN Security Council Resolutions, and our correspondence with the Panel since 2017 in respect of SCN, T Specialist International (S) Pte Ltd ("T Specialist"), and related entities and individuals.

On 26 June 2020, the Singapore authorities charged Sherly Muliawan, shipping manager at T Specialist (79 counts) and Lam Hon Lan, secretary at SCN (43 counts) under Regulation 14(1)(c)(i) read with Regulation 16(1) of the United Nations (Sanctions – DPRK) Regulations 2010 for failing to provide information to the Singapore authorities in respect of the supply of prohibited luxury goods to the DPRK. The charge sheets for Sherly Muliawan and Lam Hon Lan are enclosed.

We hope the information provided will be helpful to the work of the Panel. Singapore remains committed in our efforts to implement our obligations under the relevant UN Security Council Resolutions, and will continue to be of assistance to the Panel where possible.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Tang'.

JOPHIE TANG
Chargé d'Affaires a.i.

Enc.

315 East 48th Street, New York, NY 10017, United States of America | T +1 (212) 826 0840 | F +1 (212) 826 2964 | info.gpsg@newyork

Source: Member State

Annex 43: Press-release by Singaporean Police force

TWO PERSONS CHARGED WITH FAILURE TO PROVIDE INFORMATION RELATING TO THE SUPPLY OF DESIGNATED LUXURY ITEMS TO THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Two women, a 40-year-old Singaporean and a 41-year-old Singapore Permanent Resident, were charged in court on 26 June 2020 with failure to provide information to the Police relating to the supply of designated luxury items to the Democratic People's Republic of Korea (DPRK), in contravention of the United Nations (Sanctions – DPRK) Regulations 2010.

Investigations by the Commercial Affairs Department revealed that SCN Singapore Pte Ltd, Laurich International Pte Ltd and Sindok Trading Pte Ltd, had supplied designated luxury items, which included precious jewellery and watches with precious metals, to the DPRK on 43 occasions between 27 December 2010 and 18 November 2016. The 40-year-old woman was an employee of SCN Singapore Pte Ltd and handled administrative work for Laurich International Pte Ltd and Sindok Trading Pte Ltd. The 41-year-old woman was an employee of T Specialist International (S) Pte Ltd, which had supplied designated luxury items to the DPRK on 79 occasions between 23 November 2010 and 5 January 2017.

Despite having information about the prohibited transactions made by the companies which they worked for, both women failed to provide the Police with the information. They were charged with 43 and 79 counts of breaches of Regulation 14(1)(c)(i) read with Regulation 16(1) of the United Nations (Sanctions – DPRK) Regulations 2010 respectively. T Specialist International (S) Pte Ltd had earlier been fined \$380,000 on 22 November 2019 while the court proceedings for the three other companies are ongoing.

The United Nations (Sanctions – DPRK) Regulations 2010 prohibits any person in Singapore or citizen of Singapore outside Singapore from supplying, selling or transferring, directly or indirectly, any designated luxury item to any person in the DPRK. Anyone in Singapore and any citizen of Singapore outside Singapore who has information about any property of persons designated by the United Nations, any transaction of such property or any transaction prohibited by the Regulations should immediately inform the Police and provide such information relating to the transaction. If convicted of an offence under the United Nations Act for breaching these regulations, the accused person can be jailed for up to five years (if the offence was committed before 10 March 2014) or 10 years (if the offence was committed on or after 10 March 2014); or fined; or both.

Anyone with information relating to such cases may call the Police hotline at 1800- 255-0000, or submit information online at www.police.gov.sg/iwitness. Please dial '999' if you require urgent Police assistance.

Singapore takes its obligations under the United Nations Security Council Resolutions seriously. We will not hesitate to take action against any individual or entity that breaches our laws and regulations.

PUBLIC AFFAIRS DEPARTMENT
SINGAPORE POLICE FORCE
26 June 2020 @ 5:00 PM

Source: Member State

Annex 44: Travel record of Kim Tong Chol

According to Angola, Kim Tong Chol entered Angolan territory on 8 August 2018, covered by the official visa 000459212/CNB/18. He came from Ethiopia, on the Ethiopian Airlines flight ET854, which arrived at 1:11 pm. He left Namibia on 24 August 2018 on the Air Namibia flight SW173 to Windhoek, that departed at 9:10am.

The DPRK passport information used by Mr. Kim for entry to Angola is as follows:

Passport number: 108120258

Issued date: 14 February 2018

Expiration date: 14 February 2023

To address this issue, Angola took additional internal measures to prevent similar situations from occurring in the future.

Reference: immigration record of Kim Tong Chol

| Date | Entry/Exit | Passport number | Passport type |
|-------------------|---------------------------|------------------|----------------|
| 23/09/2017 | Exit from Namibia | 927234267 | Ordinary |
| 08/08/2018 | Exit from Ethiopia | Not confirmed | Not confirmed |
| 08/08/2018 | Enter to Angola | 108120258 | Service |
| 24/08/2018 | Exit from Angola | 108120258 | Service |
| 24/08/2018 | Entry to Namibia | 108120258 | Service |
| 30/04/2019 | Exit from Namibia | 108120258 | Service |
| 07/05/2019 | Entry to Namibia | 108120258 | Service |
| 17/05/2019 | Exit from Namibia | 108120258 | Service |

Note: bold items were newly confirmed by a Member State

Source: The Panel, Member States

Annex 45: Possible procurement of statue in Benin and Guinea

Benin

The Panel obtained information indicating that Mansudae is involved in a project to build a 15-30-meter-high bronze statue in Benin, which is intended to be completed in August 2020. The company is likely to have used another name and identity for this contract. The Panel has not received reply to its enquiry to Benin.

Guinea

According to a Member State, the Democratic People's Republic of Korea planned to sell a bronze statue of former President Ahmed Sékou Touré to Guinea. The cost of the statue was believed to be approximately USD 50,000 and it was to be constructed outside of Guinea and transported via Conakry Port for installation in Guinea. The delivery was likely to be mid-2020. The Panel considers Mansudae may be involved in this project, obfuscating its identity. The Panel has not received reply to its enquiry to Guinea.

Annex 46: List of DPRK trading corporations subordinate to the Munitions Industry Department (MID, KPe.028)

| | |
|----------------------------------------------------|-------------------|
| Kuryonggang Trading Corporation (구룡강무역회사) | *alias of KPe.008 |
| Ryungseng Trading Corporation (룡성무역회사) | *alias of KPe.008 |
| Tangun Trading Corporation (단군무역회사) | *alias of KPe.008 |
| Hangryon Trading Corporation (항련무역회사) | |
| Ryonbong General Corporation (련봉총회사) | *alias of KPe.002 |
| 5 Trading Corporation (5 무역회사) | |
| Pugang Trading Corporation (부강무역회사) | *alias of KPe.038 |
| Mirae Trading Corporation (미래무역회사) | |
| Ryonhap Trading Corporation (련합무역회사) | |
| Advanced Technology Trading Corporation (첨단기술무역회사) | |
| Jinhung Joint Production Corporation (진흥합작회사) | |
| Sobaeksu United Corporation (소백수련합회사) | |
| Pihosan Trading Corporation (비호산무역회사) | |
| Sinhung IT Trading Corporation (신흥정보기술무역회사) | |
| Chonryong Trading General Corporation (천룡무역총회사) | |
| Taesong Trading Corporation (태성무역회사) | *alias of KPe.041 |
| Peace Motors Corporation (평화자동차회사) | |
| Taeryonggang Trading Corporation (대령강무역회사) | *alias of KPe.004 |
| Korea Changgwangsan Trading Corporation | |

Source: Member States, The Panel

- *KPe.008: Korea Tangun Trading Corporation (조선단군무역회사)
- *KPe.002: Korea Ryonbong General Corporation (조선련봉무역회사)
- *KPe.038: Korea Pugang Trading Corporation (조선부강무역회사)
- *KPe.041: Korea Taesong Trading Corporation (조선태성무역회사)
- *KPe.004: Namchongang Trading Corporation (남천강무역회사)

Annex 47: Member State information on *modus operandi* of DPRK IT workers in China and Russia

According to information from a Member State, as of December 2019, groups of information technology workers from the Democratic People's Republic of Korea – usually composed of ten to twenty individuals – were earning USD 100,000 or more per month in China. According to the information, many additional instances of information technology workers subordinate to the Munitions Industry Department entering China were observed in 2019, and hundreds of them were still working in China as of March 2020, illicitly gaining access to freelance platform accounts in the names of third country individuals.

According to information from the Member State, multiple groups of Democratic People's Republic of Korea workers including information technology workers subordinate to the Munitions Industry Department entered Russia in 2019 for the purposes of work and continued to work in 2020. According to the information, as of late 2019, groups of IT workers in Russia were averaging a per-person monthly revenue of \$5,000-\$6,000, and reportedly utilize false, foreign identities in order to access information technology work freelance platforms, cryptocurrency exchanges, and payment websites.

Source: Member State

Annex 48: Roles of the DPRK's General Staff Department, Reconnaissance General Bureau, and the Ministry of State Security in DPRK cyber operations

According to information from a Member State, the General Staff Department, the Reconnaissance General Bureau and the Ministry of State Security have different roles in planning and execution of cyberattacks by the Democratic People's Republic of Korea.

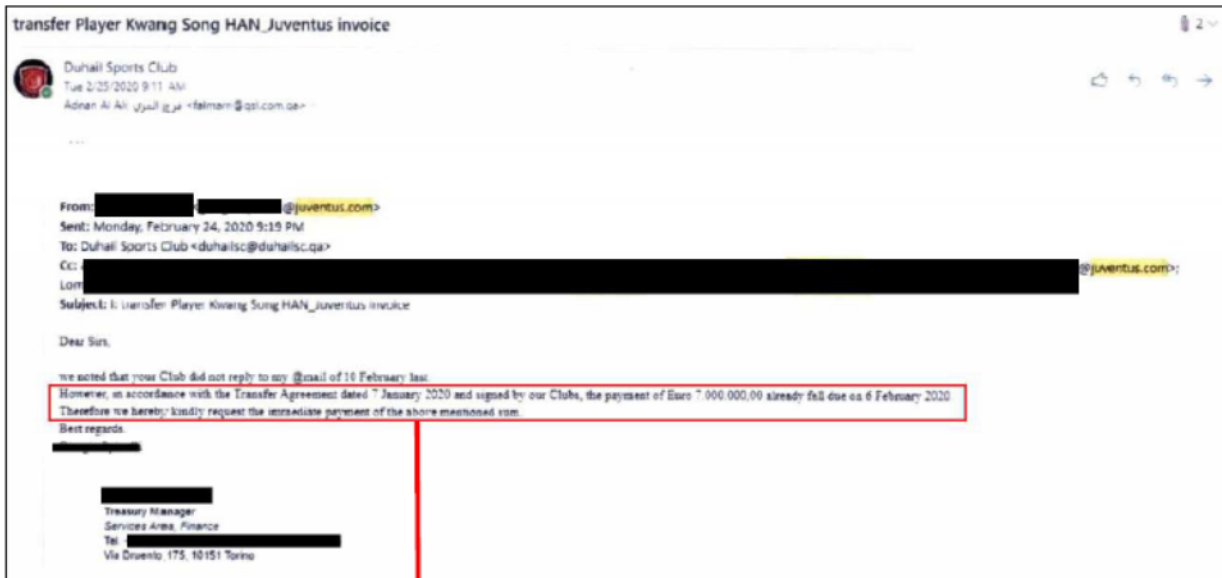
The General Staff Department is the umbrella organization of the Reconnaissance General Bureau and does not conduct malicious cyber activities itself. The Reconnaissance General Bureau conducts hacking activities for the purpose of information theft and financial gain, and the Ministry of State Security mainly carries out cyber campaigns against Democratic People's Republic of Korea refugees and relevant organizations to steal information related to the security of the Democratic People's Republic of Korea.

The Reconnaissance General Bureau and the Ministry of State Security are assumed to have different targets based on their duties, and no case has been found where the two entities have divided or coordinated their roles in planning or initiating cyberattacks.

Source: Member State

Annex 49: Documents concerning Mr. Han Kwang Song's contracts

(1) Email dated 25 February 2020 from Juventus to al-Duhail concerning transfer fee




However, in accordance with the Transfer Agreement dated 7 January 2020 and signed by our Clubs, the payment of Euro 7.000.000,00 already fell due on 6 February 2020.

Therefore we hereby request the immediate payment of the above mentioned sum.

Source: The Panel

(2) Contract of Mr. Han Kwang Song with Al-Duhail for total amount of EUR. 4,310, 000 NET payment and bonuses dated 5 January 2020 (excerpt)



شركة نادي الدحيل الرياضي
ALDUHAIL SC CO.
Email : duhailsc@duhailsc.qa | www.duhailsc.com

Football Player's Contract SCHEDULE

1. The Club shall pay to the Player the total amount of EUR, 4,3 10,000 NET (Four Million Three Hundred and Ten Thousand Euros) as follows:

FIRST SEASON: (2019/2020)

(i) A monthly salary of EUR 90,000 NET (Ninety Thousand Euros) shall be paid through equal and 5 monthly instalments by the Club to the Player on or before the end of each calendar month from 01/02/2019 through 30/06/2020;

SECOND SEASON: (2020/2021)

(iii) An advanced payment of EUR 300,000 NET (Three Hundred Thousand Euros) shall be paid by the Club to the Player on 01/09/2020;

(iv) A monthly salary of EUR 66,500 NET (Sixty Six Thousand Five Hundred Euros) shall be paid through equal and 10 monthly instalments by the Club to the Player on or before the end of each calendar month from 01/08/2020 through 30/05/2021;

THIRD SEASON: (2021/2022)

(v) An advanced payment of EUR 300,000 NET (Three Hundred Thousand Euros) shall be paid by the Club to the Player on 01/09/2020;

(vi) A monthly salary of EUR 66,500 NET (Sixty Six Thousand Five Hundred Euros) shall be paid through equal and 10 monthly instalments by the Club to the Player on or before the end of each calendar month from 01/08/2021 through 30/05/2022;

FOURTH SEASON: (2022/2023)


(v) An advanced payment of EUR 300,000 NET (Three Hundred Thousand Euros) shall be paid by the Club to the Player on 01/09/2022;


(vi) A monthly salary of EUR 66,500 NET (Sixty Six Thousand Five Hundred Euros) shall be paid through equal and 10 monthly instalments by the Club to the Player on or before the end of each calendar month from 01/08/2022 through 30/05/2023;

FIFTH SEASON: (2023/2024)

(v) An advanced payment of EUR 300,000 NET (Three Hundred Thousand Euros) shall be paid by the Club to the Player on 01/09/2023;

(vi) A monthly salary of EUR 66,500 NET (Sixty Six Thousand Five Hundred Euros) shall be paid through equal and 10 monthly instalments by the Club to the Player on or before the end of each calendar month from 01/08/2023 through 30/05/2024;





ALDUHAIL SC

شركة نادي الدحيل الرياضي
ALDUHAIL SC CO.

Email : duhailsc@duhailsc.qa | www.duhailsc.com

2. The Player shall also be entitled to the following bonuses provided that he has participated in the competition:

- (i) EUR 30,000 (Thirty Thousand Euros) in the event the Club becomes the winner (champion) of Qatar Star League;
- (ii) EUR 15,000 (Fifteen Thousand Euros) in the event the Club becomes the winner (champion) of Emir Cup;
- (iii) EUR 60,000 (Sixty Thousand Euros) in the event the Club becomes the winner (champion) of the Asian Champions League;
- (iv) EUR 15,000 (Fifteen Thousand Euros) in the event the Player Scores 15 goals in official league matches for the (QNB League).
- (v) EUR 15,000 (Fifteen Thousand Euros) in the even the Player assists 15 goals in official league matches for the (QNB League).

Both Parties agree that all the above-mentioned bonuses will be entirely awarded to the Player if the Club terminates this Contract without just cause, or in case of termination for just cause or with settlement agreement if such objective is achieved. In this case, bonuses will be paid after the date of termination of this Contract.

Bonuses are paid 30 days after the achievement of the objective.


3. The Club will purchase 4 (Four) business class return air tickets from Doha to North Korea to be used by the Player and his family.

4. Throughout the duration of this Contract, the Club will provide reasonably suitable furnished accommodation including utilities (not including telephone, cable subscriptions or internet) in Doha for the use of the Player and (if applicable) his spouse and his children while this Contract is still in force. Should the player prefer, a housing allowance of 20,000 Qatari Riyals per month can instead be provided.

5. The Club while this Contract is in force, shall provide the Player with a suitable vehicle for transportation, for use by the Player during his employment by the Club.

6. The Club shall not be entitled to make any Qatar income tax deductions from the Player's financial entitlements under this Contract. "Qatar income tax" shall mean "tax that may be levied by the Government of the State of Qatar on the income of individuals in the State of Qatar". The Parties acknowledge that presently, there is no Qatar income tax enforced in the State of Qatar.

In concluding this Contract, the following have acted as intermediary of the Player.



AL DUHAIL SPORT CLUB

[Signature]

Doha, 5th January 2020

[Signature]

Mr. [Redacted]
Intermediary of the Player

[Signature]
Kwang Song Han

Source: The Panel

(3) Transfer of Mr. Han Kwang Song' s payment from February to April 2020*Translated from Arabic***Alduhail SC Co.**

Date: 22 April 2020
 Ref.: *alif mim* 2397/2020

Subject: Bank transfer

Sir,

Alduhail Sports Club Company presents its warmest compliments to you. With regard to the above-mentioned subject, please ask your competent officials to transfer the sum of €270,000 (two hundred and seventy thousand euros) to cover salary for the months of February, March and April 2020 from the account that Alduhail Sports Club maintains with you [REDACTED] to:

| <i>Player name</i> | <i>Bank name</i> | <i>A/C number EUR</i> | <i>Amount €</i> |
|--------------------|------------------|-----------------------|-----------------|
| Kwang Song Han | [REDACTED] | [REDACTED] | 270,000 |

Please advise that you have received this and that the transfer has been carried out.

[REDACTED]
 [REDACTED], Alduhail Sports Club Company

Source: The Panel

- (4) Pledge submitted by Mr. Han Kwang Song to a Qatari bank, at which he has an account, not to transfer money to the DPRK

Date: 01/02/2020

To whom it concern

Subject: Endorsement and pledged

To : Masraf Al Rayan

With reference to the above subject, I,

Mr. KWANG SONG HAN


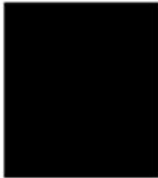
Nationality/ People's Republic of Korea(North Korea)
- Passport No. / 108132871,

Declared that I will not work to transfer any money
cost or amount to North Korea in any cases.

I acknowledge to the above mentioned

Thanks

Name: *HAN Kwang Song*

Signature:  

Source: The Panel

Annex 50: Profile of Mr. Pak Kwang Ryong on team website as of June 2020

The screenshot shows the profile page for Kwang Ryong Pak on the SKN St. Pölten website. The player's name 'KWANG RYONG PAK' and jersey number '19' are prominently displayed. Below the name, it indicates his position as 'STURM'. The 'DATEN' section provides the following information:

| DATEN | | |
|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| PROFIS MANNSCHAFT | 1,88 M KÖRPERGRÖSSE | 1992-09-27 GEBURTSDATUM |
| 19 RÜCKENNUMMER | - GEWICHT | WAAGE STERNZEICHEN |
| 2017 SPIELER SEIT | PYONGJANG GEBURTSORT | LAUSANNE SPORT VORHERIGER VEREIN |

At the bottom of the profile section, there is a link for 'WEITERE PROFIS'.

Source: website of SKN St. Pölten, <https://www.skn-stpoelten.at/de/teams/profis/kader/66243590-85a6-4e87-a418-3aaf1e1d6c2> (accessed on 3 June 2020)

Annex 51: Repatriation of DPRK nationals conducted by Angolan government

In a letter dated 17 July 2020, Angola replied to the Panel with the following information concerning medical workers and other DPRK nationals earning income in Angola.

(1) Renunciation of bilateral cooperation with the DPRK in the health sector

According to Angola, based on a bilateral cooperation agreement in the health sector with the DPRK, DPRK doctors of various specialties were hired in Angola to provide services to the national health system.

However, in compliance with the relevant resolutions, in particular paragraph 8 of resolution [2397 \(2017\)](#), Angola renounced the bilateral cooperation agreement in the field of health with the DPRK and consequently, repatriated the doctors, other professionals and their families.

(2) Repatriation of the DPRK nationals earning income overseas

Between November 2019 and February 2020, Angola repatriated 296 DPRK nationals according to resolution [2397 \(2017\)](#). In addition, the authorities have implemented more strict administrative measures to prevent the issuance of work visas for DPRK nationals.

With the aim of adapting national migration procedures to current requirements, Angola approved Law 13/19 (23 May 2019) on the Legal Framework for Foreign Citizens in Angola, which reinforces the additional requirements for citizens of countries under international sanctions, in line with Security Council resolutions.

Also, Presidential Decrees No. 79/17 (24 April 2017) and 43/17 (6 March 2017) which alter some provisions of the General Labor Law, establish new rules applicable to the Professional Activity of Non-Resident Foreign Workers.

As of 14 July 2020, there is no record of DPRK citizens exercising lucrative professional activities (medical and other) in Angola.

(3) List of DPRK nationals repatriated from Angola

| Nº | NOME | APELIDO | Nº PASSAPORTE | NACIONALIDADE | LOCAL DE SAÍDA | DATA DE SAÍDA | HORA | DESTINO | NUMERO DO BILHETE |
|----|------------|---------|---------------|---------------|----------------|---------------|-------|---------------|------------------------|
| 1 | YONG OK | PAK | 108335854 | N.COREANA | LUANDA | 30.10.2019 | 16:27 | | |
| 2 | KYONG CHAE | KANG | 108232013 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:31 | DUBAI | EK794 1762411987643-1 |
| 3 | JI YONG | RI | 108335720 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:33 | DUBAI | 04:45 |
| 4 | JONG OK | PAK | 654434405 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:36 | DUBAI | EK794 1762411987615-1 |
| 5 | HO CHOL | RI | 108439320 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | 04:45 |
| 6 | MI OK | JONG | 745434581 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:37 | DUBAI/BEIJING | EK0308 1762415027002-2 |
| 7 | NAM CHOL | RI | 7453342266 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762411987648-1 |
| 8 | YONG AE | RO | 745436816 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:39 | | |
| 9 | SONG CHOL | PAK | 8362389164 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:48 | | |
| 10 | UN HUI | SONG | 745431173 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:52 | DUBAI | EK794 1762411987609-1 |
| 11 | SONG GOL | KIM | 1083356404 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:52 | DUBAI | EK794 |
| 12 | HYE SUK | KANG | 108335875 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:53 | DUBAI | EK794 1762411987603-1 |
| 13 | SONG CHOL | RO | 745335682 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:08 | DUBAI | EK794 1762411987607-1 |
| 14 | HYONG THAE | JONG | 7453356911 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762411987612.1 |
| 15 | JONG OK | PAK | 7454368371 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762411887615-1 |
| 16 | HWA SUK | JANG | 1084393275 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762411987610-1 |
| 17 | CHANG HO | RIM | 1084393264 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI/BEIJING | EK794 1762411987606 |
| 18 | JONG HO | KIM | 7453341922 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | EK0308 1762411987613-2 |
| 19 | MYONG HWA | SONG | 745431155 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:10 | DUBAI/BEIJING | EK794 1762415027082 |

| | | | | | | | | | |
|----|------------|-------|------------|-----------|--------|------------|--------|---------------|-----------------------|
| 20 | JANG SIK | SIN | 745334195 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:12 | DUBAI/BEIJING | EK308 1762415027074 |
| 21 | TOK JAE | HO | 745334239 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:12 | DUBAI/BEIJING | EK/ETKT 1762415027069 |
| 22 | SON | JONG | 745431168 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:14 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 23 | YONG SUK | KIM | 8361306065 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:15 | DUBAI/BEIJING | EK794 1762415027071 |
| 24 | CHAN GO | JON | 927134579 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:16 | DUBAI | 04:45 |
| 25 | CHANG SIK | MUN | 927134049 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:19 | DUBAI | EK/ETKT 1762415027088 |
| 26 | CHUN WOL | SIN | 927134049 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:20 | DUBAI/BEIJING | EK794 |
| 27 | HYANG RAN | RI | 108335855 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:21 | DUBAI | 04:45 |
| 28 | JONG HWA | KIM | 745334451 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:24 | DUBAI | 04:45 |
| 29 | SONG GWON | JANG | 745334213 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:24 | DUBAI/BEIJING | EK794 1762425027111 |
| 30 | YONG SU | HAN | 7453356922 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:45 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 31 | MYONG CHOL | MUN | 108230436 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:29 | DUBAI | 04:45 |
| 32 | HYON SUK | RI | 745436801 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:39 | DUBAI/BEIJING | EK308 1762415027100 |
| 33 | MUN SAM | PAK | 745334205 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:30 | DUBAI/BEIJING | EK794 1762425027209 |
| 34 | YONG HO | KIM | 745334196 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:30 | DUBAI/BEIJING | EK794 1762415027087 |
| 35 | YONG HUI | KIM | 745436822 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:31 | DUBAI/BEIJING | EK/ETKT 1762415027079 |
| 36 | HYON SUK | JANG | 745436805 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 16:32 | DUBAI | EK794 1762415027084 |
| 37 | TO MIN | CHOE | 745334244 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:16 | DUBAI | EK794 |
| 38 | MOK RAN | HYON | 836434652 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:16 | DUBAI | EK794 1762415027152-1 |
| 39 | OK SUN | KIM | 745431166 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:17 | DUBAI | |
| 40 | KANG CHOL | HAN | 836237966 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:17 | DUBAI | EK794 1762415027149-1 |
| 41 | CHAN OK | RI | 7454368393 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | |
| 42 | HUN SONG | KO | 7453342185 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762415027122-1 |
| 43 | KUM OK | KIM | 836131964 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:24 | DUBAI | EK794 1762415027200-1 |
| 44 | JONG AE | RYANG | 7454368212 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762415027162-1 |
| 45 | KWANG SIK | HWANG | 745334164 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:25 | DUBAI | EK794 1762415027159-1 |
| 46 | HUI RYOL | SONG | 745431135 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:27 | DUBAI | EK794 1762415027163-1 |
| 47 | UNG IL | CHOE | 7453342451 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 |
| 48 | MYONG CHOL | HONG | 7453342026 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762415027196-1 |
| 49 | KWANG CHOL | HYON | 7453342004 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:305 | DUBAI | EK794 1762415027151-1 |
| 50 | UN HAN | HONG | 7454368186 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 |
| 51 | HYANG RAN | KIM | 7454368304 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762415027199-1 |

| | | | | | | | | | |
|----|-----------|-------|------------|-----------|--------|------------|-------|---------------|------------------------|
| 52 | MYONG SIK | KIM | 745334201 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 15:35 | DUBAI | EK794 |
| 53 | TAE HUNG | KIM | 7454358071 | N.COREANA | LUANDA | 01.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762415027161-1 |
| 54 | SONG HUI | CHOE | 1083358800 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762415027207-1 |
| 55 | HYON SIK | RI | 1083355784 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762415027232-1 |
| 56 | SUN OK | SONU | 108335888 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 14:46 | DUBAI | EK794 1762415027235-1 |
| 57 | HYON CHOL | HWANG | 108335584 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 14:47 | DUBAI | EK794 1762415027208-1 |
| 58 | KYE RYONG | JONG | 108335586 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 14:54 | DUBAI | EK794 1762415027229-1 |
| 59 | HONG RAN | SIN | 108335879 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 14:55 | DUBAI | EK0308 1762415027234-2 |
| 60 | KYONG AE | HAN | 927433862 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:02 | DUBAI | EK0308 1762415027221-2 |
| 61 | HUI CHOL | KIM | 927433863 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:03 | DUBAI | K794 1762415027223-1 |
| 62 | RAK JU | PAK | 745334227 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:05 | DUBAI | 04:45 |
| 63 | YONG SIL | PAK | 745436813 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:07 | DUBAI | EK794 1762415027231-1 |
| 64 | SONG HWAN | JO | 108335580 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:11 | DUBAI | EK794 1762415027228-1 |
| 65 | SUN AE | RI | 654434404 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:12 | DUBAI | EK794 1762415027233-1 |
| 66 | YONG SUK | RI | 108335868 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:12 | DUBAI | |
| 67 | WON JUN | PYON | 108335723 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:14 | DUBAI | EK308 |
| 68 | JONG HWA | KIM | 108335864 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:20 | DUBAI | EK794 1762415027224-1 |
| 69 | MYONG NAM | HONG | 927134041 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:21 | DUBAI | EK794 1762415027222-1 |
| 70 | SUK HUI | CHOE | 108335862 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:21 | DUBAI | EK794 1762415027220-1 |
| 71 | SANG IL | RI | 927134039 | N.COREANA | LUANDA | 03.12.2019 | 15:22 | DUBAI | EK794 1762415027226-1 |
| 72 | YONG NAM | KIM | 836130060 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:10 | | |
| 73 | JONG HO | KIM | 927231186 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:10 | DUBAI/BEIJING | EK0308 17624119876132 |
| 74 | HYE SUN | JU | 927339400 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:10 | | |
| 75 | SON OK | KIM | 836131966 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:12 | | |
| 76 | SUN HUI | AN | 165900032 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:12 | | |
| 77 | IN SUN | O | 927334851 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:15 | | |
| 78 | SONG OK | KIM | 745336371 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:15 | | |
| 79 | JONG GIL | HAN | 927134580 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:19 | | |
| 80 | JONG HO | JANG | 108232006 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:19 | | |
| 81 | SONG HUI | KIM | 745431150 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:20 | | |
| 82 | KYONG HUI | MUN | 927339390 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:21 | | |
| 83 | SONG HAK | RI | 927231184 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:22 | | |

| | | | | | | | | | |
|-----|-----------|------|------------|-----------|--------|------------|-------|---------------------|-------|
| 84 | HYON SU | KIM | 745436836 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 18:05 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 85 | MYONG SOK | HAN | 927134054 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:23 | | |
| 86 | HYE SUN | PAK | 836130610 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:25 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 87 | MYONG SUK | SON | 108232026 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:26 | | |
| 88 | CHANG SUK | HO | 165900029 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:27 | | |
| 89 | YONG HO | MUN | 927134040 | N.COREANA | LUANDA | 08.12.2019 | 15:29 | | |
| 90 | JONG HUN | PAK | 9273337042 | N.COREANA | LUANDA | 15.12.2019 | 09:55 | | |
| 91 | SUB OK | YUN | 8362377332 | N.COREANA | LUANDA | 15.12.2019 | 09:56 | | |
| 92 | KWANG HO | HAN | 8362388961 | N.COREANA | LUANDA | 15.12.2019 | 09:56 | | |
| 93 | TONG CHOL | HYON | 8362382567 | N.COREANA | LUANDA | 15.12.2019 | 09:58 | | |
| 94 | TOK MAN | KIM | 9273337019 | N.COREANA | LUANDA | 15.12.2019 | 10:00 | | |
| 95 | HYON SU | PAK | 927433717 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:20 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 96 | SONG HI | RIM | 927339392 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:20 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 97 | HONG RYOL | CHOE | 927234015 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:22 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 98 | HO IL | RI | 927231182 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:22 | | |
| 99 | HYE JONG | KIM | 108334775 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:24 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 100 | KYONG IL | YUN | 927231181 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:25 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 101 | TONG HUN | PAK | 927134517 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:25 | DUBAI | 04:45 |
| 102 | CHUN HWA | PAK | 108335859 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:28 | | |
| 104 | TONG SU | AN | 836238249 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:31 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 105 | KWANG SU | PAK | 108232016 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:35 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 106 | YONG SUK | CHA | 108232027 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:35 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 107 | KI HONG | RA | 745431677 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:43 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 108 | OK GUM | KIM | 836131965 | N.COREANA | LUANDA | 16.12.2019 | 15:43 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 109 | SONG GUK | CHOE | 927134042 | N.COREANA | LUANDA | 17.12.2019 | 15:05 | DUBAI | 04:45 |
| 110 | SONG CHAN | KIM | 108232010 | N.COREANA | LUANDA | 17.12.2019 | 15:05 | DUBAI | 04:45 |
| 111 | CHONG DOK | HA | 836238871 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 11:25 | ADDIS ABABA | |
| 112 | IN GYU | KANG | 927134052 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:46 | ADDIS ABABA | |
| 113 | HYE YONG | SON | 836135809 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:48 | ADDIS ABABA | |
| 114 | CHOL | IM | 836238901 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:50 | ADDIS ABABA/BEIJING | 17:20 |
| 115 | HO SONG | KIM | 836238251 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:51 | ADDIS ABABA | |

| | | | | | | | | | |
|-----|------------|------|-----------|-----------|--------|------------|-------|------------------------|-------|
| 116 | KUN YE | KIM | 745434597 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:51 | ADDIS ABABA/BEIJING | 17:20 |
| 117 | UN CHOL | KIM | 745334179 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:53 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 118 | IL SUNG | PAK | 745130600 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:54 | ADDIS ABABA/BEIJING | 17:20 |
| 119 | KYUN YO | JANG | 836135810 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:55 | ADDIS ABABA | |
| 120 | THAE YONG | AN | 836135811 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:56 | ADDIS ABABA | |
| 121 | KYONG HUN | RO | 836238252 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:56 | | |
| 122 | SUN CHOL | HYON | 745334246 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 12:57 | ADDIS ABABA | |
| 123 | KYONG CHOL | KIM | 836238904 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:00 | ADDIS ABABA | |
| 124 | YONG NAM | SONG | 836238910 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:01 | ADDIS ABABA | |
| 125 | HUI OK | KIM | 836131962 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:04 | ADDIS ABABA | |
| 126 | IL NAM | KIM | 745335690 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:04 | ADDIS ABABA | |
| 127 | IL NAM | HONG | 836238519 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:05 | ADDIS ABABA | |
| 128 | PONG HUI | HAM | 836434648 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:05 | ADDIS ABABA | |
| 129 | SONG HUI | HONG | 836434644 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:27 | ADDIS ABABA/BEIJING | 17:20 |
| 130 | HYOK CHOL | SON | 836238514 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:28 | ADDIS ABABA | |
| 131 | THAE WON | CHOE | 927134050 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:28 | ADDIS ABABA | |
| 132 | JONG SIL | WI | 836131088 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:29 | ADDIS ABABA | |
| 133 | CHUN WOL | KIM | 836130609 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:29 | ADDIS ABABA | |
| 134 | PYONG JUN | YUN | 836238255 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:30 | ADDIS ABABA | |
| 135 | YONG GUK | JO | 836237968 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:31 | ADDIS ABABA | |
| 136 | KUM SIL | JANG | 836434645 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:31 | ADDIS ABABA | |
| 137 | KWANG CHOL | RI | 108439317 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:33 | ADDIS ABABA | |
| 138 | SANG CHOL | KIM | 836238895 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:33 | ADDIS ABABA | |
| 139 | SU GYONG | SON | 108439318 | N.COREANA | LUANDA | 19.12.2019 | 13:38 | ADDIS ABABA | |
| 140 | HYOK CHOL | KIM | 927435733 | N.COREANA | LUANDA | 22.12.2019 | 15:48 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 141 | CHANG HO | KIM | 108330109 | N.COREANA | LUANDA | 22.12.2019 | 15:49 | DUBAI | 04:45 |
| 142 | MIN CHOL | KIM | 927134581 | N.COREANA | LUANDA | 22.12.2019 | 16:22 | | |
| 143 | SONG CHOL | PAK | 109110062 | N.COREANA | LUANDA | 15.12.2019 | 07:45 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 144 | YONG SUK | CHOE | 745436817 | N.COREANA | LUANDA | 24.12.2019 | 15:04 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |

| | | | | | | | | | |
|-----|------------|------|------------|-----------|--------|------------|-------|---------------|-----------------------|
| 145 | HYE RIM | SUNG | 745436811 | N.COREANA | LUANDA | 24.12.2019 | 15:04 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 146 | UN OK | CHOE | 927339401 | N.COREANA | LUANDA | 24.11.2019 | 15:05 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 147 | MYONG CHOL | KIM | 745334214 | N.COREANA | LUANDA | 24.11.2019 | 15:10 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 148 | JONG SUK | PAK | 836130607 | N.COREANA | LUANDA | 24.11.2019 | 15:11 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 149 | YONG BOK | YUN | 927231185 | N.COREANA | LUANDA | 24.11.2019 | 15:11 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 150 | CHOL YONG | KANG | 745334228 | N.COREANA | LUANDA | 24.11.2019 | 15:16 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 151 | CHANG SIK | JONG | 927134044 | N.COREANA | LUANDA | 24.11.2019 | 15:16 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 152 | JONG HYANG | RYU | 745436842 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:22 | DUBAI | 04:45 |
| 153 | SONG JIN | RI | 108439321 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 15:24 | DUBAI | 04:45 |
| 154 | YUN GYONG | JANG | 9274336536 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 |
| 155 | JONG SU | KYE | 9274336525 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | 04:45 |
| 156 | MYONG HUI | RI | 1082320240 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | EK794 1762411987647-1 |
| 157 | HYE YONG | O | 7454311713 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | 04:45 |
| 158 | IN YONG | PAK | 6544344114 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | 04:45 |
| 159 | KUM BOK | HAN | 7454368201 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 18:05 | DUBAI | 04:45 |
| 160 | JON GHO | RIM | 745334192 | N.COREANA | LUANDA | 26.11.2019 | 16:36 | DUBAI | 04:45 |
| 161 | HYON SU | KIM | 745334232 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:28 | DUBAI | 04:45 |
| 162 | SUNG HAK | HONG | 745436814 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 18:05 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 163 | SUNG RYONG | PAEK | 9271345160 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 18:05 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 164 | SU SON | RI | 7451306200 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:34 | DUBAI | 04:45 |
| 165 | YONG NAM | KIM | 745130605 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:49 | DUBAI | 04:45 |
| 166 | YONG RIM | KIM | 7453342314 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:52 | DUBAI | 04:45 |
| 167 | SON YONG | KANG | 7454368094 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:53 | DUBAI | 04:45 |
| 168 | SON YONG | RI | 7454346009 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:55 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 169 | HYE SUK | YANG | 927339386 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:58 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 170 | SONG IL | MUN | 7453342417 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 15:59 | DUBAI | 04:45 |
| 171 | SUN HUI | HYON | 745436799 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:03 | DUBAI | 04:45 |
| 172 | KWANG SU | RI | 9271340383 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:07 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 173 | JUN HO | CHOE | 7453341719 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:09 | DUBAI | 04:45 |
| 174 | MYONG HWAN | KIM | 7453341971 | N.COREANA | LUANDA | 28.11.2019 | 16:32 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |
| 175 | KUM SON | CHOE | 745431172 | N.COREANA | LUANDA | 29.11.2019 | 11:13 | | |
| 176 | CHOL U | RI | 108232007 | N.COREANA | LUANDA | 29.11.2019 | 11:14 | DUBAI/BEIJING | 22:30 |

Source: The Panel

Annex 52: Medical workers in Province of Pichincha, Ecuador

The Panel requested information from Ecuador concerning agreement to invite medical workers from the DPRK. The Government of Pichincha province replied to the Panel that the exchange is based on the “International Cooperation Agreement to Strengthen Relations between the Korean Institute of International Cultural Relations of the Democratic People's Republic of Korea, the Decentralized Autonomous Government of the Province of Pichincha, and the Board of Trustees of Pichincha” originally agreed in 2012.

In May 2018, the delegation of three DPRK acupuncturists and three translators arrived at Ecuador to provide their services in a public company, Misión Pichincha in Pichincha province. Their mission was supposed to end in May 2020, and as of April 2020 no renewal was planned. Pichincha province emphasized that it was unaware of the obligation to repatriate DPRK nationals earning income overseas as it was not notified by the Ecuadorian Government.

Annex 53: DPRK medical workers in Mozambique

Mozambique replied to the Panel that a DPRK doctor, Dr. Jong Il Son, assigned to the Pemba Provincial Hospital for medical cooperation, used his residence in Pemba, Cabo Delgado Province, as a private clinic without government authorization. His residence was leased by Mozambique government, and equipment was misappropriated from the provincial hospital. The government ordered the closure of the clinic and preventive suspension of the doctor, followed by immediate termination of his employment contract and repatriation.

According to Mozambique, as of March 2020, 97 DPRK doctors worked in Mozambique, based on bilateral medical cooperation. Although medical exchange is not prohibited by the relevant resolutions, Mozambique decided cancellation of exchange and is planning to reduce the number of DPRK doctors by not renewing contracts. The Panel obtained the contract information for 89 doctors and noted that these contracts will be terminated in 2020 or 2021.

Mozambique further replied to the Panel “The Government understands that it is not viable to immediately terminate contracts in order to avoid the discontinuation of medical assistance in remote areas, however, internal diligences are taking place with a view to identifying potential partners who may provide support in replacing the doctors.”

Annex 54: DPRK visa numbers published by the Russian Federation in April 2020

| Invitations issued | Visas issued | MIGRATION REGISTRATION | | | | | | | | | |
|--------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|------------|-------------------------------|-------|-----|---------|-------|--|
| | | The number of facts of registration with the migration register of Ig and LBG | including: | | | | | | | | |
| | | | at the place of residence | at the place of stay | including: | | | | | | |
| | | | | | primary | of which by purpose of entry: | | | | | |
| | | | | | | tourism | study | job | private | other | |
| 1,738 | 1,596 | 9,377 | 10 | 9,367 | 6,956 | 3,067 | 1,975 | 753 | 403 | 758 | |

Source: Website of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation <<https://xn--b1aew.xn--p1ai/Deljatelnost/statistics/migracionnaya/item/20020743/>>. (accessed on 24 April 2020)

Annex 55: Reply from the Russian Federation concerning the number of the DPRK nationals in the Russian Federation

Translated from Russian

As a result of the checks carried out by the Ministry of Internal Affairs, it has been established that the validity period of the work permits, invitations and work visas previously issued to citizens of the Democratic People's Republic of Korea did not extend beyond 22 December 2019. No invitations to perform work, work visas or work permits have been processed for citizens of the Democratic People's Republic of Korea in 2020.

The information on the official website of the Ministry of Internal Affairs concerning 753 instances of citizens of the Democratic People's Republic of Korea being included in the migration register for their place of residence, with "work" indicated as the purpose of entry into the country, was posted owing to errors in departmental statistical reporting by the Ministry's local agencies. Specifically, the data concerning citizenship and purpose of entry were incorrectly stated. The necessary corrections have been made to the statistical data on the Ministry's official website, which now shows that no one entered Russia from the Democratic People's Republic of Korea in the first quarter of 2020 for the purpose of "work".

The checks also revealed that the 511 North Korean migrant workers who were unable to return to their home country after 22 December 2019 owing to restrictions related to the coronavirus pandemic also included persons who had entered the country on business visas, with the purpose of their visit indicated as "crew member" or "maintenance", whose activities are not covered by Security Council resolutions [2375 \(2017\)](#) and [2397 \(2017\)](#).

In fact, only 160 nationals of the Democratic People's Republic of Korea had work permits valid up to 22 December 2019 (they are now present in the territory of the Russian Federation without valid work visas, work permits or appropriate employment contracts). Their repatriation continues to be blocked by the restrictions imposed by Pyongyang on transport links with other countries on account of the coronavirus pandemic.

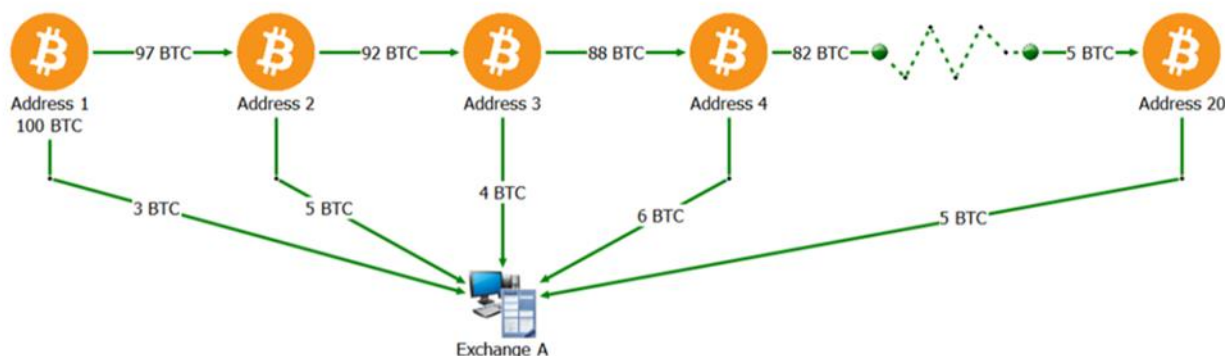
Annex 56: Laundering virtual currency into a fiat currency

According to recent U.S. legal proceedings,³⁴ the Democratic People’s Republic of Korea relied on over-the-counter brokering services to convert more than USD 200 million worth of cryptocurrencies stolen in 2017, 2018, and 2019,³⁵ to fiat currency. The U.S. indictment alleges that two Chinese nationals employed several obfuscation techniques to facilitate the conversion, ultimately depositing the proceeds into nine financial institutions.³⁶

The laundering process involved transferring cryptocurrency from the hack to accounts held at four cryptocurrency exchange houses.³⁷ This entailed thousands of smaller transactions, known as a “peel chain”, whereby unspent value (i.e., the remainder or “change” from a transaction) is transferred to a separate address. This process continues until there is no remaining unspent value, ultimately resulting in thousands of separate transactions (see figure 1). Consequently, “peel chains” can make tracking cryptocurrency payments through its blockchain difficult.

Information contained in the indictment shows that fraudulent identification was used to thwart identity verification procedures at some of the exchange houses and that other exchange houses were targeted specifically for their lack of know-your-customer requirements.

Figure 1. Example of a “peel chain”



Source: The Panel

³⁴ See, <https://www.justice.gov/opa/press-release/file/1253486/download>

³⁵ See paragraphs 62-63 of S/2019/691

³⁶ The US indictment is an allegation and parties are presumed innocent until proven guilty. In response to the allegations, one party to the indictment claimed to not be aware that the cryptocurrency was from the DPRK theft (see, <https://www.chaindd.com/3284691.html>)

³⁷ The laundered cryptocurrencies include Bitcoin, Zcash, Dogecoin, Ripple, Litecoin, Ethereum, and Ethereum Classic.

Annex 57: Korea Narae Trading Corporation

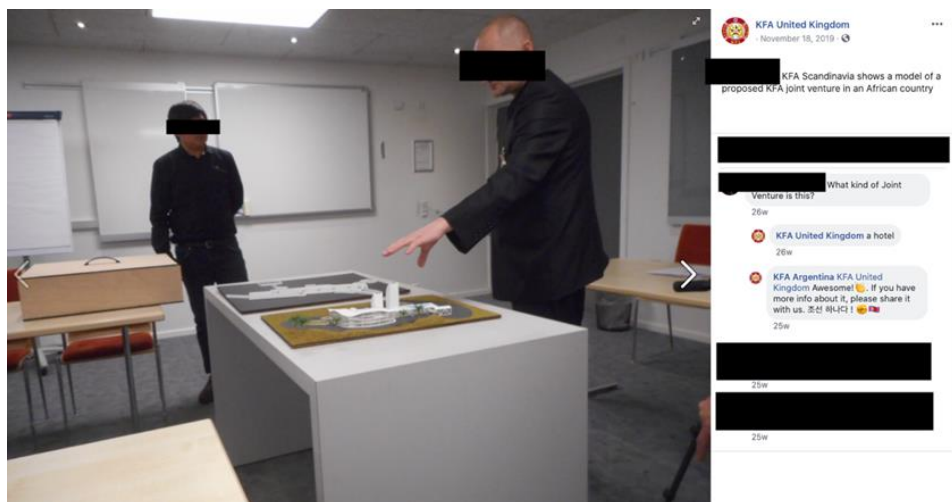
The Korea Narae Trading Corporation is a Pyongyang-based entity that facilitates the “the acquisition of equipment and technology in various sectors, such as mining and hydrocarbons, in exchange for offering technical labour or work in the field (farming workers), as well as the export of North Korean food products and rare earths, among other products,” according to a Member State. The Member State also reported to the Panel that Alejandro Cao de Benos, a Spanish national, is KNTC’s official representative and “carries out activities as an intermediary between KNTC and foreign companies.” The following individuals are believed to be KNTC corporate officers:

- Kim Chol-rong, President
- Pak Chol-ho, Vice President
- Pae Chong-song, Marketing Manager
- Kang Hyon-gyu, Foreign Investment and Public Relations Manager
- Li Jong, Legal Manager
- Ri Kang, Associate
- Kang Son-gun, Associate

Per open source reporting, Mr. de Benos is also the President of the Korea Friendship Association (KFA)³⁸ and is believed to have organized the 2019 cryptocurrency conference held in Pyongyang (see S/2020/151, para. 180) on behalf of KFA.³⁹

A second Member State reported that in 2019, KNTC— along with other members of the Korea Friendship Association— attempted to form a tourism-related joint venture or cooperative entity in Uganda (see figure 1). This effort was reportedly led by DPRK national Ri Kang, according to the same Member State. Uganda responded that it did not find any information.

Figure 1. Members of Korea Friendship Association proposing a joint venture



Source: The Panel

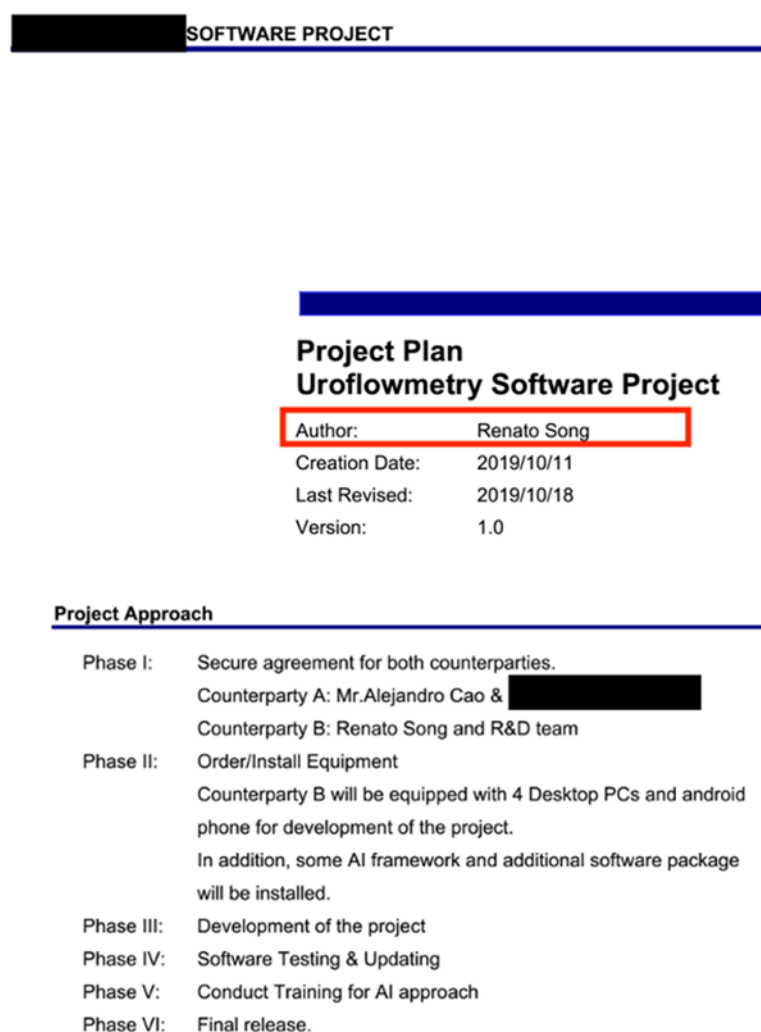
³⁸ According to Korea Friendship Association’s website, the organization “...was founded on November of the year 2000 with the purpose of building international ties with the Democratic People’s Republic of Korea. It has members from 120 countries. The KFA has full recognition from the Government of the Democratic People’s Republic of Korea and is the world-wide leading organization of its supporters. It has offices in DPR Korea, Spain.” <https://www.korea-dpr.com/kfa.html>.

³⁹ According to one Member State, Mr. de Benos recommended obfuscation techniques for individuals planning to attend the conference. The Panel confirmed this assessment through an interview conducted with an individual who attended the April 2019 cryptocurrency conference in Pyongyang. See also, <https://www.bloomberg.com/news/features/2020-05-01/wanna-do-business-in-pyongyang-call-north-korea-s-guy-in-spain>.

Sometime in October 2019, an Italian national (ITA-1) who attended the 2019 cryptocurrency conference in Pyongyang, entered into a contractual agreement with KNTC, whereby KNTC agreed to develop diagnostic software for a specific medical procedure, using artificial intelligence (see figure 2) (ITA-1 was introduced to KNTC at the 2019 cryptocurrency conference). The Panel assesses, based on interviews, Member State information, and open source data, that an objective of the 2019 cryptocurrency conference was to introduce foreign attendees to trading companies for the purpose of establishing joint ventures or cooperative entities.

The contract lists ITA-1 and Mr. de Benos as “counterparty A” and “Renato Song and R&D Team” as “counterparty B.” Because Mr. de Benos is an official representative of KNTC, is jointly listed with ITA-1 on the contract, and received payments related to the agreement, the Panel assesses this to be a joint venture or cooperative entity or an attempt to form a joint venture or cooperative entity, in name or substance.⁴⁰ The Panel is continuing to investigate KNTC and its associates for possible sanctions-evasion activities.

Figure 2. KNTC Contract to Perform IT Services



Source: The Panel

⁴⁰ The Panel notes that while the development of the IT project was meant as an open source project, the project was not submitted to the 1718 Committee, per paragraph 18 of resolution 2375 (2017).

According to the contract, the project was to proceed in three phases, with a budget of 7,000 EUR. KNTC issued two invoices dated 14 August 2019 and 29 October 2019 (figure 3 and figure 4). On or about 14 August 2019, ITA-1 remitted an initial payment of 2,100 EUR to an account held by Mr. de Benos at a Lithuanian bank. On or about 6 November 2019, ITN-1 remitted a second payment totalling 3,000 EUR, to an account held by Mr. de Benos at a German bank. For the first payment, the wire transfer noted “IT Medical Software”. For the second payment, the wire transfer noted “Computer Programming.” According to financial records provided by a Member State, Mr. de Benos uses these accounts in his own name, and co-mingles funds received from activities associated with the Korea Friendship Association with funds related to KNTC (see Annex F6). According to ITA-1, the remaining balance was never transferred due to KNTC’s failure to complete the contract, as specified.

Figure 3. KNTC Invoice, 14 August 2019



Proforma Invoice

Proforma Invoice No.: 3001/8-2019

Date: August 14, 2019



Concept:



Development of IT software for medical use.

Amount to be paid:

#2,100# EURO

(Representing a 30% advance payment of total agreed cost of 7,000 EURO)

Source: The Panel

Figure 4. KNTC Invoice, 29 October 2019



Proforma Invoice

Proforma Invoice No.: 3002/10-2019

Date: October 29, 2019



Concept:



Development of IT software for medical use. 2nd stage.

Amount to be paid:

#3,000# EURO

Source: The Panel

According to records obtained by the Panel, Renato Song employed several DPRK overseas workers in China to support the project. These accounts used fraudulent documentation to open several accounts at various “freelance” websites. The Panel is continuing to investigate overseas workers, joint ventures and cooperative entities associated with KNTC, its members, and its affiliated partners.

Annex 58: Reply from the Permanent Mission of the People's Republic of China to the UN (excerpt)**1. Trade statistics****(2) OC. 72**

Firstly, China has always been strictly implementing sectoral provisions of the Security Council resolutions. The Security Council prohibited importing iron and iron ore from the DPRK. China did not import these prohibited items from the DPRK in the time frame of October to December of 2019 and March of 2020, which is mentioned in the letter. Import of iron or steel articles (HS code 73) is not prohibited. Ferro-silicon is not a prohibited item either, and importing and re-exporting ferro-silicon does not violate Security Council resolutions. The Security Council prohibited importing textiles from the DPRK. China imported a batch of commodities under the HS code 5302 in October 2019. They are raw materials, not textiles prohibited by the Security Council resolutions. We hope that the Panel has an accurate understanding of the resolutions, especially the prohibition categories, and does not arbitrarily expand the scope.

Secondly, China attaches great importance to humanitarian assistance to the DPRK, and the Chinese Customs has taken active measures to provide maximum assistance for customs clearance of relevant humanitarian goods. The steel, copper and other metals exported to the DPRK between October and December 2019, and the industrial machinery exported to the DPRK between January and March 2020, were all humanitarian goods exempted by the 1718 Committee and diplomatic goods ordered by foreign missions in the DPRK. Among them, 5 batches of goods were from the UNICEF, 3 batches of goods were from the ICRC, 8 batches of goods were from different NGOs, and 12 batches of goods were ordered by diplomatic missions in the DPRK.

China hopes that the Panel carefully checks relevant data based on the humanitarian exemptions published on the 1718 Committee website. The Security Council resolutions do not ask for inspections on humanitarian goods. China believes that for the humanitarian goods which have been exempted by the 1718 Committee, no additional inspection measures are needed.

3. Finance

(1) OC. 90

Cyber theft is not within the category of the Security Council sanctions against the DPRK, and China doesn't understand why the Panel is following this case. China notes that the two individuals have been illegally, unilaterally sanctioned by the US Treasury Department and under abusive long-arm jurisdiction. This is inconsistent with the principles of international law and the Security Council resolutions. We hope that the Panel could concentrate on its work within the mandate of the resolutions.

(2) OC.90

The financial institutions are always sensitive to risks. All financial institutions in China have a legal compliance office, whose job is to ensure the institutions' compliance with the Security Council resolutions. On this case, the Panel neither elaborated the relationship between generating income for the DPRK and implementation of the Security Council resolutions, nor provided solid evidence on the connection between Liyou Ding and designated entities and individuals. We do not understand the necessity, rationality and legitimacy of the Panel's asking for the Chinese side to provide related information. To conduct investigation and provide information without reliable evidence is not only a waste of administrative resources, but also an infringement of citizen's privacy. We hope that the Panel will provide additional solid evidence as soon as possible.

4. Workers (OC. 71)

China has faithfully implemented the provision of Security Council's resolution on repatriating all DPRK nationals earning income abroad. All DPRK nationals' employment contracts in China had expired by 22 December 2019. China has also submitted reports on the implementation of paragraph 8 of UNSC resolution 2397. China is still investigating the case of DPRK workers in Yanbian Silver Star Network Science and Technology Co. Ltd.

5. Dalian Myonghae (OC. 92)

Beer is a common beverage, not a luxury good subject to the UNSC's embargo. Certain country regards beer as a luxury good based on its national policy. However, this should not serve as the basis for the Panel's work. Based on what the Panel has provided, China has not found any suspected violation of UNSC resolutions.

Source: Member State

Annex 59: Recent statements by UN officials related to COVID-19 and sanctions

Media Statement by the UN Special Rapporteur on the situation of human rights in the Democratic People's Republic of Korea (extracts by the Panel)

GENEVA/SEOUL (9 June 2020) - The UN Special Rapporteur on the situation of human rights in the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) recommends several concrete actions to the Government of DPRK and the international community in order to protect human rights of people in the DPRK amid efforts to contain COVID-19.

HEALTH

On 21 January 2020, the Government of the Democratic People's Republic of Korea suspended all travel in and out of the country, imposed travel restriction between cities and regions and introduced strict quarantine measures. Together with extensive public health information campaigns, focusing on the Government's prevention efforts, these measures aimed to protect North Koreans from COVID-19. However, further information about quarantined people, treatment of patients with possible symptoms and protection of vulnerable groups has not been accessible. Of special concern is the limited capacity of hospitals. The obstacles facing international humanitarian actors in the country also risks negatively impacting the right to access to health care.

"I welcome efforts made by the Government of the DPRK and encourage it to comply with the COVID-19 Guidance issued by the UN High Commissioner for Human Rights, which calls for solidarity and cooperation to tackle the virus, and to mitigate the effects of measures designed to halt its spread. This pandemic concerns the whole world, and no single country can avoid its consequences", the Special Rapporteur said.

In addition, he recommended the Government of the DPRK (i) to further seek international assistance for testing and make public and transparent disaggregated data related to the pandemic, at a minimum by sex, age, and disability, necessary to inform health responses and identify those most at risk of being left behind; (ii) to respect the freedom to seek and receive information and contents through any media and regardless of frontiers, especially by allowing the use of electronic communication needed during lockdowns, quarantines or other special measures. People have a right to access to full and unbiased news that directly affect their lives; and (iii) within the containment measures against COVID-19, to facilitate access to the country by international organizations providing humanitarian assistance.

FOOD INSECURITY

The Special Rapporteur expressed concern that the impact of COVID-19 measures on the economy, is causing further difficulties for people who are already in vulnerable situations. DPRK's trade with China in March and April declined by over 90 per cent following the border shutdown. Hence, many people in the border areas in the North have lost their income from commercial activities. The situation in inland could be worse. There have been reports of an increase of homeless people, including *kotjebi* (street children), in large cities. In some places, the price of medicines has reportedly skyrocketed.

Over 40 per cent of people were already food insecure prior to the COVID-19 pandemic, many of them suffering malnutrition and stunted growth. Only one third of children aged 6 to 23 months received the minimum acceptable diet, and pregnant and lactating women were particularly affected by malnutrition. The Food and Agriculture Organization has designated the DPRK as a country facing food shortages. Those who have lost their income do not have money to buy food in the market. The public distribution system continues to be dysfunctional. It was reported that an increasing number of families eat only twice a day, or eat only corn, and there are reports that some are starving. Soldiers reportedly also suffer from food shortages.

"Under the pervasive discrimination in the public distribution system, ordinary citizens, including farmers, do not receive rations. Lack of food had a devastating impact in DPRK in the 1990s, and prospects of a further deepening of food shortages and widespread food insecurity is alarming. The Government must take swift action on this matter by prioritizing allocations of financial resources and allowing the humanitarian aid to be delivered on the ground

without restrictions", stressed the Special Rapporteur, recognizing the fundamental right of everyone to be free from hunger.

PRISONERS

Prisoners in the DPRK receive very little and poor quality food, and malnutrition is common in prisons. In many cases, prisoners depend on food brought by their families. Access to safe water is limited, sanitation facilities are inadequate, and health services barely exist. While COVID-19 cases have not been reported in the country, the potential impact of any future outbreak is a serious concern.

“The Government should follow the guidelines in the UN Joint Statement on COVID-19 in prisons and other closed settings, and abide with the Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (the Nelson Mandela Rules)” underscored the Special Rapporteur. “In particular, the secrecy surrounding the political prison camps (*kwanliso*) remains of the utmost concern. Accounts refer to frequent deaths of prisoners due to hard work, lack of food, contagious diseases and overcrowding. The Government of the DPRK must provide information about these prisoners and allow independent monitoring. Their status amounts to enforced disappearance of persons.”

The Special Rapporteur called once again for the consideration of release of prisoners in particular those in vulnerable conditions: older, ill and undernourished persons, persons with disabilities, children, pregnant and lactating mothers and nursing parents. In addition, alternatives to detention should be implemented to mitigate the risk of harm within places of detention, including for persons who have committed minor, petty and non-violent offenses or those with imminent release dates. “Other countries have also released prisoners to prevent COVID-19; North Korea should follow suit” he remarked.

REUNION OF SEPARATED FAMILIES

The Special Rapporteur urged the Government of the DPRK to promptly resume engagement with the Republic of Korea on the reunion of separated families. Despite commitments made, no reunion event has taken place since August 2018, and aged family members cannot wait any longer.

“COVID-19 is not an excuse to neglect contacts between the families. Even before the pandemic, the technology was conveniently installed for video communications. For aged family members this could be the last opportunity to have a much needed exchange with relatives”, said the Special Rapporteur. “Humanitarian grounds, but also human rights of families realized in article 10 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, should brush away any pretended political obstacles that have frustrated reunions”, he further emphasized.

HUMANITARIAN AID AND IMPACT OF SANCTIONS

Humanitarian actors in the country, including the UN Country Team, are facing difficulties in their operations due to suspended access outside of Pyongyang, lack of information, stranded humanitarian assistance items including vaccination stocks on the border, and shortages of staff members in the country.

The Government should provide unhindered access to humanitarian actors who are already in Pyongyang as well as those who are willing to come and assist. The UN Sanctions Committee has accelerated the exemption process for COVID-19 related humanitarian assistance, but such assistance continues to be subject to sanctions.

The COVID-19 crisis once again brings to the Special Rapporteur’s attention the economic hardships facing people in the DPRK, and the detrimental impact of sanctions on the fulfilment of basic economic and social rights. The international community should no longer overlook how the impact of sanctions on energy is affecting agricultural production by affecting transportation, machinery, and production of fertilizers. The way some sectorial exports bans are leading to unemployment in the textile, mining and seafood industries must also be considered. The lack of income for individuals affected undermines the fulfilment of the right to food and other rights.

“In a context where the COVID-19 is bringing drastic economic hardship worldwide, any sanctions imposed by the UN Security Council that impact on the livelihood of people and hinder the Government’s capacity to respond to

COVID-19 should be sincerely reconsidered”, the Special Rapporteur stated, echoing calls made by the Secretary General and the High Commissioner for Human Rights. “The international community, in particular some permanent members of the Security Council, should no longer rest on the paradox of sanctioning inputs needed to increase food production, while then offering food relief. Any gains from lifting of sanctions should be channeled towards the most vulnerable, including by strengthening the right to food and to health”, he closed.

COOPERATION AND PEACE

While the Government’s prompt and decisive measures in responding to COVID-19 may have helped to contain the outbreak in the country, the Government should not further isolate itself from the international community. On the contrary, the DPRK should embrace international cooperation and solidarity to combat the pandemic, and participate without hesitation in the health response, and in all relevant issues, including human rights.

“This spirit of unity and cooperation emerging worldwide to address the COVID-19 challenges, should also inspire stakeholders to search for a peaceful end to the conflict on the Korean Peninsula, born during a war which this year will mark the 70th anniversary”, stated the Special Rapporteur. “Such an initiative to search for peaceful end of the war will generate the atmosphere and space needed to further discuss denuclearization, less isolation, more access, and human rights improvements”, he concluded.

Source: <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25929&LangID=E>

Secretary-General Urges G20 Countries to Suppress COVID-19 Transmission, Keep Households Afloat, amid Pandemic’s ‘Human Crisis’

26 March 2020

Following are UN Secretary-General António Guterres’ remarks to the Group of 20 (G20) virtual summit on the COVID-19 pandemic, in New York today:

Thank you, Your Majesty, for convening this meeting. We are at war with a virus — and not winning it. It took the world three months to reach 100,000 confirmed cases of infection. The next 100,000 happened in just 12 days. The third took four days. The fourth, just one and a half. This is exponential growth and only the tip of the iceberg.

This war needs a war-time plan to fight it. Solidarity is essential, among the G20 and with the developing world — including countries in conflict. That is why I appealed for a global ceasefire.

Allow me to highlight three critical areas for concerted G20 action. First, to suppress the transmission of COVID-19 as quickly as possible. That must be our common strategy. It requires a coordinated G20 response mechanism guided by the World Health Organization (WHO).

All countries must be able to combine systematic testing, tracing, quarantining and treatment with restrictions on movement and contact — aiming to suppress transmission of the virus. And they have to coordinate the exit strategy to keep it suppressed until a vaccine becomes available.

At the same time, we need massive support to increase the response capacity of developing countries. The United Nations system has a well-established supply-chain network, and we stand ready to place it at your disposal.

Second, we must work together to minimize the social and economic impact. The G20 came of age in the 2008 financial crisis. The challenges before us dwarf those of 2008. And what we face today is not a banking crisis, it is a human crisis.

While the liquidity of the financial system must be assured, our emphasis must be on the human dimension. We need to concentrate on people, keeping households afloat and businesses solvent, able to protect jobs.

This will require a global response reaching double-digit percentages of the global economy. I welcome infusions of liquidity and social and economic support in developed countries — with direct transfer of resources to people and businesses. But, a stimulus package to help developing countries with the same objectives also requires a massive investment.

For this, we need greater resources for the International Monetary Fund (IMF) and other international financial institutions, a meaningful emission of special drawing rights, coordinated swaps between central banks and steps to alleviate debt, such as a waiver of interest payments.

I also appeal for the waiving of sanctions that can undermine countries' capacity to respond to the pandemic.

Third, we must work together now to set the stage for a recovery that builds a more sustainable, inclusive and equitable economy, guided by our shared promise — the 2030 Agenda for Sustainable Development.

Let us do what it takes, urgently and together.

Source: <https://www.un.org/press/en/2020/sgsm20024.doc.htm>

UN High Commissioner for Human Rights statement: Bachelet calls for easing of sanctions to enable medical systems to fight COVID-19 and limit global contagion

GENEVA (24 March 2020) – Broad sectoral sanctions should urgently be re-evaluated in countries facing the coronavirus pandemic, in light of their potentially debilitating impact on the health sector and human rights, UN High Commissioner for Human Rights Michelle Bachelet said Tuesday.

"It is vital to avoid the collapse of any country's medical system – given the explosive impact that will have on death, suffering and wider contagion," Bachelet said. "At this crucial time, both for global public health reasons, and to support the rights and lives of millions of people in these countries, sectoral sanctions should be eased or suspended. In a context of global pandemic, impeding medical efforts in one country heightens the risk for all of us."

"Humanitarian exemptions to sanctions measures should be given broad and practical effect, with prompt, flexible authorization for essential medical equipment and supplies," Bachelet said.

For example, in Iran, where at least 1,800 people have died from COVID-19, human rights reports have repeatedly emphasized the impact of sectoral sanctions on access to essential medicines and medical equipment – including respirators and protective equipment for health-care workers.

More than 50 Iranian medics have died since the first cases of the COVID-19 coronavirus were detected five weeks ago. The epidemic in Iran is also spreading to neighbouring countries which will strain health services in countries such as Afghanistan and Pakistan.

A variety of sanctions may also impede medical efforts in Cuba, the Democratic People's Republic of Korea, Venezuela and Zimbabwe, Bachelet said. "The majority of these states have frail or weak health systems. Progress in upholding human rights is essential to improve those systems – but obstacles to the import of vital medical supplies, including over-compliance with sanctions by banks, will create long-lasting harm to vulnerable communities. The populations in these countries are in no way responsible for the policies being targeted by sanctions, and to varying degrees have already been living in a precarious situation for prolonged periods."

In Venezuela, some hospitals regularly suffer water and electricity cutoffs and lack medicines, equipment, disinfectant and soap. While this situation pre-dates the imposition of sectoral sanctions, easing them could mean more resources could be allocated to treating and preventing the epidemic.

"It is especially important to protect the health of health-workers themselves, and medical professionals should never be punished by the authorities for pointing out deficiencies in the response to the crisis," Bachelet said. "Doctors, medics and all those working in health structures are in the front line, protecting us all."

She called for world leaders to come together. "International cooperation and solidarity are essential at all times, to advance human rights; they are also vital to advancing every country's national interests at this time."

Bachelet also noted that the countries under sanctions should provide transparent information, accept offers of necessary humanitarian assistance, and prioritize the needs and rights of vulnerable people. They should also adopt measures to guarantee national and international organizations can carry out their humanitarian work unhindered.

"No country can effectively combat this epidemic on its own. We need to act with solidarity, cooperation and care," she said – echoing last week's call by UN Secretary-General Antonio Guterres for "coordinated, decisive, and innovative policy action" to counter the spread of COVID-19.

Source: <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25744&LangID=E>

Annex 60: Response to COVID-19 and Humanitarian Operations

The DPRK's COVID-19-related closure of its land borders, reduction in maritime shipments, and the suspension of air travel since January 2020 contributed to a reduction of DPRK imports (in April DPRK banned "non-essential" imports) and supplies of non-sanctioned goods, while illegal channels were sealed due to strict quarantine.⁴¹ Open source reports have also suggested some food shortages, price spikes, some panic buying, decreased availability of medical services, and shortages of many basic medical supplies. Member States, as well as humanitarian aid organizations have also reported reductions in on-the-ground capacity due to travel restrictions and the prohibition on foreign nation-als returning to the DPRK, including humanitarian personnel.⁴² Although humanitarian aid remains a critical lifeline for a significant portion of population,⁴³ DPRK authorities demonstrated lukewarm attitude towards receiving the aid and have rejected several offers by Member States and humanitarian organizations. This has meant that UN operations and NGOs have been prevented from carrying out humanitarian operations.⁴⁴

⁴¹ See "Global Humanitarian Response Plan for COVID-19"

<https://www.unocha.org/sites/unocha/files/Global-Humanitarian-Response-Plan-COVID-19.pdf>. See also "2020 DPRK Needs and Priorities" plan Consolidated by OCHA on behalf of the Humanitarian Country Team

⁴² <https://reliefweb.int/report/democratic-peoples-republic-korea/dpr-korea-needs-and-priorities-2020-issued-april-2020>
<https://www.nknews.org/2020/06/as-expat-community-shrinks-in-north-korea-new-arrivals-are-suspended/?t=1600612929359>

⁴³ According to OCHA, there are approximately 10.4 million people in need in the DPRK (approximately 44 percent of the population). The 2020 Needs and Priorities plan targets the provision of humanitarian assistance to 5.5 million people most in need. OCHA has also assessed that approximately \$39.7 million is required to fight COVID-19 pandemics (See 2020 DPRK Needs and Priorities" plan Consolidated by OCHA on behalf of the Humanitarian Country Team <https://reliefweb.int/report/democratic-peoples-republic-korea/dpr-korea-needs-and-priorities-2020-issued-april-2020>)

⁴⁴ According to information provided by one Member State, travel outside of Pyongyang by embassy and humanitarian personnel has also been restricted, further hampering monitoring activities.

Annex 61: COVID-19 impact on humanitarian operations with the DPRK

In order to assess the impact of COVID-19 on humanitarian organizations operating within the DPRK, the Panel surveyed 37 organizations. These included both UN organizations as well as Non-Governmental Organizations that applied for exemption requests either directly to the 1718 Committee, or through a Member State or the UN Resident Coordinator in the DPRK. Response to the Panel's inquiry was optional and has no bearing on the exemption approval processes.

The Panel requested made the following inquiries:

1. Please provide detailed information and data on whether your organization experienced delays in shipments or reductions in operational capacity due to issues related to quarantine measures in the DPRK and/ or (please specify) implementation of UN sanctions.
2. To what extent have COVID-19 related delays impacted your humanitarian operations, including monitoring?
3. Do you anticipate further delays or reductions in operations, and if so on what grounds?
4. What is your assessment of the impact of the COVID-19 pandemic within the DPRK, and in what way has it influenced the overall humanitarian situation? Please include details of the evidence on which your assessment is based;
5. If your operations require humanitarian exemption approvals from the 1718 Committee, has the approval process met your needs? What, if anything, could be improved upon in the exemption process, or in the implementation of UN sanctions, to better meet your operational needs and objectives?

Pending further responses, the Panel will include summaries in its Final report.

Annex 62: Consolidated list of recommendations

(Maritime)

1. The Panel reiterates its recommendation that the Committee agree upon a conversion rate between tons and barrels for refined petroleum products.⁴⁵
2. The Panel reiterates its recommendation that Member States report any known transfers of refined petroleum products to the Democratic People's Republic of Korea in full conformity with resolution [2397 \(2017\)](#).

To the Committee

3. The Panel recommends the designation of the following vessel for violation of paragraph 5 of resolution [2397 \(2017\)](#):

- *New Konk* (IMO No. 9036387), formerly Sierra Leone-flagged

4. The Panel reiterates its recommendation, contained in paragraph 44 of document [S/2020/151](#), for the designation of listed vessels in violation of paragraph 5 of resolution [2397 \(2017\)](#). Other than the *Viet Tin 01* (IMO No. 8508838), which is being detained,⁴⁶ and the *Vifine* (also known as *Tealway FV*) (IMO No. 9045962), the following vessels listed in paragraph 44 of document [S/2020/151](#) each continued to deliver refined petroleum to the Democratic People's Republic of Korea during the observed time frame between January and May 2020, in further violation of paragraph 5 of resolution [2397 \(2017\)](#):⁴⁷

- *Bonvoy 3* (IMO No. 8978784), flag unknown
- *Diamond 8* (IMO No. 9132612), Sierra Leone-flagged
- *Hokong* (IMO No. 9006758), formerly Sierra Leone-flagged
- *Kwang Chon 2* (formerly *Sen Lin 01*) (IMO No. 8910378), Democratic People's Republic of Korea-flagged
- *Sin P(h)yong 2* (formerly *Tianyou*) (IMO No. 8817007), Democratic People's Republic of Korea-flagged
- *Subblic* (IMO No. 8126082), formerly Sierra Leone-flagged
- *Unica* (IMO No. 8514306), formerly Sierra Leone-flagged
- *Yun Hong 8* (maritime mobile service identity No. 413459380), Chinese-flagged

To Member States, on best practices with regard to the activities of the Democratic People's Republic of Korea

On information-sharing among flag States

5. The Panel recommends that flag registries consider joining the Registry Information-Sharing Compact, an industry initiative of Panama, the Marshall Islands and Liberia⁴⁸ that formalizes information-sharing to alert flag States to vessels that could pose sanctions-related concerns so as to potentially deny the vessels' applications.

⁴⁵ Two experts are of the view that there is no need to reiterate recommendations that are already under the Committee's agenda.

⁴⁶ As of December 2019.

⁴⁷ Two experts are of the view that there is no need to reiterate recommendations that are already under the Committee's agenda.

⁴⁸ RISC is also joined by St Kitts and Nevis, Comoros, Honduras, Palau and Vanuatu registries as on April 2020.

On promoting transparency

6. **The Panel recalls its recommendation that Member States endeavour to collect identifying and contact information for each individual that owns or exerts control over the foreign entity to which each vessel belongs, and to share the information, when requested, with the Panel in order to facilitate investigations into sanctions evasion networks through the use of shell companies as registered owners.**

On automatic identification systems and long-range identification and tracking of ships

7. **The Panel recommends that Member States encourage their shipping industry to follow best practice measures already adopted by related sectors, including vessel insurance and reinsurance businesses, commodity trading companies, banks and flag registries, that investigate signs and reports of automatic identification system and/or long-range identification and tracking system transponder manipulation before entering into new contracts or when reviewing ongoing business.**

8. **The Panel also recommends that Member States encourage port State control, maritime and vessel traffic services authorities to promulgate and police the requirement to maintain automatic identification system broadcasts by tankers and bulk carriers arriving in and leaving their jurisdictions, consistent with the International Convention for the Safety of Life at Sea, and to consider investigating the validity of vessels suspected of tampering with their identifiers along with their activity to ensure that they are not in violation of sanctions resolutions.**

On heightening scrutiny

9. **The Panel reiterates its recommendation that Member States ensure that port and relevant authorities engage in higher scrutiny of lighters and floating cranes in view of their use in ship-to-ship transfers with Democratic People's Republic of Korea vessels, including verification of the origin and documentation of their cargo, particularly in locations that have registered the presence of Democratic People's Republic of Korea vessels.**

10. **The Panel recommends that any Member State receiving coal shipments for delivery or trans-shipment take enhanced measures to validate the documentation accompanying those shipments.**

11. **The Panel recommends that Member States remain vigilant regarding the movement of vessels trading in restricted or banned commodities, in particular in waters where illicit ship-to-ship transfers have been known to occur.**

(Misuse of embassy properties)

12. **The Panel recommends that Member States be alert to possible efforts by the Democratic People's Republic of Korea diplomatic missions to use their property for extracting illegal revenues.**

(Luxury goods)

13. **The Panel reiterates its recommendation that the Committee prepare a more detailed list of prohibited luxury goods (where possible, with specific Harmonized System commodity codes) for consideration by the Council.**

14. The Panel reiterates its recommendation that Member States encourage their business entities and nationals exporting luxury goods to include a contractual provision to prevent resale to sanctioned jurisdictions.

15. The Panel reiterates its recommendation that Member States harmonize their export control lists to reflect the list of prohibited luxury goods.

16. The Panel reiterates its recommendation that Member States and relevant organizations encourage shipping and transportation companies to provide thorough systems for checking consignees, bearing in mind the risk of trans-shipment.

(Labour)

17. Member States should continue to exercise vigilance in screening all categories of visa applications by nationals of the Democratic People's Republic of Korea, and to exercise vigilance throughout the staying period, in order to prevent the circumvention of the requirement to repatriate nationals of the Democratic People's Republic of Korea earning income overseas.

18. As current legal and administrative frameworks did not enable several Member States to implement the obligations pursuant to paragraph 8 of Security Council resolution [2397 \(2017\)](#), the Panel recommends that, if considered applicable, Member States should take the necessary legal steps, including the amendment of existing legislation or the adoption of new legislation, to enable the implementation of these obligations.

19. Noting that in paragraph 8 of resolution [2397 \(2017\)](#) the Security Council required Member States to submit final reports by March 2020, the Panel reiterates its recommendation that Member States submit implementation reports pursuant to the requirement in that paragraph and encourages each Member State to include substantive information in its implementation report.

(Finance)

20. The Panel encourages Member States to implement the Financial Action Task Force standards, with special attention given to recommendation 15, that to manage and mitigate the risks emerging from virtual assets, countries should ensure that virtual asset service providers are regulated for anti-money-laundering and counter-terrorist financing purposes, and licensed or registered and subject to effective systems for monitoring and ensuring compliance with the relevant measures called for in the Financial Action Task Force recommendations.

21. The Panel continues to recommend that Member States work to address opaque corporate registration rules and regulations that may afford anonymity to entities of the Democratic People's Republic of Korea.

(Unintended impact of sanctions)

22. The Committee should continue its efforts for the prompt resumption of a stable banking channel for humanitarian activities by identifying several options for bank transfers.

23. The Panel notes the usefulness of biannual briefings by the relevant United Nations entities on the unintended impact of sanctions on the civilian population and on their operations within the Democratic People's Republic of Korea and recommends that the Committee continue this practice.

24. The Panel recommends that the Security Council continue to address issues and processes that affect the mitigation of the unintended adverse impacts of sanctions on the civilian population of the Democratic People's Republic of Korea and on humanitarian aid operations to benefit the vulnerable population of the Democratic People's Republic of Korea and overcome the consequences of the COVID-19 pandemic.

25. The Committee should continue to streamline the processes and procedures for applying for exemptions under the terms of Implementation Assistance Notice No. 7, as well as updating the Implementation Assistance Notice when appropriate.
